



FRÍTT

# FRÉTTABLAÐIÐ

2. júní 2005 – 147. tölublað – 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Veffang: visir.is – Sími: 550 5000

**FIMMTUDAGUR**

**Eiður Smári notar síðustu kraftana**

Landsliðsfyrirliðinn Eiður Smári Guðjohnsen lék 57 leiki með Chelsea en ætlar að gefa allt sitt í leikina gegn Ungverjum og Möltubúum.



ÍPRÓTTIR 30

**Bankar á silfurfati**

Porvaldur Gylfason segir að hægt hefði verið að fá meira fyrir Búnaðarbankann með því að afþakka milligöngu Finns Ingólfssonar.



SKOÐUN 22

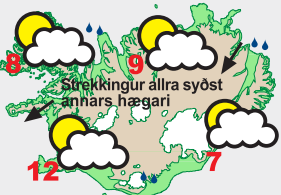
**Besti leikstjóri allra tíma**

Steven Spielberg hefur verið valinn besti leikstjóri allra tíma af lesendum kvikmyndatimaritsins Empire.



BIÓ 46

**VEÐRIÐ Í DAG**



**ÁFRAM SVIPAD** Yfirleitt skýjað með köflum og hætt við stöku síðdegisskúrum víða á landinu. Hiti 6-15 stig, hlýjast suðvestanlands.

VEÐUR 4



**PETTA ER BÚIÐ** Jose Manuel Barroso, forseti framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins, virtist að því kominn að breyta í grát þegar hann fjáði sig um úrslitin í Hollandi á blaðamannafundi í gærkvöld. Barroso hvatt þær þjóðir sem eiga eftir að staðfesta sáttmálann að halda sínu striki en vandséð er hvaða tilgangi það muni þjóna.

Hollendingar fylgdu fordæmi Frakka:

## Dagar stjórnarskrárinnar taldir

**AMSTERDAM. AP** Hollendingar kolfelldu stjórnarskrársáttmála Evrópusambandsins í þjóðaratkvæðagreiðslu í gær og virðast dagar þessa umdeilda plags þar með taldir.

Kjörsókn fór fram úr björtustu vonum en alls neyttu 62 prósent þjóðarinnar kosningaréttar síns. Þegar riflega 80 prósent atkvæðanna höfðu verið talin höfðu 61,8 prósent kjósenda sagt nei en aðeins 38,2 prósent já.

Jan Peter Balkenende, forsætisráðherra Hollands, flutti sjónvarpsávarp um leið og úrslitin voru ljós. „Hollenska þjóðin hefur kveðið upp dóm sinn og niðurstaðan er afar skýr. Ég er vitaskuld vonsvikinn yfir henni en mun að sjálfsögðu virða hana.“

Þar með hafa tvö stofnríki sambandsins hafnað stjórnarskránni á fáeinum dögum og því næsta útilokað að hún muni taka

gildi, nema þá í mjög útvatnaðri mynd.

Jacques Chirac Frakklandsforseti sagði í viðtölum í gærkvöld að úrslitin í Hollandi vektu alvarlegar spurningar um framtíð samrunaferlisins í Evrópu.

Gerhard Schröder, kanslari Þýskalands, kvaðst harma mjög dóm hollensku þjóðarinnar en skoraði á aðildarríkin að láta ekki niðurstöðuna leiða til tilvistarkreppu í sambandinu. ■

## Hátt gengi bitnar á landsbyggðinni

Fyrirtæki á landsbyggðinni virðast eiga á brattann að sækja, meðal annars vegna mikilla framkvæmda á Austurlandi. Fjögur fyrirtæki gripu til fjöldauppsagna um mánaðamótin og var alls um 140 manns sagt upp störfum.

**LANDSBYGGÐIN** Allir starfsmenn fjögurra fyrirtækja í útflutningsgreinum á landsbyggðinni fengu uppsagnarbréf um mánaðamótin. Bílddælingur á Bíldudal sagði upp 50 starfsmönnum; Skinnaiðnaður á Akureyri tæplega 40; frystihús Skinneyjar-Þinganes á Reyðarfirði sagði upp 20 starfsmönnum og landvinnsla Samherja á Stöðvarfirði sagði upp rúmlega 30 starfsmönnum. Alls eru þetta um 140 manns í fjórum byggðarlögum.

Forsvarsmenn þessara fyrirtækja hafa vísað til óvenju sterkrar stöðu íslensku krónunnar um þessar mundir sem hluta vandans. Sé gengið hátt fæst

lægra verð í íslenskum krónum fyrir þær vörur sem fluttar eru út.

Álvers- og virkjanaf framkvæmdir á Austurlandi eru mikilvæg ástæða hins háa gengis, en nú er fjárfest fyrir hundruð milljarða fyrir austan. Fleira kemur þó til, þar sem miklar breytingar í íslensku atvinnulífi hafa ýtt undir hækkingu gengisins.

„Það lá alltaf fyrir þegar ráðist var í framkvæmdirnar að mót-vægisáðgerðir Seðlabankans myndu ýta öðrum útflutningsgreinum til hliðar,“ segir Ásgeir Jónsson, hagfræðingur hjá greiningardeild KB banka. „Landsbyggðin byggir að miklu leyti á

útflutningi og því kemur hátt gengi mjög illa við hana.“

Edda Rós Karlsdóttir, hagfræðingur hjá greiningardeild Landsbankans, tekur undir þetta sjónarmið. „Við hjá Landsbankanum höfum í nokkurn tíma bent á að sterkt gengi myndi sérstaklega koma niður á landsbyggðinni þar sem atvinnulífið er einhæft og sjávarútvegur og ferðaþjónusta vega þungt,“ sagði Edda Rós. „Því miður virðist það nú vera að koma í ljós.“

Ferðaþjónustan á einnig undir högg að sækja vegna hins háa gengis, en ekki ber jafnmikið á því í fjölmöldum þar sem fyrirtækin eru smærri.

Skipreika táníngar:

## Bjargað af flöskuskeyti

**MANNBJÖRG** 86 farþegum á skipi sem reikaði stjórnlaust um Karíbahaf var bjargað í vikunni eftir að flöskuskeyti sem þeir köstuðu útbyrðis fannst á nálægri eyju.

Farþegarnir á skipinu voru að stærstum hluta táníngar frá Ekvador og Perú sem smygjarar höfðu tekið að sér að flytja til Gvatemala. Þegar skipið bilaði nærri Kókoseyju eyðilögðu smygjararnir fjaraskiptabúnað þess en sigldu svo á brott í eina björgunarbátum. Táníngarnir dóu hins vegar ekki ráðalausir og skrifuðu flöskuskeyti sem eyjarskeggjar á Kókoseyju fundu nokkrum dögum síðar. Ekkert amaði af unga fólkinu þegar því var bjargað annað en sjóveiki og þorsti. ■



**VERÐLAUNUM FAGNAÐ** Forsetahjónin með verðlaunahöfum.

Íslensku menntaverðlaunin:

## Menntun heiðruð

**VERÐLAUN** Ólafur Ragnar Grímsson veitti í gærkvöld Íslensku menntaverðlaunin í fyrsta sinn í Víðistaðaskóla í Hafnarfirði.

Grundaskóli á Akranesi hlaut verðlaun fyrir að hafa sinnt vel nýsköpun eða farsælu samhengi í fræðslustarfi. Kári Arnórsson, fyrrverandi skólustjóri Fossvogsskóla, var verðlaunaður fyrir merkt ævistarf. Rannveig Þorvaldsdóttir, kennari við Grunnskólann á Ísafirði, hlaut verðlaun í flokki ungs fólks sem í upphafi kennsluferlis hefur sýnt hæfileika og lagt alúð við starf sitt. Einnig fékk Sigfríður Björnsdóttir, höfundur námsvefsins „Tónlist í tímans rás“, verðlaun sem höfundur námsefnis sem stuðlað hefur að nýjungum í skólustarfi. ■

**Vangen**  
Flugustangir

Pú færð Vangen í næstu sportvöruverslun

**Hellur & Steinar**

STEYPUSTÖÐIN  
S. 540 6800  
www.steypustodin.is





## SPURNING DAGSINS

Erling, saknarðu geitunganna?

„Ef ég hugsa til fólksins þá segi ég nei, en fræðimaðurinn í mér saknar þeirra.“

Erling Ólafsson skordýrafraeðingur sagði frá því í Fréttablaðinu í gær að útlit væri fyrir að geitungastofninn hefði hrúnið síðastliðið sumar.

Valgerður Sverrisdóttir viðskiptaráðherra:

## Samson bað um fund

**EINKAVÆÐING** Samson-hópurinn bað um fund með Valgerði Sverrisdóttur, iðnaðar- og viðskiptaráðherra, til að ræða sölu á Búnaðarbankanum og Landsbankanum þegar hún var í bígerð. Þetta upplýsti Valgerður í gær í viðtali í Hádegisútlitinu á Tilstöðinni.

„Svo var endurtekið einhvers staðar viðtal við Björgólf Thor þar sem hann segir að Samson væri bara í þessu á viðskiptalegum forsendum en aðrir hefðu verið í þessu á pólitískum forsendum.“

Af hverju voru þeir að biðja um fund með mér ef ekki til að

koma einhverju á framfæri við mig?“ sagði Valgerður.

Alengt er að ráðherrar séu beðnir um fundi á borð við þann sem Samson óskaði eftir og sagði Valgerður ráðherra yfirleitt reyna að verða við slíkum beiðnum. Hún kvaðst þó telja að ýmislegt hefði verið viðhaft við sölu á ríkisbönkunum sem hefði mátt standa betur að.

„Fyrirtækin sem áttu í viðræðum við eigandann á þessum tíma fundu öll að því að ferlið hefði ekki verið nægilega skýrt og þess vegna er staðið öðruvísi að sölu Símans núna,“ sagði hún.

- ghs



**VALGERÐUR SVERRISDÓTTIR** Valgerður Sverrisdóttir, iðnaðar- og viðskiptaráðherra, upplýsti í gær í Hádegisútlitinu á Tilstöðinni að Samson-hópurinn hefði óskað eftir fundi með henni þegar sala ríkisbankanna var í bígerð.



**EFTIR SPRENGINGUNA** Lögreglumenn og íbúar skoða verksummerki utan við moskuna í Kandahar eftir sprengingu sem grandaði tuttugu manns.

Afganistan:

## Tuttugu létust í tilræði

**KANDAHAR, AP** Sjálfsmorðsprenging varð að minnsta kosti tuttugu manns að bana við mosku í borginni Kandahar í suðurhluta Afganistans í gær. Sprengingin varð þegar verið var að bera hófsaman múslimalklerk til grafar. Auk þeirra sem létust særðust rúmlega fjörutíu manns.

Gul Agha Sherzai, borgarstjóri Kandahar, greindi frá því að skjöl hefðu fundist á líki tilræðismannsins sem sönnuðu tengsl hans við hryðjuverkasamtök Osama Bin Laden, al-Kaída. ■

## ORKUVEITA

**HEITT VATN LÆKKAR** Heitt vatn til notenda á höfuðborgarsvæðinu hefur nú lækkað í verði um 1,5 prósent í samræmi við ákvörðun Orkuveitu Reykjavíkur fyrr í mánuðinum. Sé tekið tillit til vísitöluhákkana nemur heildarlækkunin um 5,0 prósentum.

## RÚSSLAND

**ÞRJÁTÍU ÁR Í FANGELSI?** Rússneskir fréttaskýrendur spá því að Mikhaíl Khodorovskí gæti þurft að dúsa allt að þrjátíu ár í fangelsi verði hann fundinn sekur fyrir peningabætti. Hann var í fyrradag dæmdur í níu ára fangelsi. Aðrir spá því að hann gæti komið tvíefldur úr fangelsi eftir að afplánun lýkur og haslað sér völl í stjórnmálum.

# Bílddælingar slegningar en vongóðir

Pótt öllum fimmtíu starfsmönnum Bílddælings hafi verið sagt upp er ólíklegt að rekstri fyrirtækisins verði alfarið hætt. Minni byggðakvóti og hátt gengi eru meginorsakir uppsagnanna.

**BÍLDUDALUR** Allir starfsmenn fiskvinnslufyrirtækisins Bílddælings fengu uppsagnarbréf í lok vinnudags á þriðjudag og er uppsagnarfresturinn einn mánuður. Búist er við að fyrirtækið haldi áfram að starfa, en endurskipuleggja á reksturinn meðan uppsagnarfresturinn rennur út.

Bílddælingur tók til starfa í febrúar 2003 og réði þá yfir 200 tonna byggðakvóta sem Þórður Jónsson ehf. á Bíldudal hafði fengið úthlutað. Byggðastofnun minnkaði þann kvóta á yfirstandandi fiskveiðiári. Bílddælingur þurfti því að leigja allan kvóta fyrir togskipið Hallgrím BA 77, sem fyrirtækið fór í desember síðastliðnum að gera út ásamt fleiri aðilum, og má rekja erfiðleikana í rekstrinum til þess. Einnig hefur hátt gengi íslensku krónunnar verið því erftitt.

Áður en Bílddælingur hóf útgerðina var það einungis fiskvinnslufyrirtæki sem keypti allt hráefni til vinnslu af fiskmörkuð-



**GUÐMUNDUR GUÐLAUGSSON** Bæjarstjórinn í Vesturbyggð segir að úthlutun byggðakvóta hafi ekki leitt til rekstrarstöðvunnar Bílddælings.

um og smærri bátum, og gekk sá rekstur vel.

Guðmundur Guðlaugsson, bæjarstjóri í Vesturbyggð, mótmælir því að úthlutun kvótans hafi leitt til rekstrarstöðvunnar fyrirtækisins. „Langmestur hluti þess byggðakvóta sem Vesturbyggð hafði til úthlutunar fór á Bíldudal.“ 138 tonnum af 218 var úthlutað til báta á Bíldudal og það var samkvæmt reglugerð frá sjávarútvegsráðuneytinu. Vesturbyggð hafði ekki heimild til að úthluta kvóta á fyrirtæki. Enn fremur var það skilyrði fyrir úthlutun kvóta að viðkomandi bátur legði fram að minnsta kosti sama magn

af eigin kvóta til vinnslu í sveitarfélaginu. „Ég reikna með að Bílddælingur hafi gert samninga við heimamenn um vinnslu aflans.“

Hannes Friðriksson, sem rekur veitingastofuna Vegamót á Bíldudal, segir heimamenn vera slegna og að tíðindin hafi verið óvænt. „En ég er bjartsýnn þó þetta hafi komið mér á óvart og hef fulla trú á því að Bílddælingur starfi áfram. Atvinnuástandið hefur verið gott og hér eru öll hús full af fólki.“

EKKI NÁÐIST í Jens H. Valdimarsson, framkvæmdastjóra Bílddælings.

grs@frettabladid.is



**BÍLDUDALUR** Þrátt fyrir uppsagnirnar bera Bílddælingar sig vel og vona það besta.

Pakistan:

## Libbi verður framseldur

**PAKISTAN, AP** Pakistanar hafa ákveðið að framselja Abu Farraj al-Libbi til Bandaríkjanna en hann er grunaður um að vera lykilmáður í al-Kaída hryðjuverkasamtökunum.

Ákvörðun Paktana kemur nokkuð á óvart því al-Libbi er grunaður um að hafa staðið fyrir tveimur banatilræðum við Pervez Musharaf, forseta Paktana.

Hlutverk al-Libbi innan al-Kaída er enn óljóst en margir halda því fram að hann hafi verið þriðji hæstráðandi innan samtakanna á eftir Osama Bin Laden og egypska skurðlækninum Ayman al-Zawahri. Þrátt fyrir það var al-Libbi aldrei á lista FBI yfir hættulegustu hryðjuverkamenn veraldar. ■



**ABU FARRAJ AL-LIBBI**

Fimm brek börn:

## Grunuð um morðtilraun

**ENGLAND** Fimm börn á aldrinum 11-12 ára eru í haldi lögreglunnar í Vestur-Jórvíkurskíri á Englandi, grunuð um að hafa misþyrmt fimm ára dreng hrottalega. Lögregla rannsakar málið sem morðtilraun.

Litli drengurinn fannst á þriðjudagskvöldið með alvarlega áverka á hálsi og svo virðist sem reynt hafi verið að hengja hann eða kyrkja. Hann var fluttur á sjúkrahús en var útskrifaður í gær, að sögn BBC.

Tvær stúlkur eru á meðal hinna handteknu en talið er að í það minnsta tveir tengist málinu til viðbótar. ■

Kofi Annan tekur til í eigin ranni:

## Kýpverji rekinn vegna spillingar

**SAMEINUÐU ÞJÓÐIRNAR, AP** Kofi Annan, framkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna, rak í gær háttsettan embættismann samtakanna fyrir misferli í tengslum við olíusöluáætlun þeirra til Íraks. Hann er sá fyrsti sem fær reisupassann vegna spillingar í tengslum við áætlunina en búist er við að fleiri fylgi í kjölfarið.

Joseph Stephanides, kypverskur starfsmaður SP til margra ára, er sagður hafa hyglad bresku fyrirtæki og hagnast umtalsvert þegar boðin voru út verk í tengslum við eftirlit með innflutningi hjálpargagna til Íraks. Stephanides kveðst alsaklaus og hyggst áfrýja ákvörðuninni.

Ásakanir um spillingu Stephanides koma upphaflega úr skýrslu Paul Volcker, stjórnarformanns bandaríska seðla-

bankans, um olíusöluáætlunina en þar er þáttur Kofi Annan, sem stýrði áætluninni, jafnframt skoðaður. Hann þykir ekki hafa hreinsað sig með sannfærandi hætti af spillingaráburði þótt hann hafi ekki verið ásakaður berum orðum.

Olíusöluáætlun Sameinuðu þjóðanna var í gildi á árunum 1996-2003 og var henni ætlað að lina þjáningar Írösku þjóðarinnar með því að heimila henni að selja olíu fyrir mat og lyf. ■



**KOFI ANNAN** Annan hefur sjálfur verið sakaður um að hafa í það minnsta vitað um að ekki var allt með felldu í tengslum við olíusöluáætlunina.



Kristín Gísladóttir sjúkrapjálfari aðstoðar við val á réttri dýnu alla fimmtudaga á milli kl. 16 og 18



Opið virka daga: 10-18 laugardaga: 11-15

Reykjavík: Mörkin 4, s: 533 3500



Opið til  
**21**  
í kvöld

# Fjölskyldudagar

2. - 5. júní

## Til gamans í dag

- Öll börn sem koma í Ævintýraland fá **gjöf frá Kalla á þakinu**
- **Andlitsmálun** fyrir káta krakka í göngugötu

## Til gamans á morgun, föstudag

- **Tívolísprell** á efri bílapalli
- **Kl. 15** - Atriði frá **Sirkusskólanum** á Blómatorgi
- Öll börn sem koma í Ævintýraland fá **gjöf frá Kalla á þakinu**
- **Andlitsmálun** fyrir káta krakka í göngugötu

**Kalli á þakinu skemmtir laugardag og sunnudag**

**Frábær tilboð á máltíðum á Stjörnutorgi!**



**Kringlan**  
MEÐ ALLT Á EINUM STAÐ

www.kringlan.is upplýsingasími 588 7788 skrifstofusími 568 9200

	Mán. til mið.	Fimmtudagur	Föstudagur	Laugardagur	Sunnudagur	Veitingastaðir og Kringlubíó
<b>Verslanir</b>	10.00 til 18.30	10.00 til 21.00	10.00 til 19.00	10.00 til 18.00	13.00 til 17.00	eru með opið lengur á kvöldin.
<b>Ævintýraland</b>	14.00 til 18.30	14.00 til 19.00	14.00 til 19.00	11.00 til 18.00	13.00 til 17.00	



## GENGIÐ

GENGI GJALDMIÐLA 01.06.2005

	KAUP	SALA
Bandaríkjadalur USD	64,47	64,77
Sterlingspund GBP	116,79	117,35
Evra EUR	78,81	79,25
Dönsk króna DKK	10,59	10,65
Norsk króna NOK	9,94	9,99
Sænsk króna SEK	8,63	8,68
Japanskt jen JPY	0,59	0,60
SDR	XDR	94,66 95,22

## Gengisvísitala krónunnar

110,63 -0,59%

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Héraðsdómur Reykjavíkur:

## Öryggismálin í ólestri

**DÓMSMÁL** Barbara Björnsdóttir, skrifstofustjóri í Héraðsdómi Reykjavíkur, segir öryggisgæslu óviðunandi í húsi héraðsdóms sem stendur. Sérstaklega verði að gera breytingar þar sem umgangur almennings í húsið, þar sem það stendur í alfaraleið í miðbænum, sé töluverður. „Við höfum óskað eftir því við Dómstólaráð að öryggisgæsla verði aukin í húsinu. Við teljum orðið nauðsynlegt að auka hér öryggi, ekki síst fyrir starfsfólkið,“ segir Barbara, en staða öryggismála hefur komist í umræðuna að undanförunu eftir að sparkað var í Reyni Trausta-

son, ritstjóra Mannlífs, rétt áður en hann bar vitni í héraðsdómi á þriðjudag.

Elín Sigrún Jónsdóttir, framkvæmdastjóri Dómstólaráðs, segir ráðið hafa tekið málið til greina. „Við höfum óskað eftir því að settir verði auknir fjármunir í þetta verkefni á næsta starfsári. Vonandi verður hægt að verða við þeirri beiðni.“ - mh

**BARBARA BJÖRNSDÓTTIR**  
Skrifstofustjóri Héraðsdóms Reykjavíkur segir orðið nauðsynlegt að koma öryggismálum í húsinu í eðlilegt horf.



Nýr þjóðarpúls Gallup:

## Framsókn í lágmarki

**SKOÐANAKÖNNUN** Í nýjasta þjóðarpúls Gallup hlaut Framsóknarflokkurinn lægstu útkomu sem mælt hefur í skoðanakönnunum Gallup, en hann mældist með 8,5 prósent fylgi. Áður hafði hann neðst mælt í 10 prósentum, en flokkurinn fékk 18 prósent atkvæða í síðustu kosningum. Ríkisútvarpið sagði frá þessu í gær.

Fylgi við Samfylkinguna og Sjálfstæðisflokkinn jókst lítillega frá síðustu könnun. 38 prósent svarenda styðja Sjálfstæðisflokkinn og 34 prósent styðja Samfylkinguna. Fylgi Vinstri grænna er óbreytt í 15 prósentum og Frjálslyndi flokkurinn var með um 5 prósent og breyttist lítið.

Könnunin var gerð frá 27. apríl til 25. maí. ■

## BANDARÍKIN

**BARN ÁKÆRT FYRIR MORÐ** Níu ára stúlka hefur verið ákærð fyrir að hafa banað ellefu ára stúlku með því að stinga hana í brjósti með steikarhníf. Stúlurnar bjuggu báðar í New York og segja lögreglufröðlingur að sú yngri hafi stungið þá eldri vegna átaka um bolta. Telpa fer nú fyrir fjölskyldudómstól í New York-ríki eins og venja er með börn yngri en 14 ára.

**DRÁPU HEIMILISLAUSAN** Tveir táningar í Flórída hafa verið ákærðir fyrir að hafa drepið heimilislausan mann sér til skemmtunar. Samkvæmt rannsóknarlögreglumönnum sögðust táningarnir hafa drepið manninn „til þess að hafa eitthvað að gera“. Árásarmennirnir fóru þrisvar sinnum aftur á vettvang til að skoða líkið áður en lögregla fann það.

## Síðasti naglinn í kistu stjórnarskrársáttmálans

Að líkindum ráku Hollendingar stjórnarskrársáttmála Evrópusambandsins náðarhöggið í þjóðaratkvæðagreiðslu sinni í gær. 62 prósent þjóðarinnar höfnuðu sáttmálanum en aðeins 38 prósent greiddu honum atkvæði sitt.

**EVROÞUSAMBANDIÐ** Hollenskir kjósendur fylgdu Frökkum á eftir og felldu stjórnarskrársáttmála Evrópusambandsins í þjóðaratkvæðagreiðslu í gær með afgerandi hætti. Allt útlit er því fyrir að dagar sáttmálans séu þar með taldir.

Það væri synd að segja að dómur hollenskra kjósenda hafi komið á óvart því allar skoðanakannanir bentu til að þeir myndu kjósa á sömu lund og Frakkar gerðu á sunnudaginn. Þegar kjörstaðir voru opnaðir í gærmorgun var ljóst að Hollendingar vildu ólmir nýta sér kosningarétt sinn og þegar yfir lauk höfðu 62 prósent þeirra greitt atkvæði. Það er mun betri kjósrátt en bjartsýnustu spár höfðu gert ráð fyrir. Útgönguspár sem birtar voru fljótlega eftir lokun kjörstaða í gærkvöld bentu til að 62 prósent hefðu hafnað sáttmálanum á móti þeim 38 prósentum sem greiddu honum atkvæði sitt.

Fréttamenn sem ræddu við kjósendur í gær áttu í stökustu vandræðum að finna fólk sem var hlynt stjórnarskránni. Hinir fjölmörgu andstæðingar plaggins sögðust hins vegar óttast að yrði hún samþykkt myndi rödd Hollands verða heldur mjóróma í risastóru sambandsríki Evrópu. Aðrir sögðust óánægðir með frammistöðu ríkisstjórnarinnar í innanlandsmálum og enn aðrir töldu að ef stjórnarskráin yrði samþykkt yrði fljótlega dregið úr því frjálsræði sem Hollendingar kjósa, eins og sést á afstöðu þeirra til kannabisefna, líknardraps og vændis.



**JAN PETER BALKENENDE** Þegar hollenski forsætisráðherrann mætti á kjörstað í gær var hann bjartsýnn á að þorri landa sinna segði já í kjörklefanum. Honum varð ekki að ósk sinni.

Eftir atkvæðagreiðsluna í Frakklandi hvöttu leiðtogar aðildarríkja Evrópusambandsins til að staðfestingarferlið héldi áfram í hinum löndunum. Nú þegar annað stofnríki sambandsins hefur hafnað stjórnarskrársáttmálanum á fáeinum dögum er vandséð hvaða tilgangi það þjónar því öll aðildarríkin 25 verða að leggja blessun sína yfir hann.

Þegar næsti leiðtogafundur sambandsins verður haldinn í Brussel eftir tvær vikur er því

líklegra að ráðamenn brjóti grundvallaratriði Evrópusambandsinnar til mergjar í stað þess að leita leiða til að fá stjórnarskrána samþykka í einhverri mynd í aðildarríkjunum.

Ekki er þó búist við að sambærileg uppstokkun sé fram undan í hollensku ríkisstjórninni og þeirri frönsku þar sem Jean-Pierre Raffarin forsætisráðherra var leystur frá störfum og nýr maður skipaður í hans stað.

svainng@frettabladid.is

Ríkisstjórnarfundur:

## Hrókurinn fær styrk

**SKÁK** Samþykkt var á ríkisstjórnarfundum á mánudag að veita skákkfélaginu Hróknum þrjár milljónir króna í styrk vegna unglingsstarfs. Samkvæmt upplýsingum frá forsætisráðuneytinu þótti eðlilegt að styðja við bakið á því góða starfi sem skákkfélagið hefur haldið uppi undanfarin ár.

Spurður um þýðingu styrksins fyrir starfið segir Hrafn Jökullsson, forseti Hróksins: „Við erum að ljúka við að heimsækja alla grunnskóla landsins og styrkurinn tryggir framtíð Hróksins sem skóla- og barnskákkfélags næstu árin.“ - óá



**HEILSAST VEL** Fætur Milagros Cerron, 13 mánaða gamals stúlkubarns, voru skildir að í flókinni aðgerð.

Hafmeyjustúlkan:

## Vel heppnuð aðgerð

**LÍMA, AP** Læknar skildu að til fulls fótleggi stúlkubarns sem þjáðist af hafmeyjuheilkenningu svokallaða í aðgerð í Perú í fyrradag. Þeir sögðu að henni lokinni að hún hefði heppnast framur vonum. Lýta-læknar, barnalæknar og hjarta-læknar tóku þátt í þessari flóknu aðgerð. Hafmeyjuheilkenning er sjaldgæfur erfðagalli sem lýsir sér á þann hátt að á fósturstigi vaxa fótleggir barnsins saman í stað þess að þroskast sjálfstætt.

Aðgerðin tók hálfan fimmta tíma en upphaflega stóð til að skilja fætur stúlkunnar að upp að hnám í þessari fyrstu atrennu. Hins vegar gekk aðgerðin það vel að fæturnir voru skildir að að fullu. ■

Heilbrigðisráðherra:

## Tólf styrktir

**HEILBRIGÐISMÁL** Jón Kristjánsson, heilbrigðis- og tryggingamálaráðherra, veitti veitti heilbrigðisstarfsmönnum tólf gæðastyrki á mánudag.

49 sóttu um styrki að þessu sinni og bárust umsóknir hvaðan-æva af landinu. 26 umsóknir um gæðastyrki bárust frá starfsmönnum Landspítala - háskóla-sjúkrahúss og sagði ráðherra þegar hann veitti styrkina að það sýndi áhuga starfsmanna spítalans á því að gera þjónustuna betri og markvissari. - jss

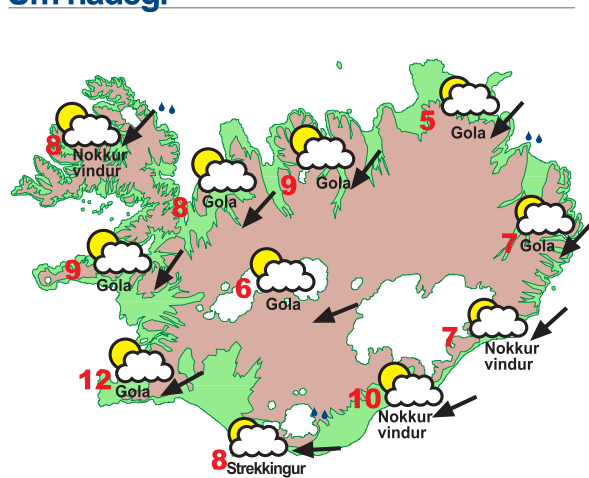
## VEÐRIÐ Í DAG

## Á FERÐ OG FLUGI

Sé lítið yfir helgarhorfumur bendir flest til þess að Suður- og Vesturlandið hafi vinn-inginn í veðrinu. Bæði hvað varðar sólina og hitastigið. Þegar líður á sunnudaginn þykknar hins vegar væntanlega upp syðra. En fram að því verður vindur víða hægur. Og í ljósi ágætrar veðurspár kæmi mér ekki á óvart að margir yrðu á ferð og flugi um helgina að njóta þess að ferðast sem og hitt að nýta allar þessar flottu ferðagræjur sem landinn hefur fest kaup á síðustu misseri !!

Kveðja,  
Sigurður  
Ragnarsson,  
veðurfræðingur

## Um hádegis



## Veðurhorfur í borgum í dag

Kaupmannahöfn	12°C hálfskýjað	Paris	24°C alskýjað	Alicante	26°C hálfskýjað
Osló	15°C hálfskýjað	Berlín	16°C léttskýjað	Milano	24°C léttskýjað
Stokkhólmur	16°C hálfskýjað	Frankfurt	21°C alskýjað	New York	20°C léttskýjað
Helsinki	14°C skúr	Madrid	27°C hálfskýjað	San Francisco	19°C heiðskirt
London	19°C alskýjað	Barcelona	24°C hálfskýjað	Orlando/Florida	31°C þrumuveður

Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknúð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.

LÁTTU GRAFA MYNDINA Í HÁLSMENIÐ

NÝTT Á ÍSLANDI

**SIANDIA**  
KRINGLUNNI · 568 9960



**KAUPHLAUP HEFST Í DAG!**

**Mögnuð tilboð á nýjum vörum!**



**2.-5. júní**

**Kauphlaup**  
í Smáralind



Verlanir opnar 11-19 virka daga, 11-18 laugardaga og 13-18 sunnudaga / 528 8000 / [www.smaralind.is](http://www.smaralind.is)

**KOMDU OG TAKTU ÞÁTT Í ÁHLAUPI**

**50% afsláttur í 15 mínútur á dag!**

*Nánari upplýsingar um tímasetningu Áhlaupa í Kauphlaupsblaðinu eða á [www.smaralind.is](http://www.smaralind.is)*





## KJÖRKASSINN

Þarf að rannsaka einkavæðingu bankanna betur?

Niðurstöður gær dagsins á [visir.is](http://visir.is)

Já	81,71%
Nei	18,29%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Myndir þú kaupa sumarhús af Orkuveitunni?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](http://visir.is) og segðu þína skoðun



Yfirmaður hjálparsamtaka handtekinn:

## Upplýsti um myrkraverkin í Darfur

**LONDON. AP** Forsvarsmenn mannréttinda- og hjálparsamtaka segja að handtökur súðanskra yfirvalda á tveimur yfirmönnum samtakanna Lækna án landamæra sýni hversu langt súðönsk yfirvöld ganga til að fela myrkraverk sín fyrir umheiminum.

Á mánudag var Paul Foreman, yfirmaður Lækna án landamæra í Súdan, tekinn höndum og degi síðar var svo svæðisstjóri samtakanna í Darfur-héraði handtekinn.

Þeim er gefið að sök að hafa dreift rögi um stjórnvöld í skýrslu sinni sem gefin var út í

mars, en þar lýsa lækarnir nauðgunum og ofbeldi sem Darfur-búar hafa verið beittir undanfarnin misseri.

Í skýrslunni segja samtökin að lækisrannsóknir bendi til að yfir 500 konum hefði verið nauðgað mánuðina þar á undan. 80 prósent fórnarlambanna sögðu að stjórnarhermenn eða skæruliðasveitir bandamanna þeirra hefðu beitt sig slíku ofbeldi.

Talsmaður í höfuðstöðvum Lækna án landamæra sagði að samtökin reyndu að gæta hlutleysis hvar sem þau störfuðu en voðaverkin sem unnin væru í

Darfur-héraði væru slík að ekki væri hægt að sitja þegjandi undir þeim.

Súðönsk stjórnvöld neita að handtökurnar séu liður í að þagga niður í samtökunum. ■

Í **HALDI SÚDANA** Paul Foreman, yfirmanni Lækna án landamæra í Súdan, er gefið að sök að hafa dreift rögi um ríkisstjórnina. Margir telja þó að súðönsk stjórnvöld séu að reyna að þagga niður orðróm um sín eigin grimmdarverk í Darfur-héraði.



FRÉTTABLAÐIÐ/AP



**VÖRÐUR**  
VÁTRYGGINGAFÉLAG

## Viðskiptavinir Varðar Vátryggingafélags hf athugið!

Skrifstofa félagsins að Skaftahlíð 24, í Reykjavík, flyst í Sætún 8, Reykjavík frá og með fimmtudeginum 2. júní 2005.

**Vörður**  
Vátryggingafélag hf.

## Lögreglan átti að láta fyrir til skarar skríða

Lögmenn sakborninga í Dettifossmálinu gagnrýndu lögreglu í gær fyrir að grípa ekki fyrir inn í fíkniefnasmygl. Þeir segja að varhugavert geti verið að láta spennustigið hækka í svo stórum glæpamálum.

**DÓMSMÁL** Lögmenn sakborninga í Dettifossmálinu gagnrýndu vinnubrögð lögreglunnar harðlega þegar málið var tekið til aðalmeðferðar í gær, og sögðu hana hafa sýnt dómgreindarleysi með því að grípa ekki inn í atburðarásina fyrir.

Að auki töluðu þeir fyrir breyttum hugsunarhætti þegar kæmi að ákvörðunum dómstóla um hæfilegar refsingar í málum eins og þessum. „Það hefur ekki skilað neinum árangri að herða refsingar í fíkniefnamálum, eins og gert hefur verið hér á landi. Fíkniefnaneysla minnkar ekkert og harkan í glæpaheiminum ekki heldur, þvert á móti virðist hún aukast ár frá ári. Fólk virðist gleyma því að það er ekki til nein sérstök tegund fíkniefnaneynda, þetta er fólk úr öllum stéttum,“ sagði Jón Magnússon, lögfræðingur Óla Hauks Valtýssonar, eins sakborninganna sem játað hafa aðild að málinu.

Allir sakborninganna í þessu máli voru í neyslu fíkniefna á þeim tíma sem fíkniefnasmyglið átti sér stað. Lögreglan fylgdist með sakborningum í nokkrar vikur með símahlerunum áður en smyglið átti sér stað. Fíkniefnunum, tæpum átta kílóum af amfetamíni, sem reyndist eftir rannsókn vera úþynnt með koffeini, var komið



**SAKBORNINGAR MÆTA Í DÓMSSAL** Fjórir sakborninganna í málinu, Óli Haukur Valtýsson, Elisabet Arnardóttir, Tryggvi Lárusson og Hinrik Jóhannsson, mættu í dómssal í gær, en sá fimmti, Eirur Thorarensen Gunnlaugsson, mætti ekki til aðalmeðferðar í gær.

fyrir í loftpressu sem send var hingað til lands með vöruflytningaskipinu Dettifossi.

Vinnubrögð lögreglunnar voru undarleg að mati lögmanna sakborninganna, „Lögreglan á að koma í veg fyrir afbrot ef hún mögulega getur og í þessu tilfelli er það alveg ljóst að hún virtist reyna eftir fremsti megni að þyngja skell þeirra sem þarna voru þátttakendur, og það er óábyrgt af lögreglunni að haga málum þannig. Í þessu máli svipti einn mannanna sem tengdust málinu sig lífi í gæsluvarðhaldi, meðal annars vegna þess hversu mikil spenna

var komin í málið,“ sagði Jón.

Brynjar Níelsson, lögmaður Hinriks Jóhannssonar, er sammála Jóni í þessu og segir þessa aðferðafræði lögreglunnar gagnrýniverða. „Ég hef bent á það áður, í öðru ótengdu dómssáli, að það getur reynt hættulegt að hækka spennustigið í glæpamálum eins og þessum með því að grípa ekki inn í mál-in strax og það er hægt, ég tala nú ekki um þegar þátttakendur í málinu eru allir í mikilli neyslu fíkniefna, eins og var í þessu tilfelli, þá þarf ekki mikið útaf að bregða svo illa fari.“

[magnush@frettabladid.is](mailto:magnush@frettabladid.is)



**BRYNJAR NÍELSSON** **JÓN MAGNÚSSON**

Bilun í netskiptum á Landspítala:

## Dreifðu röngum skilaboðum

**HEILBRIGÐISMÁL** Bilun í tveimur nýjum netskiptum frá Cisco olli því að netkerfi Landspítala – háskólasjúkrahúss datt út í fyrradag, að því er fram kemur í tilkynningu frá spítalanum. Kerfið var úti í nær fimm klukkustundir.

Netskiptarnir sem um ræðir eru í Kópavogi og Ármúla en á öllu spítalanetinu eru 260 slíkir skiptar. Bilunin lýsti sér þannig að skiptarnir fóru að dreifa röngum skilaboðum út á netið með þeim afleiðingum að bandbreiddin yfirfylltist og teppti alla aðra umferð.

Unnið hefur verið að endurbótum á netkerfi spítalans og fyrir hefur legið nokkuð kostnaðarsöm áætlun um endurnýjun á búnaði, sem talið er að hefði komið í veg fyrir það sem gerðist í fyrradag.



**LANDSPÍTALINN** Bilunin í netkerfi spítalans varði í nær fimm klukkustundir.

Biluðu skiptarnir verða sendir til útlanda til Cisco Systems til að greina frekar ástæður bilunarinn-

ar. Þessir skiptar eru hluti af burðarlagi fyrir gagna- og símaflutninginn á spítalanetinu. - jss

[www.verk.hi.is](http://www.verk.hi.is)



VERKFRÆÐIDEILD  
HÁSKÓLA ÍSLANDS

## VERKFRÆÐI STOFNUN HÍ

Meistaradagur 2. júní

kl. 13.00-18.00 í VR II, Hjarðarhaga 2-6

Meistaraverkefni styrkt af  
Orkuveitu Reykjavíkur 2004 - 2005

Meistaravörn:

Leifur Arnar Kristjánsson  
Gerð líkana af aflþörf uppsjávarveiðiskipa

Málstofa:

Páll Valdimarsson, prófessor kynnir verkefni  
Purevsuren Dorj, M.Sc.:  
Varmaorkuver í Mongólíu

Anna Karlsdóttir M.Sc.  
Hönnunarkerfi fyrir pípukerfi á háhitasvæðum

Hlynur Kristinsson M.Sc.  
Hönnun pípuleiðar með aðstoð fjarlægðarvarpana  
fyrir landslag

Steinar Ríkhartsson M.Sc.  
Greining hitavistar í hárrí glerbyggingu  
– Tengibygging í höfuðstöðvum OR

Íslenskir verkefningar eru leiðandi í rannsóknum á nýtingu jarðvarma. Orkuveita Reykjavíkur hefur stuðlað að framsæknu meistaránámi við Verkefni HÍ með því að styrkja 4 til 5 meistaraverkefni á hverju ári og er heildarfjöldi 12 styrkir. Dagskrá og nánari upplýsingar á [www.hi.is/page/md2005](http://www.hi.is/page/md2005)



# Helgarsprengja

Öll raftæki fást í Hagkaupum Smáralind, Skeifu, Kringlu, Spöng og Akureyri



2.990

## Ideline krapvél

Ískrapsvél með skál

Einfalt, skemmtilegt og gott. Þú setur klaka í vélina og á nokkrum sekúndum er komið dýrindis ískrap sem má bragðbæta með t.d. uppáhaldsávaxtabykkni.

**Ideline Poppvél**  
900w poppari  
Tekur 30g í hvert skipti  
Tilbúið á aðeins 3 mínútum



1.990



11.990

## Dantax C24 24 lítra kæliur 12/220v

24 lítra mini kæliur/hitari • 1 hilla • Ljós inn í kæli • Kæliur 20-25° neðar en umhverfishita • Ljós sem sýnir hvort hann er að hita eða kæla • Haldfang • 12 og 220V • 12V kapall fylgir  
Litur: Silfur • Stærð í cm: (hxbxd): 46,3x37,5x41,5"

## Olympus C170 Myndavél

Digital Myndavél með 4 milljónir punkta upplausn  
4 megapixel  
4x digital zoom  
Linsa: 6.11mm  
1,5" LCD skjár  
Autofocus og auto white balance  
Auto exposure og þrjár manual stillingar  
Hágæða hreyfimyndataka  
Þrjár myndstærðir  
Auto flass og red eye reduction  
Tímarofi  
USB tenging við tölvu  
14mb innra minni  
Rauf fyrir xD kort  
Hugbúnaður fylgir



11.990

fullt verð 17.990

## Olympus C480Z Myndavél

Digital Myndavél með 4 milljónir punkta upplausn  
4 megapixel  
3x optical og 4x digital zoom  
Linsa: 6.3-18,9mm  
1,5" LCD skjár  
Autofocus og auto white balance  
Auto exposure og þrjár manual stillingar  
Hágæða hreyfimyndataka  
Þrjár myndstærðir  
Auto flass og red eye reduction  
Tímarofi  
USB tenging við tölvu  
14mb innra minni  
Rauf fyrir xD kort  
Hugbúnaður fylgir



14.990

fullt verð 19.990



6.990

## Dantax C12 12 lítra kæliur 12/220v

12 lítra mini kæliur/hitari • 1 hilla • Kæliur 20-25° neðar en umhverfishita • Ljós sem sýnir hvort hann er að hita eða kæla • Haldfang • 12 og 220V • 12V kapall fylgir  
• Litur: Silfur

## Olympus MJU500 Myndavél

Digital Myndavél með 5 milljónir punkta upplausn  
5 megapixel  
3x optical zoom og 4x digital zoom  
Linsa: 5.8 - 17.4mm  
2,5" LCD Skjár  
Autofocus og auto white balance  
Auto exposure og þrjár manual stillingar  
Hágæða hreyfimyndataka með hljóði  
Sex myndstærðir  
Auto flass og red eye reduction  
Tímarofi  
USB tenging við tölvu  
32mb xD kort fylgir  
Hugbúnaður fylgir



22.990

fullt verð 34.990

## Olympus C60Z Myndavél

Digital Myndavél með 6,1 milljónir punkta upplausn  
6,1 megapixel  
3x optical zoom og 4x digital zoom  
Linsa: 7,8 - 23,4mm  
1,8" LCD Skjár  
Autofocus og auto white balance  
Auto exposure og þrjár manual stillingar  
Hágæða hreyfimyndataka með hljóði  
Átta myndstærðir  
Auto flass og red eye reduction  
Tímarofi  
USB 2.0 tenging við tölvu  
32mb xD kort fylgir  
Hugbúnaður og fjarstýring fylgja



24.990

fullt verð 39.990

Gildir til 6. júní eða á meðan birgðir endast.

# HAGKAUP

Skemmtilegast að versla







Hannes Hólmsteinn:

## Reyndi að ná sáttum

**DÓMSMÁL** „Hljóðið í mér er ljómandi gott. Margir lögfræðingar segja mér að málatilbúnaður þeirra sem sækja málið sé ekki mjög vandaður því ekki er bent nægilega vel á einhverja sök í málinu. Ég hef enga trú á því að hægt sé að sakfella mig fyrir þetta,“ segir Hannes Hólmsteinn Gissurarson og er ánægður með hvernig málfutningurinn fór í gærmorgun.

Hannes segir að fyrst ættingjar Halldórs Laxness hafi ákveðið að fara í mál við sig hefði verið rökrétt að þeir hefðu einnig farið í mál við þann sem gaf bókina út.

„Ég hef reynt að leita satta við fjölskyldu Laxness því mér finnst leiðinlegt að standa í stappi við gamla konu eins og Auði Laxness. Ekki hefur verið tekið vel í það,“ segir Hannes.

Aðalástæðuna fyrir málaferlunum gegn sér segir Hannes vera þá að vinstrisinnadri fjölskyldu Laxness og bókmenntamönnum í kringum hana finnst að hægrimaður megi ekki skrifa um Halldór Laxness.

**HANNES HÓLMSTEINN GISSURARSON** Hefur enga trú á að hann verði sakfelldur fyrir brot á höfundarlögum.



Flugfélagið Ernir:

## Ný flugvél í notkun

**SAMGÖNGUR** Flugfélagið Ernir tók nýja flugvél í notkun á mánudag. Fyrsta ferð vélarinnar var eins og hálf klukkustundar útsýnisflug um Suðurland sem kallast Jökjar og eldfjöll þar sem flogið var að Gullfossi og Geysi og yfir Tindfjalla- og Eyjafjallajökul.

Flugvélin er eins hreyfils Cessna 207 og getur tekið allt að sjö farþega.

Ernir rekur nú fjórar flugvélar; tvær níu farþega og tvær eins hreyfils vélar sem taka sjö og níu farþega.

- ifv

### VEISTU SVARIÐ?

1 Hvað heitir uppljóstrarinn frægi í Watergate-málinu, „Deep Throat“, réttu nafni?

2 Hvaðan er flóttafólkið sem væntanlegt er til Íslands í sumar?

3 Hvað heitir nýr forstjóri Icelandic Group (SÍF)?

SVÖRIN ERU Á BLS. 50



**birta**

SJÓNVARPSDAGSKRÁ VIKUNNAR »

## FOCUS

Vönduð eikarhúsgögn.  
Hönnuð og framleidd í Belgíu.



Glerskápur  
kr. 124.470

Hurðaskápur  
kr. 116.640

Skenkur  
kr. 94.230

Borðstofuborð  
kr. 125.280

Stóll  
kr. 22.410

Bekkur  
kr. 25.920

**Lif & List**  
HÚSGÖGN

Ármúla 44,  
sími 553 2035

## Krafinn um átta milljónir

Fjölskylda Halldórs Laxness fer fram á að Hannes Hólmsteinn Gissurarson verði dæmdur fyrir brot á höfundarlögum í 120 tilvikum.

**DÓMSMÁL** Hannes Hólmsteinn Gissurarson, prófessor og rithöfundur, er sakaður um að hafa brotið höfundarlög í 120 tilvikum í fyrsta bindi bókar sinnar um ævi nóbels-skáldsins Halldórs Laxness sem kom út haustið 2003.

Lögmaður Auðar Laxness, ekkju Halldórs, setur fram refsikröfu í málinu og fer fram á að Hannes verði dæmdur til greiðslu nærri átta milljóna króna í miska- og skaðabætur auk greiðslu málskostnaðar.

Meginrök lögmanns Hannesar fyrir því að vísa beri málinu frá eru aðallega þau að málið hafi verið vanreifað þar sem hvert þeirra 120 atriða sem tekin eru fram í stefnu sé ekki nægilega vel rökstutt. Auk þessa sagði lögmaðurinn að réttur stefnanda til að höfða einkarefsimál á hendur Hannesi væri fallinn niður þar sem meira en sex mánuðir hefðu liðið frá því að stefnandi fékk vitneskju um meint brot Hannesar þar til ákæra var lögð fram.

Kröfunni um miskabætur að upphæð 2,5 milljónir króna hafnaði

lögmaður Hannesar á þeim forsendum að ekki væri rökstutt af hverju þessarar upphæðar væri krafist auk þess sem einungis höfundur verks gæti krafist miskabóta en ekki erfingjar hans. Skaðabótakröfunni að upphæð 5 milljónir var hafnað með þeim rökum að bótakrafa meætti ekki vera hærri en ávinningur meints brotaaðila og ekki hefði verið sýnt fram á ávinning Hannesar af skrifunum.

Lögmaður Auðar hafnaði því að málið væri vanreifað þar sem flest þeirra 120 atriða sem tiltekin væru í stefnunni féllu undir sömu greinar laga um höfundarrétt og því óþarft að tiltaka nákvæman rökstuðning fyrir hverju atriði í stefnunni. Hann sagði rök lögmanns Hannesar fyrir fyrningu refsikröfunnar ekki nægileg. Ábyrgðina fyrir útgáfu bókarinnar sagði lögmaðurinn hvíla hjá Hannesi þar sem hann væri höfundur bókarinnar.

Úrskurður um frávisunarkröfunna verður kveðinn upp í síðasta lagi 14. júní.

ingi@frettabladid.is



GLÚFRASTEINN Dóms í máli erfingja Halldórs Laxness gegn Hannesi Hólmsteini Gissurarsoni er beðið með nokkurri eftirvæntingu bæði hér á landi og erlendis. Myndin er samsett.

Bæjarstjórnarskipti í Kópavogi:

## Engin bylting

**KÓPAVOGUR** „Það koma alltaf nýir síðir með nýjum mönnum en breytingar verða ekki byltingarkenndar,“ sagði Gunnar I. Birgisson þegar hann tók við starfi bæjarstjóra í Kópavogi í gær. Hansína Ásta Björgvinsdóttir hefur verið bæjarstjóri frá því að Sigurður Geirdal lést á síðasta ári.

Hansína og Gunnar hafa stóla-skipti því hún tekur nú við starfi formanns bæjarráðs Kópavogs en Gunnar hefur verið formaður ráðsins frá 1990.

Gunnar lætur af þingmennsku fyrsta október.



**GUNNAR I. BIRGISSON OG HANSÍNA Á. BJÖRGVINSDÓTTIR** Gunnar tekur við lykklavöldum af Hansínu á bæjarstjórnarskiptu Kópavogs í gær.

- jh



# SONY dagar í verslunum Odda aðeins í 3 daga!



**20.000kr.**  
afsláttur!

## FARTÖLVA FS195VP

- 1.6GHz Intel Pentium M
- 512 MB DDR
- 80GB diskur
- 128MB Nvidia Geforce GO 6200
- 15,4" TFT WXGA
- DVD+/-RW Double (DVD skrifari)
- XP Pro

Vörunúmer: LVGNFS195VP

**5.722kr.\*** á mánuði  
í 36 mánuði  
**Tilboðsverð: 159.900kr.**

\*meðalgreiðsla á mán. ef greitt er með greiðslukorti

**15.000kr.**  
afsláttur!

## FARTÖLVA B1VP

- 1.6GHz Intel Pentium M
- 512 MB DDR
- 40GB diskur
- 14,1" TFT XGA
- DVD/CD-RW (CD-skrifari)
- Þráðlaust netkort
- XP Pro

Vörunúmer: LVGNB1VP

**4.328kr.\*** á mánuði  
í 36 mánuði  
**Tilboðsverð: 119.900kr.**

\*meðalgreiðsla á mán. ef greitt er með greiðslukorti

**3.000kr.**  
afsláttur!



## DVD SPILARI DVP-NS33

Glæsilegur nýr DVD spilari með DivX afspilun.

Vörunúmer: LKNS355S

**TILBOÐSVERÐ: 12.900 kr.**

## FARTÖLVA A397XP

- 2.0GHz Intel Pentium M
- 512 MB DDR
- 80GB diskur
- 128MB ATI Mobility Radeon X600
- 17" TFT WUXGA
- DVD+/-RW Double (DVD skrifari)
- XP Pro

Vörunúmer: LVGNA397XP

**9.555kr.\*** á mánuði  
í 36 mánuði  
**Tilboðsverð: 269.900kr.**

\*meðalgreiðsla á mán. ef greitt er með greiðslukorti

**30.000kr.**  
afsláttur!



## MYNDBANDS-UPPTÖKUVÉL HC19

Glæsileg ný myndbands-upptökuvél með 20x optical aðdrætti, Carl Zeiss® linsu, 2,5" TFT LCD-snertiskjá og fjarstýringu.



**Þrífótur og taska fylgja með í kaupbæti!**

Vörunúmer: LKDCRHC19

**4.159kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 49.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

## FERÐAGEISLASPILARI D-EJ118

Flottur, glænýr ferðageislaspilari með hristivörn og 50 klst. rafhlöðu-endingu. Heyrnartól fylgja.

Vörunúmer: LKEJ100



**TILBOÐSVERÐ: 6.900 kr.**

## MYNDBANDS-UPPTÖKUVÉL HC22

Handhæg myndbandsupptökuvél vél með 20x optical aðdrætti og LCD-snertiskjá. Tengikví fylgir.

Vörunúmer: DCRHC22

**4.575kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 54.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

**5.000kr.**  
afsláttur!



## MYNDAVÉL S40

Stafræn myndavél 4,1 Mega Pixlar með 3x optical aðdrætti, Carl Zeiss® linsu og innra minni 32MB.

Vörunúmer: DSCS40



**5.000kr.**  
afsláttur!

**1.575kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 18.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

**15.000kr.**  
afsláttur!



## T3 MYNDAVÉL

Stafræn myndavél 5,1 Mega Pixlar með 3x optical aðdrætti.

Vörunúmer: DSCT1

**3.325kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 39.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

## MYNDBANDSUPPTÖKUVÉL PC53

Glæsileg ný myndbandsupptökuvél með 10x optical aðdrætti, Carl Zeiss® linsu, 3,0" TFT LCD-snertiskjá. Fjarstýring og tengistöð fylgja.

Vörunúmer: LKDCRPC53

**5.825kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 69.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

**10.000kr.**  
afsláttur!



## W15 MYNDAVÉL

Stafræn myndavél 5,1 Mega Pixlar með 3x optical aðdrætti. Carl Zeiss linsu. USB 2.0 Taska og aukarafhlaða fylgja.

Vörunúmer: DSCW15



**3.325kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 39.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA



## CYBER-SHOT DSC-L1 MYNDAVÉL

Stafræn myndavél 4,1 Mega Pixla með Carl Zeiss linsu.

Vörunúmer: DSCL1S silfur

Vörunúmer: DSCL1B svart

**2.492kr.\*** á mánuði  
í 12 mánuði  
**Tilboðsverð: 29.900kr.**

\*VAXTALAUS greiðsla á mán. ef greitt er með VISA

### Verslanir Odda

Borgartúni 29 • 105 Reykjavík • Sími 515 5170 • Opið virka daga 8-18 og lau. 10-17  
Höfðabakka 3 • 110 Reykjavík • Sími 515 5105 • Opið virka daga 8-18







Ný og glæsileg handbók er komin út.



Vínarsteinn

www.bmvalla.is

**BM·VALLÁ**

Söludeildir:

- Í Fornalundi Reykjavík ☎585 5050 • Suðurhrauni 6 Hafnarfirði ☎585 5080
- V/Súluveg Akureyri ☎460 2200 • Ægisgötu 6 Reyðarfirði ☎477 2050
- Höfðaseli 4 Akranes ☎433 5600

Landbúnaðarstofnun tekur til starfa á Selfossi um áramótin:

## Margir staðir komu til greina

**LANDBÚNAÐUR** „Þarna varð að líta til margra þátta og margir aðrir staðir en Selfoss komu vel til greina,“ segir Guðni Ágústsson landbúnaðarráðgjafi, en hann hefur ákveðið að fyrirhuguð Landbúnaðarstofnun, sem tekur til starfa á næsta ári, verði staðsett á Selfossi.

Hugmyndin er að Landbúnaðarstofnunin muni efla starfsemi þeirra embætta sem undir hana munu heyra en það eru embætti veiðimálastjóra, yfirdýralæknis, plöntueftirlitsins auk annarra. Guðni segir að stofnunin muni efla allt eftirlit innan landbúnaðarins og bæta þjónustustig gagnvart neytendum og viðskiptavinum.



**SELFÖSS** Landbúnaðarráðgjafi vill koma þar fyrir Landbúnaðarstofnun sem hefja mun starfsemi á næsta ári. Um stóran vinnustað verður að ræða og talsverð búbot fyrir sveitarfélagið.

„Ástæða þess að Selfoss varð fyrir valinu var einfaldlega sú að gæta þurfti þess að Landbúnaðarstofnun væri ekki í of mikill fjarlægð frá höfuðborginni. Það fá allir að starfa áfram sem þess óska og

hluti þeirra er búsettur í höfuðborginni. Að öðru leyti var til þess að líta að þarna er stærsta landbúnaðarsvæði landsins. Útibú frá stofnuninni verða þó áfram staðsett víða um land.“

-aðe

## Flóttafólkið hefur fest hér rætur

Langflestir þeirra 420 flóttamanna sem komið hafa hingað á vegum íslenska ríkisins eru búsettir hér. Í undantekningartilvikum hefur fólk þó snúið heim aftur og einstaka flutt til annarra landa, þar sem ættingjar búa.

**FLÓTTAFÓLK** Samtals 420 flóttamenn hafa komið hingað til lands á vegum íslenska ríkisins síðastliðin fimm tíu ár. Langflestir þeirra hafa ílenst hér, ýmist í Reykjavík eða úti á landi, að sögn Hólmfríðar Gísladóttur sem unnið hefur að málefnum þessa fólks hjá Rauða krossi Íslands um árabíl og fylgst vel með því.

Hólmfríður sagði að búferlaflutningar á þeim þrettán hópum flóttamanna sem komið hefðu hingað til lands hefðu ekki verið tíðari en tíðkaðist hjá öðrum landsmönnum, með örfáum undantekningum þó. Pólverjarnir hefðu tollað illa hér og hópurinn sem kom frá Kosovo 1999 hefði átt þess kost að fara heim aftur undir vernd, samkvæmt boði Sameinuðu þjóðanna. Það hefði orðið til þess að 37 manns hefðu snúið aftur til heimkynna sinna. Þannig hefði hópurinn á Reyðarfirði farið heim eins og hann lagði sig. Nokkrir þeirra sem



**Á AKUREYRI** Flóttafólkið sem kom til Akureyrar í mars 2003 unnrí hag sínum mjög vel, enda hefur aðlögunin gengið eins og best verður á koski.

ýmist verið Serbar eða fólk af blönduðum hjónaböndum, þar sem annað var af serbneskum uppruna

mætti nefna Akureyri í því sambandi.

„Búferlaflutningar þessa fólks hafa algjörlega verið háðir atvinnu þess og skólagöngu barnanna, rétt eins og hjá öðrum landsmönnum,“ sagði Hólmfríður. „Það er áberandi hjá þessum fjölskyldum, ekki síst serbnesku fjölskyldunum, sem hefur kannski verið splundrað áður en þær komu hingað að foreldrarir fylgja börnum sínum ef þau þurfa að sækja skólagöngu annars staðar á landinu. Þá flytja þau einfaldlega.“

Ríkisstjórnin samþykkti í vikunni að taka á móti allt að 30 flóttamönnum frá Kólumbíu og fyrrum Júgóslavíu. Það verður þá fjórtándi hópurinn sem íslenska ríkið tekur á móti. Árni Gunnarsson, formaður Flóttamannaráðs, sagði að íslenskir fulltrúar myndu líklega hitta þetta fólk í júní og júlí. Lögð væri áhersla á að kynna því landið og allar aðstæður, þannig að það vissi að hverju það gengi.

jss@frettabladid.is

### FJÖLDI FLÓTTAMANNA

1956	52	Ungverjaland	Reykjavík og víðar
1959	32	Júgóslavía	Reykjavík og víðar
1979	34	Víetnam	Reykjavík
1982	26	Pólland	Reykjavík og víðar
1990	30	Víetnam	Reykjavík
1991	30	Víetnam	Reykjavík
1996	30	Júgóslavía	Ísafjörður
1997	17	Júgóslavía	Höfn í Hornafirði
1998	23	Júgóslavía	Blönduós
1999	75	Kosovo	Dalvík/Reyðarfjörður/Hafnarfjörður
2000	24	Króaía	Siglufjörður
2001	23	Króaía	Reykjanesbær
2002	0	0	
2003	24	Króaía	Akureyri

hefðu farið til Dalvíkur hefðu flutt suður á bóginn. Sá hópur öðlaðist íslenskan ríkisborgararétt á síðasta ári.

Hólmfríður sagði enn fremur að flóttamennirnir frá Króaíu hefðu

og hitt af króaískum. Vegna þessarar blöndunar voru fjölskyldurnar ofsóttar og reknar burtu úr eigin landi. Hún bætti við að flóttafólkið af serbneskum uppruna hefði samlagast sérlega vel og

Ríkisstjórnin styrkir Evu Klonowski:

## Tvær milljónir vegna starfa í Bosníu

**STYRKUR** Eva Klonowski, íslenskur réttarmeinafræðingur af pólskum uppruna, hefur fengið tveggja milljóna króna styrk frá ríkisstjórninni vegna starfa sinna í Bosníu. Þar vinnur hún við að bera kennsl á lík fólks sem féll í styrjöldinni á tímabilinu 1992 til 1995.

Eva hefur starfað í Bosníu um árabíl og í viðtali við Time-tímaritið árið 2003 sagði hún eitt sinn að sennilega væri betra að vinna sem aðstoðarmaður í ilmvatnsbúð en við það að róta í fjöldagröfum.

Eva kom til Íslands árið 1981 er hún gat ekki snúið aftur til Póllands

úr fríi í Austurríki vegna ástandsins heima fyrir. Hún og eiginmaður hennar skráðu sig sem flóttamenn og var þeim skömmu síðar boðið að setjast að á Íslandi.

Eva hefur starfað í Bosníu frá árinu 1996 og hefur enginn réttarmeinafræðingur enst jafn lengi þar. Hún sinnir starfinu af því líkri hugsjón að stundum hefur hún starfað launalaust heilu árin og er því vel að styrknum komin.

- oá

**EVA KLONOWSKI** Hér er Eva við störf sín í Bosníu.





Sjáðu  
**Gústa**  
 trúði  
 í sirkus

Listahátíð í Reykjavík 2005  14. maí - 5. júní

Síminn er samstarfsaðili um sýningar nýsirkusins **Cirque**, sem skemmtir í stóru tjaldi á hafnarbakkanum á vegum Listahátíðar í Reykjavík og Hátíðar hafsins.

Sögð verður sagan af Gústa trúði með sjónhverfingum, loftfímleikum, leik og línudansi. Ótrúleg sirkusbrögð og frábær skemmtun fyrir alla fjölskylduna!

**Sýningar eru á hafnarbakkanum í miðbæ Reykjavíkur í kvöld kl. 17 og dagana 4., 5. og 6. júní kl. 20.**





**MALADIR MÉLINU SMÆRRA** Brot á höfundarrétti eru býsna algeng í Rússlandi. Í viðleitni sinni til að sporna við þeim lét lögreglan í Moskvu stórvirkar vinnuvélar mala rúm hundrað tonn af geisladiskum og myndbandspólum í smátt.

Sjálfstæðismenn í Orkuveitu:

## Lýsa furðu á framkvæmdinni

**FRÍSTUNDABYGGÐ** „Reykjavíkurlistinn ætlar aldrei að læra. Fjárfestingar Orkuveitunnar í fjarskiptarekstri og risarækjueldi hafa kostað borgarbúa milljarða og áfram er haldið,“ segir Guðlaugur Þór Þórðarson, fulltrúi sjálfstæðismanna í stjórn Orkuveitunnar.

Í bókun sem sjálfstæðismenn lögðu fram á stjórnarfundum Orkuveitunnar í gær lýsa þeir furðu sinni á því að Orkuveitan muni taka þátt í að byggja upp frístundabyggð við Úlfjótssvatn. Á stjórnarfundinum samþykkti meirihluti stjórnarinnar að annast skipulag jarðarinnar við Úlfjótssvatn með það í huga að

þar rísi frístundabyggð.

Sjálfstæðismenn segja að orkunefnd borgarinnar hafi skilað niðurstöðu um að fjárfestingar Orkuveitunnar tengist fyrst og fremst þeim sviðum sem fyrirtækið hafi sérþekkingu á og í ljósi þess komi þessi fjárfesting á óvart.

Segja sjálfstæðismenn að afstaða Vinstri grænna í málinu komi mjög á óvart og telja þeir hana niðurstöðu baktjaldamakks innan R-listans.

**GUÐLAUGUR ÞÓR ÞÓRÐARSON**  
„Reykjavíkurlistinn ætlar aldrei að læra.“



Sjálfstæðismenn í Orkuveitu:

## Alfreð hafður undir

**HELGVÍK** Sjálfstæðismenn í stjórn Orkuveitunnar lögðu fram bókun á stjórnarfundum fyrirtækisins í gær þar sem þeir lýstu furðu sinni á því að viljayfirlýsing um sölu raforku til álfvers í Helgúvík væri ekki á dagskrá fundarins.

Í bókuninni segir að það sé augljóst að Alfreð Þorsteinsson, stjórnarformaður Orkuveitunnar, hafi verið hafður undir í málinu og að hann njóti ekki trausts innan samstarfsflokka tveggja innan Reykjavíkurlistans, Vinstri grænna og Samfylkingarinnar.

Ólga í Írak:

## Njósnaða Saddams náð

**BAGDAD, AP** Bandarískir hermenn handtóku í gærmorgun mann sem talinn er hafa njósnað fyrir Saddam Hussein á valdatíma hans. Yfirvöld hafa ekkert viljað gefa upp um handtökuna að öðru leyti.

Um svipað leyti gerðu uppreisnarmenn sprengjuárás nærri flugvælinum í Bagdad. Enginn lést í tilræðinu en að minnsta kosti fimmtán Írakar særðust alvarlega. Tilræðismennirnir fylgdu sprengingunni eftir með því að hefja vélbyssuskothríð á bandarískar og íraskar öryggisveitir við flugvöllinn.

670 manns féllu í átökum í Írak í maí, rúmlega tvö hundruð fleiri en í mánuðinum þar á undan.

### LÖGREGLUFRETTIR

**HRAÐAKSTUR Á REYKJANESBRAUT** Lögreglan í Keflavík tók fjóra ökumenn fyrir of hraðan akstur á Reykjanesbrautinni í gærmorgun. Sá sem hraðast fór keyrði á um 130 kílómetra hraða.

**MAÐUR FUNDINN** Maðurinn sem leitað var að á svæðinu í kringum Hafnarfjall frá þriðjudegi fannst í gær. Samkvæmt lögreglunni í Borgarnesi var hann við ágæta heilsu þegar hann fannst.

# Frístundabyggð við Úlfjótssvatn samþykkt

Orkuveitan hyggst ekki byggja sumarhús við Úlfjótssvatn heldur aðeins annast skipulag jarðarinnar. Heimild er í hluthafasamkomulagi milli Orkuveitunnar og dótturfélags Íslandsbanka til að byggja og selja hús á jörðinni. Félagin stefna að frekari jarðakaupum.

**FRÍSTUNDABYGGÐ** Stjórn Orkuveitunnar samþykkti á fundi sínum í gær að stofna hlutafélag um rekstur frístundabyggðar við Úlfjótssvatn í samvinnu við Klasa, dótturfélag Íslandsbanka. Eins og Fréttablaðið greindi frá í gær hefur hið nýja félag í hyggju að skipuleggja sex hundruð bústaða frístundabyggð í landi Úlfjótssvatns.

Í hluthafasamningi félaganna tveggja segir meðal annars: „Stefnt skal að því að félagið annast skipulagningu jarðarinnar, mögulega uppbyggingu húsa á jörðinni, sölu þeirra og þjónustu frístundabyggðina.“

Alfreð Þorsteinsson, stjórnarformaður Orkuveitunnar, segir að þrátt fyrir þetta orðalag sé það ekki ætlunin að Orkuveitan byggji bústaðina sem eiga að rísa á landinu. „Þetta er sett þarna inn til að hafa alla möguleika fyrir hendi. Það er líka verið að hugsa að þarna geti risið einhvers konar þjónusta og þess vegna er þetta haft svona. Fyrst og fremst er verið að þróa svæði þar sem risið getur sumarhúsabyggð.“ Alfreð segir að við-



**STJÓRNARFUNDUR** Orkuveitan samþykkti á fundi sínum í gær að þróa frístundabyggð við Úlfjótssvatn í Grímsnes- og Grafningshreppi, gegn vilja sjálfstæðismanna.

skiptaáætlun sem fylgdi hluthafasamningnum beri ekki með sér að ætlunin sé að nýja félagið hafi eignarhald á bústöðunum.

Í áður nefndu hluthafasamkomulagi kemur fram að stefna hluthafa félagsins sé að stækka skipulags- og uppbyggingarsvæðið, meðal annars með því að leita samninga um kaup á landi í nágrenni Úlfjótssvatns. Hin nýja frístundabyggð er alls tæplega fimmtán hundruð hektarar en ekki liggur fyrir með hvaða hætti selja á sumarhúsalandin sem eiga að rísa né heldur hvað þau eiga að kosta.

Í bókun meirihluta stjórnar

Orkuveitunnar segir að tilgangurinn með verkefninu sé að skapa arð af landinu. Þá sé stefnt að því að gera landið aðlaðandi með því að skipuleggja það með þeim hætti sem fyrirhugað er, meðal annars með vegalagningu, bryggjum og golfaðstöðu.

Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins voru ýmsir möguleikar í umræðunni um aðkomu Orkuveitunnar að uppbyggingu svæðisins við Úlfjótssvatn. Meðal þeirra voru hugmyndir um að einstaklingum byðist kaupleiga á sumarhúsum.

[hjalmar@frettabladid.is](mailto:hjalmar@frettabladid.is)



**JÖRÐIN ÚLFJÓTSSVATN** Hvíta línan afmarkar jörðina Úlfjótssvatn þar sem hin nýja frístundabyggð Orkuveitunnar á að rísa.



**SUMARBÚSTAÐIR Í GRÍMSNESI** Um tvö þúsund sumarhúsastaðir eru í Grímsnes- og Grafningshreppi.

Oddviti Grímsnes og Grafningshrepps:

## Fagna uppbyggingu

**FRÍSTUNDABYGGÐ** „Ég fagna allri uppbyggingu í sveitarfélaginu,“ segir Gunnar Þorgeirsson, oddviti í Grímsnes- og Grafningshreppi, um fyrirhugaða frístundabyggð við Úlfjótssvatn. Hann segir að honum og öðrum fulltrúum í sveitarstjórn hafi verið kynnt málið með óformlegum hætti fyrir nokkrum mánuðum þegar hugmyndavinna vegna málsins var að fara af stað á vegum Orkuveitunnar.

„Við höfum ekki fjallað um

þetta formlega, hvorki í sveitarstjórn né í skipulagsnefnd. Það liggur ljóst fyrir að ef það á að byggja svona þarf að breyta skipulagi svæðisins en ég á eftir að sjá útfærslu á þessu,“ segir Gunnar. Hann segir að nú séu um tvö þúsund sumarhúsastaðir í sveitarfélaginu. Mikil eftirspurn sé eftir lóðum fyrir sumarhús og hin nýja sumarhúsabyggð Orkuveitunnar sé angi af þeirri eftirspurn.

-hb

Samtök fámennra skóla:

## Vilja aukna skólaskyldu

**SKÓLAMÁL** Samtök fámennra skóla hafa áhyggjur af „þeirri tilhneigingu sem nú virðist vera ríkjandi í landinu að sameina og leggja niður hvern skólann af öðrum í nafni fjárhagslegrar hagræðingar“ eins og segir í ályktun samtakanna.

Á nýafstöðnum aðalfundi þeirra var og lýst yfir áhuga á því að ríki og sveitarfélög ynnu saman að því að gera síðasta árið í leikskóla að skólaskyldu. Það fæli í sér endurgjaldslausan leikskóla að hluta.

Á fundinum lýstu fundarmenn einnig yfir áhyggjum vegna áætladrar styttingar náms til stúdentsprófs.

-óá

### LÖGREGLUFRETTIR

**BRUNI Í BREIÐHOLTI** Eldur kom upp í íbúð í Rangárseli í Breiðholti á þriðjudegi og voru lögregla og slökkvilið kölluð á vettvang. Talið er að kviknað hafi í út frá eldavélarhellu. Um tíma var talið að ein manneskja væri inni í íbúðinni en svo reyndist ekki vera.

**BÍLBRUNI Á HÖFN** Eldur kviknaði í gær í bíl við hafnarvogina á Höfn í Hornafirði. Talið er að kviknað hafi í út frá pústkerfi bílsins, en það er þó ekki vitað með vissu. Fljótlega náðist að slökkva eldinn og urðu engin meiðsl á fólki.





kl. 12–18 í dag

# Sumarhátíð

## Pennans-Eymundsson í Hallarmúla!

– litir og lefni, myndavélar, föndur, hopp og hí

Sumarhátíð Pennans-Eymundsson í Hallarmúla gefur fjölskyldunni gott tækifæri til að skemmta sér og gera góð kaup fyrir sumarleyfið. Litir og föndurvörur fyrir börn á öllum aldri í fríinu. Stafræn Kodak myndavél á súpergöðu verði. Crayola kallinn vappar um svæðið, Harry Potter hoppukastali og allir fá ís frá Emmess.



KODAK 3 MP  
STAFRÆN MYNDAVÉL

**9.990 kr.**

Mjög einföld í notkun. Tilbúin beint úr kassanum.  
Myndgæði: 2032 x 1524 (3.1 M) pixla  
Aðdráttur: 4X optískur, 3.5X stafrænn  
Skjær: 1.8 in. (45.7 mm), color, 560 x 240 (134k) pixla  
Video: QuickTime  
Myndir: JPEG/EXIF v2.2

KODAK  
PRENTTENGISTÖÐ 6000

**13.490 kr.**



**Helstu eiginleikar:**

- Raunveruleg Kodak gæði á 90 sek.
- Hægt að nota með eða án tölvu
- Passar við allar Kodak EasyShare vélar
- Prentar 102 x 152 mm án hvíts jaðars
- Hleðslurafhlaða (Ni-MH) fylgir með
- Prentarinn hleður myndavélina



**-30%**

FÖNDURSETT, KLUKKA  
Verð áður: 1295 kr.  
**906 kr.**



**-40%**

VAXLITASETT Í JÁRNDÓS,  
16 LITIR  
Verð áður: 725 kr.  
**435 kr.**



**Kynning á staðnum!**

Örugg geymsla á myndum

**Fyrir Kodak prenttengistöðvar**

Borði og blöð fyrir 40 myndir, passar í Kodak prentstöðvar. Auðvelt í notkun.

Tilboðsverð:  
**1.990 kr.**

**20% afsláttur af öllum myndaalbúnum**

**20% afsláttur af öllum erlendum tímaritum**

Gildir aðeins í dag, 2. júní



**-40%**

GIFSSETT ZOOGLES  
Verð áður: 998 kr.  
**599 kr.**

**emmessis**

**PENNAN**

**Eymundsson**

Tilboðin gilda frá 2.–4. júní eða á meðan birgðir endast.





Stjúpur  
20 stk. hreinir litir **799**



Petúníur  
5 stk.  
**999**



Sólboði **499**

# Gróðurátak í Blómavali

Fimmtudag - sunnudags  
í kvöld höfum við opið  
til kl. 23.00 í Sigtúni



Bekkir  
Verð frá **5.900**

Lengra  
sumarkvöld  
í Sigtúni



Sýrena í potti  
40-50 sm. **499**



Gullregn i potti **999**  
100 sm.

Garðyrkjuráðgjöf  
Vörukynningar og  
smakk á Græna torginu

Harmonikuleikari  
á staðnum

**20% afsláttur** af öllum  
vörum frá kl 20.00-23.00\*

Allir leystir út með gjöf

\* afsláttur reiknast ekki  
ofan á annan afslátt







Allir frostþolnir útipottar **20%** afsláttur



Gróðurmold **699**  
50 lítrar



Hansarós **499**  
3ja greina



Sérræktaðar  
trjáplöntur

Birki, Stafafura,  
Sitkagreni, Blágreni

**699/stk**



Regnblómið **499**  
vatnsúðari  
Verð áður 2.995

**blómaval**  
heillandi heimur

Reykjavík - Akureyri - Keflavík - Selfoss  
Kringlan - Smáralind



HVAÐ ER AÐ FRÉTTA: GUÐRÚN GERÐUR GUÐRÚNARDÓTTIR, GAGA SKORDAL

## Fílar það í ræmur að prúttu

Guðrún Gerður Guðrúnardóttir, eða listakonan Gaga Skordal, rekur skransölu í bílskúr í Skipholti. Hún segir að salan gangi vel og alltaf séu að bæstast við nýir viðskiptavinir. „Unga fólk vill koma hingað í staðinn fyrir að fara í Ikea,“ segir Gaga hlæjandi en stúdentabúðir eru í nálægð við skransöluna. Guðrún hannar líka litríkar og skrautlegar húfur og peysur. „Enda er ég mjög litríkur persónuleiki,“ segir Guðrún og skellir upp úr. Peysurnar kallar Guðrún stuttpeysur, en þær eru með pínulitlar ermar. Salan á þeim og húfunum gengur vel og eru þær vinsælar hjá öllum aldurshópum. Gaga, sem dregur nafn sitt af upphafsstöfum sínum og systra sína, hefur engan áhuga á að selja skranið sitt í Kolaportinu því þar er ekkert prúttuð



lengur. En Guðrún segist fíla það í ræmur að prúttu. Varla er hægt að kalla bílskúr Guðrúnar antikverslun en þar er þó margt gamalt. Guðrún segist finna fyrir auknum áhuga fólks á gömlum hlutum og telur að fólk vilji eignast hluti með sál. Til Guðrúnar koma stundum ferðamenn sem kaupa hönnun hennar en auk þess eitthvað af gömlu dóti. Guðrún myndi vilja sjá svipaðar skransölur úti á landi og hefur kvatt konur sem reka fyrirtæki á landsbyggðinni til að reka slíkar verslanir, því Guðrún er viss um að ferðamenn hefðu gaman af því.

**GAGA SKORDAL** Guðrún Gerður með eina af húfum sínum í skransölu.

SVONA ERUM VIÐ



**3.238 ÍSLENSKIR RÍKISBORGARAR FLUTTU AF LANDI BROTT ÁRIÐ 2004. ÞAÐ VORU 455 FLEIRI EN FLUTTU TIL LANDSINS.** Heimild: Hagstofan



ÁSTKÆRA YLHÝRA

### Orsakavaldur?

Orðið orsakavaldur er ambaga sem hefur því miður grafið um sig í íslenskunni á síðustu árum. Þegar að er gáð er það samsett úr orðunum orsakir og valdur, sem merkja hvort um sig hér um bil það sem orsakavaldur á að merkja í hugum þeirra sem það orð nota. Orðið er því dæmi um klífun, tvítekningu hugtaks sem stendur fullgilt eitt og sér. Hægt er að ímynda sér orð eins og ástæðuástæðu eða grundvallargrunn, sem fáum dettur vonandi í hug að nota, en þau eru álíka rökrétt og orsakavaldur.

magnus@frettabladid.is

Steinsnar ehf.:

## Opnar fimm stjörnu tjaldstæði

Fimm stjörnu tjaldstæði verður opnað í landi Fossatúns í Borgarfjarðarsveit á morgun. Það er hluti af starfsemi Steinsnars ehf. sem er menningar- og ferðatengd ferðaþjónusta í eigu Steinars Bergs Ísleifssonar og eiginkonu hans.

Hugmyndin vaknaði með Steinari fyrir mörgum árum, en hann langaði að tengja saman lífsstarf sitt úr tónlistarútgáfu við ferðaþjónustu.

Hann keypti jörðina Fossatún fyrir nokkrum árum og hefur síðustu tvö árin byggt svæðið upp. Stórt veitingahús, Tíminn og vatnið, er á staðnum þar sem pláss er fyrir 100 manns í sæti, þar verða haldnir ýmsir tónleikaviðburðir í sumar. Einnig er boðið upp á ýmsa af-



**TÍMINN OG VATNIÐ** Tónlistarviðburðir verða á veitingahúsinu í allt sumar.

þreyingu fyrir gesti og gangandi, til dæmis er stórt útitáfl á staðnum, 18 holu „crazy golf“ minigolfvöllur og stærsti leikkastali á Íslandi að sögn Steinars.

Hann segir staðinn vera yndisfagran en að fáir viti af honum. Fólk geti setið á veitingastaðnum og horft yfir fossinn í ánni. Síðan er hægt að skella sér í heita potta og gufubað fyrir svefninn.

FRÉTTABLAÐIÐ/JÓN SIGURDÓTTIR



**KJARTAN RAGNARSSON** Tilbúinn í slaginn með tilraunadýrin. Það var létt yfir bæjarstjórn Borgarbyggðar í rútunni þó í vændum væri ferð á vígaslóðir.

## Viðbótarnám í stærðfræði

fyrir starfandi grunnskólakennara

Samvinnuverkefni Kennaraháskóla Íslands og menntamálaráðuneytis vegna átaks í greinabundinni menntun grunnskólakennara.

- Námið hentar öllum sem kenna eða vilja kenna stærðfræði í grunnskólum en hafa ekki sérhæft sig í stærðfræðikennslu.
- Námið er til 15 eininga og hefst í ágúst 2005.
- Mögulegt er að ljúka 30 eininga námi (fullu kjörsviði).
- Kennt er á haustmisseri, vormisseri og sumarmisseri.
- Gert er ráð fyrir að lokið sé 4 til 6 einingum á hverju misseri.
- Námið er sveigjanlegt og hægt að stunda það með starfi. Einnig er hægt að stunda það sem fjarnám.

Umsóknarfrestur er til **20. júní**. Umsóknum skal skilað á skrifstofu Kennaraháskóla Íslands við Stakkahlíð. Gert er ráð fyrir að allt að 30 kennarar geti hafið nám að þessu sinni.

Menntamálaráðuneytið stendur straum af kostnaði við kennsluna, þar með töldu skráningargjaldi.

Nánari upplýsingar og umsóknareyðublöð er að finna á vef Kennaraháskóla Íslands, [www.khi.is](http://www.khi.is)



**KENNAHÁSKÓLI ÍSLANDS**  
Stakkahlíð · 105 Reykjavík  
Sími: 563 3800 · Fax: 563 3833

## Leikstjóri á Egluslóðum

**Kjartan Ragnarsson leikstjóri er orðinn framkvæmdastjóri Landnámsseturs í Borgarnesi sem opnað verður með pompi og prakt næsta vor. Meðal þess sem Landnámssetrið býður upp á eru ferðir um slóðir Egils Skallagrímssonar, þar sem saga hans er rakinn.**

Kjartan bauð bæjarstjórn Borgarbyggðar með í eina slíka ferð í síðustu viku enda vantaði hann tilraunadýr fyrir þessar ferðir. Að sögn Páls Brynjarssonar, bæjarstjóra í Borgarbyggð, skemmtu tilraunadýrin sér hið besta og eru Borgnesingar farnir að hlakka til opunar setursins. Kjartan var líka ánægður með hópinn. „Þeir þekkja vel sína heimabyggð og þarna var líka Sigurjón bóndi frá Valbjarnarvöllum með í för og hann hafði sögur að segja af þessum slóðum engu síður en ég,“ segir Kjartan.

Kjartan segir að hann fari slíkar ferðir með hópum sem hafi samband en svo verði þetta að föstum lið þegar setrið verði opnað.

Landnámssetrið verður til

húsa í Búdarkletti og Pakkhúsinu, sem eru tvö elstu húsin í Borgarnesi, og verða þau sameinuð með tengibyggingu. Þar verður aðstaða í kjallara til að bregða upp sem skýrastri mynd af Íslandi á landnámsstínum með aðstoð tæknimiðla. Einnig verða sögumenn á svæðinu sem munu leiða fólk á lendur landnámsins. Í risinu verður svo baðstofa en þar verður leiksýning á kvöldin um Egilssögu, líkt og vænta mátti af framkvæmdastjóranum.

Kjartan hefur áður verið leiðsögumaður og þá farið með hóp hestamanna til reiddar um hálandisslóðir. „Ég hef alltaf haft gaman af því að ferðast og á öllum ferðaslóðum er einhver saga,“ segir Kjartan. „Egla er alveg kjörin til þess að fræða fólk um landnámið og því lagði ég þessa hugmynd fyrir bæjarstjórn Borgarbyggðar fyrir einu og hálfu ári. Í framhaldi af því stofnuðum við hjónin svo fyrirtæki ásamt bæjarfélaginu til að halda utan um þetta og nú er ég sem sagt orðinn framkvæmdastjóri.“

Spurður hvort hann ætli að safna síðu skeggi til að vera landnámsmanni líkur á setri sínu segir Kjartan að hann verði sjálfur ekki í aðalhlutverki og því þurfi ekki til þess að koma.

[jse@frettabladid.is](http://jse@frettabladid.is)



# Dekurpakki fyrir þig.

Glæsilegur Kitty Kit dekurpakki fylgir  
ef keyptar eru 2 eða fleiri vörur úr CLARINS húðlínunni



Radiance in a  
Flash.



Move  
your Beauty.



Beauty Tricks  
& Treats.

CLARINS  
PARIS

Gildir til 8. júní eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla

Fæst í snyrtivöruverslunum Hagkaupa  
Kringlu, Skeifu, Smáralind, Spöng og  
Akureyri.



## FBL GREINING: ATBURÐARÁS WATERGATE-MÁLSINS

## Magnþrungnir mánuðir í sögu þjóðar



**17. júní 1972** Fimm menn eru gómaðir eftir innbrot í höfuðstöðvar Demókrataflokkans á Watergate-hótelinu í Washington, DC.

**15. september** Sjö manns, þar á meðal tveir starfsmenn Hvíta hússins, eru ákærðir fyrir innbrotið í Watergate-bygginguna.

**30. apríl H.R.** Haldeman og John Erlichman, ráðgjafar Nixons, segja upp störfum sínum. John Dean, lögfræðilegur ráðunautur forsetans, er rekinn.

**20. október** „Saturday Night Massacre“: Nixon skipar Elliot Richardson dómismálaráðherra að leysa Archibald Cox, sérlegan saksóknara í málinu, frá störfum. Richardson segir af sér í mótmælaskyni. Robert Borq, settur dómismálaráðherra, rekur Cox í staðinn.

**24. júlí 1974** Hæstiréttur Bandaríkjanna úrskurðar að Nixon beri að afhenda hljóðupptök sínar.

**8. september** Gerald Ford forseti gefur Nixon upp sakir.

„Deep Throat“ W. Mark Felt árið 1976

**1972**

**20. júní** Nixon og ráðgjafi hans, H.R. Haldeman, ræða innbrotið. Síðar kemur í leitirnar átján mínútna langur bútur úr hljóðupptökum af samtalinu sem hafði verið hent.

**1973**

**11.-30. janúar 1973** Fimm manna jata að hafa gerst sekir um samsæri, innbrot og hleranir. Hinir tveir neita sök en eru samt sem áður sakfelldir.

**1973**

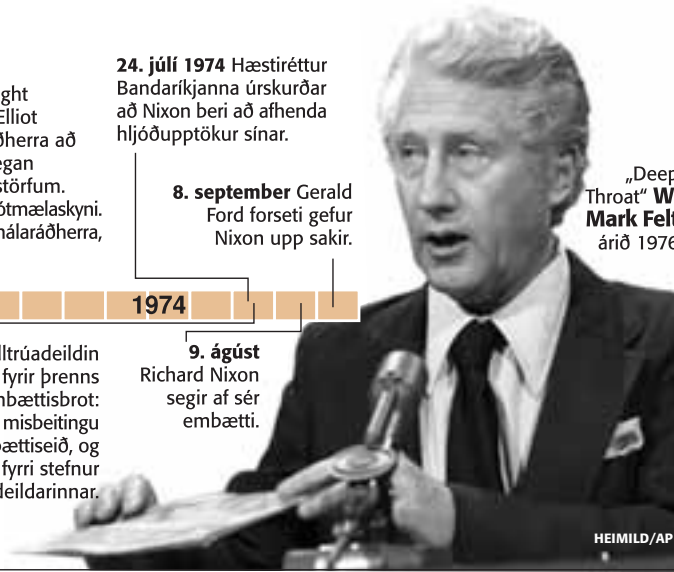
**16. júlí** Upplýst er í vitnaleiðslum fyrir þingnefnd um Watergate-málið að til séu hljóðritanir af öllum samtölum Nixons sem átt hafa sér stað í Hvíta húsinu.

**1974**

**27.-30. júlí** Fulltrúadeildin ákærir Nixon fyrir þrenns konar embættisbrot: hindrun réttvísinnar, misbeitingu valds og brot á embættiseið, og að hunsu fyrir stefnur deildarinnar.

**1974**

**9. ágúst** Richard Nixon segir af sér embætti.



HEIMILD/AP

## SPURT &amp; SVARÐ

NAFNLAUSIR HEIMILDARMENN



BIRGIR GUÐMUNDSSON

## Ómetanlegir en umdeildir

Birgir Guðmundsson, blaðamaður og lektor við félagsvísinda- og lagadeild Háskólans á Akureyri, er fróður um nafnlaus heimildarmenn.

**Eru slíkir menn ekki blaðamönnum mikilvægir?** Jú, vissulega. Á vissan hátt er þetta grundvöllur þess að hægt sé að stunda frjálsa og óháða blaðamennsku. Hins vegar er notkun nafnlausra heimildarmanna afar umdeild og margir stórir fjölmiðlar banna hana nema í algerum undantekningartilvikum því sú staða getur komið upp að verið sé að nota blaðamanninn.

**Hafa blöð lent í vandræðum?** Já, nýlegt dæmi eru vandræðin sem Newsweek lenti í á dögunum þegar það birti frétt um vanhægun á Kóraninum í Guantanamo sem byggð var á vitnisburði nafnlaus heimildarmanns sem þegar til kastanna kom treysti sér ekki til að standa við frásögn sína. Blaðið sat hins vegar í súpunni því það gat auðvitað ekki upplýst um heimild sína.

## Uppljóstrari úr innsta hring

Huldumaðurinn Deep Throat veitti blaðamönnum á sínum tíma upplýsingar sem leiddu til þess að Nixon Bandaríkjaforseti sagði af sér embætti með skömm. Nú hefur Deep Throat sjálfviljugur stigið fram í dagsljósið.

Eins merkilegt og það er virðast margir frekar hafa fundið til vonbrigða en gleði þegar fréttist að Deep Throat, frægasti heimildarmaður allra tíma, hefði verið afhjúpaður. Á þeim 33 árum sem eru liðin síðan fyrstu fréttir Washington Post birtust um Watergate-málið hefur óteljandi kenningum verið fleygt um nafn og stöðu þessa manns. Nú hefur dulúðinni loks verið eytt því í fyrradag upplýsti bandaríska tímaritið Vanity Fair að W. Mark Felt, fyrrverandi aðstoðarforstjóri bandarísku alríkislögreglunnar FBI, væri Deep Throat og í

gær fékkst það staðfest af þeim Bob Woodward og Carl Bernstein, blaðamönnum sem héldu yfir honum hlífiskildi öll þessi ár.

## Haukur í horni

Woodward upplýsti í samtali við Washington Post í gær að í raun hefði það verið tilviljun að fundum þeirra Felt bar saman snemma árs 1972. George Wallace, forsetaframbjóðanda demókrata, hafði verið sýnt banatilræði og mataði Felt Woodward á upplýsingum um rannsókn FBI á málinu, vitaskuld með skilyrði um nafnleynd.

Þegar Watergate-málið kom upp nokkru síðar og blaðamennirnir tóku að rannsaka málið kom heldur betur í ljós að Woodward átti hauk í horni þar sem Felt var. Hann lét Woodward hins vegar aldrei í té neinar frumupplýsingar heldur staðfesti Felt einungis það sem Woodward hafði þegar komist á snöðir um, setti hlutina í samhengi fyrir hann og sagði honum ef hann var á leið í blindgötu.

## Lak ekki af hugsjóninni einni saman

Felt hafði starfað lengi hjá FBI og í því andrúmslofti sem ríkti á tímum kalda stríðsins er áreiðanlegt að hann hafði vitneskju um ýmislegt misjafnt sem ráðamenn landsins höfðu aðhafst. Hvers vegna snerist hann þá allt í einu gegn þeim í þessu máli, sem var svo eldfimt að það leiddi að lokum til afsagnar Bandaríkjaforseta? Tvær tengdar ástæður virðast vera fyrir því.

Í fyrra lagi gramdist honum mjög að hafa verið sniðgenginn þegar J. Edgar Hoover, forstjóri FBI í tæp fimmtíu ár, andaðist í maí 1972. Felt hafði gert sér vonir um að taka við embættinu en annar maður var skipaður, Patrick Gray III, aðstoðardómismálaráðherra.

Í síðara lagi þótti Felt vænt um FBI og því fór það ósegjanlega í taugarnar á honum að stjórnmálamenn væru að ráðskast með stofnunina og vega að sjálfstæði hennar með því að setja menn sína yfir hana. Honum þótti ljóst að í Watergate-málinu myndu Nixon og hans undirsátar reyna að sópa skítinum undir teppið en það vildi Felt koma í veg fyrir. Því hvatti hann Woodward áfram í leit sinni að sannleikanum, jafnvel þegar öll sund virtust lokuð. „Follow the money,“ eru fræg ummæli Deep Throat sem Woodward og Bernstein og fjölmargir rannsóknarblaðamenn hafa æ síðan haft að leiðarljósi.

## Leynilegt tákni

Felt vissi manna best að Hvíta húsið myndi beita öllum brögðum til að stöðva lekann til Washington Post og því héldu þeir Woodward öllum sínum samskiptum í algeru lágmarki. Þegar Woodward þurfti á hjálp Felt að halda setti hann blómapott út á svalir íbúðar sinnar – bragð sem Felt sagði að hefði komið sér í draumi – og þegar Deep Throat vildi hitta blaðamanninn teiknaði hann klukku á eintak hans af New York Times sem gaf til kynna tímasetninguna.



**FEGIN FEDGIN** W. Mark Felt heilsaði blaðamönnum í fyrradag ásamt Joan, dóttur sinni, þegar tíðindin höfðu spurst út. Fjölskylda Felt hefur lengi lagt að honum að leysa frá skjóðunni en hann var tregur til vegna óvissu um hvort hann hefði breytt rétt.



**LAGT Á RÁÐIN** Bob Woodward (t.h.) og Carl Bernstein hlutu heimsfrægð fyrir skrif sín um Watergate-málið.

Fundirnir fóru jafnan fram í húmi nætur í niðurgrofnuðum bílagæmslum og þeir gættu þess vandlega að þeir yrðu aldrei eltir á leið sinni á þá.

Þegar uppljóstranir Felt tóku að bera svo ríkulegan ávöxt fannst ritstjórn Washington Post hæfa að gefa heimildarmanni sínum nafn. Deep Throat varð fyrir valinu, bæði vegna þess að það endurspegladi laumulegan samskiptamáta þeirra Woodward og vegna samnefndrar klámmyndar sem út kom um svipað leyti.

## Ílraðist gerða sinna

Þótt Watergate-málið hafi verið til lykta leitt á sínum tíma hefur vangaveltum um Deep Throat aldrei linnt. Margir komust mjög nærri því hver var á bak við nafnið, eins og blaðamennirnir James Mann sem nefndi Felt í tímaritsgrein árið 1992, og Tim Noah sem ritadi um málið árið 1999, að sögn eftir að sonur Carl Bernstein, þá barnungur, missti nafn Felt út úr sér tíu árum áður við vin sinn í sumarþúðum. Felt hefur hins

vegar þvertekið alla tíð fyrir að hafa nokkuð með Deep Throat að gera – þangað til nú.

Tvö ár eru liðin síðan Vanity Fair fékk ábendingu um að Deep Throat væri mögulega til í að leysa frá skjóðunni, en þar sem lögfræðingur hans fór fram á greiðslu fyrir vikið flæktist málið í þennan tíma. Ættingjar Felt höfðu lengi lagt að honum að koma fram í sviðsljósið en hann er sagður hafa ætíð skammast sín fyrir að hafa brotið af sér í starfi með því að leka upplýsingum.

## Andrúmsloftið hefur verið hreinsað

Ekki liggur ljóst fyrir hvers vegna Felt ákvað að gangast við Deep Throat nú. Washington Post veltir því raunar fyrir sér hvort Felt, sem er 91 árs gamall og heilsulítil eftir heilablóðfall, sé yfirleitt í ástandi til að ákveða slíkt eða hvort lögfræðingur hans og fjölskylda hafi hreinlega hrint honum fram í sviðsljósið.

Í öllu falli hefur goðsögnin verið afhjúpuð og því fylgja líka kostir. Fyrrverandi starfsmenn Hvíta hússins sem hafa legið undir grun í gegnum tíðina fagna tíðindunum því þau þýða að þeir hafi verið hreinsaðir af áburðinum. Bob Woodward og Carl Bernstein benda sjálfir á að leyndardómurinn hafi verið orðinn málinu sjálfu yfirsterki og nú þegar óvissunni um Deep Throat hafi verið eytt geti kannski farið fram heilbrigð endurskoðun á Watergate-málinu og þýðingu þess. ■

# DV

## HANDTÖKUSKIPUN VAR GEFIN ÚT Á EINAR ÁGÚST

Faðir hans hefur ekki heyrt frá honum í fimm daga



Þorir þegar aðrir þegja!







„Það er auðveldara að sækja með sterka vörn fyrir aftan sig. Þess vegna eyði ég í sparnað.“



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

Kynntu þér fjölbreyttar sparnaðarleiðir í næsta útibúi, á [landsbanki.is](http://landsbanki.is) eða í síma 410 4000. Því fyrr sem þú tekur ákvörðun, því fyrr nýturðu ávinnings.

Það eina sem getur komið í veg fyrir að þú eyðir í sparnað... ert þú.

Eyddu í sparnað.







# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
GUÐMUNDUR MAGNÚSSON

Reykjavíkurlistinn er orðinn tímaskekkja.

## Kjósendur vilja hugmyndir

Þessa dagana sitja fulltrúar Framsóknarflokks, Samfylkingar og Vinstri grænna á fundum og ræða framböð í nafni Reykjavíkurlistans í borgarstjórnarkosningunum að ári. Það segir sína sögu að ekki er verið að ræða um málefnaáherslu framböðsins heldur skiptingu sæta á milli flokkanna og vegtyllur innan borgarkerfisins, haldi listinn meirihlutanum.

R-listinn hafði að ýmsu leyti á sér ferskan blæ þegar hann kom fyrst fram fyrir ellefu árum, vorið 1994. Sjálfstæðisflokkurinn hafði þá stjórnad höfuðborginni nær samfelld áratugum saman. Eina undantekningin var hin misheppnaða vinstri stjórn 1978 til 1982. Mörgum fannst tími til kominn að leiða nýtt fólk og ný viðhorf til öndvegis við stjórn borgarinnar. Jafnréttissjónarmið höfðu sitt að segja og það réð líklega úrslitum að Ingibjörg Sólrún Gísladóttir var borgarstjóraefni R-listans.

*Flokkarnir sem upphaflega stóðu að R-listanum eru hættir starfsemi og nýir flokkar komnir til sögu. Viðhorfin í stjórn málum hafa breyst. Skoðanir á því hverjir eigi samleið og hverjir ekki hafa líka breyst.*

Síðan hefur mikið vatn runnið til sjávar. Þótt ýmislegt hafi verið vel gert á þessu tímabili er hitt ekki síður áberandi sem miður hefur tekist. Þar ber hæst stórfellda skuldaaukningu borgarinnar og vanmátt borgaryfirvalda í skipulags- og byggingarmálum. Það má orða það svo að eitt helsta afrek R-listans hvað skipulagsmálin snertir sé uppbyggingin í nágrannasveitarfélögunum, ekki síst Kópavogi og Garðabæ. Þangað hafa Reykvíkingar flykkst þúsundum saman á undanförunum árum.

Hugmyndin um að sameina fjóra til fimm stjórnmalaflokka til að ná meirihlutanum í Reykjavík úr höndum sjálfstæðismanna var ekki óskynsamleg pólitísk herkaenska á sínum tíma, en hún er barn síns tíma. Flokkarnir sem upphaflega stóðu að R-listanum eru hættir starfsemi og nýir flokkar komnir til sögu. Viðhorfin í stjórn málum hafa breyst. Skoðanir á því hverjir eigi samleið og hverjir ekki hafa líka breyst. Hinn gamli hugmynda-grundvöllur R-listans er í rauninni löngu horfinn, en samstarfinu er haldið gangandi af fámennum hópi forystufólks sem ekki er sjáanlegt að hafi aðrar hugsjónir en að halda völdum í borgarstjórn.

Ljóst er að innan flokkanna sem standa að R-listanum eru ýmsir sem telja mikilvægara að málefni og hugmyndir fái framgang í borginni en að vera í bandalagi sem snýst um völdin ein. Þetta fólk spyr hvort ekki sé heiðarlegra að einstakir stjórnmalaflokkar sýni nafn sitt og númer í kosningum og bjóði kjósendum að velja á milli mismunandi stefnumála og áhersluatriða. Kjósendur í Reykjavík eru orðnir þreyttir á stjórn málum kjóskatla og hlöðukálfa. Undirtektir þær sem skipulagstillögurnar sem sjálfstæðismenn kynntu á dögnum fengu sýna að það er orðin eftirspurn eftir hugmyndastjórn málum. Tími er til kominn að flokkarnir sem mynda R-listann átti sig á þessu. ■

### Engar framfarir

Valgerður Sverrisdóttir, viðskipta- og iðnaðarráðgjafi, er á skotskónum í pistli á vefsíðu sinni í síðustu viku og tugtar stjórnarandstöðuna. Hún á erfitt með að ímynda sér að framfarir hefðu orðið hér á landi ef stjórnarandstöðu-



flokkarnir hefðu verið við völd. Skattar hefðu ekki verið lækkaðir, ekki hefði verið byggt álver í Hvalfirði. Ekki álver á Reyðarfirði. Kárahnjúka-virkjun hefði ekki verið reist, ríkisbankar ekki verið einkavæddir, ekki

heldur Steinullarverksmiðjan, Sementsverksmiðjan og Áburðarverksmiðjan. Hagvöxtur hefði ekki aukist yfir 50 prósent og þjóðarframleiðslan ekki vaxið svona mikið.

### Ráðuneyti Ingibjargar Sólrúnar

Þótt fátt verði um framfarir í valdatíð stjórnarandstöðuflokkanna að mati Valgerðar stíllir hún engu að síður upp ráðherralista fyrir nýja vinstri stjórn sem hún kallar svo. Hún setur Ingibjörgu Sólrúnu Gísladóttur í stól forsætisráðherra. Steingrímur J. Sigfússon verður utanríkisráðgjafi, kemur hernum af landi brott og þjóðinni úr Nató. Valgerður setur Guðjón Arnar Kristjánsson í fjármálaráðuneytið en telur að hann hafi ekki sýnt mikla þekkingu á skatta-

málum í sjónvarpsmæðum fyrir síðustu þingkosningar. Ágúst Ólaf Ágústsson gerir Valgerður að dómsmálaráðherra. Og Magnús Þór Hafsteinsson verður sjávarútvegsráðgjafi. Kolbrún Halldórsdóttir verður umhverfisráðgjafi, Björgvín G. Sigurðsson verður menntamálaráðgjafi og Ögmundur Jónsson verður líklega félagsmálaráðgjafi, segir Valgerður. „Kristján Möller myndi sækjast eftir iðnaðar- og viðskiptaráðuneytinu en hann hefur „sérhæft sig“ í þeim málum í minni tíð. Mér heyrir hann vita nákvæmlega hvernig á að leysa mál á þeim bæ,“ segir Valgerður loks. Sem sagt: Samfylkingin fær fjóra, Vinstri grænir þrjá og Frjálslyndir tvo ráðherra.

johannah@frettabladid.is

## Sextán milljarðar á silfurfati

Eitt er næsta víst um stjórnmalamenn og flokka, sem hafa látið sig hafa það að afhenda fámu út-völdum verðmætar sameignar-auðlindir á sérpússuðu silfurfati í stað þess að setja upp sanngjarnt verð, og það er þetta: þeim er þá varla heldur treystandi til að koma ríkisfyrirtækjum í verð. Úr því að þeir afhentu völdum útvegsönnunum fiskikvótann án endurgjalds (og harðneita enn sem fyrr að opna flokksbæturnar aftur í tímann), hví skyldu þeir þá ekki hafa sama háttinn á einkavæðingu ríkisfyrirtækja? Hví ekki?

Tökum bankana. Landsbankinn og Búnaðarbankinn voru seldir einkavinum á undirverði. Annað stóð ekki til, enda hefði eðlileg einkavæðing viðskiptabankanna verið eitru í beinum beggja stjórnarflokkanna og öndverð innsta eðli þeirra ekki síður en t.a.m. rétt verð fyrir aðgang að fiskimiðunum. Þjóðin fékk smjörþefinn af því, sem koma skyldi, þegar SR mjöl hf. var selt undir sannvirði 1993 eins og ekkert væri sjálfsgaðara, þótt miklu hærra verð væri í boði annars staðar að, utan einkavinahópsins.

Það er hollt í þessu viðfangi að rifja upp nokkrar vendingar á ferli viðskiptabankanna úr ríkiseigu í einkaeign síðan 1999. Í upphafi var fulltrúum Skandinaviska Enskilda Banken boðið hingað heim frá Svíþjóð til við-ræðna um hugsanleg kaup á hlut í Landsbankanum, en þær fóru út um þúfur, og Svíarnir voru sendir heim, enda hefðu þeir aldrei tekið það í mál að hafa framkvæmdastjóra Sjálfstæðis-flokksins áfram í bankaráðinu og fleira í þeim dúr. Þá birtist Sjálfstæðisflokkurinn skyndilega með Björgólf Guðmundsson, dyggan flokksmann frá fyrri tíð, og hann virtist til í allt, og bankinn var þá seldur honum á undir-verði og syni hans við þriðja

Í DAG  
EINKAVÆÐING  
VIÐSKIPTABANKANNA

DORVALDUR  
GYLFASON

Það hefði því verið hægt að selja bankann á mun hærra verði en gert var með því að afþakka milligöngu Finns Ingólfssonar, fyrrverandi varaformanns Framsóknarflokksins, og féлага hans.

mann, og ítök flokksins í bankanum voru þá tryggð. Undirverðið mátti m.a. ráða af því, að Landsbankinn og Búnaðarbankinn voru settir á markað báðir í einu til að þrýsta verðinu niður, enda hækkaði verðið á bréfum í báðum bönkum eftir sölu. Fyrirheitin um dreifða eignaraðild ruku út í veður og vind.

Nú var röðin komin að Framsóknarflokknum og Búnaðarbankanum. Það kemur fram í reikningum KB banka og Eglu hf., sem er samheiti á fáeinum framsóknarfyrirtækjum, að Eglu þessi hagnaðist um tæpa sextán milljarða króna á því einu að hafa óþarfa milligöngu um einkavæðingu Búnaðarbankans, eins og Guðmundur Ólafsson hagfræðingur o.fl. hafa bent á. Það hefði því verið hægt að selja bankann á mun hærra verði en gert var með því að afþakka milligöngu Finns Ingólfssonar, fyrrverandi varaformanns Framsóknarflokksins, og féлага hans. Til að dreifa athygli almennings frá því, sem þarna gerðist, var þýzkum banka,

Hauck & Aufhäuser, blandað inn í málið, eins og nú stæði til að laða erlenda menn að íslenskum bankarekstri, en það stóð aldrei til: þýzki bankinn tók lán í Landsbankanum til að fjármagna sinn hlut í Búnaðarbankanum, eins og fram kemur í greinaflokki Sig-ríðar Daggar Auðunsdóttur blaðamanns hér í blaðinu. Þýzka bankanum var bersýnilega ekki ætlað annað hlutverk en það að láta málið líta betur út.

Í þeim löndum, þar sem fyrirtæki hafa verið færð úr ríkiseigu í einkaeign undanfarin ár, hafa víða verið sett sérstök lög til að tryggja, að einkavæðingin nái tilgangi sínum og rétt verð fáið fyrir eignirnar, og einnig til að girða fyrir mistök eða bæta fyrir þau í tæka tíð. Í slíkri löggjöf eru því gjarnan endurskoðunar-ákvæði til taks, komi t.d. á daginn, að almannahagur hafi verið borinn fyrir borð. Hér hafa engin slík ákvæði verið leidd í lög.

Einkavæðing ýmissa ríkisfyrirtækja og banka er að sönnu nauðsynleg í landi, þar sem ríkisvaldið hefur um langt árabil haft alla þræði atvinnulífsins í hendi sér og haldið aftur af heilbrigðum markaðsbúskap með illum afleiðingum. En ríkisstjórnin hefur haldið illa á einkavæðingunni, enda var varla við öðru að búast, úr því að hún heytist á að koma fiskikvótanum í verð handa réttum eigendum. Fyrir fáeinum misserum sakaði þáverandi forsætisráðgjafi formann framkvæmdanefndar um einkavæðingu um að hafa boðið sér 300 mkr. í mútur. Þessi ásökun dugði þó ekki til þess, að framkvæmdanefndin og störf hennar væru tekin til skoðunar. Var þetta kannski bara business as usual? Ætli Eglu dugi?

Eftir hverju skyldi hún vera að biða þessi þjóð? – sem lætur þvilkt og annað eins yfir sig ganga von úr viti án þess að rísa upp eða rumska. Meira næst. ■

Tveir fyrir einn til

# Prag

9. júní frá kr. 19.990

Síðustu sætin

kr. 19.990 í viku

Flugsæti með sköttum til Prag, 2 fyrir 1 tilboð, út 9. júní, heim 16. júní. Netverð á mann.

Gisting frá kr. 3.400

Netverð á mann í tvíþýli á Hotel Quality, pr. nótt með morgunmat. Völ um góð 3ja og 4 stjórnúna.

Heimsferðir bjóða ótrúlegt tilboð á síðustu sætum til Prag þann 9. júní. Þú bókar 2 flugsæti en greiðir aðeins fyrir 1. Nú getur þú kynnst þessari fegurstu borg Evrópu á einstökum kjörum. Þú getur valið um úrval góðra hótél í hjarta Prag og að sjálfsögðu nýtur þú traustrar þjónustu fararstjóra okkar í Prag allan tímann.



Skógarhlíð 18 • sími 595 1000 • Akureyri  
sími 461 1099 • www.heimsferdir.is

Stytting náms til stúdentsprófs

## Í skólanum er skemmtilegt að vera

Unglingar ættu að fá að vera í skólanum sem lengst og taka út eðlilegan þroska

### LESTU GREININA Á VISIR.IS OG SEGÐU SKOÐUN ÞÍNA

visir

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRN: Kári Jónsson FRÉTTARITSTJÓRNAR: Sigrún M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTÖÐARRITSTJÓRN: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRNAR: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinn Stefánsson AUGLÝSINGASTJÓRN: Þórnundur Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skatahlíð 24, 105 Reykjavík AÐAL-SÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF Á FRÉTTAÐEILD: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðinu er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönkum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



# Evrópusambandsinnnaður vandræðagangur

**HJÖRTUR J. GUDMUNDSSON**  
SKRIFAR UM REGLUGERÐIR ESB

Upplýst var á Alþingi fyrir skemmstu að við Íslendingar höfum verið að taka upp innan við 6,5% af lagagerðum Evrópusambandsins í gegnum samninginn um Evrópska efnahagssvæðið (EES) á þeim rétt rúma áratug sem við höfum verið aðilar að honum. Voru þessar upplýsingar fengnar frá skrifstofu EFTA í Brussel en ljóst er að þær eru í hrópandi mót-sögn við þann áróður sem íslenskir Evrópusambandsmenn hafa haldið að almenningi hér á landi á undanförunum árum þess efnis að umrætt hlutfall væri 70-80% og jafnvel allt

upp í 90%. Hafa þær fullyrðingar verið eitt af lykilatriðunum í áróðri þeirra fyrir því að Ísland ætti að ganga í Evrópusambandið, þ.e. að við værum hvort sem er að taka upp nánast allar lagagerðir sambandsins og gætum því allt eins gengið í það. Nú hefur hins vegar verið sýnt fram á svo um munar að ekki hefur staðið steinn yfir steini í þessum málflutningi. Það hefur annars verið afar fróðlegt, svo ekki sé meira sagt, að fylgjast með neyðarlegum viðbrögðum þeirra forystumanna íslenskra Evrópusambandsmanna sem tjáð hafa sig um þessar nýfengnu upplýsingar. Hafa viðbrögðin helzt einkennst af fálmi og vandræðalegum tilraunum til þess að hanga á einhverjum smá-

atriðum í því skyni að reyna að draga 6,5% töluna í efa. Það er reyndar ekki sama hvaða forystumaður Evrópusambandsinnna á í hlut. Þannig hafa Eiríkur Bergmann Einarsson, fyrrv. stjórnarmaður í Evrópusamtökunum, og Ágúst Ólafur Ágústsson, þingmaður Samfylkingarinnar, reynt að draga niðurstöðu skrifstofu EFTA í efa á sama tíma og Andrés Pétursson, formaður Evrópusamtakanna, hefur gengið við henni eftir því sem best verður séð. Andrés ritaði grein í Morgunblaðið á dögunum þar sem ekki kom fram neinn efi um það að 6,5% talan ætti við rök að styðjast. Hins vegar vildi hann meina að áhrif þeirra tæplega 6,5% lagagerða Evrópusambandsins,

sem Ísland hefur gengið undir vegna EES-samningsins, skiptu meira máli en hversu hátt hlutfall af heildarlagagerðum sambandsins við hefðum tekið upp. Þarna kveður auðvitað við algerlega nýjan tón í málflutningi Evrópusambandsinnna í þessum efnum sem einmitt hefur hingað til allur snúist um það hversu hátt hlutfallið væri en ekki um vægi einstakra lagagerða. Eins og áður segir hefur tilgangurinn með þeim málflutningi verið sá að telja almenningi á Íslandi trú um að við værum að taka yfir nánast allar lagagerðir Evrópusambandsins í gegnum EES-samninginn og gætum því allt eins bara gengið í sambandið. Einn sjálfskipaði „Evrópusérfræðingurinn“ úr

þeirra röðum gekk jafnvel svo langt hér um árið að segja að Evrópumræðan hér á landi ætti ekki að snúast um það hvort Ísland ætti að ganga í Evrópusambandið heldur hvort það ætti að ganga úr því. En nú hefur sem sagt verið sýnt fram á með afgerandi hætti að þessi ómerkilegi áróður hefur verið algerlega úr lausu lofti gripinn og rúmlega það. Þar með hefur verið gert að engu eitt af lykilatriðunum í málflutningi íslenskra Evrópusambandsinnna og því í sjálfu sér ekki að furða að þeir séu í sárnum.

*Höfundur er stjórnarmaður í Heims-sýn, hreyfingu sjálfstæðisinnna í Evrópumálum, og sagnfræðinemi.*

## Réttlæti og aldraðir

**KARL GÚSTAF ÁSGRÍMSSON**  
SKRIFAR UM LÍFEYRISGREIÐSLUR TIL ALDRAÐRA

Undanfarin misseri hefur farið fram nokkur umræða um málefni aldraðra og hafa stuðningsmenn ríkisstjórnar talað mikið um að vel sé gert að öldruðum og þá sérstaklega við hina lægst launuðu og vitna þar í að tekjutryggingarauki hafi hækkað verulega, sem er rétt, hann hækkaði um 2000 kr. eftir samning 2002, en það gleymist alltaf að segja frá því að þennan tekjutryggingarauka óskertan fengu aðeins 347 manns miðað við 1. des. 2004, og ef menn vinna fyrir nokkrum krónum þá skerðist tekjutryggingaraukinn strax. Er þetta réttlæti fyrir aldraða?

Eldri borgarar, sem eru komnir á eftirlaun, eða við það að komast á eftirlaun hafa alla sína tíð greitt til almannatrygginga án þess að það hafi nokkurn tíma verið dregið frá skatti, verða nú að greiða skatta af grunnlífeyri sem þeir fá frá almannatryggingum.

Þarna eru aldraðir að greiða skatta af endurgreiðslu sem þeir eru að fá og voru búnir að greiða skatta af áður. Þarna er því raunverulega um tvísköttun að ræða. Er þetta réttlæti fyrir aldraða? Þeir eldri borgarar sem fá einhverjar greiðslur úr lífeyrissjóðum, verða að búa við það, að þessar greiðslur hafa áhrif á tekjutryggingu Tryggingastofnunar, að tekjutrygging lækkar í hlutfalli við auknar greiðslur úr lífeyrissjóði, þannig virka auknar tekjur úr lífeyrissjóði, sem lækkan annara tekna. Þá má benda á að hækkan frítekjumarka fylgir ekki kaupgjalds- eða launavísitölu, og skattleysismörk hafa lækkað mikið sem hlutfall að launum frá 1988 er staðgreiðslukerfið var tekið upp. Er þetta réttlæti fyrir aldraða?

Nú eru margir eftirlaunaþegar sem fá greiðslur úr lífeyrissjóðum og eru þessar greiðslur skattlagðar sem launatekjur, sem er alveg furðulegt þar sem vitað er að, um tveir þriðju af útgreiðslum lífeyrissjóða eru vegna vaxta tekna, en ekki beinnar inngreiðslu. Tveir þriðju af lífeyristekjum, eða því sem næst, eiga því að skattleggjast sem fjármagnstekjur en ekki sem venjulegar launatekjur.

Á þetta vill fjármálaráðherra ekki fallast og bendir öldruðum á dómstóla til að fá úrskurð. Ráðherra getur breytt reglugerð og fengið í gegn lagabreytingu mjög fljótleiga til að fá þetta á hreint ef lög og reglugerðir eru það illa úr garði gerðar að menn geta ekki verið sammála. Þetta er sjálfsgott enn ein grein af réttlæti til handa öldruðum.

*Höfundur er ellilífeyrisþegi.*



**Sumarlínan frá  
O'Neill er komin!**

**40% afsl. af sumarlínu 2004**

**- mikið úrval af flottum sundfötum**

**ÚTILÍF**

SMÁRALIND SÍMI 545 1550 • GLÆSIBÆ SÍMI 545 1500 • KRINGLUNNI SÍMI 545 1580



## KAUPHÖLL ÍSLANDS [HLUTABRÉF]

ICEX-15 4.041 +0,01%

Fjöldi viðskipta: 227  
Velta: 2.323 milljónir

## MESTA HÆKKUN

HB Grandi 2,94%  
SÍF 2,41%  
Bakkavör 1,14%

## MESTA LÆKKUN

Flaga -1,22%  
Tryggingamiðstöðin -0,95%  
Burðarás -0,68%

HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU: Actavis 40,30 -0,49% ... Atorka 5,94 -0,34% ... Bakkavör 35,60 +1,14% ... Burðarás 14,60 -0,68% ... FL Group 14,40 -0,35% ... Flaga 4,87 -1,22% ... Íslandsbanki 13,40 +0,37% ... KB banki 528,00 - ... Kögun 60,80 -0,33% ... Landsbankinn 16,40 - ... Marel 56,50 +0,36% ... Og fjarskipti 4,04 -0,25% ... Samherji 12,10 - ... Straumur 11,80 - ... Össur 76,50 -0,65%

## viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

## Peningaskápurinn...

## Mikið tap á Magasin

Danir hafa ekki tekið íslenskum fjárfestum opnum örmum og eru þeir ósparir á gagnrýni í garð íslendinga. Íslendingar sem eiga viðskipti í Danmörku þurfa oft að svara gagnrýni og rangfærslum Dana um íslenskt viðskiptalíf og hversu ótraustum fótum það standi. Danir gráta því örugglega ekki aukið tap Magasin á síðasta ári. Í danska viðskipta- blaðinu Börsen segir að Magasin bjóði eigendur sína velkomna með tvöfalt meira tapi en árið áður. Haft var eftir Hreiðari Má Sigurðssyni, forstjóra KB banka, á RÚV í gær að KB banka hefði verið vel tekið eftir kaupin á FIH en það hefði breyst eftir kaup Baugs á Magasin du Nord. Einnig birti RÚV viðtal við danskan viðskipta blaðamann sem rifjaði upp þegar óðaverð- bólgna ríkti á Íslandi og krónan var felld á tveggja vikna fresti. Færri vissu hversu miklar framfarir hefðu átt sér stað síðan.

## Fylgst með einkavæðingarumfjöllun

Á vef Iceland Review er daglega að finna hinar ýmsu fréttir af Íslandi og mun vefurinn vera mjög mikið lesinn af erlendum áhugamönnum um land og þjóð og ekki síður þeim sem búa hér á landi en eiga hægara með að lesa ensku en íslensku. Á þriðjudag birtist myndarleg úttekt á vefnum þar sem farið var í saumana á greinarflokki Sigríðar Daggar Auðunsdóttur í Fréttablaðinu um einkavæðingu ríkisbankanna. Úttektin á Iceland Review er ansi ítarleg og gefur erlendum áhugamönnum um íslenskt viðskiptalíf vafalaust verulega innsýn í samspil stjórnmála og viðskipta. Nú þegar íslenskir at- hafnamenn eru orðnir svo umsvifamiklar að ef Íslendingur sést í Lundúnum eru hann umsvifa- laust grunaður um að ætla að kaupa stórfyrir- tæki er líklegt að útlenskir blaðamenn taki þessum skrifum Iceland Review fegins hendi þegar þeir vilja koma sér inn í mál hinna kaup- glöðu víkinga úr norðri.

## MARKAÐSFRÉTTIR...

Patricía Kap og Vito Kap seldu í gær ríflega tuttugu milli- ónir hluta í Flögu í gær á genginu 6,0. Gengi félagsins í gær var 4,87 en salan er í samræmi við sam- ning sem gerður var í fyrra.

Yfirtökutilboð KB banka í Singer & Friedlander hefur verið framlengt til 14. júní.

Greiningardeild KB banka spáir því að verðbólgan í ár verði 3,8 prósent en tólf mánaða verð- bólgna ná lágmarki í næsta mánuði og verði þá 2,4 prósent. Greiningardeild Landsbankans spáir 3,3 prósent verðbólgu í ár.

Úrvalsvísitalan lækkaði í maí mánuði eftir að hafa hækkað stöðugt fyrstu fjóra mánuði árs- ins. Lækkunin í maí var 1,66 pró- sent. Þetta kom fram í Hálf fimm fréttum KB banka.

## Fasteignafé- lag hagnast

Eignarhaldsfélagið Fasteign skilaði um 120 milljóna króna hagnaði á síðasta ári. Eignir fyrirtækisins voru 8,3 milljarðar og eigið fé nam 1,6 milljörðum króna.

Stjórn félagsins ákvað að helmingur af hagnaðinum rynni til eigenda í formi arðs.

Félagið er að stærstum hluta í eigu Íslandsbanka og Reykjanes- bæjar, sem hvor um sig á 35 pró- sent, en aðrir eigendur eru meðal annars Vestmannaeyjabær (12 prósent), Garðabær (8 prósent) og Sandgerðisbær (6 prósent).

Eignir félagsins eru til dæmis höfuðstöðvar Íslandsbanka við Kirkjusand, Sjólandsskóli í Garðabæ og nýja Íþróttaka- demían í Reykjanesbæ, auk fjöl- margra fasteigna í sveitarfélög- um um allt land.

## Spár sjaldan á pari

Spár KB banka um af- komu á fyrsta ársfjórð- ungi voru oftast lengst frá hagnaði. Spár Íslands- banka og Landsbanka jafnoft lengst frá hagnaði.

Greiningardeildir bankanna spáðu fyrir afkomu 13 fyrir- tækja á fyrsta ársfjórðungi og í sex tilvikum var greiningar- deild KB banka lengst frá réttari niðurstöðu.

Bæði greiningardeild Íslands- banka og Landsbanka voru í fjórum tilvikum lengst frá hagnaði.

Hagnaður Landsbankans var lengst frá spám en hann skilaði rúmlega 800 milljónum krónum meira í hagnað en spáð var. Hagnaður Íslandsbanka var

lengst undir spám, spár gerðu ráð fyrir tæplega fjórum milli- jörðum króna en bankinn skilaði rúmlega þremur milljörðum króna.

Taka verður tillit til þess að aðeins tveir bankar spá fyrir um hagnað bankanna.

Hlutfallslega voru spár um hagnað FL Group lengst frá hagnaði félagsins á fyrstu þrem- ur mánuðum ársins. FL Group var spáð tapi en hagnaðist um 25 milljónir.

Sjú fyrirtæki voru yfir með- altalsvæntingum greiningar- deilda og sex voru undir.

Þegar frávik spánna eru skoðuð hlutfallslega þá kemur í ljós að spár Íslandsbanka voru næst hagnaði fyrirtækjanna en KB banki var lengst frá.

dogg@frettabladid.is

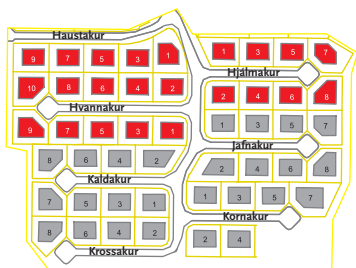
SPÁR OFT LANGT FRÁ HAGNAÐI Greiningardeild Íslandsbanka var nákvæmari en hinar í spám um hagnað fyrirtækja á markaði á fyrsta ársfjórðungi.

## HAGNAÐUR OG SPÁ GREININGARDEILDA BANKANNA

	Hagnaður*	Spá Íslandsb.	Spá Landsb.	Spá KB banka
KB banki	11.439	11.270	11.300	-
Landsbanki Íslands	6.045	5.296	-	5.070
Burðarás	4.619	5.384	4.820	4.297
Straumur fjárf.banki	4.577	3.132	4.460	5.265
Íslandsbanki	3.038	-	3.470	4.385
Samherji	676	438	675	557
Og fjarskipti	199	223	34	145
Kögun	105	145	155	255
FL Group	25	-11	-34	-226
Actavis Group í milljónum evra	11,1	15,2	16,9	13,8
Bakkavör Group í milljónum punda	4,2	4,5	3	3,6
Össur (í milljónum dollara)	3,2	3,6	3,8	3,8
Marel (í milljónum evra)	1,8	1,8	1,9	1,95

\*í milljónum króna nema annað sé tekið fram

## GULLMOLINN Á HÖFUÐBORGARSVÆÐINU



- Tilboðsfrestur 03. júní
- Tilboðsfrestur útrunninn, var 20. maí

BORGIR

EIGNAMIDLUN

23 lóðir í Akrahverfi, Garðabæ.

Byggingarhæfar á haustmánuðum 2005.

Tilboðum skal skila eigi síðar en föstudaginn 3. júní kl. 15:00

ATH.  
Lokafrestur rennur út á morgun kl. 15:00

Tilboðum skal skila á skrifstofu Akralands þar sem allar nánari upplýsingar eru veittar um lóðirnar. Fasteignasöluvarnir Borgir og Eignamiðlun munu einnig annast milligöngu um sölu lóðanna og geta þeir sem hafa áhuga snúið sér þangað.

Nánari upplýsingar um lóðirnar, stærðir þeirra og nýtingu, einnig upplýsingar um hvernig væntanlegir kaupendur bera sig að við tilboðsgerð er að finna á vefsíðu Akralands [www.akraland.is](http://www.akraland.is)

Þar er einnig að finna nauðsynleg gögn sem tilboðsgjafar þurfa að kynna sér, s.s. tilboðsskilmála, tilboðsskrá og sölu- og skipulagsskilmála.

## ASÍ segir hagstjórn á villigötum

Hagdeild ASÍ segir þörf á breyttri hagstjórn eigi að forðast harkalega lendingu.

Til að forðast harkalega lendingu þegar stóriðjuframkvæmdum lýkur er þörf á breyttri hagstjórn, segir í Vorskýrslu Hagdeildar Alþýðusambands Íslands. Tekur ASÍ þar með undir þau sjónarmið sem fram koma í nýútkominni skýrslu OECD.

Segir í skýrslu ASÍ að hagvöxtur verði mikill næstu tvö árin en að jafnframt megi gera ráð fyrir vaxandi ójafnvægi í hagkerfinu auk þess sem viðskiptahalli muni áfram verða í meira lagi.

Afleiðingin verði sú að krónan veikist, verðbólga aukist og kaup- máttur skerðist.



STÓRIÐJA Í Vorskýrslu ASÍ lýsir samband- ið yfir áhyggjum sínum af ójafnvægi í hag- kerfinu og hvað taki við er stóriðjufram- kvæmdum ljúki.

ASÍ lýsir enn fremur yfir mikl- um áhyggjum af verðhækkunum á fasteignamarkaði og segir hrær- ingar á íbúða- og fasteignalána- markaði hafa ýtt undir ójafnvægi í hagkerfinu, á sama tíma og þensla vegna stóriðjufram- kvæmda náí hámarki.

- jsk

## Skandia skilar góðu uppgjöri

Hagnaðurinn á fyrsta árshluta var 3,4 milljarð- ar íslenskra króna.

Skandia-samstæðan er að rétta úr kútnum eftir taprekstur á síðasta ári en uppgjör félagsins sem var birt á þriðjudaginn var framar vonum markaðarins. Hagnaður Skandia-samstæðunnar, sem er að hluta til í eigu Burðarás og KB banka, fyrir skatta á fyrsta árs- hluta, tvöfaldaðist á milli ára og var um 3,4 milljarðar króna.

Tekjur fyrirtækisins námu um 33 milljörðum króna og jukust um tólf prósent frá fyrsta ársfjórð- ungi 2004. Gjöldin jukust hins vegar aðeins um sex prósent og voru um 30 milljarðar.

Arðsemi eigin fjár var þrettán



ÍSLENSKIR HAGSMUNIR Bæði Burðarás og KB banki eiga töluverða hagsmuni í Skandia enda stórir hluthafar í sænska tryggingarísanum.

prósent á fyrsta ársfjórðungi og hækkaði úr ellefu prósentum fyrir sama tímabil í fyrra. Útliðið fyrir árið er gott að sögn tals- manna félagsins en rekstrartekj- ur hafa aukist verulega í apríl og maí frá fyrra ári.

- eþa



# Til hamingju VISA-korthafar!



## Örgjörvi í nýjum kortum!

*Nokkur þúsund eru nú þegar komin í umferð.*



Við segjum með stolti frá því að framvegis munu ný og endurnýjuð kreditkort verða með örgjörva.

Allar nánari upplýsingar á [www.visa.is](http://www.visa.is).



VISA – ávallt í fararbroddi með tæknilegar nýjungar.

VISA Ísland - Greiðslumiðlun hf. Sími 525 2000 [www.visa.is](http://www.visa.is)





THOMAS HARDY (1840-1928)  
fæddist þennan dag.



„Ótti er móðir forspárinnar.“

Thomas Hardy var rithöfundur og skáld. Hann er af mörgum talinn einn fremsti rithöfundur Breta.

# TÍMAMÓT

timamot@frettabladid.is

## PETTA GERÐIST

### Elísabet krýnd drottning

Þennan dag árið 1953 var Elísabet II Bretadrottning krýnd þjóðhöfðingi yfir Stóra-Bretlandi í íburðarmikilli athöfn. Þúsundir gesta voru viðstaddir krýninguna í Westminster Abbey í Lundúnum. Tugir milljóna hlustuðu á athöfnina í gegnum útvarp eða fylgdust með þegar krýningin var sýnd í beinni útsendingu í sjónvarpi.

Milljónir gegnblautra áhorfenda hylltu hina 27 ára drottningu og eiginmann hennar, hinn þrítuga Filippus prins, þegar þau keyrðu um borgina eftir athöfnina í gylltum hestvagni. Elísabet fæddist árið 1926, dóttir Georgs prins sem var annar sonur Georgs V konungs. Sá dó árið 1936 og tók elsti sonurinn Játvarður III við konungstigninni. Hann afsalaði sér þó titilinum til að



2. JÚNÍ 1953

giftast Wallis Simpson, sem var bandarísk og fráskilin. Því varð það svo að faðir Elísabetar varð Georg VI Bretakonungur. Elísabet var stödd í Kenía þegar faðir hennar dó í febrúar 1952. Hún var strax lýst þjóðhöfðingi en var ekki krýnd fyrir en rúmlega ári síðar.

Vinsældir Elísabetar hafa varla dvínað á þeim fimm áratugum sem hún hefur setið á valdastóli. Hún hefur ferðast meira en nokkur annar þjóðhöfðingi Breta og var sá fyrsti sem heimsótti Suður-Ameríku og löndin við Persaflóa. Hún á fjögur börn, þau Karl, Önnu, Andrés og Játvarð, og árið 1992 samþykkti hún að borga skatta í fyrsta sinn.

## MERKISATBURÐIR

- 1707** Stóra bóla berst til landsins. Hún geislaði í tvö ár og þriðjungur Íslendinga lést úr henni. Þetta var mannskæðasta sótt síðan „svarti dauði“ herjaði á landann þremur öldum áður.
- 1865** Borgarastyrjöldinni í Bandaríkjunum lýkur.
- 1924** Indjámum í Bandaríkjunum er veittur ríkisborgararéttur.
- 1934** Dalvíkurskjálftinn eyðileggur 22 hús á Dalvík og á annað hundrad skemmast í nágrennabyggðum.
- 1957** Hrafnista DAS í Reykjavík er tekin í notkun.
- 1979** Jóhannes Páll páfi annar heimsækir heimaland sitt, Pólland.

## ANDLÁT

**Kristinn Magnús Guðbjörnsson** lést mánudaginn 23. maí. Útförin fór fram í kyrkju.

**Unnur Kristjánsdóttir**, Dunhaga 17, lést mánudaginn 30. maí.

**Erla Ingibjörg Vilhjálmsdóttir**, Hvannalandi 5, Garðabæ, lést mánudaginn 30. maí.

**Marteinn Guðjónsson**, Illugagötu 6, Vestmannaeyjum, lést mánudaginn 30. maí.

**Erla Magnúsdóttir**, Þórðarsveig 4, Reykjavík, lést mánudaginn 30. maí.

## AFMÆLI

Pétur Sigurgeirsson biskup er 86 ára.



**Hörður Sigurgeirsson**, fyrrverandi forstjóri Eimskíps, er 67 ára.

**Guðrún Agnarsdóttir** lækni er 64 ára.



Eggert Þór Bernharðsson sagnfræðingur er 47 ára.



**Þór Eldon Jónsson** tónlistarmaður er 43 ára.

## JARÐARFARIR

13.00 **Dagbjört Guðjónsdóttir**, Selvogsgrunni 11, verður jarðsöngin frá Fossvogskapellu.

13.00 **Jón R.M. Sigurðsson**, Lönguhlíð 17, Akureyri, verður jarðsönginn frá Glerárkirkju.

13.00 **Guðbjörg J. Pálsdóttir**, síðast til heimilis í Fannborg 8, Kópavogi, verður jarðsöngin frá Fossvogskirkju.

13.00 **Anna Clara Sigurðardóttir**, Lindargötu 57, Reykjavík, verður jarðsöngin frá Dómkirkjunni í Reykjavík.

## FÆDDUST ÞENNAN DAG

1740 **Marquis de Sade** markgreifi.



1857 **Edward Elgar** tónskáld.



1803 **Mikhail Glinka** tónskáld.



STEFÁN MÁR GUNNLAUGSSON Það leggst vel í hann að flytja til Vopnafjarðar og taka við prestsstörfum á Hofi. Foreldrar hans eru báðir sóknarprestir á Austurlandi.

TÍMAMÓT: STEFÁN MÁR GUNNLAUGSSON KJÖRINN PRESTUR AÐ HOFI Í VOPNAFIRÐI

## Prestasonur prestur á Hofi

Stefán Már Gunnlaugsson guðfræðingur var um helgina kjörinn sóknarprestur að Hofi í Vopnafirði. Fjórir voru í kjöri og hlaut Stefán Már tæp 60 prósent atkvæða en þetta er í fjórða sinn sem hann sækir um brauð.

Nýja starfið leggst vitaskuld vel í Stefán Má en hann hefur síðustu fimm ár verið fræðslufulltrúi á Biskupsstofu og haft umsjón með unglingsstarfi kirkjunnar og forvarnarmálum.

„Það leggst vel í mig að flytja til Vopnafjarðar enda falleg sveit og fallegt þorp og vel búið að öllu,“ segir Stefán Már, sem líka fer fögrum orðum um sóknarbörnin. „Fólkið er mjög vingjarnlegt og mér var vel tekið af öllum.“

Hann neitar því að kosninga-

baráttan hafi verið hörð en segir mikla vinnu hafa legið að baki kjörinu. „Ef maður vill kynna sig vel fyrir sóknarbörnunum þarf að vinna vel í því,“ segir hann en Stefán Már heimsótti fjölmarga Vopnafirðinga og sagði þeim deili á sér. Rúmlega sjö hundruð manns búa í Vopnafirði og eru flestir í þjóðkirkjunni eins og víðast hvar á landinu.

Sex ár eru síðan Stefán Már lauk guðfræðiprófi frá Háskóla Íslands en í kjölfarið fór hann í framhaldsnám í Þýskalandi.

Svo háttar til að báðir foreldrar hans eru sóknarprestir, faðirinn, Gunnlaugur Stefánsson er prestur í Heydölum í Breiðdal og móðirin, Sjöfn Jóhannesdóttir, er prestur á Djúpavogi. Mun þetta vera í fyrsta sinn sem barn

tveggja sóknarpresta velst til þjónustu.

Stefán segist hafa fengið trúarlegt uppeldi en þó alls ekki strangtrúarlegt. „Trúnni var haldið að mér eins og best varð á kosið. Mér voru kenndar bænir og ég sótti sunnudagaskóla og slíkt.“

Stefán Már er kvæntur Lilju Kristjánsdóttur hjúkrunarfræðingi og eiga þau þrjá drengi, níu mánaða tvíbura og einn þriggja ára sem er afar spenntur fyrir að flytja í sveitina, að sögn föðurins.

Ekki er búskapur á Hofi en Stefán Már hefur verið í hestamennsku og býst við að halda hross á bænum. Þau eru enda aðaláhugamálið þótt mestur hluti frítímans fari í barnaupplendi. ■

†

*Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,*

**Björn Aðils Kristjánsson**  
múrarmeistari, Bræðratungu 19, Kópavogi,

verður jarðsönginn frá Digraneskirkju föstudaginn 3. júní kl. 13.00. Þeim sem vilja minnast hans er bent á líknarfélög.

Lovísa Hannesdóttir	Hafðís Ólafsdóttir
Unnur Sólveig Björnsdóttir	Helga Haraldsdóttir
Hannes Björnsson	Brynjar Guðmundsson
Kristján Björnsson	Fanný María Ágústsdóttir
Sigríður Björnsdóttir	
Illugi Örn Björnsson	

barnabörn og barnabarnabörn.

†

*Útför ástkærs sonar míns, föður okkar, tengdafaðir, bróður og mágs,*

**Jochums Magnússonar**  
kennara,

sem lést á Almenna sjúkrahúsinu í Malmö, Svíþjóð, sunnudaginn 1. maí sl., fer fram í Dómkirkjunni föstudaginn 3. júní kl. 13.00.

Júlia Jónsdóttir	Jón Símonarson
Sigríður Karen Jochumsdóttir	Johanna Segler
Marís Þór Jochumsson	Shamim Taherzadeh
Jóhanna Júlia Jochumsdóttir	
Margrét Rósa Jochumsdóttir	Lisa Kristina Lindefeldt
Þorvaldur Jakob Jochumsson	Sigurður Gizurarson
Guðrún Þóra Magnúsdóttir	Stefán Brynjólfsson
Sigrún Magnúsdóttir	Sölvi Ragnarsson
Valgerður Magnúsdóttir	Hafðís H. Bárudóttir
Sigurður Friðrik Magnússon	Guðmunda Egilsdóttir
Stefán Gísli Stefánsson	

og barnabörn.

## Austurland í brennidepli

Landsbyggðarráðstefna Sagnfræðingafélags Íslands og Félags þjóðfræðinga hefst á Eiðum á morgun. Þetta er í sjöunda skipti sem slík ráðstefna er haldin og í ár verður kastljósinu beint að Austurlandi.

„Yfirskrift ráðstefnunnar er Erlend áhrif á Íslandi: Austurland í brennidepli, og er skipulögð í samvinnu við Minjasafn Austfjarða og aðra heimamenn segir Guðni Th. Jóhannesson, formaður Sagnfræðingafélags Íslands. Tuttugu fyrirlestrar verða fluttir á ráðstefnunni og tengjast flestir Austurlandi með



GUÐNI TH. JÓHANNESSON Áhugamenn um sögu úr röðum almennings eru sérstaklega velkomnir á ráðstefnuna.

einum eða öðrum hætti. Guðni segir landsbyggðarráðstefnurnar kærkomið tækifæri fyrir fræðafólk á höfuðborgarsvæðinu til að leggja land undir fót en bendir á að þær séu vitaskuld öllum opnar. „Ráðstefnurnar eru fyrir læra og leika og við fögnun sérstaklega þeim sem tilheyrja kannski ekki stéttinni en vilja hlýða á erindin og taka þátt í þessu með okkur.“

Þeir sem hafa áhuga á að bregða sér austur yfir helgina og líta við á landsbyggðarráðstefnunni geta leitað upplýsinga á vefsíðunni [akademia.is/saga](http://akademia.is/saga).





Sólarupprás	Hádegi	Sólarlag
REYKJAVÍK	3.22 13.26	23.31
AKUREYRI	2.33 13.10	23.51

Heimild: Almanak Háskólans

## FRÉTTABLAÐIÐ

**Góðan dag!**

Í dag er fimmtudagur 2. júní, 153. dagur ársins 2005.

### KRÍLIN

Mér elska bækur og þrjóna því það afstressar mig og er friðsælt!



### Smáauglýsingar

byrja í dag á bls. 10

#### Flokkar

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

**PÚ GETUR PANTAÐ SMÁAUGLÝSINGAR Á VISIR.IS**

visir

# allt

FASTEIGNIR **HEIMILI** HEILSA HÚS NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR ATVINNA **TÍSKA** FJÁRMÁL TILBOÐ o.fl.

## tíska o.fl.

Bolaæðið ógurlega

BLS. 4



SMÁAUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000 OG Á [visir.is](http://visir.is)



Kolbrún lét sprautulakka innréttinguna þegar hún flutti inn. Hún segir uppþvottavélina vera trompið í eldhúsinu.

## Uppþvottavélin er trompið í eldhúsinu

**Kolbrún Björnsdóttir þáttastjórnandi nýtur þess að vera í stóru og björtu eldhúsi.**

„Eldhúsið mitt er stórt með tveimur gluggum og risa innréttingu sem æðislegt er að þrifa þar sem hún er sprautulökkuð í háglans,“ segir Kolbrún Björnsdóttir sjónvarpskona, sem hefur tekið sæti Ingu Lindar Karlsdóttur í þættinum Íslandi í bítið í sumar. Kolbrún er nýflutt í íbúð í Salahverfinu þar sem hún er með þetta fína eldhús sem hún er alsæl með.

„Maðurinn minn segir að það sé hægt að dansa í eldhúsinu, það er svo stórt,“ segir Kolbrún og skellir upp úr en bætir því við að maðurinn hennar sé sá sem sjái um eldhúsið að mestu leyti. „Ég sé um

þvottahúsið í staðinn,“ segir Kolbrún brosandi.

„Mér finnst skipta miklu máli að hafa rúmgott eldhús því þar safnast alltaf allir saman,“ segir Kolbrún en hún segir fjölskylduna þó oft borða í borðstofunni en morgunverðurinn sé alltaf borðaður í eldhúsinu. „Innréttingin var nú ekki nema þriggja ára gömul þessi elska þegar við fluttum hingað inn, en við létum nú samt sprautulakka hana,“ segir Kolbrún.

Trompið í eldhúsinu þessa dagana segir hún vera nýju uppþvottavélina. „Ég var að eignast uppþvottavél í fyrsta sinn á ævinni og ég hefði aldrei trúað hvað þetta er mikill munur og ég sakna þess ekki að vaska upp,“ segir Kolbrún.

[kristineva@frettabladid.is](mailto:kristineva@frettabladid.is)

## LIGGUR Í LOFTINU í ferðum

**Flugstöð Leifs Eiríkssonar** býður ferðalöngum ókeypis sætaferðir frá BSÍ í sumar klukkan 4.30 á morgnana en innritun í Flugstöðinni hefst klukkan 5. Tilboð þetta gildir til 31. ágúst í ár.

**Aukaferð** til Ljubljana, höfuðborgar Slóveníu, verður farin hjá Úrval Útsýn 6. til 9. október þar sem seldist fljótlega upp í fyrri ferðina sem farin er 13. til 16. október. Ljubljana er ein fámennasta



**Sumarbæklingur** Iceland Express er kominn út. Í bæklingnum er hægt að finna allar tollfrjálsar vörur sem seldar eru um borð í vélum Iceland Express. Hægt er að nálgast sumarbæklinginn á netinu á [icelandexpress.is](http://icelandexpress.is).

höfuðborg Evrópu en jafnframt býr hún að ríkulegri arfleifð. Í borginni eru margar sérverslanir, stór verslunarmiðstöð, fjölmargar fallegar byggingar og mikið að gerast í menningarlífinu. Nánari upplýsingar um borgina og ferðina er að finna á [urvalutsyn.is](http://urvalutsyn.is).

[ferdir@frettabladid.is](mailto:ferdir@frettabladid.is)

## Svefnsofar í frábæru úrvali

**BUDONG SVEFNÓFI**  
Kr. **49.500** stgr.

**SOHO SVEFNÓFI**  
Kr. **56.300** stgr.

**LUXE SVEFNÓFI**  
Kr. **55.900** stgr.

# LÍNAN

H Ú S G Ö G N  
SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • [www.linan.is](http://www.linan.is)



**Borðbúnaður**

Litríkur borðbúnaður gerir matarborðið sumarlegra, sérstaklega þegar borðað er úti í góða veðrinu. Það er gaman að blanda saman alls konar litum og alls engin regla að allt þurfi að vera í stíl.



**KERAMIK Í GARÐINN**  
Útikamínur og fleira  
Góð vinnuaðstaða fyrir keramik,  
gler og leir  
Tökum á móti hópum.  
Opið alla virka daga! 10-18  
Listasmiðjan Keramik og glergallerý • Kothúsum, Garði, s. 422 79 35.

**989 BYLGJAN**  
**Valdís Gunnarsdóttir**  
Sunnudagsmorgna 9-12

**Brugg.is**  
vín og bjórgerðarefni  
Panntaðu á netinu!!  
GSM: 897-9080  
Netfang: brugg@brugg.is  
Allt til vingerðar!  
www.brugg.is  
Verstaðu á netinu á lægra verði  
Váttum í netversun! Íslenska Margmiðunarfélagið ehf

**Mikið úrval af handklæðum**  
**Fatabúðin**  
Skólavörðung 21 Sími-551 4050 Reykjavík

**BORÐ FYRIR TVO**  
KRINGLAN  
Sími 568 2221

**Íslensk list**  
er góð gjöf  
**Galleri**  
**ICELAND GIFTSTORE**  
RAMMAGERÐIN  
Hafnarstræti 19  
S. 551-1122

**ÚTIARNAR ÚR POTTJÁRNI**  
Hæð 85 cm – br. 40 cm Kr. 18.500.-  
Hæð 113 cm br. 45 cm. Kr. 25.700.-  
**Arinbúðin**  
Stórhöfða 17 v/Gullinbrú (fyrir neðan húsið) · Sími 567 2133 · www.arinn.is

**Blast table.** Busk+Hertzog í Local á 15.900 kr.  
**Tablo.** Magnus Lövgren 17.190 kr.  
**MALM kommóða** í IKEA á 4.900 kr.  
**MALM náttborð** í IKEA á 4.950 kr.  
**Náttborð** í Heima á 14.900 kr.  
Fallegir hlutir á náttborðið í Habitat:  
Flip. Borðklukka á 4.800 kr.  
Acrylic vasar frá 500 kr.  
Misspac. Appelsínugulur borðlampi á 14.800 kr.

**Hirsla fyrir vekjara og leyndarmál**

**Penta s-laga borð** úr ask í Habitat á 11.000 kr.  
**Ítalskt náttborð** úr kirsuberjaviði í Kósi á 33.000 kr.  
**Náttborðið segir margt um persónuleikann.**  
Náttborð er eitt þeirra húsgagna sem tengjast beint persónuleika fólks. Þar er gjarnan að finna bækur sem segja til um áhugamál fólks, vekjaraklukkan, lampa og dagbækur sem geyma innstu hugsanir auk persónulegra ljósmynda. Sum náttborð eru með skúffum þar sem persónulegum munum er stungið í sem eiga ekki að liggja á glámbekk. Náttborðin sjálf eru allavega, bæði stór og lítil, einföld og mikilfengleg og er í raun engar reglur um náttborð. Hægt er að nota kassa fyrir náttborð, eða raða um vænum stafla að bókum og setja svo litla borðplötu á þær. Sníðugt er að setja litla hillu við rúmið sem náttborð eða litla kommóðu, allt fer það eftir því hvað hver og einn vill.

**FULLKOMIN ÞÆGINDI**  
Bear Chair garðhúsgögnin frá Kanada, gerð úr setrus viði, eru einstaklega fallega hönnuð og þekkt fyrir þægindi og endingu. Fást í ótal stærðum og gerðum.  
Söluaðilar The Bear Chair eru: Lene Bjerre, Bæjarlind 6 – www.feim.is Gróðrastöðin Birkihlíð, Dalvegi Ljósvakinn, Akureyri

**birta**  
SJÓNVARPSDAGSKRÁ VIKUNNAR »

**Má bjóða þér broste-copenhagen sumarvörur með 25% afslætti?**  
Smelltu þér inn á [www.bergis.is](http://www.bergis.is)

Verið velkomin í sýningarsal okkar Faxafeni 10, Húsi Framtíðarinnar  
**Gólfefnaveal** Faxafeni 10, 108 Reykjavík. S. 517-8000 Gunnar s. 696-5700, [gunnar@golfefnaveal.is](mailto:gunnar@golfefnaveal.is)  
Bjóðum upp á:  
-Sumarhús  
-Kamínur  
-Parket  
-Dúka  
-Dúkaflisar  
-Pallaollu  
-Sturtuklefa



## Snotur staður fyrir diskana

Í Debenhams fást diskamottur sem eru sérlega fallegar.

Diskamottur ættu að prýða hvert einasta borð. Falleg diskamotta getur gert gæfumuninn og maturinn bragðast margfalt betur ef snotur diskamotta er til staðar sem gleður augað. Í Debenhams fást afskaplega sætar og upplifgandi diskamottur frá

Lisbeth Dahl. Diskamotturnar eru úr plasti með fallegu blómamynstri og liturinn á þeim minnir helst á plexíglær en munir úr efni hafa einmitt sjaldan verið vinsælli en einmitt þessa dagana. Auðvelt er að þrifa diskamotturnar og þær fást í þrem litum: glæru, bleiku og reyklitúðu. Diskamotturnar passa við hvaða tilefni sem er, hvort sem er við hversdagsmatinn eða í fínu matarboði. Þær breyta um lit eftir yfirborðinu sem þær eru settar á og geta því verið margbreytilegar frá degi til dags. Hver diskamotta kostar 399 krónur.

Bleiku diskamotturnar eru gjörsamlega geggi- aðar og lífga aldeilis upp á stofuna eða eldhúsið.

**ÞÚ HEYRIR ÞAÐ STRAX**  
Talstöðin færir þér fréttir oftar á sólarhring en nokkur önnur íslensk útvarpsstöð.

**Talstöðin**  
FM 90,9

**KOKOS-SISAL TEPPI**

Falleg - sterk - náttúruleg  
Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Stuurlandsbraut 10 Sími 533 5800  
www.sinnet.is/strond

HÖFUÐ NÁNAST ALLT SEM ÞARF TIL DÝRAHALDS ÞÚR, FÓÐUR, ÞUNAD OG FYLGILÖT. LÍEJUM STÓSTAMA ÁHERSLU Á AD BUÐA HANDFÓRADA FUGLA, SKRÁUTSÝKA OG SJÁVARLÍVEJUR. Farðufluglar og fylgifyðskur

GÆLUDÝRAUPPLÝSINGAR VEFVERSLUN  
RISASTÓRT SPJALLSVÆPI GALLERÍ FYRIR ÞÍNAR DÝRAMYNDIR

WWW.TJÖRVAR.IS

HEIMARSTÍG 15 & HANNASTRÆTI 17, REYKJAVÍK  
ÞRÉMINNI 9, MÓSDÚ - ÞORCARRAÚT 53-54, ÞORCARRAÚT  
KARLAFRANKA VÁNABRÁÐ, AUGUNNA - BRÁR 55, SELVÖSK

**Full búð af nýjum vörum.**  
Tilvaldar til brúðkaups- og tækifærisgjafa.

**OYSTER**  
Design busk+hertzog  
Verð: 76.900,-

**local**

Skeifan 3A - 108 Reykjavík  
Sími: 517 3600  
Fax: 517 3604 - mylogo@mmedia.is

Glæsilegur kristall og handunnið íslenskt gler  
Frábært verð - mikið úrval

Full búð af nýjum vörum.  
Frábært verð  
• Verið velkomin.

**demetra**

demetra • Skólavörðustíg 21 a • Sími 551 1520

**15%**  
afsláttur af öllum vörum á föstudag og löngum laugardegi

**Soldis**  
Silkitré og silkiblóm

Laugavegi 63 (Vítastígsmegin)  
Sími 551 2040

**DEBENHAMS**

Við fireinsum og endurnýjum gamlar sængur.

**DÚN & FIÐUR**  
SÉRVERSLUN

LAUGAVEGI 87 • SÍMI 511 2004

**Grilltilboð!**

Esja kjötvinnsla býður einstaklingum, starfsmannafélögum og fyrirtækjum upp á gómsætan grillmat á mjög hagstæðu verði.

**Föst verðtilboð fyrir lágmark 15 manns.**

Allt meðlæti, diskar, hnífapör og glös fylgja með. Verð frá **798 kr.** á mann

**ESJA** Dugguvogi 8, 104 Reykjavík.  
Sími 567 6640 Fax 567 6614  
Kjötvinnsla **www.esja.is**

**Stallað Pakál**

Bára Trapisa

**ALTAK**

Stórhöfða 33  
Sími: 577 4100  
www.altak.is

Mynd eftir Línu Rut

**Útskriftargjafir**

í Gallerii Fold í Kringlunni og við Rauðarárstíg.  
Allir listunnendur eru hjartanlega velkomnir.

**LISTMUNASALA fold**

Sjáumst í Gallerii Fold

Rauðarárstíg 14-16, sími 551 0400  
Kringlunni, sími 568 0400 - www.myndlist.is



**Fléttur**

Stjörnurnar í Hollywood eru farnar að láta flétta á sér hárið eftir kúnstarinnar reglum, sem segir okkur að fléttur séu í tísku. Málið er að hafa fastar smáar fléttur þétt að höfðinu og hafa hluta hársins sleginn.



**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
**FRÉTTABLAÐIÐ**

**Bolir, buxur, nærföt, sundfatnaður**  
15% afsláttur til 4. júní  
**AXIOM** **Vajolet**  
**CARO**  
Ásnum - Hraunbæ 119 - Sími 567 7776  
Opíð virka daga kl. 11:00-18:00

**LEÐURIDJAN ehf.**  
Brautarholti 4  
Opíð mán-fös 10-18  
[www.atson.is](http://www.atson.is)

**Bikini**  
**sundbolir strandtöskur strandpils og sandalar**  
*Sjáumst!*  
**COS** s. 588-5575, Glæsibær

FAGMENNSKA Í 11 ÁR  
BRÚN(N) Á 15 MÍNÚTUM  
BÓKAÐU NÚNA Í SÍMA 561 3060  
BRÚÐKAUP ÚTSKRIFT GOTT SKAP  
SNYRTISTOFAN HELENA FAGRA  
S. 561 3060 LAUGAVEGI 163

Vorum að taka upp mikið úrval af glæsilegum sumarfatnaði.  
50% afsláttur af völdum vörum.  
**CHA\*CHA**  
Tískuvörverslun  
Glæsibæ  
Sími 588 4848

**Flott í sumar**  
Ný tæki - Betra verð!  
SLENDERTONE **MAX** 17.900.- kr.  
SLENDERTONE **FLEX** 12.900.- kr.  
allt fyrir kroppinn  
**HREYSTI**  
Skeifunni 19 - S. 568 1717



**HÉR SÉST KYNBOMBAN PAMELA ANDERSON** með óþekktum gesti í sjónvarpsþættinum TRL á MTV en á bolnum spyr gesturinn hvort Pamela vilji fara með honum á loka-ballíð í skólanum sínum. Sniðugur strákur.



**FATAHÖNNUNARTEYMIÐ HEATHERETTE**, þeir Traver Rains og Richie Rich, hanna fót fyrir til dæmis Paris Hilton og Britney Spears og eru því með púlsinn á tiskunni. Hér sést annar úr teyminu í bol með fangamyndum af leikstjóranum og ljósmyndaranum David LaChapelle. Spurning hvað strákarnir vilja segja með þessu?

**Bolaaðið ógurlega – sem er líka fyndið**

Nýjasta æðið vestanhafs er bolir með hinum ýmsu áletrunum og skilaboðum.

Það verður seint sagt um stjörnurnar vestan hafs að þær tolli ekki í tísku, enda eiga þær nóg af seðlum til að versla allan daginn.

Nýjasta æðið í Hollywood er bolir með sérstökum áletrunum, helst frösom sem er beint að einhverjum sérstökum, hvort sem það eru fyrirverandi kærastar, slúðurpressan eða álitlegur maki. Allar helstu stjörnurnar klæðast þessum

bolum bæði dagsdaglega og við finni tilefni og því ljóst að hér er um stóra tiskubylgju að ræða.

Íslendingar hafa svo sem ekki farið varhluta af bolaaðinu en fyrir ekki svo löngu síðan spruttu upp búðir eins og Dead, Ósóma og Dogma sem sérhæfa sig í að selja boli með fyndnum áletrunum og eftir en ekki er um íslenska hönnun að ræða. Það má því segja að Íslendingar séu með púlsinn á tiskustraumum og nái þeim jafnvel á undan fræga fólkinu – ekki slæmt það!

**BOLIR** í íslenskum bolaverslunum hafa sjaldan verið vinsælli.



**NICOLE RICHIE** er fræg fyrir að vera fræg og heldur hér á bol með áletruninni „Don't be mad at me when I'm mad at you," eða „Ekki vera reið(ur) við mig þegar ég er reið við þig" sem gæti verið skot á fyrirverandi vinkonu hennar, Paris Hilton.



**JASON DUNDAS**, kynnr á sjónvarpsstöðinni MTV, sést hér í bol með áletruninni „Good for the Ladies," eða „Gott fyrir stelpurnar." Greinilegt að sjálfs-traustið er í góðu lagi.

**LEIKKONAN TARA REID** er algjör partístelpa og hefur ekki verið við eina fjölinu felld. Á bolnum hennar stendur „You Were Never My Boyfriend," eða „Þú varst aldrei kærastinn minn" sem vísar til þeirra fjölmörgu stráka sem eiga að hafa átt vingott við leikkonuna.

**989 BYLGJAN**  
**Valdís Gunnarsdóttir**  
Sunnudagsmorgna 9-12  
**Valdís snýr aftur**

**ÞÚ HEYRIR ÞAÐ STRAX**  
Talstöðin færir þér fréttir oftár á sólarhring en nokkur önnur íslensk útvarpsstöð.  
**Talstöðin**  
FM 90,9



### Nýr varalitur frá Lancome

GEFUR VÖRUNUM RAKA, ÞÉTTLEIKA OG MÝKT.



Varaliturinn Le Rouge Absolu er nýr hjá snyrtivöruframleiðandanum Lancome en hann fyllir varinnar raka, næringu og fallegum lit. Kremformúlan í varalitinum gefur vörnum end-ingargóðan raka, þéttleika og mýkt og litirnir renna ekki til á húðinni. Einnig er hægt að fá varablynt, kinnalit og varakrem í sömu línu sem gera varinnar enn girnilegri.

### Textar Claptons á skyrtubaki

ERIC CLAPTON ER SVO MIKILL AÐDÁ-ANDI KÚREKASKYRTNA AÐ HANN ÆTLAR AÐ SETJA Á MARKAÐ SÍNA EIGIN LÍNU.

Hinn eitilhressi rokkari Eric Clapton ætlar setja á markað sína eigin fata-línu á næstunni þar sem flaggskipið verður kúrekaskyrta. Clapton kvað vera afskaplega hrifinn af kúrekaskyrtni Saw Tooth 640 sem fyrirtækið Rockmount Ranch Wear framleiðir og stendur hann í viðræðum við fyrirtækið um að búa til skyrtu undir sínu nafni. Skyrtan verður svipuð og kúrekaskyrturnar Rockmount nema nokkrir textar Claptons verða saumaðir í bakið.



„Það er þá satt, varaliturinn er það eina sem skiptir máli!“

*Nýir* LOVELY ROUGE varalitir, þeir klæða þig betur.

BOURJOIS PARIS

Útsölastaðir | Hagkaup snyrtivöruveidildir | Lyfja | Apótekið Grafarvogi | Apótekið Íðufelli | Árnes Apótek | Bjarg Akranesi | Jara Akureyri | Lyfjaval Mjódd

**birta** » FRÁBÆR SJÓNVARPSDAGSKRÁ ALLA DAGA

FÖSTUDAGUR LAUGARDAGUR SUNNUDAGUR MÁNUDAGUR ÞRIÐJUDAGUR MIÐVIKUDAGUR FIMMTUDAGUR

**birta**

## MERKJAVARA OG TÍSKUFATNAÐUR

Á **50%** LÆGRA VERÐI

NÝ SENDING:

**GALLABUXUR**

DIESEL - LEVI'S - FIRETRAP - FORNARINA - GAS - LEE

**50% AFSLÁTTUR**

NÝ SENDING:

**JAKKAFÖT**  
KR. 12.990

**SKÓDAGAR**

Í FULLUM GANGI

**50-75% AFSLÁTTUR AF SKÓM**

- DIESEL
- LEVI'S
- SAINT TROPEZ
- VAGABOND
- PONY
- KOOKAI
- MISS SIXTY
- LAURA AIME
- SKECHERS
- GAS
- FIRETRAP
- LACOSTE
- BLEND
- ADIDAS
- G-SUS
- PUMA
- 4-YOU
- CONVERSE
- MAO

- GALLABUXUR
- SKÓR
- STÍGVÉL
- TÖSKUR
- BOLIR
- PEYSUR
- KJÓLAR
- TOPPAR
- PILS
- SKYRTUR
- JAKKAR
- JAKKAFÖT
- STAKAR BUXUR
- HLÝRABOLIR
- SOKKABUXUR
- ÚLPUR
- FLÍSPEYSUR

+ + + **OUTLET 10** + + +

merki fyrir minna

merki fyrir minna

**OUTLET 10**  
FAXAFENI 10

s. 533 1710



## Sumartilboð!!

25% afsláttur

af öllum pílsum, toppum og gallabuxum. Gildir fimmtudag, föstudag og laugardag.

**GUTZ**

LAUGAVEGI 72 • S: 551 1100



**TÍSKUVERSLUNIN**  
Smart

Kvennfatnaður og skór, fyrir konur á öllum aldri.

Vorum að taka upp helling af nýjum vörum

Ármúla 15  
Grímsháa Busataðavegi  
Sími 588 8050, 588 8488  
E-mail: smartgruva@semnet.is

## Ofin belti

Verð

1.989.-

Litir:

silfur, gull, svart og hvítt



**4 dot...**

Laugavegi 100, S. 561 9444

Hagkaupum Smáralind • Hagkaupum Krínglunni

## Sumartilboð

25% afsláttur

fimmtudag og föstudag af öllum stuttermabolum og kvartbuxum.

Verið velkomin!

GULLBRÁ, Nóatún 17 s. 562-4217



Mittisjakkar eru algjörlega inni núna.



Skólavörðustígurinn er í örri mótun og þar er einmitt verslunin ER sem býður upp á óvenjulega og spes hönnun í kvenfatnaði.



Peysur og pils fást í miklu úrvali í ER. Peysurnar hannar ungar framsækinn hönnuður sem áður vann fyrir Chloe.

Bleik kápa og svart pils úr hinu óvenjulega efni, metal, og bómull.

## Metalföt við „hönnunar“-stræti

„Við erum að flytja inn frá Þýskalandi merkin Rundholz og Nu, og Luana frá Ítalíu,“ segir Áslaug Harðardóttir, eigandi verslunarinnar, sem hefur verið á Skólavörðustígnum í rúmt ár.

„Ég fékk hugmyndina á sínum tíma vegna þess að ég hafði oft keypt mér þessi fót á ferðalögum erlendis og var alltaf jafnánægð með þau. Mér fannst líka vera ákveðin gjá á þessum markaði hér heima, en hönnuðir þessara fyrirtækja eru ungir og framsækni og fötin þess vegna óvenjuleg og spes.“

Áslaug segir að fötin í ER henti öllum konum, frá 25 ára og upp úr. „Ég er með allt í stærðunum 36-46, og svo erum við með skó líka. Í sumar er það nýjasta jakkar, kápur, pils og vesti úr metal og bómull, sem gefur mjög sérstaka og



Skórnir sem fást í ER eru vægast sagt óvenjulegir.

Þetta léttleikandi sumarpils er úr metal og bómull.

skemmtilega áferð. Svo eru hörfötin alltaf vinsæl og auðvitað er ég með liti sem ganga í sumar, eins og bleikt og grænt.“

Áslaug segir að Skólavörðustígurinn sé í sífelldri mótun og orðinn þekktur sem hönnunar- eða „design“-stræti í Reykjavík. „Um helgina verður mikið um dýrdir, Reykjavíkurborg og blómaframleiðendur ætla að afhenda íbúum og verslunar-eigendum blóm á föstudag og á laugardag verða uppkomur í götunni, grænmetismarkaður með lífrænt ræktuðu grænmeti, tónlistaruppkomur og skemmtiatriði fyrir börnin.“

Þessir eru skemmtilega öðruvísi.



## Skærar sólgleraugnaumgjörðir

Gamaldags og hallærisleg sólgleraugu eru málið í sumar.

Góð vísa er aldrei of oft kveðin og þess vegna ganga tískustraumar ávallt í hringi. Nýjasta nýtt í sólgleraugnaheiminum er sólgleraugu sem sást mikið á niunda áratugnum og hafa hingað til þótt frekar hallærisleg – jafnvel barnaleg. Umgjörðin er hvít, rauð eða í öðrum skærum lit og eru sólgleraugun meðalstór. Flottast er að vera með kassalaga umgjörð en auðvitað gengur allt sem er nógu hallærislegt og gamaldags og um að gera að leika sér með gleraugun fyrst þau eru í tísku.







## Úr háborg tiskunnar

BERGPÓR BJARNASON SKRIFAR FRÁ PARÍS

### Sól, sandur og fitusog

Nýjasta tiskan í februnaraðgerðum er að skreppa yfir Miðjarðarhafið til Norður-Afríku, oftast til Túnis, í smáfrí og um leið rétta nefið, stækka brjóstin eða sjuga burt keppi. Þegar heim er komið með fallegan lit er nefið glænýtt eða brjóstin framstæð og stinn. Þessar aðgerðir eru dýrar í Frakklandi eins og heima á Íslandi. Oftast er ekki um að ræða neinar endurgreiðslur frá sjúkratryggingum, þar sem um er að ræða februnaraðgerðir tilkomnar af fullkonnunarárættu eða ellimörkum en ekki nauðsyn.

Í þessum heimi æsku- og februnaraðgerðir er sífellt algengara að konur láti laga það sem aflaga fer með aldrinum eða það sem er í ólagi eftir að unglingsárin eru liðin. Til dæmis skakkt eða of stórt nef, stækkun á litlum barmi eða flötum. Eitthvað er um að karlmenn láti laga líkamsgalla sína og sífellt algengara en þó í minna mæli en konur. Ég minnst þess oft á tíðum bæði hjá Prada og seinna hjá Yves Saint Laurent að hafa séð konur sem höfðu farið svo rækilega í klössun að erfitt var að horfa á þær, svo óeðlilegt var andlitið orðið.

Á ákveðnu tímabili voru allar konur sem höfðu verið lyftar með sama óeðlilega munninn en það var þá tiskan í munnaðgerðum. Hér í landi köllum við þær kattarkonurnar þar sem augun eru sömuleiðis orðin dálítið skásett af strekkingunum og andlitsfallið minnr á kött. En verðið á þessum aðgerðum er svimandi hátt og hafa þær hingað til verið forréttindi þeirra efnameiri. Nú er öldin önnur og februnaraðgerðir á útsöluverði í Túnis. Februnaraðgerðir eru þessi iðngrein kölluð, sambland af lækningaferð með sól og smá eyðimerkurferð í kaupbæti. Verðið er tvisvar til þrisvar sinnum lægra en gerist hér í Frakklandi. Fallegur barmur kostar um 5.000 evrur hér (rúmlega 400 þúsund krónur) og er þá aðeins um að ræða aðgerðina. Verðið með upphaldi og hóteli er um 2.500 evrur í Túnis en möguleikarnir eru margir, andlitslyfting, brjóstastækkun, fitusog, botox-sprautur og fleira. Í þessu verði er allt innifalið, aðgerð og ummönun, hótél og ferðalög og ferðir til og frá flugvelli.

Þessi ferðalög eru þó ekki algjörlega hættulaus og eru franskir læknar alfarið á móti þeim og finna þeim margt til foráttu. Hvort það er vegna þess að þeir eru að tapa viðskiptum eða hvort raunveruleg áhætta er fylgjandi þessum aðgerðum skal ósagt látið. En erfitt er að bregðast við ef upp koma vandamál eftir aðgerðina og dýrt að borga fullu verði franskir lagfæringar.

### Vill hönnun sem dugir til eilífðar

SEXTÁN UPPRENNANDI FATAHÖNNUÐIR KEPPA UM STARF HJÁ TISKUKÓNGINUM TOMMY HILFIGER Í NÝJUM RAUNVERULEIKAPÆTTI.



Hinn heimsþekkti tiskuhönnuður Tommy Hilfiger ætlar að taka þátt í nýjum raunveruleikapætti sem ber heitið The Cut. Í byrjun þáttanna munu sextán upprennandi hönnuðir búa saman í risibúð í Soho í New York. Víkulega fá keppendur verkefni og sá sem stendur sig verst eða nær ekki að ljúka verkinu er sendur heim. Sem sagt dæmigerður raunveruleikapáttar. Verðlaunin eru ekki af verri endanum enda eru þau starf við að hanna fatalínu fyrir Tommy Hilfiger sem sjálfur tryggir sigurvegarinum 250 þúsund dala árslaun – eða ríflega sextán milljónir króna.

„Ég er að leita að einhverjum sem getur hannað sigildan fatnað óháð tiskustraumum. Eitthvað sem lífir að eilífu,“ segir Tommy Hilfiger.

Tommy Hilfiger er nafn sem allir í tiskuheiminum þekkja.

### Engin ljóshærð á toppnum

Angelina Jolie er fallegasta kona heims samkvæmt tímaritinu *Harpers & Queen*.

Tímaritið *Harpers & Queen* hefur sett saman lista yfir hundrað fallegustu konur heims. Listinn er settur saman af þúsund sérfræðingum úr heimi tisku, lista og fjölmiðla og samkvæmt þeim eru fimm fallegustu konur heims dökkhærðar. Hollywood-bomban Angelina Jolie trónir á toppnum en á eftir henni kom ofurfyrirsætan Christy Turlington, Rania Jórdanúdróttning, kvikmyndaleikstjórinn Sofia Coppola og heimilisgyðjan Nigella Lawson. Aðrar konur sem komust á topp 25 á listanum eru söngkonan Beyoncé, ástralska leikkonan Cate Blanchett og fyrirsætan Sophie Dahl.



Angelina er ekki bara gullfalleg heldur er hún líka sendiherra Sameinuðu þjóðanna.

Ekki láta appelsínuhúðina í friði: raunhæfur árangur hjá 85%\*

## PERFECTSLIM

EFTIR 24 TÍMA  
MINNI APPELSÍNUHÚÐ + STINNANDI ÁHRIF

- PerfectSlim inniheldur niðurbjótandi efni gegn fitu, vinnur gegn appelsínuhúð sem safnast hefur fyrir á lærum og rassi.
- Bætt með Par-Elastyl™, sem sléttir og stinnir húðina stig af stigi.

Árangur:  
Eftir 8 daga: +41% þéttari, +89% stinnari\*\*  
Eftir 15 daga: -1 cm minna ummál á lærum\*\*\*

Viltu vita meira: [www.lorealparis.com](http://www.lorealparis.com)

BODY-EXPERTISE. ÞÍN EIGIN FEGRUNARAÐGERÐ.  
Því þú átt það skilið.

Apótekið LYFJA HAGKAUP  
Lyf & heilsa Apótekarinn Lyfjaval

L'ORÉAL PARIS

Prófað á 50 konum í 2 vikur  
Mælt með þ.g. tækjum á 24 konum  
Prófað á 50 konum

# LITRÍKT SUMAR HJÁ KNICKERBOX

LAUGAVEGI 62 • SÍMI: 551-5444 KRINGLUNNI SÍMI: 533-4555

**Sýndu lit og fáðu þér Multiway bra og boxer.**  
**Hafðu það þægilegt í sumar. Margir litir fáanlegir.**

Bleikir Gulir Svartir Hvítir Fjólubláir Aquabláir

Multiway bra  
3.299 kr

Boxer 1.299 kr  
(g-string 1.099 kr,  
einnig fáanlegur)

Nærföt, náttföt, náttkjólar.  
SUNDFÖT Í MIKLU ÚRVALI





**Bikini-Tankini  
-Sundbolir**  
skálastærðir:  
**A/B, C/D, DD/E, F/FF.**  
**Selena**  
Undirfataverslun.  
Síðumúla 3 • Sími: 553 7355 • Opið virka daga kl: 11-18, Laugard. kl: 11-15



Flottir  
toppar  
**LEX**  
Boutique  
Bankastræti 11 551-3930



**Kynning  
í Þorlákshöfn**  
Afsláttur  
allan daginn!  
**2. júní**  
Lyf & heilsa



**Gerum göt í eyru með Blomdahl  
húðvinsamlegum skartgripum!**  
Fyrir börn er valið 0% Nikkel  
Einnig höfum við silfur titanium,  
gull titanium og natural titanium  
Öruggara getur það ekki verið,  
hannað í samvinnu við  
húðsjúkdómalækna.  
Eftirtaldir aðilar nota BLOMDAHL MEDICAL BEAUTY SYSTEM  
Brúskur Höfðabakka, Didrik Spa Faxafeni, Gullsmíðja Óla Smáralind, Hársnyttistofan Pílus Mosfellsbæ,  
Meba Rhodium Smáralind, Rhodium Krínglunni, Meba úra og skartgripaverslun Krínglunni, Ósæð  
Hverfisgötu, Snýrtistofan Greifinján Árbæ, Snýrtistofan Mist Grafarvogi, Lipurtá Setbergi, Hárhús Kötlu  
Akranesi, Naglasnyrtistofa Siggu Ólafsvik, Georg Hannah Keflavík, Snýrtistofan Ylur Hvolsvelli, Lyfja  
Patreksfirði, Apótek vestmannaeyja, Snýrtistofan Norðurljósum Raufarhöfn.



**belladonna**  
Hlíðarsmára 11 • Kópavogi • sími 517 6460 • www.belladonna.is  
**Vertu  
Belladonna  
í sumar.**  
Vertu þú sjálf  
- vertu Bella donna  
Opið mán-fös 11-18  
laugardaga 12-16



Hafsteinn og Helga eru fullviss um að Charlott-undirföt slái í gegn á Íslandi.



Allur frágangur á undirfötunum er afar vandaður.



Charlott hefur farið af stað með nýja auglýsingaherferð þar sem konur sjást skemmta sér saman í heimakynningu að skoða nærföt en ekki dæmigerðar nærfataauglýsingar með konur í nærfötum í ymsum stellingum.

## Konur eiga að vera í glæsilegum nærfötum

Síon, sem er með einkaleyfi fyrir Charlott-undirföt á Íslandi og Færeyjum, stendur fyrir nýstárlegum heimakynningum þar sem konur fá persónulega þjónustu og ráðleggingar um hvernig gerð og stærð af brjóstahaldara þær eiga að klæðast.

„Charlott-undirfötin eru eingöngu seld í heimakynningu og byggjast þær á persónulegri þjónustu og ráðleggingum sem fást kannski ekki alltaf í undirfataverslunum,“ segir Hafsteinn Vilhelmsson, framkvæmdastjóri Charlott á Íslandi.

Charlott-undirfötin eru seld í tíu löndum um heim allan og reynir merkið að brydda upp á nýjungum í heimakynningum til að gera þær sem skemmtilegastar. „Ég hef haldið svona kynningu og það er rosalega gaman. Konurnar máta undirfötin, grínast og hlæja og fá ráðleggingar hvor frá annari. Margar konur fíla ekki litla mátunarklefa í verslunum og fá stundum ekki nógu góða þjónustu. Á heimakynningunum fá allar konurnar persónulega og góða þjónustu og ef þær eru ekki ánægðar með vörurnar þá er ekkert mál að skila. Allar konur eiga að vera í glæsilegum nærfötum,“ segir Helga Georgsdóttir, fjármálastjóri Charlott á Íslandi.

Heimakynningakerfi Charlott er mjög aðgengilegt og getur hver sem er haldið kynningu. „Sá sem vill verða gestgjafi hefur

samband við okkur. Sölumaður heimsækir gestgjafann um það bil viku fyrir kynningu og fræðir hann um undirfötin og útskýrir fyrir honum hvernig á að halda góða kynningu,“ segir Hafsteinn en gestgjafar fá vegleg verðlaun fyrir að halda kynningar. „Gestgjafi safnar punktum fyrir hverja flík sem selst og getur keypt sér eitthvað fyrir punktainneignina.“

Charlott á Íslandi er með skrifstofu á Smiðjuvegi 11 í Kópavogi.

lija@frettabladid.is




**NÝTT!  
BODY WASH  
BODY LOTION**  
BODY WASH  
BODY LOTION  
BODY SPRAY  
FÆST Í APÓTEKUM  
Dreifing: essei



**GERRY WEBER**  
Sumarkápur  
15% afsláttur  
**BERNHARD  
LAXDAL**  
Laugavegi 63  
Sími 551 4422



**Jon 989  
BYLGJAN**  
Gulli Helga  
Laugardagsmorgna 9-13



Trúlofunar  
hringar  
**Jon & Óskar**  
Laugavegi 61 • Sími 552 4910  
www.jonogoskar.is



**Futurebiotics**  
NÆTURBRENNSLA  
Undraverður árangur  
**TRYMTONE**  
DIETARY SUPPLEMENT  
3 hylki fyrir svefn  
Fæst í apótekum, heilsubúðum  
og matvöruverslunum



# NORÐURLAND

*[ Fjölbreytt flóra fyrir ferðamanninn ]*



*Án farsíma og sælgætis  
Reykjaskóli  
Bls. 4*

*Fljótasiglingar og  
kajaknámskeið  
Bakkaföt í Skagafirði  
Bls. 6*

*Útleiga kanóa  
Árgerði við Dalvík  
Bls. 8*

*Gefa dýrunum framhaldslíf  
Skrugga á Hjalteyri  
Bls. 10*



# Útsaumur og kniplingar í musteri hannyrða

Þegar stigið er inn í Heimilisíðnaðarsafnið á Blönduósi opnast nýjar víddir. Bæði er þar fágæt sýning hannyrða af bestu gerð og útsýnið er einstakt út yfir ósa Blöndu. Elin S. Sigurðardóttir á Torfalæk veitir safninu forstöðu.

„Þema sýninganna hér er þráður. Í því samhengi getum við meðal annars horft á þennan vegg,“ segir Elin og bendir á vegg sem liggur eins og þráður inn eftir gangi nýrrar álmu er byggð var árið 2003. Safnið á sér þó mun lengri sögu eins og Elin lýsir um leið og haldið er í skoðunarferð. „Á sjöunda áratugnum var kominn grunnur að þessu safni á vegum Kvenfélagsambands sýslunnar. Því var komið fyrir í litlu húsi í eigu kvennaskólans hér og opnað formlega 1976. Á þeim tíma var Halldóra Bjarnadóttir enn meðal okkar og hún ánaðnaði safninu innbú sitt og ýmsa muni sem tengdust lífi hennar og starfi.“

Aldagamla kjóla ber fyrir augu sem sumir myndu sóma sér vel í tiskuhúsum nútímans og fagrir þjóðbúningar eru í kjallara nýju álmunnar. Listafólki er ætlað sérstakt rými í safninu og nú í sumar er Auður Vésteinsdóttir þar með sýningu sem hún nefnir Straumur. Elin segir aðra hluta safnsins líka taka breytingum frá ári til árs enda bara lítinn hluta safnmuna til sýnis í einu. Þessi stefna skilar fágæðri og nútímalegri sýningu í heild.

Halldórustofa er sá hluti sem lítið breytist frá ári til árs, að sögn Elinar. Þar minnir allt á skörunskonuna Halldóru Bjarnadóttur sem var ötull málsvari heimilisíðnaðar í landinu. Þarna er meðal annars uppáhaldsstóllinn hennar



Teiknistofa Guðrúnar Jónsdóttur arkitekts sá um hönnun hússins en Guðrún er dóttir Huldu Á. Stefánsdóttur, skólastýru Kvennaskólans á Blönduósi.



Halldórustofa er heimur út af fyrir sig. Í hillu er ritið Hlin innbundið en það gaf Halldóra Bjarnadóttir út í yfir 40 ár og í bókunum eru ótal minnismiðar.

sem hún kallaði hásetið og myndir af henni tvítugri í skautbúningi og líka frá því að hún var hundrað ára, enn að skrifa á ritvélina. „Hún hefði verið fljót að grípa fartölvuna í dag og hafa hana á hnjúnum,“ segir Elin brosandí.

Úr Halldórustofu er haldið niður í kjallara og meðfram stiganum eru forkunnarfögur teppi. Niðri eru finar ofnar flikur og þar er líka spunavél, kembivél og vefstóll og fleiri munir. „Hér getum við leyft fólki að vefa. Mörgum finnst gaman að prófa það,“ segir Elin og getur þess í lokin að frá árinu 1993 hafi safnið verið rekið sem sjálfseignarstofnun með aðild sveitarfélaganna. Það er opið daglega frá 1. júní til 31. ágúst og á öðrum tímum eftir samkomulagi.



„Herbergið hennar“ heitir sýning í einu herberginu. Þar er mikið broðeri.



Elin við kembivélina í kjallaranum.



Kniplingagerð virðist nokkuð flókið fyrirbæri.



**Við erum flutt** arkitektur.is hefur flutt starfsemi sína á Akureyri að Kaupangi við Myrarveg.

Kaupangur Akureyri  
Hverfisgata 26 Reykjavík  
www.arkitektur.is

**arkitektur.is**



Full búð af nýjum umgjörðum. Þekkt tiskumerki á góðu verði.

**Gleraugnasalan Geisli er akureyrskt fyrirtæki.**



Höfðum þjónað Akureyri og nágrenni í yfir 35 ár. Höfðum því áfram um ókomna tíð. Verið velkomin.

**Hvernig væri að skella sér á Kaffihús í hádeginu?**

Við bjóðum upp á súpur sem eru engu líkar, ilmandi heimabakað brauð og bökur. Erum með frábært salat, fleira hollt og gott í hádeginu. Einnig erum við með ljúffengt bakkelsi allan daginn. Á Amts café getur þú farið á netið á meðan þú snæðir ljúffengan mat og einnig skoðað nýjustu tímaritin.

Fyrir hópa er betra að panta borð á undan.

**Verið velkomin!**

**Amts Café**  
Amtbókasafnið / Brekkugötu 17 / Akureyri  
Sími 461-7797 og GSM 863-8797  
Opnunartími: 10-17 alla virka daga

## Fimm fyrirtæki undir sama þaki á Fosshóli

Þar sem glitrandi úðinn frá Goðafossi blasir við er margháttuð þjónusta rekin í nýreistu húsi. Við erum stödd á Fosshóli í Suður-Þingeyjarsýslu.

„Hér er sumatraffíkin að komast í gang,“ segir Harpa Þráinsdóttir sem rekur verslunina Goðafoss og selur minjagrípi, matvöru, bensín og aðrar ferðamanna-vörur. Harpa býr á Fellsenda og tók reksturinn á leigu 1. febrúar síðastliðinn. Hún er því að sigla inn í fyrstu sumarvertíðina á þessum stað en var með verslun í Vaglaskógi árið 2003. Framhaldið



Handverksmarkaðurinn á Fosshóli hefur af ýmsu að státa, meðal annars munstruðum peysum fyrir hestamenn.

sumri er væntanlegur þann 11. júní og þá á allt að vera tilbúið á Fosshóli því framkvæmdir við nýja húsið eru á lokastigi. Það hýsir fimm fyrirtæki. Þau eru Goðafossmarkaðurinn sem selur handverk

leggst vel í hana enda segir hún Fosshól fastan viðkomustað flestra langferðabíla sem um veginn fara og nefnir sem dæmi hópa af skemmtiferðarskipunum sem koma til Akureyrar. Sá fyrsti á þessu

heimamanna, Goðafossveingar, Sparisjóður S-Þingeyinga og Upplysingamiðstöð ferðamanna, fyrir utan verslunina sem Harpa veitir forstöðu. Á bænum rétt hjá er svo ferðapjónusta bænda með gistingu.



Harpa hefur kappnóg að gera í nýju versluninni þótt hún verði með mikið lið og harðsnúið í sumar.







# *hröð sending*

Fólk á ekki að þurfa að bíða lengi eftir því að fá sendinguna sína, hvar sem það býr! Þess vegna sendast Landflutningar-Samskip út um allt með alls konar vörur allan liðlangan daginn. Daglega eru 40 brottfarir frá Reykjavík til áfangastaða víðs vegar um landið. Í flestum tilfellum er sendingin afgreidd til viðskiptavinarins innan sólarhrings.

Upplýsingar í síma

**458 8000**

og á [landflutningar.is](http://landflutningar.is)



*Landflutningar*  
**SAMSKIP**

Hraðar og öruggar sendingar í þéttbýli sem dreifbýli





## Tökum að okkur réttingar og málun

Bílréttingar og Málun ehf  
Frostagötu 3b  
603 Akureyri  
4627688 / 8662467



**VERKTAKAR ehf.**

FYRIR ÞÁ SEM STEFNA HÁTT!

- ☞ LYFTULEIGA
- ☞ HÁPRÝSTIÞVOTTUR
- ☞ VOTBLÁSTUR
- ☞ SANDBLÁSTUR



KT Jeppa & útivistarverslun  
Pallhús loftdætur skriðgírar ferðabúnaður  
S:466-2111  
www.kliptrom.is

### Viltu komast í tengsl við náttúruna? Upplifa Ísland í nýju ljósi á hestbaki?

Fallegir dalir, vötn, og lítríkt og fallett landslag býður ykkar. Komið og upplifið ekta sveitabæ með öllum dýrum.

Polarhestar, Eyjafirði bjóða uppá hestaferðir á Norðurlandi, fyrir bæði vana og óvana og farið er í mislangarferðir. Skelltu þér í magnaða ferð og upplifðu lífið.

Nánari upplýsingar: [www.polarhestar.is](http://www.polarhestar.is) og í síma 463-3179



Tökum að okkur allskyns viðhald, á hurðum, gluggum innréttingum og allt viðtengt húsmíði.

Láttu fagmenn vinna verkið og fáðu meira fyrir peningin.

**Byggingarfélagið Berg ehf.**  
Siglufirði. Sími: 467-1655

### Ferðapjónustan í Lundi í Öxarfirði



Opið frá 10. júní-28. ágúst 2005

Netfang: [lundur@dettifoss.is](mailto:lundur@dettifoss.is)  
Símanúmer: 465-2247 gsm: 845-9538

Lundur er í Birkiskógi og við Þjóðbraut, í næsta nágrenni eru merkir áningastaðir s.s. Þjóðgarðurinn í Jökulsárgljúrum (6 km.) Hljóðaklettur, Dettifoss, Rauðinúpur og Hrauhafnartangi. Í boði eru uppþúnurúm og svefnpokagisting, einnig er veitingasala á staðnum. Tjaldgisting á góðu tjaldsvæði, mjög góð leikaðstaða er fyrir börnin, einnig er sundlaug með heitum potti. Staðurinn er tilvalinn fyrir allskyns ættarmót og stærri samkomur.



**Veitingahúsið Brekka**  
Hríssey

**A la carte - Pizza  
Hamborgarar - kaffi og kökur.  
Gisting í 2 manna herbergjum**

Sími/phone: 4661751 - Gsm:6953737  
[www.sjallinn.is/brekka](http://www.sjallinn.is/brekka) - [brekka@sjallinn.is](mailto:brekka@sjallinn.is)

### Hríseyjarferjan Sævar

Hin árlega Flateyjarferð verður farin laugard. 18/6 nk. Munið að panta snemma þar sem margir hafa setið eftir í síðustu ferðum.

Sumaráætlun tekur gildi 15/6 nk.

Eyfar ehf. sími 695-5544



Kajakróður í firðinum nýtur vinsælda, ekki síst í góðu veðri sem þessu.

## Án farsíma og sælgætis

Skólabúðirnar í Reykjaskóla í Hrótafirði hafa verið reknar frá árinu 1988 þegar héraðsskólinn var lagður niður en tvö hjón eru búin að reka staðinn síðastliðin fjögur ár.

„Skólabúðirnar í Reykjaskóla í Hrótafirði eru opnar allt árið, frá því í endaðan ágúst fram í byrjun júní og yfir veturtímam um helgar,“ segir Karl B. Örvarsson, sem rekur Reykjaskóla. Tvö hjón reka skólann, auk Karls eru það kona hans, Halldóra Árnadóttir, og hins vegar Þorvarður Guðmundsson og Ingunn Petersen. „Á sumrin tökum við á móti hópum til okkar fyrir ættarmót og nemendamót, og einnig félagasamtökum og fyrirtækjum. Yfir veturinn eru að koma á milli 2.500-2.700 börn til okkar á aldrinum 12 og 13 ára. Ásókn til okkar hefur verið mikil, það komast hingað færri að en vilja.“

Í Reykjaskóla er mjög góð aðstaða til að taka á móti stórum hópum. Við erum með gistirými fyrir allt að 120 manns í tveggja til fjögurra manna herbergjum. Hér er stórt íþróttahús, stór og hjartur matsalur, 25 metra sundlaug, heitir pottar, gufubað og mjög stórt leikrými innandyra sem þjónar vel þeirri starfsemi sem hér er í gangi. Það er gaman frá því að segja að við reynum að leggja áherslu á hollan og

góðan mat og afslappað andrúmsloft,“ segir Karl, sem er matreiðslumaður að mennt. „Við tökum af krökkunum farsímana við komuna, þeir fá ekkert sælgæti og dagurinn er mjög langur hjá þeim, frá átta á morgnana og fram til tíu á kvöldin. Krökkunum finnst við ansi strangir í upphafi, en kyssa okkur og kjassa þegar þeir fara hédan. Þeir átta sig á því að það er mjög gott að vera laus við farsíma og sælgæti í einhvern tíma.“

Reykjaskóli er 12 kílómetra fyrir norðan Staðarskála, miðja vega á

milli Reykjavíkur og Akureyrar. „Fjaran hefur mikið aðdráttarafl hjá okkur, þar er mikið fuglalíf og einnig vegna þess að við bjóðum upp á kajakróður í firðinum. Byggðasafnið á staðnum hefur sömuleiðis mikið aðdráttarafl en þar er hið fræga hákarlaskip Ófeigur. Á veturna höfum við gjarnan tekið á móti kórum og tónlistarhópum sem sjá sér hag í því að koma hingað í æfingarbúðir. Þeim finnst gott að geta komið hingað í kyrrðina þar sem ekkert truflar þá æfingarnar.“



Reykjaskóli í Hrótafirði.



» Í björgunum við Langanes er mikil svartfuglabýggð.



## viðburðadagatal á Norðurlandi }

- 9.-12. JÚNÍ**  
Kórastefna (200 tónlistarflytjendur) Mývatn
- 11.-12. JÚNÍ**  
Smábæjarleikar í knattspyrnu Blönduós
- 16.-18. JÚNÍ**  
Bíladagar Akureyri
- 16.-19. JÚNÍ**  
Bífhjólíð 100 ára Sauðárkrókur
- 18.-26. JÚNÍ**  
Sænskír dagar Húsavík
- 22.-25. JÚNÍ**  
Arctic Open-gölmót Akureyri
- 22.-30. JÚNÍ**  
Listasumar Akureyri
- 24.-25. JÚNÍ**  
Hvalahátíð Húsavík
- 24.-25. JÚNÍ**  
Mývatnsmarabon Mývatn
- 29.-(2/7) JÚNÍ**  
Esso knattspyrnumót Akureyri
- 29.-(2/7)JÚNÍ**  
Pollamót Þórs í knattspyrnu Akureyri
- 30.-(31/7)JÚNÍ**  
Heitir fimmtudagar-djasskvöld Akureyri
- 1.-31. JÚLÍ**  
Föstudagshádegistónleikar í Ketilh. Akureyri
- 2. JÚLÍ**  
Skeljahátíð Hrísey
- 2.-30. JÚLÍ**  
Sumartónleikar alla laugardaga Mývatn
- 3.-31. JÚLÍ**  
Sumartónleikar alla sunnudaga Akureyri
- 6.-10. JÚLÍ**  
Þjóðlagahátíð Siglufjörður
- 7.-9. JÚLÍ**  
Blúshátíðin Ólafsfjörður
- 15.-17. JÚLÍ**  
Fullveldishátíð Hrísey
- 15.-17. JÚLÍ**  
Kátir dagar Þórshöfn
- 15.-17. JÚLÍ**  
Matur og menning Blönduós
- 16.-17. JÚLÍ**  
Nikulásarmótíð í knattspyrnu Ólafsfjörður
- 20.-24. JÚLÍ**  
Unglistahátíð Hvammstangi
- 22.-24. JÚLÍ**  
Harmóníkuhátíð í Breiðumýri Reykjadalur
- 29.-(1/8)JÚLÍ**  
Ein með öllu Akureyri Akureyri



**29.-(1/8)JÚLÍ**  
Síldarævintýri Siglufjörður

**1.-18. ÁGÚST**  
Heitir fimmtudagar-djasskvöld Akureyri

**1.-27. ÁGÚST**  
Listasumar Akureyri

**5.-7. ÁGÚST**  
Pæjumótíð Siglufjörður

**6.-7. ÁGÚST**  
Grettishátíð Bjarg/Miðfjörður

**6.-7. ÁGÚST**  
Mærudagar Húsavík

**12.-14. ÁGÚST**  
Tónlistarhátíðin Berjadagar Ólafsfjörður

**13.-14. ÁGÚST**  
Króksmót í knattspyrnu Sauðárkrókur



Mikill mannfjöldi er yfirleitt á hátíðinni Ein með öllu á Akureyri.

**17. SEPTEMBER**  
Kúluskítshátíðin Mývatn

**17-18. SEPTEMBER**  
Göngur og stóðréttir Skrapatungurétt



## FRAMHALDSSKÓLINN Á LAUGUM

### Umsóknarfrestur vegna skólavistar 2005-2006 rennur út 14. júní nk.

Framhaldsskólinn á Laugum er heimavistarskóli í sveit, um 60 km frá Akureyri og 40 km frá Húsavík.

Heimavistaraðstaða er með því besta sem gerist. Boðið er upp á 4 námsbrautir: félagsfræðibraut, íþróttabraut, náttúrufræðibraut og almenna námsbraut.

Á Laugum er öflugt félagslíf, nemendur gefa út blöð og stjórna staðbundinni sjónvarpsstöð. Leiklist er metin til eininga í námi og á Laugum er boðið upp á frábæra aðstöðu til íþróttaiðkunar. Skólinn rekur kvikmyndahús sem sýnir einu sinni í viku. Í herbergjum á heimavistum er boðið upp á internet og síma.

#### NÁTTÚRUFRÆÐIBRAUT

Nám á náttúrufræðibraut er 140 einingar. Námið skiptist í kjarna, 98 einingar; kjörsvið, 30 einingar og val, 12 einingar. Möguleiki er á mismunandi útfærslum á kjörsviði. Á stúdentsbraut er lögð áhersla á að undirbúa nemendur undir háskólanám og annað framhaldsnám, bóklegt og verklegt.

#### ÍÞRÓTTABRAUT

Starfsnám í íþróttfræði og íþróttgreinum er 24-30 einingar og hefur það markmið að búa nemendur undir þjálfun barna og unglinga hjá félagsamtökum og skólum, jafnframt því sem það er heppilegur undirbúningur fyrir háskólanám í íþróttfræðum, jafnt hirlendis sem erlendis.

#### FÉLAGSFRÆÐIBRAUT

Nám á félagsfræðibraut er 140 einingar. Námið skiptist í kjarna, 98 einingar; kjörsvið, 30 einingar og val, 12 einingar. Möguleiki er á mismunandi útfærslum á kjörsviði. Á stúdentsbraut er lögð áhersla á að undirbúa nemendur undir háskólanám og annað framhaldsnám, bóklegt og verklegt.

#### ALMENN BRAUT

Almenn braut er valkostur fyrir þá nemendur sem ekki hafa náð viðunandi árangri á grunnskólaprófi, eða fullnægja ekki inntökuskilyrðum á aðrar brautir og vilja bæta árangur sinn.



Allar frekari upplýsingar á

**www.laugar.is & www.nfl.is**



## uppáhaldsstaðurinn minn }

## SKAGAFJÖRÐUR

„Skagafjörðurinn eins og hann leggur sig er í miklu uppáhaldi hjá mér, þar ríkir mikil kyrrð og fjörðurinn státtar af einstakri náttúruvegur. Útsýnið frá Hegranesinu hefur alltaf heillað mig og ég verð að taka það fram að ég er gríðarlega ánægður með bakarið á Sauðárkróki, sleppi því aldrei að fara þangað. Það er besta bakarí í landinu,“ segir Auðunn Blöndal, sjónvarpsmaður af þáttunum um Strákana af Stöð 2.

AUÐUNN BLÖNDAL



KTM og Husqvarna mótorhjól  
möguleiki á bílaláni til 5 ára

**FJÓRHJÓL**  
Verð frá kr. 399.000 m.vsk  
möguleiki á bílaláni til 5 ára

**ICEHOBBY.COM**  
Draupnigötu 8 • AKUREYRI • S. 4614848  
Sendum í póstkrötu út um allt land.  
rafgreiddar



Vélvirki ehf.

Veitum allhiða viðgerðajónustu til sjávar og sveita auk allskonar nýsmíði.

Erum með umboð fyrir Yanmar og Volvo bátavélar.

Veitum góða þjónustu !!

Vélvirki ehf.

Hafnarbraut 7, Dalvík

sími 4661088

**hár & heilsa**

HARSNYRTISTOFA • SNYRTISTOFA • SJUKRANUÐSTOFA

Glerárgata 7 - Sími 462 4660



Opnum á morgun, stærri og betri JÖRU

10% AFSLÁTTUR Á ÖLLUM VÖRUM

MIÐVIKUDAG-LAUGARDAGS



Brauðgerð Axels

Opnið virka daga frá kl 7:30-18:00 - Helgar frá kl 8:00-16:00

Alltaf ný bakað.  
Verið velkomin.

Brauðgerð Axels

Tryggvabraut 22 / 603 Akureyri / Sími 4614010/ Fax 4614011

# Fljótasiglingar og kajaknámskeið á Bakkafli

Fljótasiglingar í Vestari- og Austari-Jökulsá á vegum ferðajónustunnar Bakkafli í Skagafirði hafa nú staðið yfir í áratug og í tilefni þess verða fjölmargar upptökur.

„Frá því að fljótasiglingar hófust á okkar vegum í Vestari- og Austari-Jökulsá, skipta gestir okkar þúsundum. Þessar fljótasiglingar eru miserfiðar, erfiðleikastullinn er 4 í Austari-Jökulsánni, aldurstakmark 18 ár, en 2 í Vestari-Jökulsánni þar sem aldurstakmark er 12 ár,“ segir Sigurður Friðriksson, framkvæmdastjóri ferðajónustunnar að Bakkafli í Skagafirði.

„Einnig erum við með fjölskyldusiglingar niður Héraðsvötn. Í tilefni þess að 10 ár eru liðin síðan fljótasiglingar hófust frá Bakkafli ætlum við í sumar að bjóða upp á alls konar upptökur, svo sem námskeið fyrir stjórnendur báta, jarðfræðiskoðun í Vestari-Jökulsá og í júlí verður söngur og sprell í lok ferðar. Svo ætlum við að vera með happdrættisleiki tvær síðustu helgarnar í júlí fyrir bæði Vestari- og Austari-Jökulsá. Til viðbótar við þetta má geta þrautakeppni sem við ætlum að halda í Vestari-Jökulsá og kajaknámskeiðs í fljótasiglingum sem verða haldin í ágúst.



Bakkafli býður upp á fljótasiglingar bæði í Vestari- og Austari-Jökulsá.

Þjónusta okkar að Bakkafli hófst hér árið 1987, en þá byrjuðum við með veitinga- og sjoppusölu. Árið eftir vorum við komin með nokkur gistiherbergi sem nú eru orðin 20 talsins og að auki tvö sumarhús, fjögurra og sex manna. Hér er einnig skjólgott tjaldstæði með allri hefðbundinni aðstöðu og við bjóðum upp á gasgrill fyrir hvern þann sem tjalda hjá okkur. Hér á Bakkafli eru heitir pottar og lítil 27 fermetra sundlaug sem nýtur mikilla vinsælda bæði sumar og

vetur, enda höfum við nóg af heitu vatni árið um kring. Einnig skipuleggjum við ferðir af öllu tagi fyrir fólk og erum í samvinnu við Lýtingsstaði með hestaferðir, bæði styttri og lengri. Svo erum við í samvinnu við Varmalæk með hestasýningar, en þar er bæði hrossarækt í gangi og hestasýningar. Hér í nágrenni Bakkafli eru mjög skemmtilegar gönguleiðir og algengt að fólk komi hingað til að njóta fjölbreyttrar náttúru.“



Nú eru liðin 18 ár síðan ferðajónusta hófst á Bakkafli í Skagafirði.

## Ekta ferðajónusta bænda

Í Lauftúni í Skagafirði er ferðajónusta bænda eins og hún gerist best. Þar er boðið uppá gistingu í notaðlegum herbergjum, aðstöðu í eldhúsinu og tjaldstæði á túninu.

Lauftún er rétt hjá Varmahlíð í Skagafirði og þar búa hjónin Jósafat Vilhjálmur Felixson og Indriður Efemía Indriðadóttir. Þau hafa verið með ferðajónustuna í sextán ár í Lauftúni og geta hýst þar 13 manns í einu inni á heimili sínu. Þau hjón eiga líka bæinn



Bóndinn er Jósafat Vilhjálmur Felixson. Hann og kona hans taka vel á móti gestum.



Lauftún er myndarlegur bær í miðri sveit, rétt við Varmahlíð í Skagafirði.

Húsey sem skammt frá Lauftúni og þar er gistiþláss fyrir 10 manns. Indriður býr um rúm fyrir þá sem þurfa og einnig er hægt að leigja svefnþokapláss. Morgunverður er til reiðu fyrir þá sem það kjósa og gestir hafa líka greiðan aðgang að eldhúsinu á heimilinu. Tjaldstæðið

er á túninu og húsi sem áður var vélaskemma hefur nú verið breytt í þjónustuhús fyrir tjaldstæðisgesti. Áttarmótsgestir og hestamenn hafa glæst þar í góðum hópum og sannað þykir að skemman sé sönghús gott. Enda í Skagafirði miðjum.



## Sumir munir meira en aldargamlir

**Iðnaðarsafnið á Akureyri sýnir muni sem skiptu sköpum í iðnaðarframléiðslu Akureyrar.**

Aðsókn að Iðnaðarsafninu á Akureyri hefur verið mikil frá því að Valgerður Sverrisdóttir iðnaðarráðherra opnaði það á nýjum stað í Krókeyrinni vorð 2004. Safnið á að baki tæplega 7 ára sögu, en það tók formlega til starfa 17. júní 1998. Jón Arnþórsson, fyrrum sölu- og markaðsstjóri hjá Sambandsverksmiðjunum, er maðurinn á bak við Iðnaðarsafnið. Með elju og dugnaði hefur honum tekist að safna saman fjölda véla og tækja sem áður skiptu sköpum í iðnaðarframléiðslu Akureyrar, en þau hafa að sjálf-sögu lokið hlutverki sínu nú. „Þetta er búið að vera mikið brölt hjá mér sl. 13 ár, en ég hófst handa við söfnun gripa árið 1992. Iðnaðarsafnið var fyrst í gamla Hekluhúsinu en er nú í 600 fermetra sýningarrými í Krókeyrinni. Safnið er opið alla daga vikunnar frá 13-17 á sumrin,“ segir Jón Arnþórsson.

Elstu vélnar á safninu eru Tóvélar Eyjafjarðar frá 1897 en þær mörkuðu upphaf ullariðnaðarins á svæðinu. Alls eru kynnt rúmlega 70 fyrirtæki á safninu og sum þeirra eru enn í blómlegum rekstri. Meðal sýningargripa má nefna kornmölunarvél frá Efna-gerðinni Flóru, gamlan stálpott fyrir pylsur sem á sínum tíma var

keyptur af Bandaríkjaher á stríðsárunum, hosustrekkjara frá Heklu og einnig 70 ára gamla stimpilklukku, líklega þá elstu sem notuð hefur verið á Akureyri. Full ástæða er til þess að hvetja fólk sem leið á til Akureyrar, til að skoða Iðnaðarsafnið og þá merkilegu sögu sem þar er varðveitt.



Áratuga tisku í skófatnaði má sjá á veggjum Iðnaðarsafnsins á Akureyri.

## Mikil eftirspurn eftir hvalaskoðunarferðum á Húsavík

**Tvö fyrirtæki bjóða hvalaskoðunarferðir frá Húsavík.**

„Skemmst er frá því að segja að Hornfirðingar voru fyrstir á Íslandi með hvalaskoðunarferðir en í kjölfar þeirra fylgdu Húsvíkingar og Suðurnesjamenn. Hér á Húsavík eru nú tvö fyrirtæki með hvalaskoðunarferðir, Norðursigling sem hóf sína starfsemi 1995 og okkar fyrirtæki, Gentle Giants – Hvalaferðir sem stofnað var 2001,“ segir Stefán Guðmundsson framkvæmdastjóri fyrirtækisins.

„Gentle Giants var fyrir með einn bát fyrir 45 farþega, gamlan klassískan eikarbát sem var sérstaklega endurnýjaður fyrir þessa starfsemi. Þessa dagana er að bætast við hraðbátur úr plasti sem tekur 24 farþega sem fær heitið Aþena. Hann kemst mun hraðar yfir heldur en eikarbáturinn, hefur ganghraða upp á 20 sjómílur á klukkustund og gerir okkur kleift að fara yfir meira svæði á styttri tíma. Nýi báturinn er ætlaður í hvalaskoðun, sjóstöng, Flateyjarferðir og jafnvel Grimseyjarferðir.



Nýi hvalaskoðunarbáturinn Aþena er mjög hraðskreiður.

Mikil eftirspurn er eftir hvala- og sjóstangaferðum hér á Húsavík og eigum við hreinlega í erfiðleikum bæði fyrirtækin í bænum, með að hafa undan. Gestirnir í hvalaferðunum eru aðallega útlendingar en Íslendingar eru að láta sjá sig meira með hverju árinu sem líður. Ég er ekki í vafa um að það er sérlega hagstætt að fara í hvalaskoðunar- og sjóferðir frá Húsavík. Við

erum með um það bil 98% árangur í hvalaskoðunarferðum okkar og því fara gestir okkar sjaldnast fylu-ferð. Allt er þetta þó háð veðri og villtri náttúru. Vertíðin hófst hjá okkur 12. maí sl. og stendur fram til 12. september. Hægt er að fá siglingar hjá okkur alla daga vikunnar og oft á dag.“ Heimasíða Gentle Giants er [www.gentlegiants.is](http://www.gentlegiants.is).

## Saknarðu einhvers?



Láttu DV koma með þér í sumarleyfið

**Ný ókeypis þjónusta fyrir áskrifendur DV**

Þú hefur um fjóra kosti að velja þegar þú ferð að heiman í sumar:

- Við geymum blaðið og sendum þér öll eintökin þegar þú kemur heim aftur.
- Við sendum blaðið til ættingja eða vina.
- Við sendum blaðið á nýtt heimilisfang í fríinu, t.d. í sumarbústaðinn.
- Þú færð t.d. 14 miða, áður en þú leggur af stað í 14 daga ferðalag um landið, og afhendir miðana á sölustöðum DV um land allt.

Haftu samband áður en þú ferð í fríið. Láttu okkur vita hvað við eigum að gera við blaðið þitt á meðan eða hvert við eigum að senda það.

Hafðu samband í síma 550 5000



- hefur þú seð DV í dag?

**100% náttúruvörur úr Urtasmiðjunni engin aukæfni, engin paraben.**



**Fótaáburður,**

Vaknar þú með þirring í fótleggjum á nóttunni? Fótaáburðurinn frá Urtasmiðjunni hefur þá reynst mörgum kærkomin hjálp. Róandi, dregur úr þreytu verkjum, mýkir harða húð. Reynist vel á fótasvepp.

**Vöðva-gigtarólía**

Kröftug nuddólía fyrir stífa og spennta vöðva, auma liði og sínar. Róar sínadrátt. Losar spennu. Dregur úr verkjum

**Græðismysl,**

Þetta græna góða úr græðandi og bólgueyðandi jurtum. Á sár, ör, brunasár, útbrot, sólexem og sólbruna. Sviða og kláðastillandi. Frábært útivistarkrem.

**Sölustaðir:**

Reykjavík: Maður lifandi, Borgartúni 24. Yggdrasil, Kárást.1, Hafnarfjörður: Fjarðarkaup. Keflavík: Blómaval, Íslenskur markaður, Leifstöð. Akranes: Lyf & heilsa. Selfoss: Árnes Apotek, Akureyri: Heilsumhornið Glerártorgi. Apótekarinn, Hafnarstr. Blómaval, Hafnarstr. Hjá framleiðanda Urtasmiðjan Svalbarósströnd, 601 Akureyri, sími 462 4769 fax 462 7040 netf. gigja@urtasmidjan.is vef. <http://www.urtasmidjan.is>

**Þinghúsi-Bar**  
grillhúsið og gísling  
Norðurbraut 1  
530 Hvanntunga  
aðeins 4 mínútur  
frá Þjóðvegi 1  
S: 451-2630  
[thinghusi-bar@aimnet.is](mailto:thinghusi-bar@aimnet.is)  
[www.thinghusi.net](http://www.thinghusi.net)

Lærðu að fljúga núna!  
Bóklegt námskeið að hefjast  
  
Flugskóli Akureyrar  
Sími 461 2105  
[flugnam.is](http://flugnam.is)

Biðfrelisverksmið  
**Baugsbót**  
Fréttagata 1B 603 Akureyri  
Sími: 4627033 & 8940373  
**Benz-þjónusta**

**! ÞÚ HEYRIR ÞAÐ STRAX**  
Talstöðin færir þér fréttir oftar á sólarhring en nokkur önnur íslensk útvarpsstöð.  
**Talstöðin**  
FM 90,9

  
**Verkmenntaskólinn á Akureyri**  
Dagskóli  
Vilt þú ljúka stúdentsprófi á þremur árum?  
Vilt þú fara í verklegt nám eða listnám og búa þig jafnframt undir háskólanám?  
Fjölbreytt námsframboð.  
Frábær aðstaða til náms.  
Innritun stendur nú yfir og lýkur 14. júní.  
Sérstök áhersla verður lögð á að aðstoða nemendur úr 10. bekk við frágang rafrænna umsókna dagana 9. og 10. júní.  
Leitaðu nánari upplýsinga á heimasíðu skólans.  
Vefslóðin er: <http://www.vma.is>  
Síminn á skrifstofu skólans er: 464 0300.  
Skólameistari





**BJÓÐUM UPP Á FLUGUVEIÐI Í FRÁBÆRUM SILUNGSVEIÐIÁM.  
PERSÓNULEG OG GÓÐ ÞJÓNUSTA.**

tiffs.is

Íslenska Flugvegðingastofan

UPPLÝSINGAR GEFUR:

**PÁLMI GUNNARSSON** í síma 461-2456 / gsm: 89721

eða tiffs@tiffs.is

Heimasíða: www.tiffs.is



VIÐ ERUM ALLTAF NÁLÆGT

**16 HÓTEL  
ALLAN  
HRINGINN**

Verð frá aðeins

**3.400 kr.**

nóttin á mann

Allar nánari upplýsingar:  
www.hoteledda.is  
Sími 444 4000

## Allu flokkunarskóflur

**Sveitarfélög, verktakar, kynnið ykkur kosti Allu flokkunarskóflunnar. Mylur og tætir jarðveg og úrgang. Sparið tíma og peninga, veljið Allu.**



**MERKÚR**

**594 6000**  
www.merkur.is  
Akralind 2, 201 Kópav.

**Blúshátíðin**  
7. 8 og 9 júlí  
sjá nánar á  
www.olafsfjordur.is/blues

Ólafur Guðmundsson Óll kvöld kl. 21.00  
Ellen Kristjánsdóttir  
Rakaraðnaðir  
Gamlafundur  
Hljómsveitin XI  
Lísa Ídál  
Blúsmenn Andreu  
Dansteikur  
Tvöföld Abrik  
Eldna Ídál  
Reynis Ósk  
Frisrik Ómar  
Ánni 10. mínúta  
Hljómsveitin

Rakaraðnaðir  
Gamlafundur  
Hljómsveitin XI  
Lísa Ídál  
Blúsmenn Andreu  
Dansteikur  
Tvöföld Abrik  
Eldna Ídál  
Reynis Ósk  
Frisrik Ómar  
Ánni 10. mínúta  
Hljómsveitin



Herbergin eru heimilisleg.



Ari, Kolbrún og Stefania í friðsæld á pallinum.

*Það er hjart yfir nafninu  
Árgerði og það leikur birta  
um gistiheimili með því  
nafni í útjaðri Dalvíkur.  
Húsið stendur uppi á hæð  
skammt frá veginum. Fram-  
hjá líðast áin.*

## Gisting og útleiga kanóa í Árgerði

„Okkur langaði að vera úti í sveit og atast í einhverju sem við ættum sjálf,“ segir Ari Baldursson um ástæður þess að hann og Kolbrún Reynisdóttir kona hans keyptu Árgerði fyrir fáum árum til að bjóða upp á gistingu og fleira fyrir ferða-



Árgerði bladdir við frá veginum.

menn. Þar búa þau líka ásamt dótturinni Stefaniu, sem er níu ára. Ari stendur við eldavélina og býr sig undir að steikja kjötbollur fyrir fjölskylduna þegar blaðamaður ryðst inn en mæðgurnar fást við saumaskap við eldhúsbörð. Þau hjónin eru Eyfirðingar, hann úr Grýttubakkahreppi og hún frá Akureyri, og þau eru að hefja þriðja sumarið sitt í Árgerði. Frá upphafi hafa þau stefnt að því að fá vottun Green Globe 21, sem eru alþjóðleg samtök er vinna með neytendum að sjálfbærri ferðaþjónustu.

Árgerði var í áratugi setur héraðslæknisins Daníels Agústs Daníelssonar og konu hans Dýrleifar Friðriksdóttur. Nú er þar pláss fyrir 10-12 gesti í uppabúnum rúmum og morgunverður er fyrir þá sem það kjósa. Einnig leigja þau hjón út eitt

hjólhýsi í heilu lagi og reiðhjól eru til reiðu fyrir gesti.

Kanóar liggja á árbakkanum og Ari og Kolbrún segja þá vinsæla af gestum enda sé áin kjörin fyrir slíka farkosti þar sem hún streymi rölega fram. „Hér í kring er mjög fjölskrúðugt fuglalíf og fólk nýtur þess að fylgjast með því úr bátunum meðan það dólur niður ána,“ segja þau og nefna líka góðar gönguleiðir til allra átta og fagurt friðland skammt frá bænum.

Hjónin í Árgerði hafa fleiri járn í eldinum því þau vinna bæði utan heimilis, hann við smíðar og hún sem hugbúnaðarráðgjafi hjá fyrirtækinu Actavis. Ferðaþjónustan er þó opin í Árgerði árið um kring og enginn er svikinn af heimsókn þangað enda hafa bæði forseti vor og biskup valið sér þar næturstað.

## Borðað á Blönduósi

*Fjölskylduhátíðin Matur og menning 2005 fer fram á Blönduósi helgina 15.-17. júlí og er þetta í þriðja skipti sem hátíðin er haldin.*

„Tilgangurinn með hátíðinni Matur og menning er nú sem fyrr að vekja athygli á Blönduósi sem framúrskarandi matvælaframleiðslubæ en jafnframt er tækifærið notað til að hampa menningunni í bænum og héraðinu og skemmta bæjarbúum og gestum,“ segir Þuríður Helga Jónasdóttir, framkvæmdastjóri hátíðarinnar.

„Matvælafyrirtækin í bænum verða með sýningarbása í íþróttahúsinu og munu gefa gestum að smakka á vörum sínum og selja vörur sínar á einkar hagstæðu kynningarverði, handverksfólk verður með varning sinn til sölu á svæðinu auk þess sem mjög spennandi sýningar verða opnaðar. Í elsta húsi á landinu, pakkhúsi Hillebrandts, verður sýning á ljósmyndum Jóns Sig., fréttaritara á



Þetta er í þriðja sinn sem fjölskylduhátíðin Matur og menning fer fram á Blönduósi.

staðnum, og Gísli Egils Hrafnssonar og í Kvinnaskólanum verður sett upp langbráð sýning á munum skólans.

Tveir ávextir úr hinn vinsælu Ávaxtakörfu koma að hitta börnin á laugardegnum og svo munu heimamenn halda uppi öflugri dagskrá á útipalli. Hljómsveitin Groundfloor er að stórum hluta skipuð Húnvetningum og verður

með tónleika í kirkjunni en það er hljómsveitin Í svörtum fötum sem spilar á balli í félagsheimilinu um kvöldið. Á sunnudeginum verður messa í kirkjunni og sýning í Heimilisíðnaðarsafninu á gömlum vinnuáðferðum en þar verður að sjálfsögðu opið á laugardegnum líka. Ýmsar óvæntar uppkomur verða og er óhætt að lofa allri fjölskyldunni góðri skemmtun.“





Lengsta vegalengdin í Jökulsárhlaupi verður nú frá Dettifossi niður í Ásbyrgi.

## Perlur í Jökulsárgljúfrum

Markmiðið með þjóðgarðinum við Jökulsárgljúfur, sem stofnaður var 1973, er að vernda gljúfur Jökulsár á Fjöllum og umhverfi þeirra. Þar má telja marga fegurstu staði landsins: Ásbyrgi, Hljóðakletta, Hólmatungur og að sjálfsögðu fossana í Jökulsá með Dettifoss í fararbroddi.

„Á svæði þjóðgarðsins við Jökulsárgljúfur eru fjölmargar skemmtilegar gönguleiðir, bæði stuttar og langar, þar sem má finna eitthvað við allra hæfi. Í þjóðgarðinn koma um 100 þúsund manns á hverju ári, aðallega að sumarlagi og undirbúningur stendur yfir á fullu að taka á móti gestum sumarsins. Yfir háannatímamann í júlí og byrjun ágúst er boðið upp á gönguferðir með leiðsögn um svæðið og allir geta nýtt sér þá þjónustu því hún kostar ekki neitt,“ segir Sigbrúður Stella Jóhannsdóttir, þjóðgarðsvörður í Þjóðgarðinum Jökulsárgljúfrum.

„Þann 23. júlí heldur Keldunes-hreppur Jökulsárhlaup í annað sinn. Í sumar verða hlaupnar þrjár vegalengdir, sú lengsta er frá Dettifossi niður í Ásbyrgi, rúmlega 30 kílómetrar. Búast má við að margir af þekktustu hlaupagörpum landsins verði með í ár. Hér á umráðasvæði þjóðgarðsins eru tvö tjaldsvæði, annað þeirra er mjög stórt í Ásbyrgi, en hitt er í Vesturdal rétt við Hljóðakletta. Þess þarf vart að geta að mikil náttúrufergurð er á báðum stöðum. Svo eru nokkrir gístaðir hér í nágrenninu ef menn kjósa það heldur.“



Annað tjaldsvæði þjóðgarðsins er rétt við Hljóðakletta.



**989 BYLGJAN**

**Gulli Helga**  
Laugardagsmorgna 9-13

Gott vefsíðukerfi getur verið góður starfsmaður

**møya**

Hannað fyrir hinn almenna notanda

ÖRUGGT OG EINFALT FYRIR STÓRA JAFNT SEM SMÁA

Stofna ehf. Gleráryrnum 2 600 Akureyri  
www.stofna.is sími 464-2288

**VÖRUMIDLUN**  
-Sauðárkróki-

ÁFANGASTAÐIR : BLÖNDUÓS, SKAGASTRÖND,  
SAUÐÁRKRÓKUR, SIGLUFJÖRÐUR

Hraði • Öryggi • Þjónusta

# Undirfata- og sundfataúrvalið er hjá okkur

**Isabella**

Hafnarstræti 97 • Akureyri  
Sími 461 1209

Verið velkomin

Sendum í póstkröfu

## Ferðamenn - Erum við Goðafoss

- Matvörur af öllu tagi -
- Bensín og oliur -
- Minjagripir og póstkort -

**VERSLUNIN GOÐAFOSS**  
Fosshöll - 641 Húsavík  
sími 464-3261 - opið 08.30-22.00

## FALLEGIR HANDSMÍÐAÐIR SKARTGRIPIR

VERIÐ VELKOMIN  
KVEÐJA, STEFÁN

**studio**

SKIPAGÖTU 6 : S: 466 1818

**Súrmjólk** með bláberjamúslí  
alveg svakalega góð og holl

Góð á morgnana - Góð í hádeginu - Góð á kvöldin - Alltaf fersk og alltaf góð

## Glerárlaug

Íþróttamiðstöð Glerárskóla  
Höfðahlíð  
603 Akureyri

Opnunartími í sumar:  
6:45 – 10:00 og  
16:00 – 20:00

## Dýralækningar & ráðgjöf

**Dýralæknastofa Kaupangi v. Mýrarveg**

sími: 461 4945, 461 4950  
opið mán.- fös. Kl. 16-18

Eukanuba • Iams • Danish Genetics • Keto-nia

## GALLERÍ SÓL, SÓLBERGI GRÍMSEY

Við erum Gallerí Sól, litlið og kósý Handverkshús Grímseyskra kvenna í Sólbergi. Vertu velkomin á kaffihúsið okkar og fáðu þér nýbakaðar vöflur og heitt kakó. Á efri hæð Sólbergs er Gullsól Lykilgjastiheimili sem er uppá höfninni. Opið allan ársins hring.

Sumar kveðja Gallerí Sól, Sólbergi Grímsey  
Sími: 4673190

## Tónskóli Ólafsfjarðar

kyrnir á Blóshátíð  
í Ólafsfirði 7, 8 og 9 júlí

hljómevettimar  
Grallarana og  
RakaraBandið



Látið okkur sjá um málningarvinnuna í sumar

Málum heimili, fyrirtæki og stofnanir  
að innan og utan.  
Málum einnig farkosti svo sem skip o.fl.

**Doddi málarí ehf** alhliða málningarþjónusta  
550 Sauðárkróki símar: 453-6769 og 898-5650



**Gistihúsið Skúlagarður í Kelduhverfi**

Sími 465-2280  
skulagardur@kelduhverfi.is

Notalegt gistihús sem býður upp á góðar veitingar í mat og drykk. Tilvalið fyrir smærri ættarmót, veislur og fundi.

Við erum í næsta nágrenni við náttúruperlurnar Ásbyrgi, Jökulsárgljúfur, Hljóðakletta, Hafragsilsfoss og Dettifoss. Verið velkomin, Guðrún og Júlíus



**Sundlaug Húsavíkur**

**Opnunartími í sumar frá 2. júní**

Sunnudagur	...	10:00-18:00
Mánudagur	...	06:45-21:00
Þriðjudagur	...	06:45-21:00
Miðvikudagur	...	06:45-21:00
Fimmtudagur	...	06:45-21:00
Föstudagur	...	06:45-21:00
Laugardagur	...	10:00-18:00

Seinni tímamörk tákna þann tíma sem gestir skulu yfirgefa hús. Gæsla fyrir börn yngri en 8 ára, mánudaga - föstudaga kl. 10:00 - 11:00. Börn yngri en 8 ára skulu vera í fylgd með 14 ára og eldri. Forstöðumaður.

**MALBIKUN KM**

- Malbikun
- Malbiksviðgerðir
- Kranabíll
- Vinnulyftur

Sími **462 6066**  
892 8330 - Fax 462 6306  
Pítungla 2 - 601 Akureiri - Malbikun@islandia.is

**Fljótandi malbik**

Gussasphalt

Frábær lausn fyrir mjaltabása, mjólkurhús og margt fleira

**BLÖNDUBÓL**  
GISTIÐ HÚS Á BAKKA BLÖNDU

Kyrrðin aðeins rofin af fuglahvaki.  
Gisting í smáhýsum eftir 1 Júlí.  
Svefnpokagisting og uppþúin rúm.

**Sími: 8923455**  
Blöndubýggð 9 / Blönduós

**BÆJARHÁTÍÐIN**

**Matur & menning 2005**

á Blönduósi helgina 15.-17. júlí

Skemmtilegar sýningar og dagskrá fyrir alla fjölskylduna



Bjóðum alla hjartanlega velkomna til okkar í glæsilega kaffiteríu og bakarí, bjóðum upp á heita súpu í hádeginu og nýbakað brauð með.

Mikið úrval af tertusneiðum, rjómastykkjum, marsipanstykkjum, napoleonsstykkjum, súkkulaðitertu og fleira góðgæti, ásamt nýmölðu rjúkandi kaffi. Einnig kakó, te og gosdrykkir.

Opnum kl 7<sup>00</sup> -18<sup>00</sup> alla virka daga  
Opnum kl 8<sup>00</sup> -16<sup>00</sup> um helgar

**Sauðárkróksbakarí**  
S-4555000

**Gefa dýrunum framhaldslíf**

*Skinn af ísbjörnum, sauðnautum, hreindýrum, refum, kanínum og elgum ásamt öðrum algengari tegundum blasa við á sýningu í gamla skólahúsinu á Hjaltreyri við Eyjafjörð. Einnig hrosshár, ull og tré.*

Þær Lena Zachariasson og Barbara Kepinski sem reka fyrirtækið Skruggu standa að sýningunni og öll skinnin hafa þær unnið sjálfar. Þær keyptu húsið fyrir tveimur árum en Skrugga var áður til í gömlu minkahúsi frammi í Skíðadal. Lena segir forvitnina hafa hrint sér af stað í skinnavinnslu fyrir tuttugu árum. „Þetta byrjaði þannig að ég eignaðist nokkur geitaskinn og langaði að spinna ullina svo ég rakaði hana af. Þá fór ég að hugsa um hvað ég gæti gert við skinnin og reyndi að súta þau. Það mislukkadist algerlega en ég hef ekki stoppað síðan.“ Barbara gekk til liðs við Lenu fyrir fjórum árum. „Ég kom til Íslands og hélt ég væri að fara að vinna á bóndabæ en það var þá ekkert venjulegur bæ heldur var það bara Skrugga! Ég kunni ekkert með skinn að fara en heilladist algerlega af þessari vinnslu og er því hér enn. Meira að segja búin að kaupa hús,“ segir hún skellihljáandi.

Þær stöllu súta öll sín skinn sjálfar og vinna þau í höndunum nema hvað stærstu húðirnar eru settar í tromlu til mýkingar. „Það er ekkert til sem heitir vond lykt, ógeðslegt eða ljótt í sambandi við skinnin heldur er þetta það sem dýrin gefa okkur. Hér er til dæmis folald sem dó í fæðingu og við grétum þegar við fláðum það,“ segir hún og strýkur litla skinnið. „En það er líka gaman að geta snert það og búið til eitthvað fallegt úr því. Þannig gefum við því framhaldslíf.“ Hún fullyrðir að ekkert dýr sé drepið fyrir þær heldur falli þau til með öðrum hætti. Þær hafa tileinkað sér gömlu íslensku hrosshárvinnuna og líka kynnt sér hvernig hrosshár var slegið á mexíkóskan hátt.



Þær Barbara og Lena segja ekkert dýr drepið fyrir þær heldur falli skinnin til með öðrum hætti.



Ýmsir smáhlutir úr skinnum og nautspungum.

„Hugmyndin er að fara út í nútímallegri hönnun á ýmsu en það er gott að byggja á gömlum grunni,“ segja þær. Andi skólans er í einni stofunni. Þar hanga landabréf og ýmislegt

sem minnir á upprunalegt hlutverk hússins. „Við fundum ýmislegt inni í gamla bókasafninu og reynum að láta það lifa líka,“ segja þessar kjarnakonur að lokum.

gun@frettabladid.is

Það er húmor í ýmsum hlutum á sýningunni. Þetta heitir rassbest og það er gott að hafa til að geta sest niður hvar sem er úti í náttúrunni án þess að fá blöðrubólgu.

**uppáhaldsstaðurinn minn }**

**HAGANESVÍK Í FLJÓTUM**

„Minn uppáhaldsstaður á landinu er Haganesvík í Fljótum í Skagafrði þaðan sem móðir mín, Björk Jónsdóttir, er ættuð. Við fjölskyldan eigum okkur afdrepp þar og ég reyni að komast þangað eins oft og kostur er. Vorin eru afskaplega fallegur tími í Haganesvík, fuglalíf er mikið á þessum stað, gróðurinn skartar sínu fegursta og Fljótin eru almennt gríðarlega falleg sveit,“ segir Birkir Jónsson, þingmaður Framsóknarflokksins, en hann er ættaður frá Siglufirði.

**BIRKIR JÓN JÓNSSON ÞINGMAÐUR FRAMSÓKNARFLOKKSINS**







Það er óneitanlega fallegt á Langanesinu.

## Mörg skyldustopp í Þingeyjarsýslu

**Húsavík er miðpunktur verslunar og þjónustu í Þingeyjarsýslu. Á hverju ári kemur fjöldi ferðamanna til Húsavíkur til að njóta þess sem í boði er.**

„Söfnin á Húsavík eru úrvals afþreying, skemmtileg og fróðleg í senn, ekki síst ef veðrið klikkar. Í Safnahúsinu eru byggða-, bóka- og sjóminjasafn en auk þess er alltaf myndlistarsýning í Safnahúsinu. Hvalasafnið hefur að geyma risa beinagrindur, sögu Keikó og barna-herbergið Gula Kafbátinn. Á vor-dögum 2005 opnar þar ný sýning,

Ferðalag um lífríki sjávar – Fylgdu golfstraumnum. Reðurstofa Íslands – Hið íslenska reðasafn er flutt til Húsavíkur og þetta safn er hið eina sinnar tegundar í heiminum, sér í lagi þjóðfræðideildin. Hvalaferðir og Norðursigling bjóða upp á hvalaskoðun frá Húsavíkurhöfn og þar iðar allt af mannlífi í hvalaskoðunarhöfuðborg Evrópu.“ segir Dögg Matthíasdóttir, verkefnisstjóri Atvinnuþróunarfélags Þingeyinga.

„Stuttar gönguleiðir um skrudgarðinn, sandfjöruna við höfnina og upp að Botnsvatni eru tilvaldar fyrir alla fjölskylduna til að njóta útivistar í bænum. Á tjaldsvæðinu á mótí sundlauginni er aðeins greitt fyrir fyrstu nóttina þannig að tilvalið er að vera

fleiri nætur frítt og geta heimsótt náttúruperlur Þingeyjarsýslu á nokkrum dögum. Vaglaskógur í allri sinni dýrð er verulega rómantískur viðkomustaður. Godafoss, sögufrægur við kristnitökuna er eiginlega skyldustopp enda í alfaraleið en Aldeyjarfoss innst í Bárðardal er mjög fallegur með allri sinni stuðlabergsumgjörð. Mývatnssveit geymir mörg leyndarmál, Ásbyrgi og hóffar Sleipnis, Dettifoss og Þjóðgarðurinn í Jökulsárgljúfrum eru áhugaverðir staðir sem enginn ferðamaður má láta fram hjá sér fara. Ef menn eru að leita að áhugaverðum viðburðum á Húsavík í sumar má minnast á Sænska daga 18.-26. júní og Mæru-daga 5.-7. ágúst.“



## Siglufjörður sumarið 2005

### Þjóðlagahátíð

6 -10 júlí : Sannkölluð menningarveisla.

### Síldarævintýrið

29 júlí - 1. ágúst : Glaumur og gleði.

### Pæjumót K.S.

3 - 7 ágúst : Frábær keppni og skemmtun.

## Síldarminjasafnið á Siglufirði

### Stærsta sjóminjasafn á Íslandi

Kjórið besta nýja iðnaðarsafn Evrópu 2004

### Opið alla daga kl. 10-18

Söltunarsýningar og dans á laugardögum kl. 15. frá 9. júlí – 7. ágúst. Upplýsingaþjónusta ferðamála er í safninu.

Sími 467 1555. og 467 1604

**Upplýsingar um Siglufjörð eru á siglo.is**

Vörðuð leið

til fegurra umhverfis

**Sorphreinsun Vilhelms Harðarsonar ehf**

Sími: 4522858/8933858

Fellsbraut 6

545 Skagaströnd

## Árni Heiðar ehf. - Raufarhöfn

Alhliða flutningafyrirtæki er með kæli og frysti kassa

Gerir föst tilboð í stóran og smáan flutning. Góð þjónusta. Sími 894-5275

## Plastás ehf Einangrunarplast

Gerum föst verðtilboð

OPIÐ KL. 8-12 & 13-17



S.: 462 7799 • Fax: 462 7709

Óseyri 4 • 603 Akureyri • [plastas@simnet.is](mailto:plastas@simnet.is)





# Hafðu okkur í þínum plönnum

Til að tryggja hámarks gæði og endingu í samræmi við kröfur nútímans notar Steypustöðin ehf. nýjustu tækni við framleiðslu á hellum og steinum. Hver hella er samsett úr tveimur lögum sem steypst eru samtímis.

Framleiðsla okkar fylgir gæðastöðlunum ÍST EN 1338:2003 og ÍST EN 1339:2003

## Hellur & steinar

Fáðu sendan nýjan bækling okkar um hellur og steina eða kynntu þér úrvalið á [www.steypustodin.is](http://www.steypustodin.is)

Hellur og steinar fást einnig í verslunum **Byko**



### Á yfirborðinu skuluð þið þekkja þær



Í efra lagið er notaður ljós og harður sandur frá Noregi sem gefur endingarmikla og fallega áferð.

Í neðra lagið er notuð þétt steypa þar sem uppstaðan eru sterk íslensk fylliefni

### Planaðu með okkur

Pantaðu tíma í ráðgjöf hjá landslagsarkitektum Steypustöðvarinnar ehf. um val á hellum og steinum.

Söludeildin er opin kl. 8-18 virka daga og 10-14 laugardaga

**540 6800**



  
**STEYPUSTÖÐIN**  
[www.steypustodin.is](http://www.steypustodin.is)



## Bakpokaferðalag

Á bakpokaferðalögum er gott að rulla fötunum sínum upp í pylsur og geyma þau þannig í bakpokanum. Fötin krumpast síður ef þau eru upprúlluð og það er auðveldara að finna rétta flik þegar leitað er í pokanum.



## Útivistarföt eru líka tiskufatnaður

GLÆNÝ 66° NORÐUR VERSLUN Í BANKASTRÆTI 5 Í REYKJAVÍK VAR OPNUÐ Á DÖGNUM.

Verslunin er afar glæsileg og stílhrein og aðgengilega uppsett. Þar fæst allt það nýjasta frá 66° Norður og auðvitað er allur fatnaður í versluninni íslensk hönnun. Það sem einkennir útivistarföt 66° Norður er að þau eru flott – rétt eins og tiskuföt. Þau henta í alls kyns veðri en geta líka vel gengið við gallabuxur og pils í vinnunni eða bænum. Þetta er lífstílsföt sem eru ekki bara flott heldur líka þægileg.

ljaja@frettabladid.is



Hvít ullarpeysa 9.990 krónur  
Svört peysa 7.990 krónur  
Svartar buxur 6.990 krónur

Peysa er glæný og fæst bara í versluninni Bankastræti bæði í karla- og kvennastærðum. Buxurnar og peysan eru úr öndunarefni og mjög þægileg. Þetta eru í raun nærföt en eru það flott að hægt er að nota þau sem venjuleg fót.

Útivistarjakkí 22.900 krónur  
Útivistarbuxur 22.900 krónur



Buxur eru ekki til en eru væntanlegar í haust. Fleiri litir af jakkanum koma í haust. Þetta eru fullkomnir útivistarföt. Þau eru fyrir þá sem eru mikið í útivist þar sem þau eru vindheld, hrinda frá sér vatni og anda.



Jakkí 18.990 krónur  
Buxur 13.990 krónur  
Peysa 7.990 krónur

Þetta er léttur fatnaður sem er vind- og vatns- heldur og andar. Rennilás er vatns- heldur. Stuðningur er við alla álagspunkta. Frágangur er mjög góður og allir saumar límdir.



Barnagalli 3.950 krónur  
Vettlingar frá 950 krónum

Gengur á hvaða árstíð sem er fyrir litla fólkíð sem má ekki láta sér verða kalt.



Hægt er að nálgast ratleikskortið í Þjónustuveri Hafnarfjarðar og á sundsstöðum á höfuðborgarsvæðinu.

## Léttfeti, Göngugarpur og Þrautakóngur

Ratleikur Hafnarfjarðar eru tíu ára í ár en það er útivistar-leikur sem stendur í allt sumar.

Keppendur í leiknum þurfa að ná sér í ratleikskort sem er ókeypis en hægt er að nálgast það í Þjónustuveri Hafnarfjarðar, á sundstöðum á höfuðborgarsvæðinu og víðar.

Þema leiksins í ár er hellar, skútar og fylgsni í nágrenni Hafnarfjarðar. Ratleikurinn gengur út á að finna ratleiksspjöld með hjálp ratleikskortsins og frekari vísbendinga. Í ár er í fyrsta sinn boðið upp á þrjá styrkleikaflokka:

Léttfeta, Göngugarpur og Þrautakóngur en munurinn felst í fjölda þeirra spjalda sem þátttakendur leita að. Dreginn verður út einn vinningshafi í hverjum styrkleikaflokki og þrjú þátttakendur fá einnig glaðning.

Þegar þátttakandi hefur fundið átta ratleiksspjöld getur hann skilað inn lausnum í Léttfetaflokki, eftir tuttugu spjöld er hann gjaldgengur í Göngugarpaflokkinn og eftir öll 28 spjöldin er sá hinn sami svo sannarlega Þrautakóngur. Þegar tilskildum fjölda spjalda er náð er lausnarblaðinu skilað í Þjónustuver Hafnarfjarðar í síðasta lagi 19. september. ■

Veiðifréttir í samstarfi við flugur.is

## Dúndurfiskar í veiðinni!

Það þarf ekki að fara í laxveiði til að ná í stóra fiska: Síðasta vika sannaði að stórsilungar eru á ferð líka. Bragi Guðbrandsson náði níu punda urriða í Mjósundi í Laxá á urriðasvæðinu í opnun þar, fiskurinn tók svartan Nobbler og komst þar með á forsíðu flugur.is! Það sem meira var, félagi Braga, Yngi Örn Kristinsson tók sjö punda. Í Varmá kom svo risableikja á land, Ríkhartur Hjálmarsson tók 11 punda fisk við Stífluna og alls 14 fiska á bilinu 4-11 pund! Menn hefðu þakkað fyrir slíkan afla í opnun í Norðurá, en þar hafði enginn lax veiðst fram að hádegi! Opnunin á urriðasvæðinu var stórfín, loksins kom vorið norður, fiskurinn var fallegur og mörg svæði gáfu ævintýralega veiði, bæði á púpur og straumflugur. Rektorinn var sterkur að venju í straumflugnadeildinni. Laxa hefur orðið vart víða: í Kjós og Borgarfirði, svo vænta má góðrar byrjunar, en Blanda fer í gang 5. júní og þegar sést fimm fiskar þar. Mikill þurrkur hefur verið að undanförmu og því gilda ekki sömu gömlu vorveiðiráðin og áður með þungum flugum og sökklínunum; vatnsstaða er núna í júní svipuð og oft áður í júlíveiði, hví ekki að fara beint í smáflugur og jafnvel örflugur í laxinum?

### Gæðaflugur?

Nokkur umræða hefur skapast um gæði flugna í búðum. Þær eru satt að segja mjög misjafnar og kalla veiðimenn nú eftir því að verslunareigendur „gæðamerki“ flugurnar. Að minnsta kosti þarf einhvers konar flokkun til að tryggja sé að menn standi ekki með handónýtar flugur á bakkanum, en á því hafa verið brögð.



Óskar Páll Sveinsson tók flottan í Mývatnssveit.

Veiðimenn hafa kvartað nokkuð í bréfum til okkar á flugur.is og telja ódýrar innfluttar flugur séu í sölu og þær ekki allar góðar – við ráðleggjum um mönnum að ræða málið við uppáhalds veiðikaupmann sinn. Umfjöllun um gæðaflugur og veiði verður í Flugufréttum á flugur.is í fyrri málið.

### Heilræði vikunnar: Hugaðu að línunni!

Hvort sem menn veiða með flugulínu eða girni á kasthjól þarf að huga að línunni áður en haldið er í fyrsta veiðitúr. Fluguveiðimenn ættu að bóna línuna með sleipiefnum og treysta alla hnúta – og ekki nota taumgirni frá í fyrri! Þeir sem nota kasthjól ættu að fara beint í næstu búð og skipta, krullað girni er óbærilega truflandi við veiðar!

Fleiri veiðifréttir daglega og heilræði við veiðar á www.flugur.is; Flugufréttir koma alla föstudaga í tölvupósti til áskrifenda á flugur.is með ítarlega umfjöllun um allt sem varðar veiðiskap í sumar.



Hvannadalshnukur Grænland Laki Núpstaðarskógar  
Strönd til strandar Þjórsárver Skaltáreldaganga

www.mountainguide.is

## Jónsmessunæturanga Útivistar

Að fá að vera á göngu og fylgjast með sólinni rétt tylla sér þar sem jökullinn ber við himin og rísa einu augnabliki síðar eru forréttindi.

Hvar verður þú helgina 24.-26. júní?

Bókun stendur yfir nokkur sæti laus

ÚTIVIST

Leggðu land undir fót með okkur  
Laugavegi 178, sími 562 1000  
www.utivist.is



# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

SMÁUGLÝSINGA-  
SÍMINN ER OPINN  
ALLA DAGA KL. 8-22

TIL BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 14.30

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
MÁNUDAG TIL MIÐVIKUDAGS 8-18  
FIMMTUDAG OG FÖSTUDAG 8-19  
LAUGARDAG 9-17 SUNNUDAG 11-16



Renault Megane Scenic, skrd. 12/1999 ek. 109.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 820.000 kr. Tilboð 690.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S60 AWD 2,5 Turbo, skrd. 05/2003, ek. 22.000 km, 2521cc, sjálfskíptur. Ásett verð 3.820.000 kr. Tilboð 3.590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C3, skrd. 02/2004, ek. 28.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 1.340.000 kr. Tilboð 1.190.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo XC90 T6, skrd. 08/2004, ek. 7.000 km, 2900cc, sjálfskíptur. Ásett verð 5.990.000 kr. Tilboð 5.690.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



BMW X5, skrd. 12/2003, ek. 29.000 km, 4600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 8.050.000 kr. Tilboð 6.790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Galopper, skrd. 04/2001, ek. 92.000 km, 2500cc, diesel, beinskíptur. Ásett verð 1.420.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Explorer Limited V8, Skrd. 10/2004, ek. 11.000 km, 4600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 4.750.000 kr. Tilboð 3.990.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Lexus RX300, skrd. 04/2003, ek. 31.000 km, 3000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 4.350.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Toyota Land Cruiser 90 GX, skrd. 11/1998, ek. 144.000 km, 3000cc, diesel, sjálfskíptur. Ásett verð 2.250.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Isuzu Trooper, skrd. 08/1999, ek. 139.000 km, 3000cc, diesel, beinskíptur. Ásett verð 1.690.000 kr. Tilboð 1.550.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



VW Passat station 4Motion, skrd. 08/2000, ek. 120.000 km, 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.170.000 kr. Tilboð 990.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Honda Civic Si, skrd. 09/1996, ek. 103.000 km, 1400cc, sjálfskíptur. Ásett verð 590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



MMC Lancer GLXi, skrd. 03/1999, ek. 120.000 km, 1300cc, beinskíptur. Ásett verð 650.000 kr. Tilboð 530.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane Classic, skrd. 09/1998, ek. 118.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 660.000 kr. Tilboð 520.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C4, skrd. 02/2005, ek. 2.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.850.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen Xsara SX station, skrd. 02/2003, ek. 30.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.230.000 kr. Tilboð 1.090.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Lexus IS200, skrd. 05/2003, ek. 29.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.350.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



VW Golf Syncro 4x4, skrd. 08/1996, ek. 185.000 km, 1800 cc, beinskíptur. Ásett verð 530.000 kr. Tilboð 390.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane Classic, skrd. 06/2001, ek. 76.000 km, 1600 cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.020.000 kr. Tilboð 790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S40 SE-Line, skr. 5/2005 ek. 1.000 km, 2400 cc, sjálfskíptur. Ásett verð 3.490.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Skoda Octavia Turbo, skrd. 11/2002, ek. 49.000 km, 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.460.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Jeep Grand Cherokee Limited, skrd. 01/1998, ek. 160.000 km, 5200cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.290.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Peugeot 406, skrd. 08/2000, ek. 51.000 km, 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.020.000 kr. Tilboð 850.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Honda Civic, skrd. 09/1999, ek. 131.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 920.000 kr. Tilboð 690.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Focus H/S station, skrd. 10/2000, ek. 71.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.050.000 kr. Tilboð 950.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S40 SE-Line, skrd. 09/2003, ek. 28.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.320.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Audi A4, skrd. 12/2002, ek. 45.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.490.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane Classic, skrd. 06/1999, ek. 109.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 690.000 kr. Tilboð 550.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



MMC Pajero Sport, skrd. 12/2001, ek. 63.000 km, 3000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 2.350.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Isuzu Trooper, skrd. 08/1999, ek. 139.000 km, 3000cc, beinskíptur. Ásett verð 1.690.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S80 LPT-Turbo, skrd. 05/2004, ek. 10.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 3.890.000 kr. Tilboð 3.490.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



VW Passat Basic Line, skrd. 04/1998, ek. 127.000 km, beinskíptur. Ásett verð 750.000 kr. Tilboð 590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Vw Vento, skrd. 09/1996, ek. 131.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 590.000 kr. Tilboð 490.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane, skrd. 11/1999, ek. 55.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 650.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Kia Shuma, skrd. 04/2001, ek. 105.000 km, 1500cc, sjálfskíptur. Ásett verð 620.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford FocusTrend, skrd. 09/2004, ek. 11.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.760.000 kr. Tilboð 1.590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo 744, skrd. 06/1987, 2316cc, ek. 265.000 km, sjálfskíptur. Ásett verð 250.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Opel Vectra station, skrd. 07/1998, ek. 114.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 770.000 kr. Tilboð 590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Subaru Impreza station, skrd. 10/2000, ek. 108.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.020.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo V70 XC "CrossCountry", skrd. 05/2004, ek. 23.000 km, 2521cc, sjálfskíptur. Ásett verð 4.590.000 kr. Tilboð 4.390.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane Berline, skrd. 05/2000, ek. 67.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 890.000 kr. Tilboð 750.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



VW Passat Turbo, skrd. 08/1999, ek. 127.000 km, 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.090.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



MMC L200, skrd. 01/2003, ek. 33.000 km, 2351cc, beinskíptur. Ásett verð 2.350.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C2 VTR, skrd. 07/2004, ek. 11.000 km, 1600cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.360.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C5 Elegance, skrd. 09/2003, ek. 29.000 km, 2000cc, sjálfskíptur. Ásett verð 1.990.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo XC90 LPT-Turbo, skrd. 05/2004, ek. 16.000 km, 2500cc, sjálfskíptur. Ásett verð 5.690.000 kr. Tilboð 4.990.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo V40, skrd. 02/1997, ek. 110.000 km, 2000cc, beinskíptur. Ásett verð 770.000 kr. Tilboð 599.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.

**Brimborg**  
Bíldshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
[www.brimborg.is](http://www.brimborg.is)



**Bílasalan**  
**Bilfang**  
www.bilfang.is



DODGE GRAND CARAVAN árg 07/2004. ek 32.þ.km sjálfskipt.M innbyggðum barnabílstólum. V.2.790 þús 100% LÁN



VW BORA HIGHLINE Árg 07/2002 ek. 47.þ.km.beinsk, topplúga o.fl V 1.470.- þús 100% LÁN



NISSAN DOUBLE CAB Diesel. Árg 03/2002 ek. 96.þ.km. beinsk. V 1.780.- þús 100% LÁN.



MMC Pajero Árg 07/2002. ek 32.þ.km leður, topplúgan o.fl V. 3.690.- þús



VW PASSAT TRENDLINE. Árg 6/2002,ek 78 þ.km, beinsk, dráttarkrók , þakbogur o.fl V. 1.690.- þús



FORD ESCAPE. ÁRG 11/2003. ek. 41.þ.km. sjálfsk. V. 2.550.-



CHRYSLER PACIFICA LTD 4WD. Árg 4/2004 ek. 43.þ.km 6 manna, leður lúga o.fl V. 3.950 þús áhv.2.800 þús

**Bílasalan Bilfang**  
**Malarhöfða 2, 110 Rvk.**  
**Sími: 567 2000**  
**www.bilfang.is**



BOSS Geislaspilarar. Vandaðir BOSS geislaspilarar. 4 x 50 watta innbyggður magnari. Fjarstýring fylgir. Snúnings-takki til að hækka og lækka. 6 x RCA út-gangur. RCA inngangur fyrir i-Pod, DVD eða fartölvu. Verð frá 19.900 kr. Kíkið á heimasíðu okkar til að nálgast nánari upplýsingar. www.aukaraf.is

**AMG Aukaraf**  
**Dalbrekka 16, 200 Kópavogur**  
**Sími: 585 0000**  
**www.aukaraf.is**



Nýr 2006 Hummer H3 Nýr og breyttur bill að innan sem utan. 3.5L vél, Leður, Stærri topplúga, Allt rafknúð, Króm pakki ofl. Okkar verð. 5.652 þús.

**Sparibill ehf**  
**Skúlagötu 17, 101 Reykjavík**  
**Sími: 577 3344**  
**www.sparibill.is**



Toyota 4runner V6, 4x4. Árg 91, ek 199 þús. Ný 38" dekk. Flækjur, fjarstær, sk'06. Verð 950 þús, tilboð 850. Bill í góðu standi. S 821-5885.

**12 Volt**  
**Malarhöfða 2, 110 Reykjavík**  
**Sími: 565 2500**



Caddilac Coupe Deville. árgerð 1969, ek. 32 þ. mílur, svartur. Allt upprunalegt, í toppástandi!!!! Tilboð Óskast. Kíktu á nýja stóra bílsöluvæðið við Klettháls. Þar eru margar bílasölur, mörg hundruð bílar, þar erum við... sjáumst!

**Heimsbilar**  
**Kletthálsi 11a, 110 Reykjavík**  
**Sími: 567 4000**  
**www.heimsbilar.is**



Isuzu pick-up double cab árgerð '99, 3,1 diesel turbo, 33" ný dekk, álfelgur, sk. '06, verð 1.350.000, 100% lánað. S. 821 6292.



Volvo 850 station árgerð '96, beinskíptur, ekinn 230 þús. km, sk. '06 verð 690.000, 100% lánað. S. 821 6292.



Mussu Korando árgerð '99, diesel turbo intercooler, ekinn 142 þús., nýtt hedd, 33" dekk, álfelgur, sk. '06, einn eigandi, þjónustubók og smurbók. Verð 950.000, 100% lánað. S. 821 6292.

**Breiðan ehf**  
**821-6292**



Dodge Grand Caravan árg. 2005 ek. 22 þús. 6 cylindra, 3,3 sjálfskíptur, 7 manna, mikill aukabúnaður sk. '08 100% lánað verð 2.950.000. S. 821 6292.



VW Golf comfort árg. '99 ekinn 107 þús. 5 dyra, sk. '06 100% lánað verð 750.000. S. 821 6292.



Toyota hilux double cab diesel árg. 8/'99 ekinn 172 þús. 33" breyting, álfelgur, samlæsingar, dráttarbeisli o.fl. sk. '06, 100% lánað verð 1.450.000. S. 821 6292.

**Breiðan ehf**  
**Sími: 821 6292**

**Bílar til sölu**



Skráning í Kvartmilukeppni sem haldin verður 4. júní er uppá braut frá kl. 20-22, 2. júní eða í síma 692 2323 & 848 8368.



Corvette LT1 árg. '92 Ekinn 30 þ. km. Verð 1950 þ. Uppl. í síma 892 7922.



Fjöldskyldub. Daewoo Nubira '99, sk. '06, ek. 111. Verð 550 þ. Hægt að semja um verð. S. 897 0901.

Til sölu Carina E '93, ekinn 197 þús. Verðtilboð. Einnig til sölu varahlutir í Corolla '96. Uppl. í síma 423 7685.

**0-250 þús.**



Hyundai Accent '97. Ssk., ekinn 137 þús. Tilboð 210.000. Uppl. í s. 865 5727.



Hyundai Pony '93. Bsk., ekinn 124 þús. Toppástand. Sérstakt tilboð. Verð 100.000. Uppl. í s. 865 5727.

**SMÁAUGLÝSINGAR**

Til sölu Mitsubitchi Galant '90, sk. '06. V. 80 þ. Einnig vél í Galant v. 25 þús. S. 868 9216.

L300 '92 ekinn 167 þús. Ný timareim, sk. '06. Innrétting, skápar, gashella og ofn fylgja. Tilbúinn til að sofa í. Verð 250 þús. Uppl. í s. 868 9216.

Til sölu Galant árg. '89 og Pajero '88. Einnig Hyundai H100 til niðurrífs. Uppl. í síma 893 4976.

Saab 900i '88, ekinn 116.000 km. Skoðaður '06. Verð 150.000. Sími 824 7607.

Opel Astra árg. '97 1400. Lítilsháttar tjónaður. Verð 60 þús. st.gr. Upplýsingar í síma 663 4493.

VW Transp. '96 vsk. bíll. Þarfnast lagf. m/góðu kælikerfi, einangraður og klæddur. Selst ódyrt. Tilboð óskast. Uppl. í s. 552 5070 & 616 6646.

Tilboð VW Golf '95, nýskoðaður. Verð 200 þús. kall. Uppl. í síma 699 8899.

VW Vento '93. Ekinn 186 þús. Sk. '06. Góður bíll. Tilboð 160.000. S. 659 9696.

Renault Clio '91. Góður bíll. Fæst ódyrt. CD. Uppl. í síma 696 8743.

**250-499 þús.**



Til sölu! Jeep Wrangler árg. '89, nýskoðaður, ásett verð 420 þús. Uppl. í s. 848 1915.



Toyota Corolla '97. Ekinn 91 þús. Bsk., þjófavörn. Verð 450.000. S. 699 0299.



Kia Pride árgerð 2002, ekinn 65 þús. Fæst á yfirtöku á láni sem er 400.000 vegna óviðráðnaðra ástæðna. S. 820 0509.

Toyota Corolla 1,6 '98 árg. Ek. 175 þús. Líftback. Verð 490 þús. stgr. S. 849 2159. Engin skipti.

VW Polo 1400 '96 til sölu. 3ja dyra, beinskíptur. Ekinn 118 þús. CD, álfelgur, lán getur fylgt. Upplýsingar í síma 895 6555.

Tilboð !! VW Golf Joker árg. '97, ekinn 100 þús. til sölu, bíll í toppástandi, ný timareim, sumar og vetrardekk ofl. Verð aðeins 300 þús. Uppl. í síma 699 3090.

Til sölu Hyundai Accent '96, ekinn 104 þús., sjálfskíptur. Verð 300 þús. Uppl. í síma 692 0812.

**Tilboð Tilboð.**

Opel corsa 09/'97, ek. 96 þ. 5 girar. Finn bíll. Listaverð 350 þ. Tilboð 250 þ. S. 691 9374.

**500-999 þús.**



Útsala!!! Sjálfskípt., nýpútt af Ljónstaðabraeð feb. Nýr millikassi. Bílab. Benna jan. Bang & Olufsen græjur, 6 diska magasin, aksturstaiva, ný rafgey. Nýr bremsukl., smurbók. Aðeins 900 þ. stgr. S. 895 1961.



Volvo S 80 EXECUTIVE TURBO T6. Árg '01. Ekinn 80 þ.mílur. Ssk, Álfelgur, ESP stöðugleikerfi, Fjarstýrðar samlæsingar ofl ofl.

Audi A4 1.8 125HP árg. '96, ekinn 136.000, ssk., skoðaður og allur ný yfirfarinn fyrir 200.000, þjónustubók fylgir. Ný 15" vetradekk á felgum plús 17" álfelgur og ný sumardekk. Góð hljómfletningstækki, góður bíll í topp standi, staðgreiðslutilboð óskast. Uppl. í síma 699 5595 & 565 0308.

**BÍLASALAN**  
**HÖFÐAHÖLLIN**  
567-4840 og 660-0565  
Vagnhöfða 9 | www.hofdahollin.is



TOYOTA COROLLA VTL. Árg '04. Ek 18 þ.km. CD, samlæsingar. Verð kr. 1380.000.



AUDI A4 1800. Árg '99. Ek 82 þ.km. Ssk. Cd, spoiler, álfelgur. Áhv kr. 785 þúsund, mán kr. 24 þúsund. Verð kr. 1390.000.



VOLVO XC 90 LPT. Nýr bíll. Álfelgur, Cd, túbina, filmur ofl. Verð kr. 5090.000



DAEWOO MUSSO E23 GRAND LUXE. Árg '01. Ek 69 þ.km. Litað gler, Cd, álfelgur. Verð kr. 2290.000. Ath skipti dýrari/ódyrari.



VW GOLF COMFORTLINE. Árg '98. Ek 68 þ.km. Ssk, Cd, samlæsingar. Verð kr. 850.000. Áhv kr. 400 þúsund, mán afborgun kr. 18 þús.



HONDA CIVIC. Árg '97. Ek 145 þ.km. Ssk, Innspyting. Verð kr. 540.000.



DODGE STRATUS SXT. Árg '04. Ek 16 þ.mílur. Ssk, cd, álfelgur, litað gler ofl. Verð kr. 2190.000 ATH skipti ódyran.



HONDA HR-V. Árg '99. Ek 135 þ.km. Álfelgur, Filmur, Fjarstýrðar samlæsingar. Verð kr. 790.000



HYUNDAI SANTA FE. Árg '02. Ek 73 þ.km. Cd, álfelgur, innspyting. Verð kr. 1940.000.



ISUZU TROOPER 35". Diesel. Ssk. Árg '00. Ek 170 þ.km. Túbina, Upphækkaður, Cd. Verð kr. 2190.000



JEEP GRAND CHEROKEE TDI LAREDO 35". Diesel. Árg '02. Ek 49 þ.km. Ssk. Litað gler, cd, intercooler. Verð kr. 3600.000.



M. BENZ AMG 50. Árg 97. Ek 100 þ.km. Ssk. álfelgur, leður, gleroppplúga. Verð kr. 3250.000. Ath skipti ódyrari.



NISSAN PRIMERA GX. Árg '98. Ek 77 þ.km. Cd, samlæsingar. Verð kr. 590.000.



RENAULT MEGANE SCENIC RN. Árg '99. Ek -1 þ.km. Ssk, Cd, álfelgur, auka felgur. Verð kr. 890.000.



TOYOTA RAV4. Árg '97. Ek 148 þ. Álfelgur, samlæsingar, innspyting. Verð kr. 790.000 ATH skipti ódyrari.



TOYOTA YARIS TERRA VTL-I. Árg '04. Ek 24 þ.km. 5 girar, samlæsingar. Verð kr. 1150.000. Ath skipti ódyrari.



VOLVO S 40. Árg '98. Ek 112 þ.km. Samlæsingar, ABS, Verð kr. 790.000.



VOLVO S 80 EXECUTIVE TURBO T6. Árg '01. Ekinn 80 þ.mílur. Ssk, Álfelgur, ESP stöðugleikerfi, Fjarstýrðar samlæsingar ofl ofl.

**Leitaðu ekki lengra.**  
**Erum með rétta bílinn fyrir þig!**  
**Opið virka daga frá kl. 10:00-19:00**  
**og laugardaga frá kl. 10:00-17:00**  
Vagnhöfða 9 | www.hofdahollin.is



## 1-2 milljónir



Gullmoli, VW Golf Highline árg. '02, gyllt, ek. 56 þús, 15" álfelgur, toppl., geislasp. og 8 hátalarar, rafdr. rúður, fjarst. saml. Reyklaus. Verð 1.450 þús. Uppl. gefur Jón s. 821 4055 eða 517 8343.



Audi A6 2.8i, Quattro skr. 01/'00. Leður að innan. Tilboð: Yfirtaka 850 þús., + 300 þús., stgr. Uppl. í s. 897 2000.

VW Golf 1.6 6/2004 til sölu á 1300 þús. Ekinn 16 þús. Silfurgrænn. S. 861 1736.

## 2 milljónir +



**2005 nýr Ford**  
F250 XLT, 6.0l diesel 4x4, tow, pakki ofl. silfur grár forskráður og tollafgreiddur. Verð 4,4 milljónir. Upplýsingar í s. 893 6001. Allt í einu ehf.



Toyota Tundra Limited 4x4 árg. 2002 ekinn 70 þ. km. 4ra dyra, 5 manna, 275 hp pickup, abs, leður, rafmagn, cruise contr., álfelgur ofl. Verðtilboð 2,2 m. áhvílandi 1.950 þ. Uppl. í s. 844 8820.

## Jeppar



Land Rover TDI, 1997, beinsk., 33" breyttur, ek. 196 þ., loftkæling, ABS, þjófavörn, geislasplari, nagladekk á felgum. Ásett 1290 þ. Uppl. í s. 660 1547 & 588 5212.



Til sölu Ford Explorer XLT okt. '02, ekinn 61 þ. innfl. af umboði, 6 cyl. Reyklaus. Fallegur bill. Uppl. í síma 896 1339 & 587 1339 eftir kl. 19.



Patrol Nissan árg. '00, upphækkaður í 35" álfelgur, króm framan og aftan, Elegence. Uppl. í s. 897 2000.



Nissan Patrol SE+ árg. 1999 ekinn 160 þús. km. Leður, toppluga, 5 girá 38" Ný Dekk Útsala 2.200.000. Góður bill. S. 898 2811.

Suzuki Jimmy árg. '98, ek. 106 þús. Sk. '06. Topprind, 4 auka felgur, ný tímareim, 1 eig. Verð 500 þús. Uppl. í s. 868 9216.

## Pallbílur



Dodge Ram SLT 4x4 2500 5,7L Hemi árg. 2003 ekinn 32 þ. km. 345 hross. Magnaður bill. Öll skipti Ath. S. 898 2811.

## Hópferðabílar



**100 % lán**  
Renault Master árg. 2000 18 farþega. Sólfar sími 557 2070

## Vörubílar

Vörubíla og vagnadekk. Ný og sölud. Hagstætt verð. Heiði Vélahlutir S 534-3441

Hjólkoppur á vörubíla og sendibíla 15"-22,5" Heiði Vélahlutir S: 534-3441

## Húsbílar



Til sölu Chevrolet S10 húsbíll árg. '84, 60 sm hækkanlegur toppur. Ásett verð 850 þús. Uppl. í síma 462 1825.

## Mótorhjól



Suzuki GSX750F. Til sölu, ný gegnum tekið og sprautað með hvítum effect lit, eikið 19.500 km. S. 690 6640. www.leigulidar.is/index\_2.htm



Höfum ný Honda CRF 250R '05 til sölu. Verð 735 þús stgr. Hjólakerrur, nýjar, nokkrar stærðir, gott verð. Getum útvegað allar gerðir af hjólum og aukahlutum. Sími 897 9599 & 897 7571 Pro ehf.



Gott verð og ónotað! Yamaha Wr 250F. Enduro 2004. 4 stroke, rafstær og með ljósum, eikið 173 km. Ufo aukahlifur, létt og öflugt! Ath. nýtt hjól kostar 887 þ. stgr! Verð aðeins 650 þ. kr. Toppræja. S. 663 2430.



Honda CRF 450 árg. 2005 Nýtt og Yamaha YZ 250 árg. 2005 Nýtt Yamaha WR 450F árg. 2005 Nýtt Yamaha WR 450F árg. 2004. Yamaha YZ 85 árg. 2004. Hjól á góðu verði Plus Gallery ehf 898 2811 og 894 4005.

Öku- og bifhjólakennsla. Ný hjól nýjar áherslur. Davíð S. Ólafsson. S. 893 7181. www.simnet.is/dso

BMW 750 IL árg. '88. Lítur mjög vel út. Ennig til sölu Kawasaki 300 fjórgengishjól. Uppl. í s. 660 0591.

## Hjólhýsi



Lúxus Hjólhýsi til sölu. Árg. 2005. Þýskt gæða hjólhýsi á aðeins 1.790.000. Svefpláss fyrir allt að sex manns. Hlaðinn aukabúnaði, einstakt verð. Uppl. í s. 847 0875.



Til sölu Hobby 540 UL Excellent árg. 2005. Nýtt og ónotað hús. Verð aðeins 1850 þús. Uppl. í síma 699 3090.

Hjólhýsi af stærri gerðinni til sölu. Uppl. í síma 891 8853 & 897 0214, Hjólhýsalaan ehf.

Óskum eftir notuðu hjólhýsi, má vera öðkuhæft. Vinsamlegast hafið samband í síma 8924340 eða 8641111.

## Fellihýsi

## Fellihýsaleiga.

Til leigu fellihýsi og tjaldvagnar. Sími 899 6277 & 461 5077, Öseyri 6c, Akureyri.

Coleman fellihýsi 9 fet '98 árg. Fortjald, ísskápur. Verð 750 þús. Uppl. í s. 586 2426.

Til sölu pallhýsi Starkraft roadstar árg. 2000, lítill notað, 8 ft fyrir USA bíl, passar líka fyrir 6 ft pall USA. Verð 720 þús. Uppl. í síma 892 3855.

Palomino Yerling 4120 '04 12 feta topp eintak. Vagn með öllum þægindum, heitu & köldu vatni, ísskáp, sólsk., 2x raf- og gasfestingar, rafmagnslyft. V. 1.250 þ. S. 896 8991.

Palomino Colt árg. 2002, mjög vel með farið ásamt fullt af fylgihl. s.s. sólarshellu, gasgrill, ferða wc, fortjald með dúk, svefntjöld, tveir gaskútar o.fl. Möguleiki á að yfirtaka lán. Uppl. í s. 865 3491 eftir kl. 14.

Coleman Cheyenne til sölu árg. 2003 10 feta. S. 660 5606.

Til sölu mjög vel með farið Coleman Chayenne fellihýsi 2002, aðeins notað tvö sumur, ýmsir aukahlutir fylgja. Upplýsingar í síma 897 7421.

## Tjaldvagnar

Tjaldvagnar til leigu. Nýir Compi Camp. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999. Austurhlíð, Akureyri.

Montana tjaldvagn frá Evro árg. '02. Með fortjaldi, vel með farinn. V. 410 þús stgr. Uppl. í s. 555 4118 eftir kl. 18 & 898 2052.

Compi Camp family árg. '99 með fortjaldi og kálfi. Vel með farinn og lítill notaður. Uppl. í s. 564 2547 e. kl. 17 eða 692 7706.

Til sölu nýr Camplet Concourt + yfirbreiðsla. Verð 650.000. Sími 695 1130.

## Vinnuvélar

**Global-tæki ehf**  
- þú ert með heiminn í hendi þér  
Hæðasmíðað 6 - 201 Kópavogi  
Sími 544 2090 - Fax 544 2091  
baldur@global-taeki.com  
www.global-taeki.com

Til afhendingar strax  
Ný vé, árg. 2004  
Hyundai 180LC-3  
Ný, ónotað vel árg. 2004.  
Vélin er á 700mm spjymum,  
skólu og fleyglögnum.  
Verð án vsk: 5.950.000

## BRETTATJAKKAR



Verð 32.000 án vsk.  
Vandaðir brettatjappar með hraðlyftingu. Tvöföld gúmmihjól að aftan. Tvöföld harðgúmmi dekk að framan.

Axi Funahöfði 17A sími: 634 5430

## LYFTARADEKK



Eigum til afgreiðslu flestar stærðir lyftaradekkja af lager. Svarta og strikafria.

Axi Funahöfði 17A sími: 634 5430



**Hiab 24,5 árg 2001.**  
Vörubílskrani til sölu. 7 í glussa. Nýir tjappar + slöngur. Verð 1750 þús + skattur. Uppl. í s. 892 5946.



Til sölu 5 tonna BobCat beltgrafa árg. '04. Er í verksmiðjuabýrgð. Fast track. Verð 3.75 milj. + vsk. Uppl. s. 899 3004.



Færanlegt ferriþrá með imokstur-strekk afk. ca 600 t/klst L=20m. S. 895 6025.

Til sölu M. Benz 1418 tankbíll JCB beltgrafa 807, bíluð. Cetof 5011 í góðu lagi og Cetof 7745 4x4 í góðu lagi. Uppl. í s. 894 4890.

## Lyftarar



Léttitækni  
www.lettitaekni.is

Lyftarar, brettatjappar, skæralyftur, lyftuborð, trillur, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitæki. Vandaðar vörur, góð verð, öflug viðgerða- og varahlutabjónusta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.lettitaekni.is



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.

## Vélaborg



## Jungheinrich pallettutjappar

Málaðir eða galvaniseraðir, báðar gerðir með "quick lift", verð frá 46.586- án vsk. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.

## BÍLAR TIL SÖLU



## Golf '96

Ekinn aðeins 150 þkm Gott eintak á góðu verði 249.900  
Til sýnis að Eldshöfða 17 Eðalbón S: 699 8007



## 300 CE 24 V

## Árg. 1992

Velbúinn bill ekinn aðeins 150 þús. km  
Til sýnis að Eldshöfða 17 Eðalbón S: 699 800

**Kaupu bíl beint frá Bandaríkjunum**  
Við hjálpum þér að veita þinn bíl  
Við bjóðum lengstu flutningsgjöldin sem vól er á  
Við bjóðum lengsta gjaldið fyrir þjónustuna  
Óskar þjónusta er örugg, auðveld, hröð og traust.  
Bílar, trúkkar, traktorar, bílhjól  
nórar vélar, varahlutir og háttar.  
Vikulegar sendingar til Íslands frá Bandaríkjunum  
International Ventures LLC  
Suffolk, Virginia USA, T-001-757-986-3800  
F-001-757-986-3801, e-mail: mlc@mlc.us

## Litið ekinn Musson



Til sölu hjá Bilahöllinni Bíldshöfða  
Musso árg 2001, ekinn aðeins 35 þús. km.  
Svartur, sjálfskiptur og vel með farinn.  
Skipti möguleg.



**Global-tæki ehf**  
- þú ert með heiminn í hendi þér

Hæðasmíra 6 - 201 Kópavogi  
Sími 544 2090 - Fax 544 2091  
baldur@global-tæki.com  
www.global-tæki.com

**Vinnulyftur**  
Innfluttar notaðar  
vinnulyftur af öllum  
stærðum og gerðum.  
Gott verð.

**Bátar**

**MERCURY**  
UTANBORÐSMÓTORAR

**www.velasalan.is**  
Veitjið ávallt það besta.  
Mercury utanborðsmótorar  
frá 2,5 - 275 hð, til afgreiðslu.

**VÉLASALAN**  
Ánanaust 1 - Sími 560 5300

**HEIMAVÍK ehf**  
553 6090 • 892 863

Silunganet-Silunganet. Breytt felling-  
meiri veiði. Lagnet -Gráslepunet-mak-  
rill fyrir stangveiðimenn. Beitusild-  
Beitusild.

**Skipamiðlunin Bátar & Kvót**

Nr. A-468. Gáski smíðaður árið 2000.  
Mál: 8,9 brl. Ml. 9,49m Caterpillar vél  
skráð 187 kW. árgærd 2004. Allt fylgigé  
bátsins fylgir s.s. línuspil, renna og öll  
fiskeitar og siglingatæki fylgja. Selst  
með/án aflaheimilda eftir nánara skl.  
Skipamiðlunin Bátar & Kvót, Sími 568  
3330 www.skipasala.com Síðumúli 33

**Skipamiðlunin Bátar & Kvót**

Nr.A-469. Cleopatra smíðaður árið  
2000. Mál: 9,95 brl. Ml. 10,5 m. Cum-  
mins 187 kW, árg 2000. Allt fylgigé bátsins  
fylgir s.s. línuspil, renna og öll fiskeitar  
og siglingatæki fylgja. Selst með/án  
aflaheimilda eftir nánara skl. Skipa-  
miðlunin Bátar & Kvót, Sími 568 3330  
www.skipasala.com Síðumúli 33.

**Skipamiðlunin Bátar & Kvót**

Nr.A-469. Gáski smíðaður árið 2000.  
Mál: 8,93 brl. Ml. 9,5 m. Caterpillar 175  
kW, árg 2000. Allt fylgigé bátsins fylgir  
s.s. línuspil, renna og öll fiskeitar og  
siglingatæki fylgja. Selst með/án  
aflaheimilda eftir nánara skl. Skipa-  
miðlunin Bátar & Kvót, Sími 568-3330  
www.skipasala.com Síðumúli 33.

**Skipamiðlunin Bátar & Kvót**

80 tonn af varanlegum kvóta til sölu í  
krókaflahlutdeildarkerfi. Nr. A-468 Til  
sölu eru 80 tonn af varanlegum heim-  
ildum í krókaflahlutdeildarkerfinu, þar  
af eru 40 tonn þorskur. Einkahlutafélag  
fylgir með og er í því jafnframt plastbát-  
ur sem er seldur á 1,5 millj. Skipamið-  
lunin Bátar & Kvót, Sími 568-3330  
www.skipasala.com Síðumúli 33.

Sportbátur til sölu. Rósa Re er til sölu.  
28 feta. Uppl. í s. 897 2000. Sjá einnig  
snarfari.is

Handfærassökkur til sölu, mjög gott  
verð. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999.  
Akureyri.

**Gúmmibátar og Gallar**  
Viðgerðarþjónusta, 10 ára reynsla.  
Björgunarbátar, vesta & slöngubátar á  
góðu verði. Uppl. í s. 6607570  
www.gummibatar.net

**Aukahlutir í bíla**

**B&L**  
Verslun &  
Varahlutir

Grjóthálsi 1 - Sími 575-1240 - www.bl.is



ITG kraftloftsiur í margar gerðir bíla.  
Sami framleiðandi og framleiðir siur fyr-  
ir Renault F1 liðið. Karbon loftbox,  
svamp siur. Kikið á www.itgairfilt-  
ers.com



Renault F-1 formúlvörur 2005 Derhúf-  
ur, fánar, lykklappur, krúsir, handklæði  
og fleira!



Wolfrace felgur í miklu úrvali. Nú er rétti  
tíminn fyrir Wolfrace felgur! Ferskt útlit  
og frábær gæði. Finnið rétta felgurinn  
inn á www.Wolfrace.co.uk



Toppbox í mörgum stærðum og gerð-  
um. Tilvalið fyrir ferðalanginn Verð frá  
29.900

**B&L Verslun og varahlutir**  
Grjóthálsi 1.  
Sími 575 1240 www.bl.is

Til sölu Toyota Diesel vél nýpúptekin, ný  
túrþína, girkassí og millikassi. Tvær  
hásingar, vökvastýri og tjakkur. Uppl. í s.  
897 9280.

**Hjólbarðar**

**NÚDEK**  
Skeifan 5 • 108 Reykjavík

**Ódýrustu dekkinn**  
í bænum?  
Opíð virka daga 08-18  
og um helgar 12-16  
Símar 553 5777, 663 5776

Dekk: 4 stk. 235/60 16" á 10 þ. 4 stk.  
12" á felgum á 8 þ. 4 stk. 215/60 16" á  
10 þ. 4 stk. 245/75 16" á 10 þ. 4 stk.  
14" Sonata felgur á 6 þ. S. 896 8568.

**Varahlutir**

Bilakjallarinn Stapahrauni 11, s. 565  
5310. Sérhæfum okkur í VW, Toyota,  
MMC, Suzuki og fl.

Aðalpartasalan s. 565 9700, Kapla-  
hrauni 11 HF. Eigum varahlutir í  
Hyundai, Honda, Peugeot, Mazda,  
MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til nið-  
urrifs.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323.  
Varahlutir í bíla þá m. Ford, Opel,  
Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum  
bíla til niðurrifs.

Partasalan VTS, s. 421 8090. Toyota,  
Nissan, Opel, Audi 100-95, Suzuki,  
Lancer. Opíð virka daga frá 8-18, laug-  
ard. 10-15.

Vélbúnaður og bodyhlutir í VW Golf,  
Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Air-  
bag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 &  
892 7852.

**Alternatorar-startarar**  
Viðgerðir-sala. Tökum þann gamla uppl.  
Vm/Rótor ehf. Helluhlr. 4, s. 555 4900.

**bilapartar.is**

Bilapartar, erum flutt í Grænumýri 3  
Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum ein-  
göngu með Toyota. Kaupum Toyota-  
bíla. Opíð virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557  
7740. Eigum varahlutir í Volvo, Opel,  
Nissan, Toyota, Renault, Honda og  
flera.

**Peugeot-Citroen.**  
Peugeot, Citroen. Er eingöngu að rífa  
Peugeot og Citroen. Franskir bilapartar  
ehf. S. 587 8200 & 694 9117.

Bilhlutir, Drangahrauni 6, s. 555 4940.  
Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda  
og Daihatsu. Eigum einnig varahlutir í  
fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til nið-  
urrifs.

**Bilapartasalan Ás**

Skúthraun 15B, s. 565 2600. Honda,  
Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir vara-  
hlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla  
til niðurrifs.

**Hedd 557 7551**

Bilapartasala sem sérhæfir sig í MMC,  
Nissan, VW, Subaru, Skoda og fl. Opíð  
mán-föst 9-18.

Partaland, Stórhöfða 18, s. 567 4100.  
Varahlutir í Pajero og Lancer '89-'00,  
Trooper '99-'03, Terrano II '00 ofl. teg.

**Musso og Benz**

Erum að byrja að rífa óskemmdan Mus-  
so '98 einnig Benz 190, 200, 230, 260  
4x4 og 300 og fleiri Benza. Uppl. í s.  
691 9610.

**Erum sérhæfðir í Nissan.**

Sérhæfum okkur í Nissan. Varahlut-  
ir og viðgerðir.  
**Bílstart, Skeiðarás 10 S. 565**  
**2688 & 861 5710.**

**Opel Astra - kveikja**

Óskum eftir kveikju í Opel Astra '98  
(eldri týpan) 1400 vél og 8 ventla, Boss  
kveikja. Uppl. í síma 822 2437.

Kia Rio, Kia Sephia, Kia Shuma. Vara-  
hlutir í miklu úrvali. Uppl. í s. 895 0530.

Er að rífa Musso '98 og '99 2,9 TDI.  
Kaupi bíla til niðurrifs. S 864-0984.

**Viðgerðir**

Ef þú stíð pípir og bremsur braka,  
hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikk-  
þjónustan, Sóltúni 3, s. 562 1075.

**KEYPT & SELT**



**Til sölu**

Íslensk gæða garðhúsgögn sem þola ís-  
lenska veðráttu. Verslunin er opin frá  
13-16. Bergiöjan, Víðihlíð v/ Vatna-  
garða. S. 553 7131.

**Hágæða**  
sláttutraktórar

Estate Pro 22 sláttutraktör

**STIGA**  
Vetrarsöl ehf.  
Áskahlíð 4 - Kópavogi - Sími 5641864

**GRANÍT**  
Tilboð!

Mikið úrval af Granít og marmara hand-  
laugum, verð frá 14.900,- granítflisar  
verð frá 2.280,- m2. Uppl. í S. 517 0077.

Bílskúrshurðarþjónustan. Bílskúrshurðir  
og mótórar, varahlutir - viðgerðir. Hall-  
dór S. 892 7285.

Til sölu afgreiðsluborð, afgreiðslukassi,  
3 borð & 12 stólar. Einnig hornsófi og  
isskápur. Upp. í s. 847 0065 e.kl.20 &  
866 6344.

Ætlar þú að flisaleggja? Komdu og  
skoðuðu flisararnar okkar, þær eru á finu  
verði. Einnig sturtuklefar á góðu verði.  
Húsheimar Lækjargötu 34, Hafnarfirði  
S. 553 4488 www.husheimar.is

Frábært fyrir lítil fyrirtæki. Lítil ISDN sím-  
stöð, þráðlaust ADSL, fax og notenda-  
leyfi af Stólpa viðskiptahugbún. S. 820  
4180.

Til sölu úr dánarbúi þrískipt hillusam-  
stæða og sófaborð á góðu verði. Upp-  
lýsingar í síma 891 6180 e. kl. 17.

Til sölu U-eldhúsinnrétting spónlögð  
með kirsuberjaspón. Fæst á góðu verði.  
Uppl. í s. 564 3323 & 893 3324, Rósa.

Búslóð til sölu þá.m. isskápur, upp-  
þvottavél, sjónvarpskápur úr Miru og fl.  
Uppl. í síma 860 5566.

Hvít eldhúsinnrétting með öllum tækj-  
um til sölu fyrir lítið. S. 660 4406 & 567  
8996 eftir kl. 18.

Antikstóll, standlampi í brúnum við, LP  
gull, málverk. Uppl. í s. 694 5281.

**Tilboð!**  
Mikið úrval af Granít og marmara hand-  
laugum, verð frá 14.900,- granítflisar  
verð frá 2.280,- m2. Uppl. í S. 517 0077.

Bílskúrshurðarþjónustan. Bílskúrshurðir  
og mótórar, varahlutir - viðgerðir. Hall-  
dór S. 892 7285.

Til sölu afgreiðsluborð, afgreiðslukassi,  
3 borð & 12 stólar. Einnig hornsófi og  
isskápur. Upp. í s. 847 0065 e.kl.20 &  
866 6344.

Ætlar þú að flisaleggja? Komdu og  
skoðuðu flisararnar okkar, þær eru á finu  
verði. Einnig sturtuklefar á góðu verði.  
Húsheimar Lækjargötu 34, Hafnarfirði  
S. 553 4488 www.husheimar.is

Frábært fyrir lítil fyrirtæki. Lítil ISDN sím-  
stöð, þráðlaust ADSL, fax og notenda-  
leyfi af Stólpa viðskiptahugbún. S. 820  
4180.

Til sölu úr dánarbúi þrískipt hillusam-  
stæða og sófaborð á góðu verði. Upp-  
lýsingar í síma 891 6180 e. kl. 17.

Til sölu U-eldhúsinnrétting spónlögð  
með kirsuberjaspón. Fæst á góðu verði.  
Uppl. í s. 564 3323 & 893 3324, Rósa.

Búslóð til sölu þá.m. isskápur, upp-  
þvottavél, sjónvarpskápur úr Miru og fl.  
Uppl. í síma 860 5566.

Hvít eldhúsinnrétting með öllum tækj-  
um til sölu fyrir lítið. S. 660 4406 & 567  
8996 eftir kl. 18.

Antikstóll, standlampi í brúnum við, LP  
gull, málverk. Uppl. í s. 694 5281.

**Gefins**

Fallegir kassavánir kettlingar fást gefins  
á góð heimili. Uppl. í s. 659 3969 & 697  
8565.

**Óskast keypt**

Óska eftir að kaupa háþrýstidælu, 3-  
500 bör. Uppl. í s. 895 0383.

**Hljóðfæri**

Leigjum og seljum hljóðkerfi stór og  
smá. JBL, Crown, AKG HljóðX. Grensás-  
vegi 12 sími 553 3050.

**Sjónvarp**

Sjónvarps/vídeovíðgerðir. Afsl. til  
elli/öryrkja. Sækjum. Litsyn, Síðumúli  
35, s. 552 7095.

**Vélar og verkfæri**

**INTERNET STJÓRNUNMÓTORAR**

Fylgum með bestu frá  
framleiðanda INTERNET  
vökvastóra fyrir 1.8  
vökvastóra sem vita  
er á „Öryggarmarkað“

Óþjálfarar með  
Tilvitnið af öllum  
sínum s. „Örygg-  
vörum og tækjum“

**Vökvataeki ehf**  
Byggjörðum 5, 178 Seltj.nesi  
Sími 561-2209 Fax 561-2228  
Veffang www.vokvataeki.is  
Netfang v@vokvataeki.is

**Tölvur**

Parftu aðstoð við tölvuna? Viðurkenndur  
af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616  
9153 (Fríðrik). Frá kl 8-23.

**Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.**  
Heimþjónusta í hæsta gæðaflokki.  
Ókeypis uppsetning á öflugri vírusvörn.  
Miðnet, s. 694 6161.

1 árs Powerbook 17" til sölu. 1.33GHz,  
1GB DDR, Superdrive. Verð 165.000.  
nebon@nebon.dk

**Til bygginga**

**SALA LEIGA**

Hin vinsælu 3ja M  
steypumót frá Marcegaglia.  
Kynnið ykkur verð og gæði

**KVARNIR**  
Tunguháls 15  
sími: 564 6070  
www.kvarnir.is

**Pallaefni Utanhússklæðning**

Massaranduba, Brasilískur harðvið-  
ur  
Rífflaður báðum megin, ýmsar  
lengdir.  
**Innviðir-Valdberg ehf.**  
Smíðjuvegi 36 (rauð gata)  
Sími 564-3636

**Gröfur/Vörubílar.**

Gröfum grunna, útvegum efni.  
Gröfum fyrir skolp- og frárennslis-  
lögnum.  
**Upplýsingar í síma 822 2660.**

**Steinull**

Til sölu úrvals steinull, margar gerðir.  
Gott verð. Uppl. S. 898 5500.

Óska eftir 20 feta gám, verður að vera  
góður, helst frystigám. Einnig kemur til  
greina að kaupa vinnuskúr. Uppl. í síma  
696 4772.

Harðviður til bygginga. Pallaefni, vatns-  
klæðning, gluggaefni vidur.is S. 660  
0230.

**Verslun**

**100% Verðvernd!!!!**

Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10  
og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990.  
Allar spólar 1990. 3 á 5.000. Venus  
Freyjugötu 1 sími 552 2525. www.ven-  
us.is. Sendum í póskrófu um land allt.

Vörum að taka upp mikið af blómappot-  
um frá ICL. Opíð frá 10-18 virka daga og  
11-14 laugardaga. H-Galleri Grænatúni  
1, Kóp. S. 554 5800.

**Slakaðu á**  
í sumar!  
Láttu okkur  
um garðvinnuna  
**Draumagardar**  
Sími: 698 2020

Garðsláttur, klippingar og önnur garð-  
vinnu. Sumarkveðja! Draumagardar  
draumagardar@vortex.is

**ÞJÓNUSTA**

**Loftpressur, kælipurrkarar,**  
siur, kútar og þjónusta.  
Heildarlausn í þrýstilofti  
fyrir allan íslenskan iðnað.  
Loftpressur á  
lager frá 250 til 4000 ltr/min.

**IDNVÉLAR**



**Kr. 4.800**  
Opíð 10.00-18.00 þriðjud. - föstud. Praxis  
S. 568 2878 & 691 0808 Síðumúla 13,  
108 R. www.praxis.is praxis@praxis.is



**Hreingerningar**

Nostra Hreingerningarþjónusta. Tökum  
að okkur fyrirtæki-, heimilis-, flutnings-  
-, stigangapfir og teppahreinsanir.  
Uppl.578-1450 milli 9 til 17 á virkum  
dögum og senda fyrirsurnir á  
nostra@nostra.is

**Garðyrkja**

**GARÐLIST**  
aflhöla garðþjónusta  
554 1989 gardlist.is

**Sláttur**

Garðsláttur, trjáklippingar, garðaúðun,  
beðahreinsun o.fl. Hér færðu alla við-  
haldsþjónustu á einum stað fyrir garð-  
inn. Gardlist 554-1989 www.gardlist.is.

**Látið okkur**  
slá blettinn!  
og fjarlægja grasið.  
**GÁK**  
Símar  
861 7375 og 893 7275  
Erum verðboð, vindað vinnubrögð!

**Þarf að slá eða klippa?**

**GARDAR**  
BEST  
sími 698 9334

Trjáklippingar, garðsláttur, garðaúðun  
og önnur garðvinnu. Nú er tíminn til að  
klippa og fá tilboð í garðslátt sumarsins!  
Gardar best, ánægðir viðskiptavinir frá  
1988.

**Slakaðu á**  
í sumar!  
Láttu okkur  
um garðvinnuna  
**Draumagardar**  
Sími: 698 2020

Garðsláttur, klippingar og önnur garð-  
vinnu. Sumarkveðja! Draumagardar  
draumagardar@vortex.is

**ÞJÓNUSTA**



**Pú slakar á - við skulum slá!**

Sláum gras, klippum/fellum tré, hreinsum beð, þökuleggjum, eitrum túnfilla og margt margt fleira. Gerum góð tilboð.

**Sláttumenn - Garðapjónusta.**  
Þórhallur s. 846 0864 Hjörleifer s. 868 2667

Túnþökur til sölu. Heimkeyrsla í RVK innifalín. S. 847 5007 grassalan@sim-net.is

**Túnþökusala**

Túnþökur til sölu. Gerum tilboð í minni og stærri verk. Steini.s. 663 6666/663 7666

**Túnþökur**

Túnþökur og túnþökurúllur til sölu. Tökum einnig að okkur þökulaganir. Túnþökuvinnslan. Guðmundur s. 894 3000 & Sævar s. 894 3005.

Tek að mér að teikna upp og hanna garða. Menntun, reynsla og fagmennska. Lóðalist ehf. Uppl. í s. 699 2464.

Tæti garða og fjarlægi gamlan sand úr sandkössum. Mokstursvél & sturtuvagn. S. 691 2976.

Sumarblóm o.m.fl. til sölu. Gróðastöðin Bóðmóðsstöðum, Laugardal í Bláskógabyggð, S. 896 0071.

GARÐSLÁTTUR fyrir heimili og húsfélög. Ódýr, vönduð og góð þjónusta! Uppl. hjá Sigurði í síma 823-1064

Garðaúðun, Garðaúðun. Örugg þjónusta í 30 ár. ÚÐI, Brandur Gíslason, skrudgarðameistari. Sími 553 2999.

**Bókhald**

**FAGBÓK ehf.**  
**Bókhaldsstofa.**  
- Bókhald/Ársreikningar - Skattframtöl fyrir lögaðila/einstaklinga - Stofnun félaga - Vsk.uppgjör - Launaútreikning ofl.  
**Persónuleg þjónusta á góðu verði. Þverholti 3, 270 Mosfellsbæ, sími 566 5050. GSM 894 5050, 894 5055.**

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf., sími 511 2930.

**Ráðgjöf**

**KAFLASKIPTI**

**Í fjármálum, alhliða fjármála- og rekstrarráðgjöf Skattskil og bókhaldsþjónusta**

Endurskipulagning fjármála, samningar við lögmenn, lánaðrottna og innheimtumenn, aðstoð v/naðungaruppboða ofl. Stofnun einkahlutafélaga, bókhaldsþjónusta og skattskil. Geymið auglýsinguna. Sími 517 1030 OG 822 9670  
**Kaflaskipti ehf. - Skipholti 5 - Sími 517 1030 og 822 9670 kaflaskipti@rsg.is**

**Meindýraeyðing**

**Meindýraeyðing Heimilanna.**  
- Sérfræðiráðgjöf  
- Skordýragreining  
Öll meindýr - Eitt númer  
**Sími 822-3710**  
Öll meindýraeyðing fyrir heimili, húsfélög.  
S. 822 3710.

**MeinVarnir ehf.**  
Sími: 898-2801  
**Reynsla, Öryggi og fagleg þjónusta**  
Með stærstaeyðing og í Félagsmeindýraeyðing  
Alhliða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mys o.fl. S. 898 2801.

**Búslóðaflutningar**

**Flutningaþjónusta Brynjars.**  
**S. 898 6565.**

Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bill. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðaf., fyrirtækjafl., pianófl. o.fl. Extra stór bill. Flutningaþj. Mikaelis. S. 894 4560.

**Húsaviðhald**

**STEINSTEYPUÖGUN KJARNABORUN**

• MURBROT  
• MALBIKSSÖGUN

DRIFALEG UMGJENGI

**SAGTÆKNI ehf.**  
Bakkahlíð 8 112 Reykjavík  
**www.sagtaekni.is**  
**S: 567 4262 & 893 3236**

**Steiningarefni Ýmsar tegundir**

Ma. Kvart, marmari, gabbró, granit ennfremur steiningarflim. Mikið lítaúrval. Þvoug og blöndum efnin eftir óskum viðskiptavina. Flytjum efnin á byggingarstað.

**Sjón er sögu ríkari**  
**Finpússning sf íshellu 2, Hafnarfirði sími: 553 2500 - 898 3995.**

**Protan þakdúkar**  
**Lett-Tak**  
**bakeiningar**  
**FAGTÚN**  
Brauutarholt 11, 105 Reykjavík  
fagtun@fagtun.is - www.fagtun.is



**Hreinsum gráma af sólpöllum!**  
Sólpallaeigendur, ódýr lausn til að djúphreinsa veðraða sólpalla og gera þá eins og nýja.  
**Sólpalla og skjólgirðingarmiði Anton í síma 866 5262.**

**Stíflupjónusta**

**FJARLÆGJUM STÍFLUR**  
úr vöskum, wó-lögnum, baðkerum, niðurföllum, þak & drenögnum.  
**RÓRAMYNDAVÉL DÆLUBÍLL**  
Valur Helgason ehf  
**896 1100 - 568 8806**  
www.stifla.is

**Stíflulosun Róramyndun**  
Lesa stíflur úr salernum, vöskum, baðkerum og niðurföllum. Róramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögnum.  
**Skolphreinsun Asgeirs sf.**  
**S. 892 7260 & 567 0530.**

**Tölvur**

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Milli kl 8-23 alla daga.

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahúsi. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Opið allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum og skrifstofum. Fljót og góð þjónusta. Viðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

Uppsetning og viðhald á netkerfum og tölvum. Þekking og reynsla í 20 ár. S. 696 3436, www.togg.is

**Dulspeki-heilun**

Spámiðlun. Ragnheiður, Heilunarsetrið sími 868 3894.

**Snyrting**

**Flottar neglur.**  
Gott verð. Opið 10-18. Tímappantani í S. 869-8964.

**Spádómar**

**SPÁMIÐILL**  
**LÆKNAMIÐILL-HEILUN**  
TEK FÓLK Í EINKATÍMA  
**905-7010 697-8602**

Andleg leiðsögn, miðlun, tarot, spíla-spá, draumar, og huglækningar. S. 908 6040. Frá kl. 13 til 01.

**Alspá 908-6440**

Draumar, skyggni. Fyrirb. Fyrri líf. Finn týnda muni. 10-22. Y.Carlsson.

Spásímenn s. 908 5666. Ársspá 2005. Stjórnuspá, draumráðningar (ást og peningar), andleg hjálp. Trúnaður.

Kristjana spámiðill tekur fólk í einkatíma. Þeir sem til mín vilja leita pantíð tíma í s. 554 5266 & 695 4303.

**Örlagalínan 908 1800 & 595 2001**

Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

908 6116 er spákonan Sirry. Ástir, fjármál, heilsa. Tímapp. í s. 823 6393.

**Rafvirkjun**

**Raflagnir Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldri húsum með ásamt viðgerðum og nýlögnum.  
**Fljót og góð þjónusta**  
**Sími 893 1733**  
Jón Jónsson  
Löggitur rafverktaki  
**www.raflagnir.is**

**Raflagnir og dyrasímar**  
Raflagnir og dyrasímaþjónusta  
Endurnýjum í eldri húsum  
Töfluskripti  
Tilboð  
**RAFNEISTI**  
Löggitur rafverktaki  
Sími 896 6025

Rafengi Hf. Raflagnaþjónusta. Endurnýjum og nýlagnir. Vönduð vinnubrögð. S. 663 7789.

**Viðgerðir**

**SLÁTTUVELAÞJÓNUSTA**  
Vélaverkstæði JS  
Eldvegur 28 - 281 Kópavogur  
Símar: 554 0661  
897 4994  
699 2502

Smávélaviðgerðir: Garðsláttuvél, sláttuor, slátturaktorar, garðlýsing, jarðvegsþjoppur, dælur, kerrumiði, Gokart þjónusta, keðjusagur, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554-0661. www.velaverkjis.is

Loftnetsuppsetningar og -viðgerðir. Einnig innanhúsviðgerðir. Vönduð vinna. Loftnetsþjónustan Signal. S. 898 6709.

**Önnur þjónusta**

Komdu með bílinn í alþríf, djúphreinsun, mössun eða bara í léttu skolon. Bónarinn ehf Skemmuvegi 28 (bleik gata). S. 554 1091 & 663 5282.

**HEILSA****Heilsuvörur**

Viltu léttast? Auka orku? ShapeWorks er lausnin. www.321.is s. 577 2777.

Frábær liðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

HERBALIFE-SHAPEWORKS Þöntunarsími 898 2075 www.heilsufretti.is/larus Góð heilsa gulli betri

**Fæðubótarefni**

Viltu léttast? Eða þyngjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

**Snyrting****Thalasso therapy.**

"Eykur jafnvægi líkama og sálar". Orkugefandi, vökválosandi og grennandi. Greifynjan snyrtistofa sími 587-9310. Hraunbæ 102. opið frá kl 9-20.



Augnhárlitur og augabrunalitur sem fagaðilar nota. Auðveldur í notkun. Allt sem þarf í einum kassa - þægilegra getur það ekki verið. Söl: Apótek og snyrtivöruverslanir.

**Húsgögn**

10 ára svartur leðurhornsófi 30.000, lítill gömul uppþv. vél 3000, heilsudýna 2x80, 5000. S. 692 0373.

Nýlegt rúm, vel með farið, 120 cm frá RB selst á 40 þús. S. 864 2335 & 567 2335.

**Vegna brottflutnings**

Horn-eining úr massívi eik, gríðarl. fallegur til sölu og tölvuborð + hillur (frá Hirslnni Kóp.). S. 849 4692.

**Antík**

Til sölu kommóða frá Homeart hvít með blómum, antikhvít Roccano hjónarúm m/ náttborðum, ísemsmynd í sumarbústaðinn og tvö málverk. Tilboð. Uppl. í s. 557 8938 & 865 1644.

**Heimilistæki**

Nýleg Whirlpool þvottavél til sölu. Verð 50 þús. Uppl. í síma 695 1436.

**Plasmaskjár**

Til sölu 42" Panasonic plasmaskjár, ónotaður. Venjulegt verð 270 þús. Verð 200 þús. S. 820 3300.

**Vegna brottflutnings**

Kæli/frystir GE m/ vatni/klakavél ofl. 210 ltr.AEG frystikista sem ný. Rowenta ryk og vatnssaga sem ný. Hjólátjakkur í/bliskúrinn. S. 849 4692.

**Fatnaður**

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytingar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

**Dýrahald****Sókrates er týndur**

Kötturinn okkar hann Sókrates týndist frá heimili sínu að Bärugötu, Rvk. Eyrnamerkur K-334. S. 664 9919.

**NUTRO - 30 % afsláttur!**

Purróður fyrir hunda og ketti í hæsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opið mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hlj. S. 565 8444.

**SAMLESNAR AUGLÝSINGAR**

90,9 **VÍSIR** FRÉTTABLAÐIÐ 90,9 **VÍSIR**

Allt á að seljast. Enn meiri verðlækkun, komdu strax. **Brimborg, notaðir bílar. Brimborg, Öruggur staður til að vera á.**

Láttu ekki sumarfríð fara í vaskinn. Í netbanka Íslandsbanka getur þú skilað virðisaukaskattskýrslum og gengið frá greiðslum fram í tímann. **Íslandsbanki.**

Lokum hringnum-björgum öllum. **Slysavarnafélagið Landsbjörg.**

Dráttarbeisli **Víkurvagnar**

Loftræstiviftur – borðviftur **Fálkinn**

Kúplingar í bíla **Fálkinn**

Gakktu frá vaskinum áður en þú ferð í fríð. Í netbanka Íslandsbanka getur þú gengið frá vaskgreiðslum fram í tímann. **Íslandsbanki.**

Lokum Hringnum. **Slysavarnafélagið Landsbjörg.**

Sumarblóm í úrvali. **Gróðrarstöðin Mörk.**

Taktu notaðan bíl strax í Brimborg. Enn meiri verðlækkun. **Brimborg, Öruggur staður til að vera á.** Það eru brjáluð tilboð á notuðum bílum núna hjá Brimborg. Allt á að seljast. Komdu strax. **Brimborg, Öruggur staður til að vera á.**

Bylgjan kynnir í samvinnu við Concert: Hildur Vala útgáfutónleikar í Salnum sunnudagskvöldið 5. júní –örfáir miðar óselldir. **Miðasala í síma 5-700-400.**

Símaskráin 2005 -gjörðu svo vel. Þitt eintak bíður þín á sölustöðum Olís, Esso, Shell, hjá Flytjanda eða í verslunum Símans. Tekið er við gömlu símaskránni þinni á sömu stöðum. **Símenn.**

Kerrur. **Víkurvagnar**

Legur í bíla **Fálkinn**

Taktu notaðan bíl strax í Brimborg. Enn meiri verðlækkun. **Brimborg, Öruggur staður til að vera á.**

GP Alkaline rafhlöður. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Glóðarsteiktur hamborgari **Hamborgarabúlla Tómasar.**

Nú færðu heimilisost í kílóastykkjum með 20% afslætti í næstu verslun! **Osta-og-smjörösalan**

Verum bjartsýn **Hamborgarabúlla Tómasar.**

Heitur matur, heitur matur **Þín verslun Seljabraut**

Takk fyrir. **Hamborgarabúlla Tómasar.**

Tilboð á heimilisosti í kílóastykkjum í næstu verslun, 20% afsláttur. **Osta-og-smjörösalan**

Aukum Öryggið við strendur landsins-lokum hringnum . **Slysavarnafélagið Landsbjörg.**

Aukum Öryggið við strendur landsins-greiðum heimsenda giróseðla. **Slysavarnafélagið Landsbjörg.**

Rafhlöður. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Símarafhlöður. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Framlengingarspeglar **Víkurvagnar**

Aukum Öryggið við strendur landsins-söfnunarsímenn er 905-5900. **Slysavarnafélagið Landsbjörg.**

Sækið sumarið til okkar. **Gróðrarstöðin Mörk.**

Símaskráin 2005 er komin út. Gjörðu svo vel að ná þér í eintak á sölustöðum Olís, Essó, Shell, hjá Flytjanda eða í verslunum Símans. Tekið er við gömlu símaskránni þinni á sömu stöðum. **Símenn.**



Til sölu Chihuahua strákur með ættbók frá Ishundum. Uppl. í s. 421 3736 & 849 6266.

Gullmolar. Silkiterrar til sölu. heilsusk., með ættbók frá Ish. Rólegir og góðir hvolpar. Nánari uppl. í s. 567 4268 & 695 8092.

Labrador hvolpar til sölu, eingöngu svartar tikur. Uppl. í s. 892 2219.

Chihuahua hvolpar til sölu. Upplýsingar í síma 868 6058 og 551 9637.

3ja mánaða hvolpar óska eftir nýjum heimilum. Upplýsingar í síma 566 6834 & 862 9243.



Yndisleg 24ra mánaða St.bernards tik leitar að framtíðar fösturjölskyldu, hjá eiganda sem hefur góða aðstöðu og tíma. Ættbók frá HRFÍ. Allar frek. Uppl. gefur ræktandi í s. 566 6016 & 699 0108 eða sankti-ice.tk

## Ýmislegt



Rafhitaðir kanadískir heitir pottar frá Beachcomber. Eigum potta hlaðna auka hlutum til afgreiðslu samdægurs. Er nú á frábæru vortilboði. Fimm ára ábyrgð. Frí heimsending hvert á land sem er. Sendum bæklinga samdægurs. opið alla daga frá 9 til 21.00. Allar nánari uppl. í 897 2902 mvhef@hive.is

## TÓMSTUNDIR & FERÐIR

## Gisting

### Íslendinga afsláttur!

Hótel Vík í Síðumúla hefur um að ráða stór og falleg hótélherbergi og íbúðir f. allt að 5 manns. Sími, sjónvarp og fritt internet á bar. Hótel Síðumúli s.: 588-5588 / www.hotelvik.is

## Fyrir veiðimenn



Mávaskot  
250 stk.  
frá 5.500.-

SPORTVÖRUGERÐIN  
SKIPHOLT 5 562 8383

www.sportvorugerdin.is

**CORTLAND**  
Sérfræðingar  
í fluguveiði  
Mælum stangir,  
splesum linur  
og setjum upp.  
Sportvörugerdin hf.,  
Skipholt 5, s. 862 8383.

www.sportvorugerdin.is

**Veidiportíð**  
Ótrúlegt verð á flugum!  
Straumflugur 195 kr.  
Sihungaflugur 160 kr.  
Læcaflugur 275 kr.  
Brass típur 295 kr.  
Veidiportíð  
Grandagaröl 3  
Sími: 552-9940

**Vesturröst**  
laugavegi 178. S. 551 6770  
Vöðuljakkar úr öndunarefni  
kr. 12.600 - 14.750

Vesturrost.is

**Daiwa**  
Lockmor  
vöðuljakkir  
3ja laga TILBOÐ 22.995  
3ja laga  
öndunarfíla  
verð áður kr.29.995

**EVEREST**  
FERDA- OG ÚTIVISTARVERSLUN  
3KEIFUNAG Sími 833 4452  
everest.is

## Ýmislegt

**Fjarstýrðir  
Rafmagns  
og  
bensinbílar**  
Verð frá  
kr. 29.900.-  
vdb.is  
Borgartún 36 - s: 588-9747

**HÚSNÆÐI**

## Húsnæði í boði

Til leigu nýjar íbúðir í miðbæ Reykjavíkur. Stærð 50-75 fm. Reglusemi og snyrtimennska skilyrði. Fyrirframgreiðsla. Uppl. í símunum 896 1306.

Kjallaraíbúð til leigu, 75 fm. Allt nýtt. Leiga 65 þús. á má. Laus strax. S. 895 9243.

Til leigu einstaklingsíbúð (2ja herb.) á fyrstu hæð í steinhúsi við Bergstaðastræti. Íbúðin er í góðu ástandi og laus nú þegar. Upplýsingar í síma 894 3540 & 551 1530.

Einst. herb. með baði til leigu við Hlemm. Óska eftir reyklusum og reglusömum leigjanda. Uppl. í s. 845 1575.

Í Árbæ er stórt herb. með sérinnangi ásamt baði. með sturtu. Aðeins kvenkyns kemur til greina. Uppl. í s. 893 4075.

Til leigu stórt og bjart herbergi nálægt Háskóla Ís. Sími 899 4030.

Til leigu tæplega 60 fermetra tveggja herbergja íbúð á jarðhæð í Breiðholti frá 1. júní til 15. ágúst. Leigist á 175 þús. fyrir þennan tíma. Uppl. í síma 437 0029, 862 0814 & 691 9697.

## Sumarið 2005!

2ja-3ja herb. íbúð í Hraunbæ, laus strax! frá 1/6-31/8. Kr. 65.000 á má., 1 má. fyrirfram og trygging (innf. er rafm., hiti og hússi.). Reglusemi og skilvisi! Uppl. í s. 696 6578.

## Húsnæði óskast

Fyrirtæki í ferðabjónustu óskar eftir 3ja-4ra herbergja íbúðum í póstn. 101,105,107, júní til ágúst fyrir ferðamenn. Uppl. í síma 588 0000.

Óska eftir 2ja herbergja íbúð eða stúdíóíbúð greiðslugeta 70-80 þúsund. Uppl. í s. 823 8711.

Grafarvogur! Fjölskylda óskar eftir húsnæði til leigu í Grafarvogi. Mjög góð meðmæli. Uppl. í s. 567 8181 og 844 0360.

Par með eitt barn óskar eftir 3ja-4ra h. íbúð, helst í grafarvoginum fyrir 1. ágúst. Erum með meðmæli. S. 562 1887 & 843 9898.

45 ára karlmaður óskar eftir einstaklings eða 2ja herb. íbúð í Rvk. Uppl. siggiag@bakkar.is eða 866 1555.

Fjölskyldu vantar 3ja-4ra herbergja íbúð við Vesturbæjarskóla sem fyrst. Skilvisum greiðslum heitið. Guðrún, s. 823 7977.

## Sumarbústaðir



**Nú er rétti tíminn !**  
Vönduð bjalkahús 23 fm og 37 fm ásamt 10-15 fm lofti til sölu. Altækni s/f 461 1111 og 869 9007 Nánari uppl. www.bjalkahus.com

**Vélaborg**  
LAE  
RIMLAHLIÐ

## Rimlahlið

Rimlahlið í vegi, tvær staðlaðar stærðir, 3,66x2,50m, burðargeta 20 tonn, verð kr. 109.000- án vsk./ 4,50x2,55m, burðargeta 40 tonn, verð kr. 246.000- án vsk. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðamesi 2, 603 Ak, 464 8600.

**Vélaborg**  
LAE  
Hlið og hliðstaurar

## Hlið

á göngustíga, heimreiðar, vegi, girðingar, beitarhölf ofl. Mikið úrval, margar gerðir og stærðir. Smíðað úr galvaniseruðu stáli. Öflugir burðarstaurar, einnig staurar með læsingu, nokkrar gerðir. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðamesi 2, 603 Ak, 464 8600.

**Vélaborg**  
LACNE  
RAFGRINDINGAREFNI

## Rafgirðingarefni.

Allt til rafgirðinga, staurar, vír, spennugjafar, 220V, 12V og 9V einnig sólarrafhliður, leiðarar, einangrar, randbeitargirðingar ofl. ATH. Góðar leiðbeiningar í Vörulista Vélaborgar. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðamesi 2, 603 Ak, 464 8600.

## Atvinnuhúsnæði

### Atvinnueign.is

Þarftu að leigja eða taka á leigu atvinnuhúsnæði? Skráðu þig þá á leigulistu Atvinnueignar þér að kostnaðar lausu. www.atvinnueign.is S. 568 6600.

Ártúshöfði. Að Funahöfða 1 er til leigu mjög gott, vel staðsett ca. 830 m<sup>2</sup> atvinnuhúsnæði á hornlóð, með góðri lofthæð. Mjög góð bílastæði. Húsnæðið getur leigst í einu lagi eða smærri einingum. Í dag er húsnæðið nýtt fyrir bílasölur en möguleiki er á annarskonar starfsemi. Afhending skv. samkomulagi. Áhugasamir sendi fyrirspurnir og upplýsingar um eðli starfsemi sinnar og æskilega stærð húsnæðis á dagur@simnet.is

## TIL LEIGU

Til leigu skrifstofuherbergi á 2.hæð í góðu húsnæði við Síðumúla. Húsgögn geta fylgt. uppl. s. í síma 898 5254.

Skrifstofuherbergi til leigu í Ármúlanum. Góð aðstaða, hagstæð kjör. S. 899 3760.

## Geymsluhúsnæði

**Vinnuskúrar**  
Til sölu og leigu nýir og notaðir vinnuskúrar.  
HAFNARBAKKI  
Sæðuhöfðinn Hafnarfjelli  
Sími 565-2733 - www.hafnarbakki.is

## Gisting

### GISTING Í REYKJAVÍK

Sérhús með öllum búnaði + heitur pottur, svæði 105.Svefnpláss fyrir 8.manns.Sími 588 1874. www.toiceland.net

## ATVINNA

## Atvinna í boði

### 10-11-Select-Shell

Óskum eftir starfsfólki í fullt starf í sumar á höfuðborgarsvæðinu. Unnið er á vöktum.  
Hægt er að sækja um á heimasíðu 10-11. www.10-11.is eða á stöðvunum sjálfum.

### Framtíðarstarf og sumar afleysingar

ADFÖNG óska eftir starfsmönnum í lagerstörf. Um er að ræða framtíðarstörf og einnig í sumar afleysingar. Við bjóðum upp á góða tekju-möguleika, góða vinnuaðstöðu og mótuneyti er á staðnum. Leitað er að kraftmiklum og áreiðanlegum einstaklingum sem eru eldri en 18 ára og vilja framtíðarstarf hjá traustu og framsæknun fyrirtæki.  
Umsóknareyðublað má fá í mót-töku Aðfanga að Skútvögi 7, 104 Reykjavík. Einnig er hægt að sækja um á www.adfong.is

### Næturvörð vantar í sveit

Hótel Búðir vantar manneskju á næturvaktir í sumar, tilvalið fyrir fyrir fjallageitur eða útivistarfólk. Einnig viljum við bæta við okkur kokki eða nema í afleysingar.  
Allar nánari upplýsingar veitir Ólafur í síma 435 6700.

**Óska eftir Rafvirkjum**  
til starfa á höfuðborgarsvæðinu.  
Umsóknir sendist á tölvupósti á [straumver@isl.is](mailto:straumver@isl.is) og uppl. í s. 899 1993.

Viltu aukatekjur 25 þús+? og vinna með góðu fólki? Hafðu þá samband. Fanney s. 698-7204.

Vilt þú vinna heima og byggja upp vaxandi aukatekjur? Þjálfun í boði 7-10 klst. í viku. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur, sími 861 4019 www.HalldoraBjarna.is

Papinos Pizza. Okkur vantar fólk til starfa, nánari uppl. í Núpaland 1 og Reykjavíkurvegi 62.

Starfsmaður óskast í afgreiðslu í efna-laug. Um er að ræða 3-4 tíma á dag, verður að geta byrjað strax. Upplýsingar í síma 561 1216 og 896 8171 e. kl 18.

## Nasa - Nasa

Það er mikið framundan á Nasa, okkur vantar starfsfólk á bar og dryveróð. Einnig starfsfólk á daginn við veitingasölu. Uppl. á Nasa við Austurvöll frá kl. 13-16 þessa vikuna.

## Aukavinna-uppgrip

Okkur vantar duglegt símasölufolk á öllum aldri 2-3 kvöld í viku. Uppl. í s. 511 4501 Ístal ehf.

Matvælafrirtæki í Hafnarfirði leitar að kraftmiklum og jákvæðum starfsmanni í framleiðslustörf. Framtíðarvinna hjá vaxandi fyrirtæki. Æskilegur aldur 25 ára eða eldri. Vinnutími mán-fim: 8.00-18.00 (frí á föstudögum). Laun skv. samkomulagi. Uppl. í síma 825 2048.

Meðal stórt iðnfyrirtæki á höfuðborgarsvæðinu óskar eftir góðum starfskrafti til þess að sjá um almennar ráestingar. Uppl. í síma 894-2977. eftir kl:1300.

## Garðabær-Bakari

Vantar aðstoðarfólk í vinnslu. Þarf að geta mætt snemma. Uppl. í s. 891 8258 & 565 8070. Þóra.

Starfsfólk (30+) óskast í framleiðslu og í útkeyslustörf. S. 565 7744.

## Bakaranemi!

Getum bætt við okkur nema í bakara-iðn. Uppl. í s. 892 1031, Guðmundur, milli 9 og 18.

## Breiðholtsbakari

Okkur vantar bílstjóra, vinnutími frá 04-12. Uppl. gefur Anna í s. 557 9410 á milli kl. 10 - 14.

Veitingastaðurinn Angelo óskar eftir að ráða vana þjóna í fullt starf og hlutastarf og einnig aðstoðarkokk í eldhúsi. Uppl. í s. 893 1627.

## Bónusvideó

Óskar eftir starfsfólki. Aldur 18 ára + í kvöld og helgarvinnu. Uppl. í síma 868 4477 & 862 5460.

## Hagkaup Spöngin

Óskar eftir því að ráða svæðisstjóra í kjötdeild. Í boði er heilds dagsstarf, reynsla úr kjötdæðningu eða verslun er æskileg. Áhugasömum er bent á að mæla sér mót við Sigurjón, aðstoðarverslunarstjóra á staðnum eða í síma 563-5300, einnig er hægt að sækja um á www.hagkaup.is

Vantar starfsfólk til verksmíðjastarfa nú þegar. Einnig afleysingafólk í sumar. Uppl. í s. 588 3665 milli kl. 10-14 í dag.

Hlutastarf í Mosfellsbæ. Áreiðanlegur, reyklus starfskraftur óskast í sumar og jafnvel lengur t.d. með skóla. Þríf, garðyrkja og fl. Gott tímakaup. Ef þú hefur áhuga sendu sms strax á 844 6100 eða tölvupóst á staff@rvik.com ásamt símanúmeri.

Óskum eftir að ráða þjóna í sal 20 ára og eldri. Uppl. á staðnum gefur Jón. Café Bleu Kringlunni 4-12. s. 588 0300.

Byggingafyrirtæki óskar eftir að ráða öflugan smíði/byggingarverkamann til vinnu vegna mikilla verkefna framundan. Áhugasamir hafi samb. í s. 691 3101, Albert.

## Glaumbar auglýsir:

Glaumbar auglýsir eftir vönum barþjónu- um og aðstoð í sal. Allar nánari upplýsingar á staðnum eftir kl. 19:00 á kvöldin.

**Sjómanna dagsblað Vestmanneyja 2005.**  
Kemur a eftirtalda sölustaði í dag.  
Umferðarmiðstöðina, Granda kaffi, á  
Suðurnesin, Selfoss, Eyrabakka og  
Þorlákshöfn

Mikið úrval af niðsterkum garðhúsgögnum á góðu verði.  
Viðarkó, Dalvegi 28. www.vidarko.is  
Sími 517-8509

**T&G** Tölvur og gögn ehf. í 20 ár  
Dekking og reynsla  
Ráðgjöf, hönnun, uppsetning og viðhald á netkerfum og tölvum. Kapalkerfi og þráðlaus netkerfi. Gagnabjörgun og afritun.  
S: 696-3436 \* togg@internet.is \* www.togg.biz



**Hrói Höttur Hringbraut**

Óskar eftir pizzabakara í fullt starf/hlutastarf. Góð laun boði fyrir gott fólk. Uppl. í s. 849 4756, Eva.

**Starfsfólk í sal**

Leitum að aðstoðarfólki í salinn, fólk með kunnáttu og einnig fólk sem hefur áhuga á starfinu og treystir sér til að læra hlutina fljótt. Fullt starf og hluta-starf í boði. La Primavera, Austurstræti 9 s. 561 8555.

Leitum að jákvæðu fólk sem hefur áhuga á heilsu og aukatekjum. heilsufretir.is/aukatekjur

**Bónus í Mosfellsbæ**

Vantar starfsfólk í fullt starf og hluta-starf. Lágmarksaldur 18 ára. Umsókn-um má skila í verzluninni og á www.bonus.is

**22-hlutastörf**

Vantar skemmtilegt og duglegt fólk í miðasölu, glös og bar. Uppl. í s. 823 7977 Gauja.

**Sumarafleysingar**

Oliudreifing ehf. óskar eftir að ráða starfsmann í sumarafleys- ingar í Örfirisey. Verkefni: Móttaka pantana, eldhús og þrif. Starfið stendur báðum kynjum jafnt til boða. Allar nánari upplýsingar veitir Þorsteinn í síma 550 9937 tölvupóstfang thorsteinn@odr.is

**Bílstjórar**

Oliudreifing ehf. óskar eftir að ráða bílstjóra í framtíðarstörf og sumarafleys-ingar í Reykjavík. Umsækjendur þurfa að hafa meirapróf. Störfin standa báð-um kynjum jafnt til boða. Allar nánari upplýsingar veitir Þorsteinn í síma 550 9937 tölvupóstfang thorsteinn@odr.is

Óskum eftir að ráða vana saumakonu til starfa. Upplýsingar gefur Ásdís í síma 567 0880.

Starfsfólk óskast. Í fullt starf eða aukavinnu. Í söluturni með videoi og grilli. Uppl. í s. 899 4194. Blógrill Grafarvogi.

Óska eftir starfsmönnum strax í upp- slátt með mót. Upplýsingar í síma 896 1074.

**Ræsting**

Vantar fólk í ræstingu fyrir hádegi. Um- sóknir í síma 533 6020 og á netfanginu rosa@raestir.is

**Ræsting**

Vantar fólk á skrá í afleysingar. Ræstir ehf. Umsóknir á netfanginu rosa@raestir.is og í síma 533 6020.

**Atvinna óskast**

Lærður Málari, get bætt við verkum. Flest kemur til greina. S. 897 2945, Kristmundur.

**Viðskiptatækifæri**

Hefurðu hugleitt að stunda eigin við- skipti? Skoðaðu www.ovandi.is/upp- lysingar.htm

**TILKYNNINGAR****Tilkynningar****Kriya Joga Leiðbeinandi Rajarshi Pet- erananda**

Fyrirlestur um Kriya Joga hugleiðslu verður haldinn Föstudaginn 3. júní kl. 20:00 í húsi Guðspekifélagsins, Ingólfsstræti 22. Þeir sem hafa áhuga eiga kost á að læra Kriya Joga í Jógastöðinni Heilsubót Síðu- múla 15, Laugardaginn 4. júní. Eldri nemendur velkomnir.

Uppl í s. 860 8447, 825 8103 & 699 2518 www.internet.is/kriya- joga.

**Tákn um traust**  
**555 6669**

**Trönuhjalli 10**  
**Opið hús í dag**

**Trönuhjalli 10 – Kópavogur**  
Glæsilegt um 207 fm. parhús á tveimur hæðum þar af 28 fm bílskúr. Eldhúsinnrétting ljós að lit, með gashellum og góðum borðkrók. Hátt til lofts á allri efri hæð. 4 svefnherbergi. Húsið er fullklárað. Möguleiki á aukabúð með sérinngang. Mjög falleg aðkoma, góður suðurgarður, þú nýtur sólarinnar til fullnustu. Húsið er vel staðsett og fint útsýni. Nýlega málað og nýleg hellulögn. Tengi fyrir heitum potti í garði. Stutt í alla þjónustu. Þetta er mjög vandað parhús.  
**Sveinbjörn Freyr tekur á mót þér í dag frá kl. 17.00. Verið velkomin.**

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
**FRÉTTABLAÐIÐ**



**Talstöðin**  
FM 90,9



**FASTEIGNA MARKAÐURINN ehf.**

Óðinsgötu 4 • Sími 570 4500 • Fax 570 4505 • Kl. 440973-0359  
Jón Guðmundsson Þóga, Fasteignasali

Óðinsgötu 4, sími 570-4500, fax 570-4505. Opið virka daga frá kl. 9-17.  
Netfang: fastmark@fastmark.is - http://www.fastmark.is/  
Jón Guðmundsson, lögg. fasteignasali. Guðmundur Th. Jónsson, lögg. fast- eignasali.  
Unnar Smári Ingimundarson, viðskiptafr. og lögg. fasteignasali

**Vættarborgir**

Glæsileg 142 fm efri hæð í tvíbýli ásamt innb. bílskúr. Hæðin er innréttuð á vandaðan og smekklegan hátt og skiptist í eldhús m. glæsilegri innréttingu og stáltækjum, stofu, borðstofu, þrjú herbergi, öll með skápum, þvotta- herbergi og flísalagt baðherbergi. Allar innréttingar og hurðir úr eik, parket á gólfum. Mikil lofthæð. Tvennar svalir. Hellulögd innkeyrsla með hita. Glæsileg eign sem vert er að skoða. Verð 30,5 millj.

**Akkurat** - fyrir þig!

**Heimsendi - Hesthús**

**Gott og vel viðhaldið 20 hesta hús með góðri aðstöðu fyrir hesta og menn.**

Um era ð ræða 20 hesta aðstað þar af ein graðhestastía. Hlaða , spónargeymsla, gott gerði, lokað þró og stúdíóbúð (kaffistofa).

Verð 14,9.

Sími: 594 5000

Akkurat

**NETHÚS**  
FASTEIGNASALA

Bæjarlind 6 • 201 Kópavogur  
Sími: 575 8800 • Fax: 575 880

Ragnar Thorarensen og Elín D.W. Guðmundsdóttir, löggildir fasteignasalar

**1%**  
SÖLUPÓKNUN

**Þín sala - þinn sparnaður**

**Haukalind 27 201 Kópavogi****Opið hús í dag milli 18 og 19**

Mjög glæsilegt og vel skipulagt 5 herbergja 184,8 fm raðhús á tveimur hæðum með góðum bílskúr. Húsið sem stendur innarlega í rólegri götu og er með glæsilegu útsýni. Parket og flísar á gólfum, fallegar innréttingar. Garður með stórum sólpöllum. Þetta er virkilega falleg og vönduð eign á mjög eftirsóttum stað í Lindunum, stutt í alla þjónustu, skóla, leikskóla og nýju sundlauginu í Versölum.

Jóhann tekur á mót gestum í dag milli 18 og 19 í dag



Allt sem þú þarft og meira til

Allt um tísku og ferðir á fimmtudögum í Fréttablaðinu.

**allt**



**WWW.HUS.IS**

STÆRSTA FASTEIGNASÖLUKEDJA Á ÍSLANDI

SPARADU OG SKRÁDU ÞIG Á 5 FASTEIGNASÖLUR Í EINU



# HB FASTEIGNIR

Hús Verslunarinnar · Kringlunni 7 · 103 Reykjavík  
Sími 534 4400 · Fax 534 4410 · www.hbfasteignir.is



Valdimar Óli Þorsteinsson  
Sölufulltrúi  
822 6439



Kristinn R. Kjartansson  
Sölufulltrúi  
820-0762



Hrafnhildur Bríde  
Lögg. fasteignasali  
821 4400



Teitur Lárusson  
Sölufulltrúi  
894 8090



Kári Kort  
Sölufulltrúi  
892 2506



Kristján Axelsson  
Sölufulltrúi  
821 4404



Pétur Kristinnsson  
Löggiltur fasteignasali  
Löggiltur verðbréfamiðlari  
893 9048

OKKAR METNAÐUR  
ÞINN HAGUR

**GLÆSILEGUR SÖLUTURN MEÐ MEIRU.**  
Er með í einkasölu glæsilegan söluturn, myndbandaleigu og grill á flottum stað í öflugri úthverfi Reykjavíkur.  
Kristinn K. s: 820-0762

**GLÆSILEGT SKRIFSTOFUHÚSNÆÐI**  
Skrifstofu og lagerhúsnæði  
Vönduð eign í alla staði Laus til afhendingar  
1430.8 fm að stærð Byggingarár 1988  
Næg bílastæði Frábær staðsetning  
VERÐ 154 MILLJ.  
Kristinn K. s: 820-0762 og 534-4405

**FJÁRFESTAR-ÚTLEIGA !!**  
Vönduð eign á topp stað í Kópavogi  
Góðar leigutekjur  
Góð aðkoma Næg bílastæði  
Frábært útsýni  
Kristinn K. s: 820-0762 og 534-4405



**RAUÐALÆKUR 2JA HERBERGJA**  
**SÉRHÆÐ / KJALLARI 10,9 MILLJ.**  
\*Íbúð sem bíður uppá mikla möguleika  
\*Sér innng. - sameiginl. garður  
\*Gott skipulag, plastparket á gólfum  
\*Sér geymsla og sameiginl. þvottahús  
\*Lítið eldhús en möguleiki á stækun  
\*Stutt í alla þjónustu og skóla  
Teitur Lárusson s: 894-8090



**ASBRAUT, KÓPAVOGUR**  
**2.HÆÐ - LAUS !! 17,3 MILLJ.**  
\* 90,8 fm (4ra herb.) \* 2. herb. og 2.stofur  
\* Suður svalir \* Upprunalegar innréttingar  
\* Snyrtileg sameign \* Sér geymsla í kjallara  
821-4400 Hrafnhildur Bríde



**HÁTEIGSVEGUR REYKJANESBÆ**  
**1. HÆÐ FJÓRBYLI 9,8 MILLJ.**  
\* Andýri-hol m/flisum á gólf m/fatask.  
\* Borðst. og stofa m/útg á svalir.  
\* Badherbergi flísal hól og gólf.  
\* Mikil endurnýjuð íbúð á góðum stað  
Kári Kort sími 892 2506



**VESTURGATA KEFLAVÍK**  
**2JA HERERGJA 6,5 MILLJ.**  
\* Hol, stofa, gott svefnherbergi m/skáp  
\* Eldhús m/borðrök.  
\* Rúmgöð stofa m/parketi.  
\* Badherbergi m/sturtuklefa.  
\* Hití í innkeyrslu.  
Kári Kort s: 892-2506



**ÞORSGATA 101 REYKJAVÍK**  
**2. HÆÐ VIDRULEGT HÚS 9,2 MILLJ.**  
\* Nýleg eldhúsinnrétting \* Gólfjallir  
\* Langir yfirfarnar \* Bárújárnskiætt timburhús  
\* Stutt í alla þjónustu  
Valdimar Óli s: 822-6439



**LAUFENGI, GRAFARVOGUR**  
**4RA HERB. 19,8 MILLJ.**  
\* 106,4 fm \* 2.hæð  
\* 3.svefnherb. m/skápum  
\* Sér inngangur af svölum  
\* Barnvænt hverfi  
\* Badherb.nýl. endurnýjað  
892-2506 Kári Kort



**GRUNÐARSTIGUR 101 RVK.**  
**2.HÆÐ - 3.JA HERB. 21 MILLJ.**  
\* 2. rúmgöð svefnherb.  
\* Suður-vestur svalir  
\* Nýleg gólfefni  
\* Hús nýl. tekið í gegn að utan  
\* Stutt í alla þjónustu  
894-8090 Teitur Lárusson



**HULDUBORGIR**  
**FRÁBÆRT ÚTSÝNI 22,9 MILLJ.**  
DREYMIR ÞIG UM ÞETTA ÚTSÝNI ?  
\* Heildarstærð 104,4 fm \* Parket á gólfum  
\* 3.svefnhergi \* Fallegar innréttingar  
\* Stutt í alla þjónustu \* Suður svalir  
821-4400 Hrafnhildur Bríde



**BERGSTAÐSTRÆTI**  
**2JA HERB. ÍBÚÐ Í MIÐB. 10,9 MILLJ.**  
\*Snotur íbúð - laus v/ kaupsamning  
\*1.hæð, sameiginl. inng.  
\*Gott skipulag, nýl. plastparket á gólfum  
\*Rösettur í loftum, tréinnilagugatjöld  
\*Sér geymsla - sameiginlegt þvottahús  
\*Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárusson



**FOSSVEGUR 8 SELFOSSI**  
**NÝTT LYFTUHÚS 892-2506 Kári Kort**  
\* 2ja.3ja og 4ra herb. íbúð  
\* Afhending í júní- júlí 2005  
\* Fullbúnað án gólfefna, nema badh.  
\* Skjalaföring á skrifstofu  
\* Stutt í skóla og alla þjónustu



**KRUMMAHÖLAR, BREIÐHOLTI**  
**2JA HERB. + BÍLSKÝLI 11,9 MILLJ.**  
\* Rúmgöð íbúð og bílskýli  
\* Sameiginl. inng. og garður  
\* Gott skipulag, opið eldhús  
\* Sér geymsla  
\* Útengt úr íbúðinni út á grasflöt  
\* Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárusson sölufulltrúi



**GRÉNITEIGUR REYKJANESBÆR**  
**120 FM EINBYLISHÚS 21,5 MILLJ.**  
\* Neðri hæð stórt hol+stofa  
\* Eldhús m/eldri innréttingu.  
\* Þvottahús+geymsla m/útg.  
\* Efrih. 4 svefnherbergi.  
\* Badherb m/flisum.  
\* Geymsluflöt yfir hæðinni.  
892-2506 Kári Kort, sölufulltrúi



**NJARÐARGATA - MIÐBORG**  
**2JA HERB. 12,9 MILLJ.**  
\*Velskipulögð íbúð  
\*Sameiginl. inng. og garður  
\*Sölpallur í garði - útg. úr eldhúsi  
\*Stórt opið eldhús m/ nýl. innrétting.  
\*Sér geymsla og sameiginl. þvottahús  
\*Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárusson sölufulltrúi

Opið hús í dag fimmtudag kl 17:30 - 18:30 að  
**Flúðaseli 88**

Möguleg útleiga á aukaherbergi í kjallara. Björt og góð 4. herb. íbúð á 2. hæð. Svalir snúa í suðvestur. Þvottaherbergi innan íbúðar. 3 góð herbergi. Stigagangur snyrtilegur. Herbergi í kjallara leigt út í dag á 20 þús per mán.

**HUSID FASTEIGNASALA** 533 4300  
**SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF WWW.HUSID.IS**  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

**SMÁRINN FASTEIGNASALA** 564 6655  
Vilgjalur Björnsson Högg. fasteignasali

Opið Hús Fimmtudaginn 2 júní milli 17:00 og 18:00  
**Meistaravellir 9**

Stór og björt 100,5 fm 4ra herbergja endaíbúð á efstu hæð í fallegu fjölbýlishúsi með góðu útsýni. Stutt í alla þjónustu, skóla og leikskóla. Góð íbúð í vinsælasta hverfi borgarinnar. Afhending við kaupsamning. Verð 17,9

Allar nánari upplýsingar gefur Ólafur Haukur í síma 693-4868 Verið velkominn

**HUSID FASTEIGNASALA** 533 4300  
**SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF WWW.HUSID.IS**  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali

**SMÁRINN FASTEIGNASALA** 564 6655  
Vilgjalur Björnsson Högg. fasteignasali

**Lágafellsskóli Mosfellsbæ**  
Má bjóða þér að taka þátt í metnaðarfullu skólastarfi með öflugum starfsfólki í glæsilegum, vel búnum skóla þar sem ríkir góður starfsandi.

**Við auglýsum lausar til umsóknar eftirtaldir kennarastöður:**

**Íslenskukennsla á unglíngastigi**  
**Dönskukennsla á unglíngastigi**  
**Stundakennsla í þýsku**

Launakjör eru samkv. kjarasamningi launanevndar sveitarfélaga og Kennarasambands Íslands.

Allar upplýsingar um störfín gefa Jóhanna Magnúsdóttir, skólastjóri s:525-9200 og 896-8230 og Sigríður Johnsen, skólastjóri s:525-9200 og 896-8210.

**ATVINNA**

**VÉLRÁS**  
Bifreiða- og vélaverkstæði

Óskum eftir vönum mönnum til viðgerða á þungavinnuvélum og vörumbílum. Einnig vantar járnsmiði.

Mikil vinna framundan.  
Upplýsingar í síma **555-6670**

**Vélrás**  
Bifreiða- og vélaverkstæði

Óskum eftir vönum mönnum til viðgerða á glussakerfum og vinnuvélarafmagni.

Vélrás er þjónustuaðili fyrir:  
New Holland – OK – HAMM vinnuvélum.  
Sími 555-6670

**Starfskraftur í ræstingar**  
Vantar starfskraft í ræstingar á gistiheimili í Miðborginni, þarf að geta byrjað strax.  
Sími: 562-1618 eða 897-8455.

**AÐALFUNDUR SÁÁ**

Aðalfundur SÁÁ verður haldinn fimmtudaginn 9. júní 2005 kl. 17.00 á Grand Hótel Reykjavík, Sigtúni 38, Reykjavík

**Dagskrá**

- ° Skýrsla stjórnar um liðið starfsár
- ° Endurskoðaðir reikningar fyrir árið 2004 lagðir fram til samþykktar
- ° Kosning, stjórnar, varastjórnar, endurskoðenda og varaendurskoðenda
- ° Tekin ákvörðun um félagsgjald
- ° Önnur mál

**Stjórn SÁÁ**





### Heyrst hefur ...

... að Pétur Óskar Sigurðsson, sóknarmaður hjá FH í Landsbankadeildinni, sé á leið til ÍBV. Pétur hefur löngum verið talinn einn efnilegasti knattspymaður landsins en er skiljanlega aftarlega í goggunarröðinni í Hafnarfirðinum. Pétur er hins vegar vel fær um að skora mörk og það er einmitt það sem Eyjalíðið vantar í dag.

**sport**  
sport@frettabladid.is

### HANDKNATTLEIKSMÁÐURINN RÓBERT GUNNARSSON: SKARTAR FRUMLEGRI GREIÐSLU

## Greiðslan er hrikalega flott

Handknattleikskappinn Róbert Gunnarsson hefur ekki bara vakið athygli fyrir frábæra frammistöðu á handboltavellinum í Danmörku í vetur. Greiðslurnar sem hann hefur skartað hafa einnig vakið gríðarlega athygli enda margar hverjar mjög frumlegar. Engin hefur þó vakið eins mikla athygli og nýjasta greiðslan sem Róbert hefur verið með í úrslitakeppninni en hann er alveg snoaður fyrir utan skott sem lafir úr hvirflinum og aftur á hnakka.

„Þessi greiðsla er hönnuð á heimilinu en unnusta mín sá um að klippa mig,“ sagði Róbert hlæjandi en hver er hugsunin á bak við greiðsluna? „Það er bara að vera eins og stríðsmaður en um leið frumleg. Blöðin hérna í Danmörku kalla greiðsluna móhikanann.“

Það verður ekki tekið af Róbert að greiðslan er ákaflega frumleg og Árbæingurinn siglir ekki með straumnum þegar kemur að vali á hárgreiðslu en

ætli félagar hans í liðinu geri grín að honum? „Ungu strákunum í liðinu fannst greiðslan „cool“ en gömlu köllunum fannst hún ömurleg. Mér finnst hún persónulega hrikalega flott,“ sagði Róbert og skellihló. „Ég held þessari greiðslu eitthvað áfram og það verður gaman að mæta á landsliðsæfingu á miðvikudaginn og heyrja hvað strákarnir segja.“

Róbert hefur einnig verið með sitt að aftan og vakti sú greiðsla ekki síður athygli. Þjálfari Róberts hjá Aarhus, Erik Veje Rasmussen, gefur að sögn Róberts, lítið fyrir greiðslurnar þótt hann verði seint talinn með „töff“ klippingu sjálfur. „Hann var látinn meta kosti og galla leikmanna í blöðunum um daginn og það sem hann hafði neikvætt að segja um mig var að ég hefði hræðilegan hárgreiðslumann,“ sagði Róbert.



### > Við gleðjumst með ...

... knattspyrnumanninum Guðmundi Benediktssyni sem virðist vera að upplifa endurnýjun lífdaga á Hlíðarenda. Guðmundur lagði upp öll þrjú mörk Vals gegn Fram í fyrradag og er kominn með fjórar stoðsendingar og eitt mark í fyrstu fjórum umferðum Landsbankadeildarinnar. Þetta eru jafnmargar stoðsendingar og Guðmundur gaf fyrir KR samanlagt á árunum 2001-2004.

### > Við hrósum ...

... Guðjóni Þórðarsyni fyrir að sannfæra Jóhannes Karl Guðjónsson og félagar hjá Leicester um að koma og spila æfingaleik við Notts County í sumar. Kannski að þetta sé upphafið á einhverju meira og stærra samstarfi þeirra feðga?



Handboltalandsliðið:

## Ólafur kemur á sunnudag

**HANDBOLTI** Ólafur Stefánsson, leikmaður íslenska landsliðsins í handbolta, mun koma til móts við félagar sína í liðinu á sunnudag vegna kveðjuleiks Talant Dujshebaev við heimslíðið á laugardag. Fyrirhugað var að Ólafur kæmi til landsins á þriðjudag en mikil pressa var frá forráðamönnum Ciudad Real að Ólafur fengi að spila þennan leik. Einar Þorvarðarson, framkvæmdastjóri HSÍ, staðfesti það við Fréttablaðið í gær að sambandið hefði ákveðið að gefa eftir í baráttunni við Ciudad.

„Öll önnur sambönd voru búin að gefa grænt ljós á sína leikmenn um að spila þennan leik svo að það hefði verið hálfvænilegt ef við hefðum lagt okkur alla fram í að láta Ólaf ekki spila,“ segir Einar. Íslenska landsliðið leikur tvo vináttuleiki við Svía þann 6. og 8. júní næstkomandi en Ólafur mun koma heim sunnudaginn 5. júní í staðinn. Hann mun því geta tekið þátt í leikjunum gegn Svíum. - vig

# Allt í járnum í austurdeildinni

Það stefnir í hörkueinvígi milli Detroit og Miami í úrslitum austurdeildar NBA, en San Antonio er komið með annan fótinn í úrslitin þrátt fyrir tap gegn Phoenix í fjórða leik liðanna.

**KÖRFUBOLTI** Meistarar Detroit Pistons voru komnir undir í einvíginu við Miami Heat eftir tap á heimavelli í þriðja leiknum. Endaláusar vangaveltur um framtíð þjálfara þeirra, sem er sagður vera á leið til Cleveland Cavaliers, hafa varpað nokkrum skugga á einvíg, en Pistons sýndu úr hverju þeir eru gerðir og náðu að jafna metin í fyrrinótt með góðum 106-96 sigri.

Richard Hamilton var atkvæðamestur í liði heimamanna með 28 stig og náði að halda aftur af Dwayne Wade í vörninni. Wade skoraði sömuleiðis 28 stig, en Hamilton virtist ná að trufla hann nægilega mikið til að hindra að hann tæki leikinn í sínar hendur eins og svo oft áður.

### Brown veldur fjaðrafoki

Mestu munaði þó um slakan leik Shaquille O'Neal hjá Miami, en hann skoraði aðeins 12 stig í leiknum og var í sífelldum villuvandræðum sem háðu honum mikið.

O'Neal var fúll eftir leikinn og neitaði að tala við blaðamenn. Stan Van Gundy, þjálfari Miami, sagði að stóru mennirnir hjá Detroit hefðu gert gæfumuninn í leiknum.

„Þeir voru rosalegir í kvöld og við fundum aldrei nein svör við þeim. Ég ætla samt ekki að hrósa Detroit of mikið, því mér virðist sem það sé eitthvað sem við-gengst ekki í þessu einvíg,“ sagði hann kaldhæðinn og beindi orðum sínum til Larry Brown, kollega síns hjá Pistons.

Næsti leikur liðanna fer fram í kvöld í Miami, en tap Miami í fyrrinótt var hið fyrsta þeirra á útvelli í úrslitakeppninni. Leikmenn Detroit segjast ekki láta spurningar um framtíð þjálfara síns trufla sig á vellinum, en tilsvör Rasheeds Wallace við spurningum blaðamanna eftir fjórða leikinn virtust benda til annars.

„Engar helvítis Cleveland-spurningar,“ sagði hann reiður.

### Spurs í góðri stöðu

San Antonio Spurs hafa sýnt allar sínar bestu hliðar gegn Phoenix Suns í úrslitum vesturdeildarinnar og komust í 3-0 í einvíginu. Suns náðu þó að bjarga andlitinu með 111-106 sigri í fjórða leiknum í Texas og eru í ágætri aðstöðu til að gera einvíg áhugavert á ný með sigri í næsta leik sem fram fer á heimavelli þeirra.

Sagan er þó ekki á bandi Phoenix, því að engu liði í sögu úr-



**Í VILLUVANDRÆÐUM** Shaquille O'Neal spilaði bara í 25 mínútur með Miami í fjórða leiknum gegn Detroit. Hann var í miklum villuvandræðum og skoraði bara 12 stig. GETTYIMAGES

slitakeppninnar hefur tekist að vinna einvíg eftir að hafa tapað fyrstu þremur leikjunum. Það var fyrst og fremst endurkoma hins grímuklædda Joe Johnson sem kveikti í liði Phoenix í fjórða leiknum, en hann skoraði 26 stig

og spilaði frábæra vörn í leiknum. Hjá San Antonio munaði mest um að Tim Duncan átti arfaslakan dag og hitti til að mynda aðeins úr þremur af tólf vítakotum sínum í leiknum.

baldur@frettabladid.is

## Sumarið er tímnn... Tilboð á línuskautum í 3 daga



**Línuskautar**  
ABEC 5 legur  
St.: 27-29, 30-33, 34-36

**3.995**



**Línuskautar**  
ABEC 7 legur  
St.: 37-45

Verð frá:  
**6.995**



**Hjálmur**  
St.: S-XL

**1.995**



**Hlífar**  
Ólnbogi, úlnliði & hné  
Stærðir: S-L

**1.995**



**Windstop flíspeysa**  
3 litir

**5.995**

**Nýja SKATABUÐIN**  
FER AVERSLUN  
Faxafeni 8 • 108 Reykjavík • sími 534 2727  
www.skatabudin.com

Sven-Göran Eriksson um Michael Owen:

## Enginn klárar færin sín betur en hann

**FÓTBOLTI** Sven-Göran Eriksson haldi Michael Owen í hástert í gær eftir að hafa horft upp á hann skora þrennu í 3-2 sigurleik Englands á Kólumbíu. Enska landsliðið er þessa dagana í keppnisferð í Bandaríkjunum og hefur Eriksson haft úr-ungum og óreyndum leikmanna-hópi að ráða hingað til. Owen og David Beckham komu til liðs við félagar sína um síðustu helgi og eins og áður segir var sá fyrrenfndi ekki lengi að stimpla sig inn.

„Hann er ótrúlega góður í að klára færin sín. Ég held að það verði erfitt að finna leikmann í heiminum sem gerir það betur en hann. En þetta er ekkert nýtt fyrir mér. Hann er búinn að vera svona góður í mörg ár,“ sagði Eriksson um Owen eftir leikinn, en með mörkunum þremur komst Owen upp í fjórða sæti yfir markahæstu leikmenn Englands frá upphafi. Hann hefur nú skorað 32 mörk í 70 leikjum en sá sem á metið er ekki minni

maður en Bobby Charlton sem skoraði 49 mörk fyrir enska landsliðið á sínum ferli.

„Það er ennþá langt í metið en ég ætla að reyna. Ef það tekst ekki, þá verður bara að hafa það. Vissulega var þetta aðeins æfingaleikur en það er alltaf jafngaman að skora fyrir enska landsliðið, hvað þá þegar það er þrenna,“ sagði Owen eftir leikinn. -vig



**FYRSTA AF ÞREMUR FAGNAÐ** David Beckham var ánægður með félagar sinn Michael Owen í leiknum í fyrrinótt. Peter Crouch virðist hafa takmarkaðan áhuga á að gleðjast með þeim félögum.



**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**

JÚNÍ

30 31 1 2 3 4 5

**Fimmtudagur**

**■ SJÓNVARP**

- 07.00 **Olíssport** á Sýn.
- 07.30 **Olíssport** á Sýn.
- 08.00 **Olíssport** á Sýn.
- 08.30 **Olíssport** á Sýn.
- 16.50 **Smáþjóðaleikarnir** á RÚV. (2:5). Endursýndur þáttur frá því í gærkvöld.
- 17.45 **Olíssport** á Sýn.
- 19.00 **Inside the PGA Tour 2005** á Sýn. Þáttur þar sem fjallað er um bandarísku mótaröðina í golfi.
- 19.30 **Enski boltinn** á Sýn. Þáttur um ensku bikarkeppnina í ár.
- 20.00 **Aflraunir Arnolds** á Sýn. Kraflýftingamót sem kennt er við Arnold Schwarzenegger.
- 20.30 **NBA** á Sýn. Útsending frá sjötta leik Chicago Bulls og Utah Jazz í úrslitaeinvíginu árið 1997.
- 22.00 **Olíssport** á Sýn.
- 23.15 **Boltinn með Guðna Bergs** á Sýn. Endursýndur þáttur.

**ÚR SPORTINU**

Nú hefur komið í ljós að þýski miðjumaðurinn **Dietmar Hamann** hjá Liverpool spilaði úrslitaleik meistaradeildarinnar fótbotinn. **Hamann** var einn af mönnum á bak við ótrúlegan endaspött Liverpool í úrslitaleiknum og sagðist einfaldlega ekki hafa getað hugsað sér að sleppa leiknum, þrátt fyrir meiðslin. „Ég var ákveðin í að láta sársaukann ekki á mig fá og þegar ég tók vitið var adrenalínflæðið svo mikið að ég gleymdi að ég væri meiddur,“ sagði hann. Röntgenmyndir af fæti kappans í herbúðum þýska landsliðsins á dögnum leiddu síðan í ljós að um fótbot var að tæða og því verður hann eflaust að taka því rólega á næstunni.



Írski varnarmaðurinn **Brian O'Callaghan** hefur yfirgefið herbúðir Keflvíkinga í Landsbankadeildinni og leikur því ekki meira með liðinu í sumar. Ef Írinn hefði samið við Keflvíkinga um að leika með þeim áfram hefðu möguleikar hans á að komast að hjá ensku liði á næsta tímabili orðið að engu, því hann hefði ekki orðið löglegur fyrr en seint á tímabilinu vegna regla um félagaskipti. Þetta verður að teljast nokkuð áfall fyrir Suðurnesjálíðið, því sá Írski var afar vel liðinn af félögum sínum og sagður liðinu mikill styrkur.

**Francesco Totti**, fyrirliði AS Roma í Ítalíu, hefur skrifað undir nýjan fimm ára samning við félagið og verður því samningsbundinn rómverska liðinu til ársins 2010. **Totti** mun fá í sinn hlut um 10,4 milljónir evra á ári fyrir samninginn, en hann lýsti yfir tryggð sinni við félagið og sagði hana aðalástæðuna fyrir undirskriftinni. „Ég ætla mér að vera alltaf hjá Roma og mun leitast við að bæta öll marka- og leikjamat hjá félaginu,“ sagði fyrirliðinn.



Arsenal hefur staðfest að miðjumaður þeirra, **Edu**, sé endanlega búinn að ganga frá félagaskiptum sínum til Valencia á Spáni, en forráðamenn spænska liðsins greindu frá þessu í fyrradag. Brasilumaðurinn hefur gert fimm ára samning við Valencia, en hann átti ekki upp á pallborðið hjá Arsenal í vetur og fékk fá tækifæri. Litlu munaði að hann færi til Valencia í janúar og hafa þessi félagaskipti hans því í raun legið fyrir ansi lengi.

Enn versna horfur Liverpool um að taka þátt í Meistaradeildinni á næsta ári:

**UEFA mun ekki breyta reglunum**

**FÓTBOLTI** Joseph Mifsud, formaður knattspyrnusambands Möltu og meðlimur í framkvæmdanefnd UEFA, segir að þátttaka Liverpool í Meistaradeildinni á næsta ári sé í höndum enska knattspyrnusambandsins, en ekki þess evrópska. Mifsud, sem hefur verið í nefndinni frá árinu 1994, segir að hendur UEFA séu bundnar í þessu máli. „Það þarf að breyta reglum sambandsins til að Liverpool geti tekið þátt og mér þykir mjög ólíklegt að tekið verði upp á því á miðju tímabili. Það er í raun fáránlegt að gera það. Hins vegar er það mun minna mál fyrir enska knattspyrnusambandið,“ sagði

Mifsud og fól þannig ábyrgðina í hendur enska sambandsins. Stjórnarformaður enska sambandsins, Geoff Thompson, sem einnig er varaforseti UEFA, hefur kannad möguleikann á því að fimm ensk félagslið fái að taka þátt í Meistaradeildinni á næsta ári en ekki er talið að sú leið muni fá góðan hljómgrunn. Allt mun þetta þó koma í ljós í Manchester 17. júní, en þá mun 15 manna framkvæmdanefndin hittast og taka ákvörðun um málið.

**BENITEZ OG GERRARD** Algjör óvissa ríkir um hvort þeir fái að verja Meistaradeildartitilinn á næsta ári.



Landsbankadeildin:

**Fylkir semur við Dana**

**FÓTBOLTI** Lið Fylkis í Landsbankadeild karla í fótbolta hafði hröð handtök eftir að í ljós kom að tímabilið væri búið hjá Sævari Þór Gíslasyni og náði félagið samningum við danskan sóknarmann á síðasta opna degi félagsskiptaguggans í gær, Christian Christiansen að nafni. Sá er 23 ára gamall og spilaði síðast með liði AAB Aalborg í dönsku úrvalsdeildinni. Christiansen, sem er 183 sentimetrar á hæð og 79 kíló, er væntanlegur til liðsins um helgina og verður líklega klár í slaginn í næsta leik Fylkis í deildinni.

- vig

**JÚNÍTILBOÐ**  
Á NISSAN HJÁ INGVARI HELGASYNI



SKIPT um væntingar



**150.000 KRÓNUM FLOTTARI!**  
Öllum Nissan Almera sem keyptir eru í maí 2005 fylgja spoiler og álfelgur að verðmæti 150.000 kr.

**NISSAN ALMERA**

Kraftur og mýkt einkenna Nissan Almera. Stjórnstöðin styðst við hina einstöku Nissan tækni sem tryggir auðveldu stjórn. Hönnuðir okkar hafa mótað útlit bílsins til að ná fram straumlínulaga lögun og umgjörðin er dregin fram með kröftugum fram- og afturljósunum.

**Almera 1,5**  
- Beinskiptur  
- 116 hestöfl  
- 5 dyra

Verð frá 1.640.000 kr.  
**17.223 kr. á mán.\***



**150.000 KRÓNUM FLOTTARI!**  
Öllum Nissan Micra sem keyptir eru í maí 2005 fylgja spoiler og álfelgur að verðmæti 150.000 kr.

**NISSAN MICRA**

Micra er nett, sparneytin, falleg og frábærlega hönnuð. Að auki er hún hlaðin tækninýjungum, algjör draumur í umgengni og miklu stærri að innan en utan – enda rúmbesti billinn í sínum stærðarflokki.

**Visia 1,2i**  
- Beinskiptur  
- 80 hestöfl  
- 3-5 dyra

Verð frá 1.319.000 kr.  
**13.881 kr. á mán.\***

Aukahlutir á mynd: toppluga

[www.nissan.is](http://www.nissan.is)

Nánari upplýsingar um Nissan bílafloftann hjá Ingvari Helgasyni færðu á [www.nissan.is](http://www.nissan.is)

**Glitnir**  
\*Bílasamningur Glitnis með 30% innborgun og eftirstöðvar í 84 mánuði.

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 [www.ih.is](http://www.ih.is)

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00–18:00 og laugardaga kl. 12:00–16:00

<b>Hrísmýri 2a</b> 800 Selfossi 482-3100	<b>Eyrarlandi 1</b> 530 Hvammstanga 451-2230	<b>Sæmundargötu 3</b> 550 Sauðarkröki 453-5141	<b>Holtsgötu 52</b> 260 Njarðvík 421-8808	<b>Dalbraut 2b</b> 300 Akranesi 431-1376	<b>Víkurbraut 4</b> 780 Höfn í Hornafirði 478-1990	<b>Búðareyri 33</b> 790 Reyðarfjörður 474-1453	<b>Sindragötu 3</b> 400 Ísafjörður 456-4540	<b>Óseyri 5</b> 603 Akureyri 461-2960
--	--	--	---	--	--	--	---	---





**ALLUR AÐ BRAGGAST** Helgi Jónas Guðfinnsson ætlar sér að vera með á fullu í körfunni næsta vetur.

Gleðifréttr fyrir Grindavík:

## Helgi Jónas verður með

**KÖRFUBOLTI** Körfuknattleiksdeild Grindvíkinga hefur ekki setið auðum höndum í sumarfríinu og nú er að verða komin mynd á hóp liðsins fyrir næsta vetur. Friðrik Ingi Rúnarsson mun stýra liðinu á næstu leiktíð, þeir fengu Pál Kristinsson til liðs við sig frá Njarðvík og hafa nú samið við skyttuna Guðlaug Eyjólfsson um að snúa aftur til liðsins eftir hálfis árs fjarveru. Þá eru þeir í viðræðum við Berg Hinriksson, sem hefur verið í námi erlendis.

Þær gleðifréttr bárust svo nýverið að Helgi Jónas Guðfinnsson stefni á að geta verið með næsta vetur. Helgi hefur átt við þrálát meidsli að stríða í baki undanfarnin tvö ár og það hefur háð Grindvíkingum nokkuð mikið í baráttunni um Íslandsmeistarattitilinn.

„Ég stefni á að vera með allan tímenn næsta vetur, ef heilsan leyfir,“ sagði Helgi Jónas í samtali við Fréttablaðið í gær, en hann er búinn að vera á kafi í vinnu undanfarið við að opna líkamsræktarstöð í Grindavík. „Ég er að fara til sérfræðings fljótlega þar sem farið verður yfir hvað er hægt að gera í sambandi við bakið á mér og ég ætla mér að vera með næsta vetur,“ sagði Helgi Jónas.

baldur@frettabladid.is

# Eyðir sinni síðustu orku

Landsliðsfyrirliðinn Eiður Smári Guðjohnsen er uppgefinn eftir erfitt og langt tímabil með Chelsea.

**FÓTBOLTI** „Ég er mjög þreyttur eftir þetta tímabil. Það þýðir samt ekkert annað en að bíta bara á jaxlinn. Maður kemst í frí eftir viku svo ég eyði bara minni allra síðustu orku í þessa tvo landsleiki,“ sagði Eiður Smári Guðjohnsen, fyrirliði landsliðsins, þegar Fréttablaðið náði tali af honum á fyrstu æfingu landsliðsins í gær.

Íslenska knattspyrnuliðsliðið leikur á laugardag gegn Ungverjalandi í undankeppni HM og síðan gegn Möltu fjórum dögum síðar. Báðir leikirnir verða háðir hér heima á Laugardalsvelli.

Ísland hefur aðeins hlotið eitt stig í sínum riðli nú þegar fimm leikjum er lokið og er í næstneðsta sæti, hefur jafnmörg stig og Malta en betri markatölu. Landsliðið æfði á Valbjarnarvelli í gær og mun í dag æfa á Laugardalsvelli.

elvar@frettabladid.is

Eiður Smári spilaði ekki með í síðasta leik Íslands í riðlinum en kemur nú aftur inn í hópinn og list vel á komandi leiki.

„Við þurfum bara að þjappa okkur vel saman og sýna það loks hvað virkilega í okkur býr.“ Þegar hann var spurður að því hvort liðið kæmist aftur í baráttuna með sigrum í þessum tveimur leikjum sagði hann svo ekki vera.

„Því miður held ég að við séum komnir of langt frá baráttunni. Nú þurfum við bara að einbeita okkur að því að enda þessa keppni með stolti og bæta við okkur stigum á töfluna,“ segir Eiður Smári, sem lék heila 57 leiki á nýafstöðnu tímabili hjá Chelsea, þar af 42 í byrjunarliðinu, og því kannski skiljanlegt að einhver þreyta skuli vera til staðar.



### EIÐUR SMÁRI Á ÆFINGU Í GÆR

Eiður Smári Guðjohnsen æfði með landsliðinu á Valbjarnarvelli í gær en liðið mætir Ungverjum og Möltu á næstu dögum. Þetta verða síðustu leikirnir á erfiðu tímabili hjá Eiði. FRÉTTABLAÐIÐ/E.ÓL.

Annar keppnisdagur Smáþjóðaleikanna í Andorra fór fram í gær:

## Sundfólkið mjög sigursælt á öðrum degi

**SMÁÞJÓÐALEIKAR** Íslenska sundfólkið var mjög sigursælt á öðrum degi Smáþjóðaleikanna í Andorra en Ísland vann alls til þrettán verðlauna í sundlauginni í gær.

Fimm af þessum verðlaun voru gull og þar af unnu þær Anja Ríkey Jakobsdóttir úr Ægi og Erla Dögg Haraldsdóttir úr ÍRB sín önnur gullverðlaun á leikunum. Anja Ríkey vann gull í 100 metra baksundi og var nálægt Íslandsmeti sínu en hún vann 200 metra baksundið í gær og er því óumdeilanlega baksundsrottning leikanna. Erla Dögg vann sigur í 100 metra bringusundi í gær en

hún vann 200 metra fjórsund í fyrradag. Auk þeirra unnu gull þau Jakob Jóhann Sveinsson (100 metra bringa), Sigrún Brá Sværissdóttir (400 metra skrið) og Hjörtur Reynisson (100 metra flugsund). Ísland á tvo keppendur á palli í fimm af átta greinum í gær og þar af vannst tvöfaldur sigur í 100 metra bringusundi því þar kom Árni Már Árnason í öðru sæti á eftir Jakobi Jóhanni. Íslenska karlaliðsliðið í borðtennis, skipað þeim Guðmundi Stephensen og Adam Harðarsyni, vann brons í liðakeppni og þá komst Arnar Sigurðsson í undanúrslit

einliðaleiks karla í tennis.

Körfuboltaliðsliðið byrjar leikanna líka vel. Stelpurnar unnu sinn annan stórsigur í röð, 88-50 á liði Möltu, en í gær unnu þær heimastúlkur í Andorra 71-29. Íslensku stelpurnar leika til úrslita á mótinu á morgun, við Lúxemborg. Alda Leif Jónsdóttir var stigahæst í gær með 20 stig en Signý Hermannsdóttir bætti við 14 stigum. Karlaliðið vann 30 stiga sigur á heimamönnum í Andorra, 107-77, í sínum fyrsta leik. Hlynur Bæringsson skoraði mest, 22 stig, og Magnús Þór Gunnarsson bætti við 20 stigum.

ooj@frettabladid.is



**MEÐ TVÖ GULL** Anja Ríkey Jakobsdóttir úr Ægi er baksundsrottning Smáþjóðaleikanna. FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR

## Chevrolet gæði, frábært verð!

Við kynnum Chevrolet Lacetti Station, veglegan og einstaklega vel búinn bíl á frábæru verði. Staðalbúnaður innifelur m.a: 1,8 ltr. 122 hestafla vél, regnskynjara á framrúðu, TCS veggríps-stýringu, spólvörn, þokuljós, útvarp með 5 diska geislaspilara og kassettutæki, 8 hátalarar, rafknúnar rúðuvindur og útispeglar, leðurklætt velti- og aðráttarstýri og m.fl.

Allt þetta fyrir aðeins

**kr. 1.699.000** beinskiptur

kr. 1.899.000 sjálfskiptur



Kalos SE kr. 1.199.000,-



Lacetti SE kr. 1.499.000,-



Lacetti cdx kr. 1.599.000,-



Lacetti cdx Station kr. 1.699.000,-



Tacuma cdx kr. 1.689.000,-



Evanda kr. 2.395.000,-

Bilabúð **Benna**

Bilabúð Benna • Vagnhöfða 23 • Sími 590 2000 • www.benni.is

Komdu, skoðuðu og reynsluaktu Chevrolet Lacetti.

Opið virka daga 09 - 18. Laugardaga 12 - 16.



CHEVROLET





ASHLEY COLE Mætti til að hlýða á úrskurðinn. Var sektaður um tæpar tólf milljónir króna. GETTYIMAGES

Mál Chelsea og Cole:

## Fá metsektir

**FÓTBOLTI** Ashley Cole, Jose Mourinho og Chelsea voru samtals sektað um 600 þúsund pund eða rétt rúmar 70 milljónir króna í gær.

Aganefnd enska knattspyrnu-sambandsins dæmdu leikmennina fyrir að hafa fundað ólöglega þann 27. janúar um hugsanleg kaup Chelsea á Cole frá Arsenal nú í sumar. Það brýtur vitanlega klárlega skýrar reglur um að samningsbundinn leikmaður má ekki fara út í neinar leynilegar samningaviðræður við önnur félög.

Cole fékk 100 þúsund punda sekt, Mourinho tvöfalt það og Chelsea þrefalt. Viðkomandi aðilar hafa 14 daga til að áfrýja dómnum og 21 dag til að borga sektirnar. Kostnaðurinn við málaferlið deilist jafnt á aðilina þrjá. Þá verða þrjú stig dregin af Chelsea næstu leiktíð ef þeir reyna eitt-hvað þessu líku aftur þá. **-esá**

Skallagrímur í körfuboltanum:

## Samdi við Makedóna

**KÖRFUBOLTI** Körfuknattleiksdeild Skallagríms í Borgarnesi hefur samið við 22 ára gamlan makedónskan leikstjórnanda að nafni Dimitar Karadjoski um að leika með liðinu næsta vetur.

Karadjoski er í landsliðshóp Makedóníu og er sagður sterkur alhliða leikmaður sem á einnig að geta leikið sem skotbakkvörður.

Áður höfðu Borgnesingar fengið til liðs við sig þá Axel Kárasón og Pétur Mátí Sigurðsson, svo þeir virðast vera komnir vel á veg með að manna lið sitt fyrir átökin á næsta tímabili. **-bb**

**STERKT LIÐ** Valur Ingimundarson teffir fram sterku liði í Borgarnesi næsta vetur.



# VERKFRÆÐI STOFNUN HÍ

## Meistaradagur

fimmtudaginn 2. júní kl. 13.00-18.00 í VR II Hjarðarhaga 2-6



VERKFRÆÐIDEILD HÁSKÓLA ÍSLANDS

www.verk.hi.is

### Inngangur (Stofa V-157)

13:00	Setning, Sigurður Brynjólfsson, forseti Verkfræðideildar
13:10	Fyrirtækjatengd meistaraverkefni, Pálmar Óli Magnússon, frkvstj. rekstrarsviðs Samskipa hf.
13:25	Rannsóknir í verkfræði, Hilmar Janusson frkvstj. rannsókn- og þróunarsviðs Össurar hf.
13:40	Framtíðarsýn Verkfræðistofnunar, Magnús Þór Jónsson, form. stjórnar Verkfræðistofnunar

### Veggspjöld

Kynning á veggspjöldum verður í anddyri VRII:

14:50-15:10	Kaffi
16:00-16:20	Kaffi
17:10-18:00	Léttar veitingar



### Meistaravarnir

	Tölfræðileg líkangerð (Stofa V-157)	Hugbúnaðargerð, merkja og gagnavinnsla (Stofa V-158)	Líkangerð og greining galla (Stofa V-156)
14:00	Leifur Arnar Kristjánsson Gerð líkana af aflþörf uppsjávarveiðiskipa		Daði Halldórsson Fjaðursvið skammtapunkta á yfirborði hálfleiðara
15:10	Olena Babak Aðferðir við stikamat fyrir Gaussíska-fjölkostalíkanið	Gyða Björk Atladóttir Nauðsyn þess að nota frumgerð við greiningu hugbúnaðarþarfa: eiginleg rannsókn	Bjarni Gíslason Frumgreining bilana og galla í koltrefjafótum hjá Össuri hf.
16:20	Snorri Árnason Mat á ólinulegum rennslislyklum og rennslis með Bayesískri aðferðafræði	Jón Ævar Pálmason Flokkun háupplausna fjarkönnunargagna frá þéttbýlissvæðum byggð á formfræðilegum aðferðum	

### Málstofur

Dagskrá	Samgönguverkefni (Stofa V-158)	16:50-17:05	Hlynur Kristinsson Hönnun pípuleiðar með aðstoð fjarlægðarvarpana fyrir landslag
14:00-14:25	Ólafur Daníelsson Hljóðvist í nágrenni stofnbrauta	17:05-17:20	Steinar Ríkhartósson Greining hitavistar í hárrí glerbyggingu – Tengibygging í höfuðstöðvum OR
14:25-14:50	Anna María Jónsdóttir Hagnýting umferðagreina – umferðarflæði og ökubil	Dagskrá	Tölvunarfræðiverkefni (Stofa V-155)
Dagskrá	Orkuveituverkefni (Stofa V-156)	16:20-16:35	Þóra Jónsdóttir Gagnanám – sjónarhorn gagnanna
16:20-16:35	Páll Valdimarsson Varmaorkuver í Mongolíu	16:35-16:50	Guðjón Vilhjálmsson Tengslaspár milli ólíkra gagnasetta: Notkun genetískra reikniritra við gerð tengslaspáa
16:35-16:50	Anna Karlsdóttir Hönnunarkerfi fyrir pípukerfi á háhitasvæðum	16:50-17:05	Jóhann Möller Rannsókn á auknum afköstum og minnkun flækjustigs í flugumferða stjórnarkerfum með frumgerðum

## SUMARTILBOÐ!



## SUMARTILBOÐ!

# BAÐ

innréttingar

Allt að **40%** afsláttur

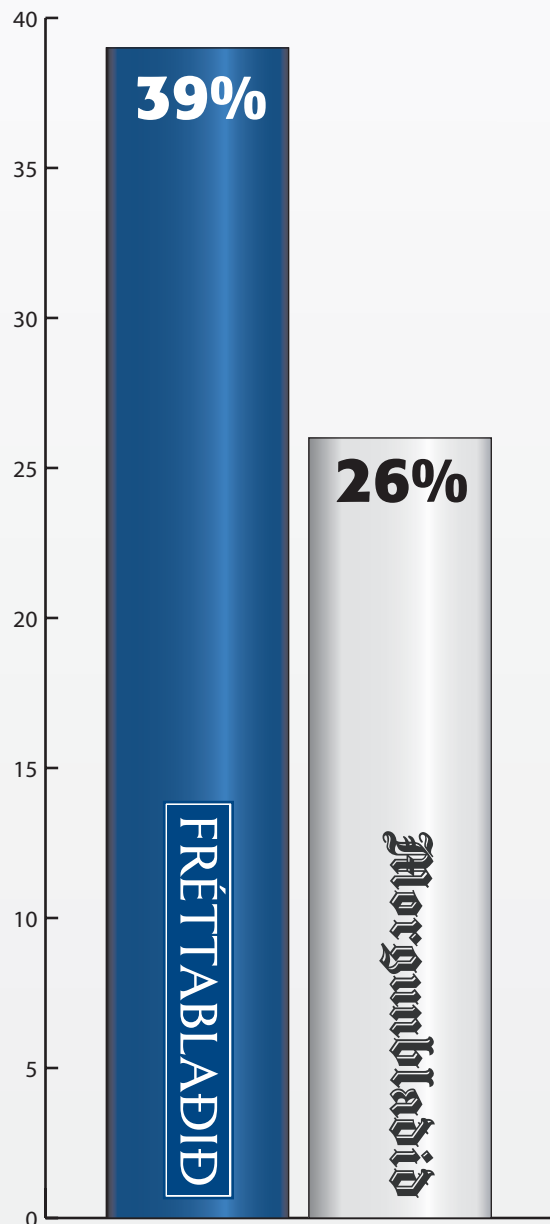
**INNRETTINGAR & TÆKI**

OPIÐ: Virka daga frá kl. 09-18 Laugardaga kl. 10 - 14  
Ármúla 31, 108 Reykjavík, sími 588 7332 i-t@i-t.is

www.i-t.is



# Fréttablaðið skorar og skorar!



Íslendingar 18-49 ára



## Tölurnar tala sínu máli.

Áhugamenn um íþróttir eru kröfuharður hópur. Íþróttafréttmenn Fréttablaðsins sinna þessum hópi vel eins og tölurnar sanna. Á meðal 18-49 ára Íslendinga lesa 52% fleiri íþróttasiður Fréttablaðsins.

## FRÉTTABLAÐIÐ

-Stærsti fjölmiðillinn

samkvæmt fjölmiðlakönnun Gallup maí 2005

## STUÐ MILLI STRÍÐA : Fífílastríð

SVANBORG SIGMARSDÓTTIR GERÐI LOKSINS EITTHVAÐ Í GARÐINUM.

MYND: HELGI SIGURSSON



Eins og ég hafði lofað hér um daginn ákvað ég að gera eitthvað í garðinum. Veðrið var gott nú um helgina og fátt betra að gera en að sitja úti í sólinni. Ef veðrið er of gott til að sitja inni er um að gera að finna sér eitthvert verk úti. Garðurinn er ekki alveg orðinn nógu penn til að fara út með svaladrykk, sólvörnina og góða bók þannig að þá er ekkert annað að gera en að bretta upp ermar og hefjast handa.

Það var heldur ekkert smá verk sem ég tók mér fyrir hendur. Bara af því það sást í þínu sól og ekkert rigndi ákvað ég að segja fíflunum stríð á hendur. Reyndar tók ég bara fyrir blómabeðin til að byrja með. Aðrir fíflar sluppu með skrekkinn. Að minnsta kosti þangað til ég nenni út næst. Með litla skóflu og hníf að vopni hófst svo starfið, sem fíflavinir gætu jafnvel kallað fjöldamorö.

Þetta er eitt það fánýtasta stríð sem nokkur manneskja getur tekið þátt í. Maður er ekki fyrir búinn að rífa upp 30 fífla, með rótum og öllu, fyrr en 300 kíkja upp kollinum. Þrátt fyrir að ég eyði öllum fíflum, með rótum, í mínum garði, þá smygla þér sér bara yfir lóðar-

mörkin frá nágrönnunum. Þó ég geti verið dugleg, svona þegar ég tek mig til, kann ég ómögulega við það að tæta í mig þeirra fífla líka. Á nóg með mína. En vegna þessarar, kannski óráðnu, kurteisi við nágrannana verður þetta sólar-gulur blettur þarna á bak við hús áður en ég veit af og þá er lítið hægt að gera nema andvarpa og bölvja sjálfum sér fyrir að hafa byrjað allt of seint á vorverkunum. Með bjartsýni að vopni er svo sett heit um að byrja fyrr næst, jafnvel dúða sig vel í desember og hefjast bara handa. Það skiptir engu að fíflarnir láti sig ekki sjá á þeim árstíma. Ég veit að þeir eru þarna.

Stríðinu lýkur aldrei. ■

## myndasögur

### ■ PONDUS

Eftir Frode Överli



### ■ GELGJAN

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ PÚ OG PA

Eftir SÖB



### ■ KJÖLTURAKKAR

Eftir Patrick McDonnell



### ■ BARNALÁN

Eftir Kirkman/Scott





# Dýradagar í Hagkaupum

**Ráðgjafar verða með kynningar  
í Hagkaupum:**

**Skeifu** fimmtudaginn 2. júní frá 14-18

**Kringlu** föstudaginn 3. júní frá 14-18

**Smáralind** laugardaginn 4. júní frá 12-16

Jóninna Hjartardóttir  
hundaræktandi

## **Pedigree**

handa besta vini  
mannsins

Jóninna hefur ræktað hunda í fjölda  
ára og tekið þátt í sýningum hjá  
Hundaræktarfélagi Íslands. Hún  
hefur ætíð fengið frábæra dóma  
fyrir heilbrigða líkama hundanna og  
glæsilegan feld. Þennan árangur  
þakkar hún fóðrinu sem hún notar  
og notar eingöngu Pedigree.



**Whiskas** þurrmat 1,5 kg



**Whiskas** singles



**Kitekat** kattamat, 400g dó



**Cesar** hundamat



**Chappi** hundamat



**Pedigree** hundamat, blautfóður 300g

Gildir til 5. júní eða á meðan birgðir endast.

## HAGKAUP

Skemmtilegast að versla



## Vestfirskir Miðjarðarhafstónar



**Kl. 20.00**

Djasstónleikar verða á Právda í kvöld þar sem **Kvartett Eyjólfssonar** saxófónleikara spilar. Með honum spila **Ómar Guðjónsson** á gítar, **Pétur Sigurðsson** á bassa og **Scott McLemore** á trommur.

# menning

menning@frettabladid.is

Hljómsveitin Espacio heldur tónleika í Salnum í Kópavogi í kvöld. Hljómsveitin flytur tónlist með rýpma Miðjarðarhafsins við ljóð Jóns úr Vör, Ísaks Harðarsonar, Egils Skallagrímssonar, León Salvatierra og Carlos Martínez Aguirre.

„Við ætlum líka að flytja Krummi svaf í klettagjá í magadansbúningi,“ segir Jón Sigurður Eyjólfsson, forsprakki hljómsveitarinnar. „Hann Krummi er orðinn einkennislag okkar, má segja.“

Fyrir utan þetta eina íslenska þjóðlag er öll tónlistin á þessum tónleikum eftir Jón Sigurð, sem er Vestfirðingur í húð og hár en bjó lengi við Miðjarðarhafid, fyrst á Grikklandi og síðar á Spáni. Jón Sigurður bæði syngur og leikur á gítar og slagverk, en með honum spila þau Pétur Valgarð Pétursson á gítar, Aðalheiður Þorsteins-



dóttir á pianó, Gísli Magnason á harmoníku, en hann syngur einnig, Cheick Bangoura á slagverk, Gunnar Þorsteinsson á trommur og slagverk og Georg Bjarnason á bassa. Tónleikarnir hefjast klukkan 20.

**EKKI MISSA AF...**

... sýningunni í **hlutanna eðli** á Arbæjarsafni, sem lýkur um helgina. Sex myndlistarmenn tengja saman list og minjar með því að vinna verk með hliðsjón af safngrip.

... tónleikum víóluleikarans **Garth Knox**, sem kemur fram ásamt víóluleikurum úr Sinfóníuhljómsveit Íslands í tónlistarhúsinu Ými á laugardaginn.

... hátíðarsýningu **Sólheimaleikhússins** í Borgaraleikhúsinu í kvöld. Sýnt verður leikritið **Ævintýri Þumalínu** í leikgerð og leikstjórn **Ásu Hlínar Svavarsdóttur**.

## Hryllingur og Megasukk

Menningarhátíð verður haldin á skemmtistaðnum Grand Rokk frá og með deginum í dag og fram á sunnudag. Setningarathöfn verður klukkan 18 í dag en klukkan 20 verða kynnt úrslit í hryllingssmáagnakeppni Grand Rokk. Síðan tekur Sigurður Flosason saxófónleikari við ásamt hljómsveit sinni.

Á morgun verður meðal annars haldið málþing og spurningakeppni, en um kvöld-

ið mætir hljómsveitin Singapore Sling ásamt gestum.

Á laugardaginn frumsýnir leikfélag staðarins leikritið Lamb fyrir tvo eftir Jón Benjamín í leikstjórn Lísu Pálsdóttur. Haldin verður stuttmyndakeppni og tónleikar verða með Trabant um kvöldið.

Hátíðinni lýkur svo á sunnudaginn með listaverkauppbóði og tónleikum stórsveitar Megasukks, þar sem Megas og Súkkat skemmta ásamt gestum. ■



**YURI BASHMET** Hinn þekkti víóluleikari var með masterclass í Norræna húsinu á miðvikudag, en Fréttablaðið náði mynd af honum á æfingu með Sinfóníuhljómsveitinni. Bashmet flýgur af landi brott á föstudag.

## Stjarna víólunnar komin til að spila

Tónleikar víóluleikarans **Yuri Bashmet** með Sinfóníuhljómsveit Íslands í kvöld þykja stórvíðburður í menningarlífinu. Tónleikarnir eru jafnframt opunaratriði víóluhátíðar hér á landi.

Hinn þekkti víóluleikari Yuri Bashmet er kominn til landsins á vegum Sinfóníuhljómsveitar Íslands, Listahátíðar og alþjóðlegrar víóluhátíðar sem nú er haldin á Íslandi. Bashmet mun koma fram með Sinfóníunni í kvöld sem einkaleikari og stjórnandi. „Það er gaman að honum því að hann er stjarna með allt stjórnuduftið í

kringum sig en með enga stæla,“ segir Þórunn Ósk Marínósdóttir víóluleikari.

Yuri Bashmet ólst upp í Úkraínu og skaut upp á stjörnuhimininn snemma á ferlinum. Bashmet hefur leikið með öllum helstu sífóníuhljómsveitum heims svo ljóst er að um stórvíðburð í íslensku tónlistarlífi er að ræða. Tónleikar hans eru jafnframt opunaratriði víóluhátíðar sem haldin er árlega til skiptis í Evrópu og Ameríku. Skráðir eru um 70 þátttakendur frá öllum heimshornum en alls taka þátt um 100 manns. Þórunn og félagar hennar í Víólufélagi Íslands leituðu til Helgu Hauksdóttur, tónleikastjóra Sinfóníunnar, og Þórunnar Sigurðardóttur, listræns stjórnanda Lista-

hátíðar, um samstarf við að fá Bashmet til landsins í tilefni af víóluhátíðinni.

Hátíðin er haldin í Þjóðmenningarhúsinu 2. til 5. júní og er opin öllum. Hvern dag hátíðarinnar eru um tíu dagskrárliðir, stuttir tónleikar og fyrirlestrar, og aðgangseyrir að hverjum víðburði er 1.000 krónur. Hápunktur hátíðarinnar, auk Bashmets, eru tónleikar með Garth Knox í Ými á föstudag og Lars Anders Tompter víóluleikara í Salnum í Kópavogi á laugardag.

Á efnisskránni á tónleikum Bashmets og Sinfóníuhljómsveitar Íslands í kvöld eru verk eftir Benjamin Britten, Sjostakovits, Hofmeister og Schubert og hefjast tónleikarnir kl. 19.30. ■

í dag ...

FIMMTUDAGUR 2. júní

20:00 Syngjandi sumar, bænastund og tónleikar Svövu K. Ingólfssdóttur og Antoníu Hevesi í Hafnarfjarðarkirkju

20:00 Móðir mín Dóttir mín. Leiksýning í Listaklúbbi Hafnarfjarðarleikhússins

Bjartir dagar

í Hafnarfirði

Allar nánari upplýsingar í þjónustuveri Hafnarfjarðar Strandgötu 6 · Sími 585 5500 · www.hafnarfjordur.is

Ferðamálaráð Íslands

## Ávaxtakarfan

Seinustu sýningar fyrir sumarfrí

Laugardagur 4. Júní kl: 11:30 (Hádegissýning)

Laugardagur 11. Júní kl: 13:30

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.14 til kl.18 pantanir í síma 551 4700

www.ismedia.is

www.midi.is

www.avaxtakarfan.is



# Ótrúlegt verð

Eingöngu fánlegt í Hagkaupum Smáralind og á markaði Hagkaupa  
Óseyri 1 Akureyri

Sérsmíðum eftir þínum  
þörfum.

Þú velur áklæði, stærð og gerð  
og við smíðum fyrir þig.



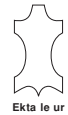
Vaxtalaust 12 mán. tilboð  
**10.999** kr á mánuði \*  
fullt verð 131.988kr

**Roma** hornsófi



Vaxtalaust 12 mán. tilboð  
**11.999** kr á mánuði \*  
fullt verð 143.988kr

**Paris** hornsófi, margir litir



Vaxtalaust 12 mán. tilboð  
**15.999** kr á mánuði \*  
fullt verð 191.988kr

**Verona** leðursófasett 3+1+1



Vaxtalaust 12 mán. tilboð  
**11.999** kr á mánuði \*  
fullt verð 143.988kr

**Roma** sófasett 3+1+1



Vaxtalaust 12 mán. tilboð  
**14.999** kr á mánuði \*  
fullt verð 179.988kr

**Nice** sófasett 3+1+1

Gildir á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innfalið.

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla



**ÞÚ VEIST HVERNIG ÞETTA ER AUKASÝNING Í KVÖLD!**

■ Stóra sviðið kl. 20.00  
**ÞÚ VEIST HVERNIG ÞETTA ER** - Stúdentaléikhúsið. Áhugaleiksýning ársins.  
**Aukásýning. í kvöld fim. 2/6 nokkur stæði laus. Allra síðasta sýning.**  
**DÍNAMÍT** - Birgir Sigurðsson  
 9. sýn. fös. 3/6 **nokkur sæti laus**, 10. sýn. lau. 11/6. **Síðustu sýningar.**  
**ÞETTA ER ALLT AÐ KOMA** - Hallgrímur Helgason Leikgerð: Baltasar Kormákur  
 Lau. 4/6 **örfá sæti laus**, fös. 10/6 **nokkur sæti laus. Síðustu sýningar.**  
**KLAUFAR OG KÓNGSDÆTUR** - Ævintýraheimur H.C. Andersen. Ármann Guðmundsson, Sævar Sigurgeirsson og Þorgeir Tryggvason.  
 Sun. 5/6 kl. 14:00 **nokkur sæti laus. Síðasta sýning í vor.**

■ Smíðaverkstæðið kl. 20.00  
**RAMBÓ 7** - Jón Atli Jónasson  
 Fös. 3/6 **nokkur sæti laus**, lau. 4/6 **nokkur sæti laus**, fös. 10/6.

■ Valaskjálfi, Egilsstöðum  
**EDITH PIAF Á AUSTURLANDI** - söngdagskrá úr samnefndum söngleik  
**í kvöld fim. 2/6 kl. 20:00 örfá sæti laus.** Miðasala á Bókasafni Héraðsbúa og við innganginn. Opíð alla virka daga frá kl. 14-19. Sími: 471 1546.

Miðasölusími: 551 1200 Netfang: [midasala@leikhusid.is](mailto:midasala@leikhusid.is) Vefang: [www.leikhusid.is](http://www.leikhusid.is)  
 Opíð kl. 12:30-18:00 mán.-þri. Aðra daga kl. 12:30-20:00. Símapantanir frá kl. 10:00 virka daga.  
 Þjóðleikhúsið sími 551-1200

**Avaxtakarfan**  
 I AUSTURBÆ

**Birgitta**  
 Gæða Gærot

...Ef horft er á í réttu ljósi hve lifið er stutt og lukkan svo hverful og smá. Ef horft er á í réttu ljósi. Hver dagur er gjöf, svo margt sem að hægt er að sjá...

SPARISJÓÐUREINN IsMedia

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.14 til kl.18 pantanir í síma 551 4700 [www.avaxtakarfan.is](http://www.avaxtakarfan.is)

Laugardagur 4. Júní kl: 11:30 Ath! Breytur sýningartími [www.midi.is](http://www.midi.is)

**BORGARLEIKHÚSIÐ**  
 Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík

**STÓRA SVIÐ**

**99% UNKNOWN - Sirkussýning**  
 CIRKUS CIRKÖR frá SVÍPÍÓÐ  
 Þri 14/6 kl 20, Mi 15/6 kl 20, Fi 16/6 kl 20, Fö 17/6 kl 20 **Aðeins þessar sýningar**

**25 TÍMAR**  
 Dansleikhúsið / samkeppni LR og Íd í samstarfi við SPRON. Fi 9/6 kl 20 - 2.500,-  
**Einstakur viðburður**

**ÞUMALÍNA**  
 Frá Sólheimaleikhúsinu  
 Í kvöld kl 20 - 1.000,-

Miðasölusími 568 8000 [midasala@borgarleikhus.is](mailto:midasala@borgarleikhus.is)  
 Miðasala á netinu [www.borgarleikhus.is](http://www.borgarleikhus.is) Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin: 10-18 mánudaga og þriðjudaga, 10-20 miðviku-, fimmtu- og föstudaga 12-20 laugardaga og sunnudag

**KALLI Á ÞAKINU**  
 e. Astrid Lindgren  
 Í samstarfi við Á þakinu  
 Lau 4/6 kl 14 **UPPS.**, Su 5/6 kl 14 - **UPPS.**, Su 12/6 kl 14 **UPPS.**, Su 12/6 kl 17, Lau 18/6 kl 14, Su 19/6 kl 14 - **UPPS.**, Su 26/6 kl 14

**NÝJA SVIÐ/LITLA SVIÐ/ÞRÍJJA HÆÐIN**  
**ALVEG BRILLJANT SKILNAÐUR**  
 Einleikur Eddu Björgvinsdóttur.  
 Í kvöld kl 20 **UPPS.**, Fö 3/6 kl 20, Lau 4/6 kl 20, Su 5/6 kl 20, Fi 9/6 kl 20, Fö 10/6 kl 20, Lau 11/6 kl 20, Fi 16/6 kl 20  
**Aðeins 2 sýningarhelgar eftir**

**Börn 12 ára og yngri fá frítt í Borgarleikhúsið í fylgd fullorðinna - gildir ekki á barnasýningar**



**HELGI Á MOKKA** Helgi Sigurðsson, skopteiknari Fréttablaðsins, er með sína sjöundu einkasýningu á Mokka við Skólavörðustíg.

## Brýst úr viðjum auglýsinganna

„Maður er svona laumufarþegi á Listahátíð,“ segir Helgi Sigurðsson teiknari og hönnuður, sem lætur ekki hátíðina í Reykjavík aftra sér frá því að vera með sýningu á Kaffi Mokka við Skólavörðustíginn.

Helgi ætti að vera lesendum Fréttablaðsins að góðu kunnur, því hann er teiknari blaðsins. Eftir hann eru andlitsteikningar sem sjá má á víð og dreif um blaðið, myndirnar af manni vikunnar og myndirnar sem birtast með Tíðarandanum, pistli Sigmundar Ernís í helgarblaðinu.

Á Mokka sýnir Helgi litríkar og glaðlegar myndir sem eru gerðar í tölvu og prenaðar á há-

gæða ljósmyndapappír. Þær eru flóknar í byggingu, hver mynd er samsett úr tveimur eða fleiri myndum sem blandast saman með ýmsum hætti.

„Þær mynda heild hver um sig, en samt er brjálæðislega mikið að gerast í þeim. Að vissu leyti er þetta ádeila á þessa brjáluðu fjölmölatíma sem við lifum á, þar sem allir þurfa að gera allt í einu og þurfa að gera allt fullkomlega pottþétt.“

Heiti sýningarinnar er Multimania, en undirtitillinn er Lorem Ipsum Graphis Egoic.

„Lorem Ipsum er gervitextinn sem áður var oft settur inn í umbroti, til dæmis þegar verið var að

brjóta um blað á hugmyndastigi. Seinni orðin tvö bjó ég svo bara til, þau eru eins og bull.“

Helgi er lærður myndlistarmaður en hefur lengi starfað sem auglýsingateiknari og hönnuður, og víða komið við í þeim bransa eins og sjá má á vefsíðu hans [www.hugverka.is](http://www.hugverka.is)

„Maður þjálfast mikið í ákveðnum vinnubrögðum í auglýsingunum, en hér á þessari sýningu reynir maður að brjótast svólíti út úr þeim heimi. Hins vegar er ég ekkert að takast á við einhverjar frumtilfinningar eða krafta heldur er þetta bara leikur. Ég er bara að búa til augnakonfekt.“ ■

### LISTAHÁTÍÐ

## Gústi trúður á Hafnarbakknum

Trúðurinn Gústi hefur nú gert sig heimakominn við hafnarbakkann í Reykjavík í stærðarinnar sirkustjaldi. Franski sirkusinn Cirque frumsýnir í kvöld sýninguna Saga Gústa á vegum Listahátíðar, Hátíðar hafsins og Símans, en hópurinn hefur ferðast um heiminn allan og er Ísland síðasta stopp hans með þessa sýningu.

Cirque fléttar sjónhverfingum, loftfímleikum og öðrum sirkusatriðum inn í sögu bandaríska leikritaskáldsins Henry Miller, „The Smile at the Foot of the Ladder“. Sýningin segir á nýstárlegan og fallegan hátt frá leit trúðsins Gústa að hamingjunni og sjálfum sér. Cirque er svokallaður nýsirkus því engin dýr eru meðferðis en þeim mun meiri áhersla lögð á leiksýningu með listrænt gildi. Sirkushópurinn er skipaður fjórum listamönnum sem búa í Frakklandi.

Í tengslum við sýninguna var á miðvikudag efnt til sirkusskóla fyrir börn sem einnig verður



**LÍNUDANS** Uppselt er á frumsýninguna í kvöld en sýningar verða einnig 4., 5. og 6. júní kl. 20.00.

opinn á föstudag. Börn á aldrinum níu til fjórtán ára geta skráð sig og lært ýmis sirkusbrögð, svo sem línudans og „juggling“ með

bolta og keilur, ásamt sirkustónlist og trúðsleik. Skráning fer fram í miðasölu Listahátíðar og kostar þáttakan 6.000 krónur. ■

**Avaxtakarfan**

Seinustu sýningar fyrir sumarfrí

Laugardagur 4. Júní kl: 11:30 (Hádegissýning)  
 Laugardagur 11. Júní kl: 13:30  
 Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.14 til kl.18 pantanir í síma 551 4700

IsMedia SPARISJÓÐUREINN

[www.ismedia.is](http://www.ismedia.is) [www.midi.is](http://www.midi.is) [www.avaxtakarfan.is](http://www.avaxtakarfan.is)



■ TÓNLEIKAR

# Sálmar og sígaunastuð

Þær Svava Kristín Ingólfssdóttir mezzosópran og Antonía Hevesi organisti halda óhefðbundna tónleika á þjóðlegum nótum í Hafnarfjarðarkirkju. Tónleikarnir eru liður í menningarhátíðinni Björtum dögum í Hafnarfirði. Á efnisskrá tónleikanna eru kirkjuleg lög, ástarlög, barnagælur, draugalög og allt þar á milli.

„Við ætlum að byrja á íslenskum þjóðlögum, rólegum lögum í sálmadúr og verðum svolítið þjóðlegar í klæðaburði líka. Síðan ætlum við að enda á tveimur óperettuaríum í sígaunadúr sem eru

með öllu meiri blóðhita og meira raddsviði,“ segir Svava Kristín.

„Syngjandi sumar“ er yfirskrift tónleikanna, sem eru í umsjón Antoníu Hevesi. Síðar meir verða aðrir tónleikar undir þessari yfirskrift á Björtum dögum þar sem Samúel Samúelsson úr Jagúar spilar á básúnu en Antonía leikur með á píanoíð.

Tónleikar þeirra Svövu og Antoníu í kvöld hefjast klukkan átta og eru í boði kirkjunnar. Aðgangur er ókeypis, en séra Þórhallur Heimisson notar tækifærið og heldur stutt bænastund á undan tónleikunum. ■



SVAVA KRISTÍN INGÓLFSSDÓTTIR Syngur á Björtum dögum í Hafnarfjarðarkirkju í kvöld.

HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

JÚNÍ						
30	31	1	2	3	4	5

Fimmtudagur

■ TÓNLEIKAR

- 19.30 Víóluleikarinn og hljómsveitarstjórinn **Yuri Bashmet** kemur fram ásamt Sinfóníuhljómsveit Íslands á tónleikum Listahátíðar í Háskólabíói.
- 20.00 Hljómsveitin **Espacio** heldur tónleika í Salnum í Kópavogi. Þau **Jón Sigurður Eyjólfsson**, **Pétur Valgarð Pétursson**, **Aðalheiður Þorsteinsdóttir**, **Gísli Magnason**, **Cheick Bangoura**,

**Gunnar Þorsteinsson** og **Georg Bjarnason** flytja tónlist með rýpma Miðjarðarhafnsins við ljóð Jóns úr Vör, Ísaks Harðarsonar, Egíls Skallagrímssonar, León Salvatierra og Carlos Martínez Aguirre.

- 20.00 **Svava Kristín Ingólfssdóttir** mezzosópran og **Antonía Hevesi** organisti halda óhefðbundna tónleika á þjóðlegum nótum í boði Hafnarfjarðarkirkju.
- 20.30 Hljómsveitin **Uhu** á Ömmukaffi.
- 22.00 **Kvartett Eyjólfssonar** spilar djass á Pravda. Eyjólfur leikur á saxofón og með honum spila **Ómar Guðjónsson** á gítar, **Pétur Sigurðsson** á bassa og **Scott McLemore** á trommur.

■ LEIKLIST

- 20.00 Nemendur í bekk 9U í Laugarlækjarskóla sýna leikritið **Villisvanirnir** á dönsku í sal skólans. Sýningin er byggð á ævintýri eftir H.C. Andersen. Bekkurinn er á förum til Danmerkur með leikritið.

**GERÐUBERG**

**Stefnumót við safnara II**  
Dúkkullisur, kaffikönnur, skrýtnir minjagripir, ælupokar og margt fleira!  
Ókeypis aðgangur!

**Lóa Guðjónsdóttir**  
sýnir vatnslita- og olíuverk í Boganum

Sýningar eru opnar virka daga frá kl. 11-17. Lokað um helgar.  
[www.gerduberg.is](http://www.gerduberg.is)

Senukunstnerinn í samstarfi við Hafnarfjarðarleikhúsið kynnir:

**Móðir mín Dóttir mín**  
eftir Ingibjörgu Reynisdóttur  
leikstjóri: Eline McKay · Tónlist: Ragnheiður Gröndal

Frum sýning	1 júní, Kl. 20:00
Fimmtudaginn	2 júní, Kl. 20:00
Föstudaginn	3 júní, Kl. 20:00
Laugardaginn	4 júní, Kl. 20:00
Sunnudaginn	5 júní, Kl. 20:00
Fimmtudaginn	16 júní, Kl. 20:00

Miðasala í Hafnarfjarðarleikhúsinu.  
Opíð alla virka daga frá kl. 16-19 og 16-20 sýningardaga.  
Sími í miðasölu 555-2222, Miðaverð 1.600 kr.

- 20.00 Sólheimar fagna 75 ára afmæli. Af því tilefni efir **Sólheimaleikhúsið** efir til hátíðarsýningar á aðalsviði Borgarleikhússins í tilefni af 75 ára afmæli Sólheima. Sýnt verður leikritið **Ævintýri Þumalínu**, byggt á ævintýri eftir H.C. Andersen. Leikstjórn og leikgerð er eftir **Ásu Hlín Svavarsdóttur**.

■ LISTAHÁTÍÐ

- 17.00 Franski sirkusinn **Cirque** sýnir á Hafnarbakknum Reykjavík.
- Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is) ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

**KRINGLUKRÁIN**

Upplýfting með dansleik um helgina

- Sérreittamatseðill
- Tilboðsmatseðill fyrir leikhúsgesti
- Hópmatseðill

Borðapantanir í síma 568 0878 [www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)

**RAMBÓT**  
...ertu með?

HJÓÐLEIKHÚSIÐ

Ráðstefna 10. júní 2005

**Dómaframkvæmd Evrópudómstólsins í Luxemborg á sviði vörumerkjaréttar**

Ráðstefna um dómaframkvæmd Evrópudómstólsins í Luxemborg á sviði vörumerkjaréttar á vegum Evrópuréttarstofnunar Háskólans í Reykjavík þann 10. júní 2005

Dagskrá:

09:00 - 09:30	Skráning
09:30 - 09:45	Peter Dyrberg forstöðumaður Evrópuréttarstofnunar og Member of the Second Board of Appeal, the European Union's Trade Mark and Design Office, Alicante, Spain setur ráðstefnuna
09:45 - 10:30	Registrability of trade marks I - absolute grounds for a refusal to register: the general line from the Windsurfing Chiemsee ruling to the Postkantoor ruling and the means to overcome objections to registration. Cristina Meca Castany, Senior Examiner, European Union's Trade Mark and Design Office, Alicante, Spain.
10:30 - 10:45	Umræður og spurningar
10:45 - 11:00	Kaffihlé
11:00 - 11:45	Registrability of trade marks II - focus on non-word marks. Cristina Meca Castany
11:45 - 12:00	Umræður og spurningar
12:00 - 13:15	Matarhlé
13:15 - 14:00	Likelihood of confusion and other relative grounds for refusal I Solvár Winnie Finnanger, Legal Advisor, Norwegian Trade Mark Office, Oslo, currently seconded to the European Union's Trade Mark and Design Office, Alicante, Spain
14:00 - 14:15	Umræður og spurningar
14:15 - 15:00	Likelihood of confusion and other relative grounds for refusal II Solvár Winnie Finnanger
15:00 - 15:15	Umræður og spurningar
15:15 - 15:30	Kaffihlé
15:30 - 16:15	Exhaustion of trade mark rights Peter Dyrberg
16:15 - 16:30	Umræður og spurningar
16:30	Ráðstefnulok

Verð: kr. 20.000.-  
Staður: Háskólinn í Reykjavík, Ofanleiti 2 - Stofa 201  
Skráning hjá Jónu K. Kristinsdóttur í síma 599 6407 eða á netfangið [jonak@ru.is](mailto:jonak@ru.is) fyrir 8. júní nk.

EINKALEYFASTOFAN

HÁSKÓLINN Í REYKJAVÍK  
REYKJAVÍK UNIVERSITY

**NASA**  
FÖSTUD. 03. 06. '05

**SÁLIN**  
STÓRDANSLEIKUR

1500 KALL INN Í FORSÖLU  
FORSALA Á FÖSTUD. FRÁ KL. 13 TIL 17  
MIÐAVERÐ V. INNGANG 1900 KR.  
HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00

LAUGARD. 04. 06. '05

**HJÁLMAR**  
TÓNLEIKAR  
HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00  
500 KALL INN

NÁNARI UPPLÝSINGAR  
**NASA.IS**  
HAF HEN INLENDINGUM  
FINNVIÐ SKENNTILGÁSTAF AN BIRNINGA





**VEITINGASTAÐURINN**  
**KAFFIHÚSIÐ IÐNÓ**  
VONARSTRÆTI 3, 101 REYKJAVÍK

## Gamaldags og huggulegt

### Hvernig er stemningin:

Það er gaman að fá sér kaffi og með því á kaffihúsinu í Iðnó. Þegar vel viðrar er hægt að fá sér sæti úti, njóta sólarinnar og horfa á fuglalíf. Þegar rignir má hins vegar ylja sér við kaffisopa og skoða listsýningar á staðnum. Núna stendur yfir sýning á verkum Ilmar Stefánsdóttur.



**Vinsælast:** Kjúklingasalatið og vöflurnar eru vinsælastar á matseðlinum. Vöflurnar koma bæði hefðbundnar með rjóma og sultu og með Romanoff-rjóma sem er sýrður rjómi með Cointreau-likjöri og súkkulaðibitum ásamt ferskum jarðaberjum.

**Réttur dagsins:** Réttur dagsins breytist frá degi til dags.

**Matseðillinn:** Það eru finar veitingar á kaffihúsinu í Iðnó. Þar er boðið upp á bæði mat og sætindi. Ferskt salat með tandoori-kjúklingalundum og fiskisúpa smakkast vel ásamt heimsins bestu súkkulaðiköku, vöflum með Romanoff-rjóma og ferskum jarðaberjum ásamt hinum ýmsu kaffitegundum.

## FINLANDIA: Ferskir og fljótlegir

Það þarf ekki að vera svo flókið að búa sér til ferskan sumardrykk. Finlandia Cranberry er gott dæmi um það. Finlandia Cranberry vodka jökulkalt beint úr frysti og hellt í hátt glas. Síðan bætt við nokkrum klökum og einni límónusneið og fyllt upp eftir smekk með tónik, Sprite eða kolsýrðu vatni.

Annar einfaldur og fljótlegur er Finlandia Lime.

**FINLANDIA LIME:**  
3 cl Finlandia Vodka Lime  
9 cl Sprite  
Limesneið



Náðu þínum hlut í ferðaveltu sumarsins

**Sérblað um Austurland 9. júní**

Þann 9. júní fylgir Fréttablaðinu blað um Austurland og þá fjölbreyttu ferðamöguleika sem þar bjóðast.

Þeir sem vilja auglýsa í þessu blaði er bent á að hafa samband við Hinrik Fjeldsted í síma 515 7592 eða hinrik@frettabladid.is

**FRÉTTABLAÐIÐ**



Jakob Magnússon starfaði sem kokkur og kann því réttu handtökin í eldhúsinu.

## Eðalkjúklingur Jakobs

Jakob Magnússon, framkvæmdastjóri samtaka sveitarfélaga á Norðurlandi vestra, nefnir fyllt kjúklingalæri sem sinn upphaldsmat. Jakob er ekki alls ókunnugur matargerð enda með meistaraþéttinni í matreiðslu. Því er forvitnilegt að fræðast aðeins um eldamennsku hans en eins og uppskriftin ber glögglega merki er hér vanur maður á ferð. Jakob segist oftast sjá um að elda á sínu heimili og áhuginn kviknaði snemma. Hann eldar oftast ítalskan mat en spurður að því hvað hann myndi aldrei elda er hann ekki lengi að svara því að það sé saltað hrossakjöt.

Fyllt kjúklingaupplæri soðin í Chianti-rauðvíni borin fram á beði af tagliatella pasta.

### Uppskrift:

1/2 bolli brauðmýlsna (nýtt brauð sett í matvinnsluvél)  
3/4 bolli af ferskum rífnum Parmesan  
1/2 bolli af skalottlauk (fint saxaður)  
1 egg  
6 msk. fersk steinselja, söxuð  
3 tsk. ferskt timjan  
1/2 tsk. salt  
1/2 tsk. svartur pipar (nýmalaður)  
3-4 msk. ólífuoía  
1/2 bolli beikon skorið í bita (nokkuð fina)

1/1 bolli laukur, fint saxaður  
6-8 hvítlausrif  
1 flaska Chianti-rauðvín  
2-3 bollar kjúklingasoð (2 kjúklinga-teningar soðnir í vatni)  
1 dós (750 ml) Hunt's Italian Sausage  
spaghettisósa  
1 msk. þurrkað basil  
1 lárvíðarlauf  
8-10 kjúklingaupplæri  
500 g Tagliatella pasta ferskt

### Aðferðin:

Fylling, takið Hunt's sósuna og sigtið ítölsku kjötbitana frá úr sósunni og blandið saman við fyrstu 9 hráefnin á listanum þannig að úr verði þétt og góð fylling. Úrbeinið kjúklingalærin varfærnislega þannig að þau séu nokkuð heilleg og takið skinnið af. Setjið síðan fyllinguna í sárin eftir beinin ca. 1 og 1/2 til 2 msk. í hvern legg. Vefjið síðan saman með rúllupylsugarni þannig að fyllingin haldist nokkuð vel inni. Salti og piprið vel. Notið nokkuð djúpa og stóra pönnu. Steikið beikonið í smá olíu á miðlungshita þar til ljósbrúnt og fitan vel bráðnuð. Setjið beikonið á eldhúsrúllubréf til þerris. Bætið matskeið af olíu út á

pönnuna/beikonfituna og brúnið kjúklingalærin vel á öllum hliðum ca 8-10 mín, færið síðan lærin af pönnunni á disk og látið bíða. Setjið laukinn og hvítlaukinn á pönnuna og steikið þar til gullið og bætið þá beikoninu aftur á pönnuna. Tæmið flösku af Chianti á pönnuna yfir laukinn og beikonið, sjóðið niður ca. um helming í 8-12 mín. Bætið kjúklingasoðinu, spaghettisósunni, basil og lárvíðarlaufinu og sjóðið í ca 5-10 mín. Setjið kjúklingalærin út í og sjóðið við vægan hita í ca 25-30 mín án þess að hylja pönnuna. Takið lærin úr sósunni og fjarlægjið rúllupylsugarn varlega af lærunum og setjið til hliðar (haldið heitu). Sjóðið sósuna niður þar til hún er hæfilega þykk ca. 10-15 mín. Bragðbætið með salti og pipar. Í millitíðinni sjóðið pastað þar til það er hæfilega soðið og sigtið. Setjið pastað á stóra og hæfilega djúpa skál/fat ca 7-10 cm djúpt, raðið kjúklingalærunum fallega ofan á pastað, hellið ca 3/4 af sósunni yfir og stráið ferskri saxaðri steinselju yfir til skrauts. Verði ykkur að góðu. ■



**MATGÆÐINGURINN JÓHANN G. JÓHANNSSON, LEIKARI OG SJÓNVARPSMAÐUR**

## Erfði hæfileika mömmu í sósugerð

### Hvaða matar gætir þú síst verið án?

Ég gæti síst verið án kjúkling. Ég nota hann rosalega mikið við matargerð.

### Fyrsta minningin um mat?

Ég veit ekki hvort það er fyrsta minningin, en sterkasta minningin er grænn frostpinni. Ég fékk alltaf grænan frostpinnu eftir mat um helgar á meðan Prúðuleikararnir voru sýndir í sjónvarpinu.

### Besta máltíð sem þú hefur fengið?

Það er engin ein máltíð, en jólamaturinn hennar mömmu stendur upp úr. Svínabógur með puru, rauðkál, brúnaðar kartöflur og sósan sem hún gerir.

### Er einhver matur sem þér finnst vondur?

Já, það er ýmislegt. Mér finnst þorramatur, að minnsta kosti sá sem ég hef þorað að smakka, mjög vondur. Svo borðaði ég bara hvítan fisk þegar ég var yngri en nú er ég farinn að prófa



fleiri tegundir og er að þroskast í þeirri deild.

### Leyndarmál úr eldhússkápnun?

Já, en ég segi ekki hver þau eru því þá yrðu þau ekki leyndarmál lengur. Ég nota til dæmis sérstaka aðferð við að sjóða upp sósu. en mér finnst mjög gaman að gera sósur og erfði þann eiginleika frá mömmu.

### Hvað borðar þú þegar þú þarft að láta þér líða betur?

Grænmeti. Ég er ekki alveg nógu duglegur að borða það en mér líður alltaf vel af því. Þegar ég fæ mér grænmeti finnst mér best að fá mér grískt salat með fetastí, tómötum, ólífum, miklum lauk, olíu og salti. Ég er ekki mikið fyrir kálhousa eina og sér.

### Hvað áttu alltaf í ískápnun?

Mjól.

### Ef þú yrðir fastur á eyðeyju, hvaða rétt myndir þú taka með þér?

Annað hvort indverskan eða kínverskan kjúklingarétt.

### Hvað er það skritnasta sem þú hefur borðað?

Ég er svolitill gikkur og er ekkert fyrir að smakka undarlegan mat. Ætli það skritnasta sé ekki bara hákarl en ég hef smakkað hann einu sinni og fannst hann ekki góður.



Viskíkyrning hjá William Grant:

# Danskur viskísendiherra

Fyrir nokkrum vikum stóð viskíframleiðandinn William Grant og synir fyrir einkar áhugaverðri og virðulegri viskíkyrningu í samvinnu við breska sendiráðið. Þar var í aðalhlutverki „viskísendiherra“ William Grant, Daninn Jens Tholstrup, sem ferðast um allan heim og kynnir viskí. Tholstrup hefur starfað hjá Grant's lungann af starfsferli sínum, byrjaði sem leiðsögumaður í brugghúsinu og vann sig upp í eina æðstu stöðu innan fyrirtækisins. Tholstrup er mikið séntilmenni og vakti athygli hversu vel hann talaði um aðra framleiðendur og nefndi ófá dæmi um það sem honum þykir vel gert í framleiðslu.

Tholstrup kynnti fjölmörg athyglisverð viskí; hið kunna blandaða viskí frá Grant's og árgangsviskí frá Glenfiddich og Balvenie. Mikla athygli vöktu viskí sem þroskuð eru í rommtunnum eins og hið 21 árs gamla Glenfiddich Gran Reserva, og í sérrítunnum eins og hið 15 ára gamla Glenfiddich Solera Reserve.



**VISKÍSENDIHERRANN** Daninn Jens Tholstrup ferðast um allan heim og kynnir viskí frá William Grant.

## Fjölskyldufyrirtæki frá upphafi

William Grant og synir er eitt elsta viskíhús Skota, en árið 1886 stofnaði Grant The Glenfiddich Distillery í bænum Dufftown á vesturströnd Skotlands. Dufftown er í hjarta skosku hálandanna, á svæði sem heitir Speyside og er eitt þekktasta viskíframleiðslusvæði Skotlands. Grant-fjölskyldan hefur haldið um stjórnartaumana óslitið frá upphafi, nú stýrir fimmti ætliðurinn fyrirtækinu og heldur fast í gamlar hefðir. „Það er gríðarlega mikilvægt fyrir okkur að vera fjölskyldufyrirtæki sem byggir á fornum hefðum og heldur fast í þær. Við höfum engan áhuga á að stækka neitt óskaplega og útþynna vörulínu okkar, eins og tilhneigingin væri ef við værum almenningshlutafélag sem hefði eingöngu hagnað að markmiði. Grant's er íhaldssamt fyrirtæki sem veit að á endanum eru það gæðin og ekkert annað sem tryggir okkur viðskiptavinum sem halda tryggð við okkur árum og áratugum saman,“ segir Tholstrup.

„Það eru fá fjölskyldufyrirtæki eftir í viskíframleiðslu og við höfum margrekið okkur á að fólk trúir því ekki almennilega að við búum viskí okkar til í gamla brugghúsinu á hinn hefðbundna hátt þar sem handverkið er í hávegum haft og vélarnar koma eins lítið við sögu og mögulegt er. William Grant hefur mikla sögu að segja og því

höfum við brugghús okkar ævinlega opið fyrir gesti og gangandi og erum með 45 leiðsögumenn í vinnu til að lóða fólk um þessa merkilegu eign.“

## Vinsælasta maltviskí veraldar

William Grant var fyrsta fyrirtækið til að setja maltviskí á almennan markað utan Skotlands, hið heims kunna viskí Glenfiddich sem er mest selda maltviskí veraldar. „Mestallt viskí sem er framleitt er blandað viskí, oft frá ýmsum brugghúsum. Betri brugghúsin höfðu hins vegar alltaf búið til gæða maltviskí en þau fengust ekki utan Skotlands fyrr en við settum Glen-

fiddich á markaðinn árið 1963. Það þótti ákaflega djárfur leikur en það reyndist svo sannarlega markaður fyrir gæðaviskí í heiminum. Við höfum í gegnum árin fært okkur æ meira í að framleiða eingöngu há-gæðaviskí. Við eigum mesta úrval allra framleiðanda af sjaldgæfu gæðaviskí, allt að 64 ára gömlu, og stundum búum við til sérútgáfur til hátíðarbrigða, t.d. fyrir danska krónprinsinn í brúðkaupi hans í fyrri. Við bjuggum til 270 flöskur fyrir gestina og einhverjir hafa ákveðið að maka krókinn á gjöf prinsins og auglýst viskíið til sölu á eBay þar sem hver flaska hefur selst á um 300.000 krónur!“

Hér á landi fæst mikið úrval viskía frá Grant's. Í Vínbúðum kostar 700 ml Grant's Whiskey 3.590 kr. en það fæst einnig í 350 ml þríhyrntri flösku á 1.790 kr. og í 500 ml pela en þess má geta að pelinn lækkaði í verði um þessi mánaðamót og kostar núna 2.590 kr.

Gott úrval er af Glenfiddich í vínbúðum, allt frá hinu sívinsæla 12 ára sem er í þremur stærðum og alveg upp í 21 árs gamalt viskí. Einnig er 15 ára Balvenie fáanlegt og loks má geta þess að í Fríhöfninni má má fleiri tegundir, t.d. hið stórbrotna Solera sem þroskað er í sérrítunnum.



Aðeins 395 kr. er komin með nýjan kærasta

AÐEINS  
395 kr.

KEMUR ÚT ALLA  
FIMMTUDAGA!



Hér  
& nú







**Í SPILARANUM HJÁ RITSTJÓRNINNI**

**Coldplay:** X&Y, **Helgi Valur:** Demise of Faith, **Eels:** Blinking Lights and Other Revelations, **Oasis:** Don't Believe the Truth, **Lokbrá:** Army of Soundwaves, **Hot Damn!:** The Big'n Nasty Groove **O'Mutha** og **Delicia Mini:** Skuggi.

# tónlist

tonlist@frettabladid.is

## Geislinn í Vatninu

Hljómsveitin Hjálmar gaf á dögunum frá sér nýtt lag. Geislinn í vatninu heitir lagið og á vafalaust eftir að sjarma ófáa aðdáendur hljómsveitarinnar upp úr skónum. Lagið er eftir Þorstein Einarsson og hægt er að heyra það á Rás 2.

„Við erum mjög ánægðir með þetta lag,“ segir Petter Winnberg bassaleikari. „Næsta plata er í vinnslu, við höfum ekki enn ákveðið hvenær hún kemur út en það er alveg víst að það er ekki of löng bið í hana.“

Hjálmar eru nýkomnir úr ferðalagi þar sem þeir heimsóttu meðal annars Rússland. „Það var rosa-lega gaman að koma þangað. Þetta er náttúrlega ansi ólíkt öðru sem við höfum kynnst því menningin er mjög sérstök. Smekkur fólks þar er líka mjög ólíkur smekk Íslendinga. En við fengum góðar viðtökur og okkur langar rosalega að fara þangað aftur, mér finnst þetta yndislegt land,“ segir Petter kátur. Hjálmar spila í Hveragerðiskirkju á morgun og á Nasa á laugardaginn.



**HJÁLMAR** Hljómsveitin gefur nú frá sér fyrsta lagið af væntanlegri plötu. Lagið heitir Geislinn í vatninu og er eftir Þorstein Einarsson.

**> Plata vikunnar ...**



**Jack Johnson: In Between Dreams**  
„Notaleg plata sem reynir að sannfæra hlustanda sinn um hversu yndislegt lífið er. Og á örugglega eftir að takast það í mörgum tilfellum.“ **BÖS**

**> Popptextinn ...**

„The corner where struggle & greed fight, we write songs about wrong cause it's hard to see right, look to the sky hoping it will bleed light, reality's and I heard that she bites.“  
-Common rappar um daginn og veginn í laginu The Corner á nýja disknum sínum, Be. Í laginu sýnir Common hve ótrúlega fær hann er í að semja fjöl- atkvæðarímur.



**[ SMS ]  
UM NÝJUSTU PLÖTURNAR**

**Oasis: Don't Believe the Truth**  
„Oasis reynir að komast nær rokkrótum sínum með Don't Believe the Truth, en búa ekki yfir miklum sannfæringarkrafti. Hvað kom fyrir risastóru melóðíum og barnslegu einlægðina?“ **BÖS**

**Lokbrá: Army of Soundwaves**  
„Þó að þessi fyrsta plata Lokbrár sé ágæt nær hún ekki alveg að standa undir væntingum, því að mörg laganna eru einfaldlega ekki nógu grípandi. Það fer samt ekki á milli mála að Lokbrá hefur hæfileikana og nær vonandi að slípa þá betur til fyrir næstu plötu.“ **FB**

**Nine Inch Nails: With Teeth**  
„Trent Reznor snýr aftur með þriðja meistarastykki sitt í farteskínu. Skotheld plata sem ætti að festa hann í sessi sem einn merkasta tónlistarmann okkar tíma.“ **BÖS**

**Hildur Vala: Hildur Vala**  
„Það á greinilega vel við Hildi Völu að syngja róleg lög þar sem gullfalleg rödd hennar nýtur sín svo vel. Þó að lögin á plötunni séu ekki öll jafngöð hifir Hildur Vala þau flest upp til skjanna með söng sínum.“ **FB**

**Death From Above 1979: You're a Woman, I'm a Machine**  
„Það var frábær rokkduóett frá Kanada sem bjó til þessa bráðskemmtilegu plötu, aðeins með trommum, bassa, smá hjóðgervlum og söng. Virkilega orkumikil og spennandi frumraun.“ **BÖS**

# Ósögð orð og ekkert meir

**Rúnar Þórisson vinnur nú hörðum höndum að fyrstu sólóplötu sinni. Hugmyndin að plötunni kviknaði í Abbey Road. Rúnar fær fjölbreyttan kokkteil listamanna til liðs við sig.**

Grafíkurmaðurinn Rúnar Þórisson stefnir á að gefa út sína fyrstu sólóplötu í haust. Hugmyndin að plötunni, sem hefur fengið vinnuheitid **Ósögð orð og ekkert meir**, kviknaði þegar Rúnar var að vinna að síðustu sólóplötu Rafns Jónssonar heitins.

„Ég vann mikið með Rafni og fór með honum fyrir þremur árum til London í Abbey Road, Bítlastúdíóið fræga, til að taka upp síðustu plötuna hans, sem kom út um jólin í fyrra. Og það kveikti í mér – hvers vegna ætti ég ekki að gera sólóplötu líka?“

Rúnar byrjaði strax að grúska og hefur því unnið að plötunni í rúm tvö ár en platan er tekin upp á nokkrum stöðum. „Ég er að klára að taka upp söng þessa dagana,“ segir Rúnar, en hann hefur fengið Karl Henry úr hljómsveitinni Without Gravity, áður Tenderfoot, til að vera aðalsöngvari á plötunni. Biggi í

Maus mun einnig syngja eitt eða tvö lög sem og dóttir Rúnars, Lára. „Svo er Ragnar Sólberg úr hljómsveitinni Sign í röddum,“ segir gítarleikarinn.

Rúnar segir að það sé krefjandi verkefni að pródúsera eigin lög. „Ég sem alla tónlist og texta,“ segir hann. „Reyndar á Lára, dóttir mín, með mér eitt lag og við Kalli söngvari eitt lag saman.“

Fjölbreyttur kokkteill tónlistarmanna mun spila með Rúnari á plötunni. Á trommur verða Egill Rafnsson, sonur Rafns heitins, og Sigtryggur Baldursson og á bassa er Haraldur Þorsteinnsson, sem spilaði stundum með Grafík. Jón Ólafsson spilar að öllum líkindum á hljómborð, ásamt Rúnari, og sellóleikarinn Helga Ágústsdóttir verður Rúnari einnig til halds og trausts.

Síðasta Grafíkurplatan kom út 1987 en Rúnar hefur ekki setið aðuðum höndum síðan. „Ég hætti í bransanum '89 og sneri mér alveg að klassískum gítarleik,“ segir hann en hann er annar helmingur dúettsins Duo de Mano, sem gaf fyrir þremur árum út plötu með suðuramerískri tónlist. Rúnar hefur einnig spilað á plötum annarra, og vann meðal annars að tveimur plötum með Rafni Jónssyni.

rosag@frettabladid.is



**RÚNAR ÞÓRISSON** Fyrirverandi gítarleikari Grafíkur vinnur nú hörðum höndum að fyrstu sólóplötu sinni og útilokar ekki frekara samstarf hjá Grafík. „Það verður kannski eitthvað í gangi,“ segir Rúnar en hljómsveitin hefur komið saman nokkrum sinnum undanfarin ár, tryggum aðdáendum sínum til mikillar ánægju.



## Glerfínar gluggafilmur – aukin vellíðan á vinnustað

**Rekstrarvörur**  
- vinna með þér  
Réttarhálsi 2 • 110 Reykjavík  
Sími: 520 6666 • Fax: 520 6665  
sala@rv.is • www.rv.is



**BEATMAKIN TROOPA** Tónlistarmaðurinn Pan Thorarensen hefur nú gefið út sinn fyrsta disk, Peaceful Thinking. Pan lýsir tónlistinni sinni sjálfur sem „chilluðu hiphopi“.

## Friðsæl hugsun

Ný plata með tónlistarmanninum Beatmakín Troopa, eða Pan Thorarensen eins og hann heitir réttu nafni, er komin í búðir. Um er að ræða „chillaða“ hiphop-plötu að hans sögn og hans fyrsta einstaklingsverkefni en Pan er meðlimur í tónlistar- og graffitigrúppunni Twisted Minds Crew. „Ég er búinn að vera að vinna að þessari plötu í um þrjú ár og hún er loksins komin út. Þetta eru allt instrumental hiphop-lög og ég er rosalega ánægður með útkomuna og sáttur við mitt,“ segir hann en platan, sem ber titilinn Peaceful Thinking, fæst í 12 Tónum, Smekkleysu, Ígulkeri og Brimi. Lög af plötunni munu væntanlega heyrast á Rás 2 á næstunni og útgáfutónleikar eru í auglýsingu á www.hiphop.is og hlustað þar á lagið Forms of Life. Platan fæst bæði í formi geisladisks fyrir 1.500 krónur sem og vinyllplötu á þúsundkall og var það Ólafur Orri Guðmundsson sem hannaði umslagðið. ■

an, sem ber titilinn Peaceful Thinking, fæst í 12 Tónum, Smekkleysu, Ígulkeri og Brimi. Lög af plötunni munu væntanlega heyrast á Rás 2 á næstunni og útgáfutónleikar eru í auglýsingu á www.hiphop.is og hlustað þar á lagið Forms of Life. Platan fæst bæði í formi geisladisks fyrir 1.500 krónur sem og vinyllplötu á þúsundkall og var það Ólafur Orri Guðmundsson sem hannaði umslagðið. ■

**[ TOPP 20 LISTI X-FM ]**  
X-DÓMÍNÓS LISTINN

- 1 FEEL GOOD INC.**  
Gorillaz
- 2 CITY OF BLINDING LIGHTS**  
U2
- 3 GIRL**  
Beck
- 4 NASTY BOY**  
Trabant
- 5 SLOW RETURN**  
Ensimí
- 6 IN MY HEAD**  
Queens of the Stone Age
- 7 IN THE MORNING**  
The Coral
- 8 THE SPELL**  
Leaves
- 9 STUCK IN THE MIDDLE...**  
Eagles of Death Metal
- 10 BEST OF YOU**  
Foo Fighters
- 11 SPEED OF SOUND**  
Coldplay
- 12 BLUE ORCHID**  
White Stripes
- 13 THE WORLD AT LARGE**  
Modest Mouse
- 14 L.S.F**  
Kasabian
- 15 INTO THE NIGHT**  
The Music
- 16 YOUR TIME HAS COME**  
Audioslave
- 17 L'VIA L'VIAQUEZ**  
Mars Volta
- 18 DECENT DAYS AND NIGHTS**  
The Futureheads
- 19 SUMMER TIME IN OUTER...**  
Lada Sport
- 20 THE TRUTH**  
Limp Bizkit

\* Listanum er raðað af umsónarmönnum stöðvarinnar



# Spilaði með Michael Jackson

Einn flottasti plötusnúðurinn í bransanum í dag, Dj Spinna, er á leið til Íslands frá Bandaríkjunum. Hann mun spila ásamt Hunk of a Man og Dj Lazer í brjáluðu partíi í Iðu húsinu, Lækjargötu, á laugardaginn. Ætlunin er að skapa skemmtilegt og öðruvísi sumar-djamm. Partíið byrjar klukkan tíu og stendur til klukkan þrjú. Þessa dagana er verið að dreifa boðsmíðum og því er um að gera fyrir fólk sem hefur áhuga að hafa augun opin.

Dj Spinna er frekar þekktur í tónlistarheiminum og hefur spilað með ekki ómerkara fólki en Eminem, De La Soul, Michael Jackson, George Michael, Mary J. Blige, Mos Def og fleirum. Hann

var svo vænn að afbóka sig eitt kvöld í London til þess að geta komið og spilað í partíinu á laugardaginn. Plötusnúðurinn spilar allt frá hiphopi og R&B yfir í soul, fönk, jazz og diskó. Stuðið verður eflaust gott í Iðuhúsinu í Lækjargötu um helgina en eins og fyrr sagði munu þeir Hunk of a Man, einnig þekktur sem Maggi Lego úr Gus Gus, og Dj Lazer aðstoða Spinna með finni raf-tónlist og fleiru. Fjórið hefst klukkan tíu og er um að gera fyrir fólk að verða sér úti um miða. ■

**MICHAEL JACKSON** Plötusnúðurinn sem er á leið til landsins hefur spilað með ekki ómerkari mönnum en Michael Jackson, Eminem og De La Soul. Hann mun spila fyrir gesti í sumarpartíi í Iðu, Lækjartorgi, á laugardaginn.



- Menntaskólinn Hraðbraut býður uppá metnaðarfullt nám og fyrsta flokks aðstöðu fyrir duglega nemendur í líflegu og skemmtilegu umhverfi.

Athugaðu málið á [hradbraut.is](http://hradbraut.is)

Menntaskólinn Hraðbraut.  
Faxafeni 10, húsi Framtíðarinnar.  
Sími: 517-5040

- “... tveimur árum á undan”



MENNTASKÓLINN  
HRAÐBRAUT

- Viltu ljúka stúdentsprófi á tveimur árum?
- Viltu fara í persónulegan skóla með frábæru félagslífi?
- Viltu eiga viku frí í skólanum sjöttu hverja viku?
- Viltu ljúka heimavinnunni í skólanum?



**Opiðhús**

Fimmtudaginn 2. júní  
kl.14 - 17.

## Fínir bílar

Gerðu góð kaup!



→ **4.890** þ.

BMW X5  
Nýskr. 07.2002 3000cc,  
5 dyra, sjsk., ekinn 53 þ.  
Innfluttur nýr af umboði.  
Hlaðinn aukabúnaði.



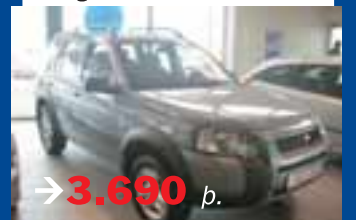
→ **6.900** þ.

Porsche Cayenne  
Nýskr. 02.2003 4500cc,  
5 dyra, sjsk., ekinn 42 þ.  
Innfluttur nýr af umboði.  
Hlaðinn aukabúnaði.



→ **3.290** þ.

BMW 330Xi - 4x4  
Nýskr. 03.2001 3000cc,  
4 dyra, sjsk., ekinn 64 þ.  
Innfluttur nýr af umboði.  
3 eigendur - Einn með öllu.



→ **3.690** þ.

LAND ROVER FREELANDER  
Nýskr. 07.2004, 2500 cc.  
5 dyra, sjsk., ekinn 15 þ.  
Nýtt útlit.



→ **2.830** þ.

AUDI A4  
Nýskr. 08.2003, 2000cc,  
4 dyra, sjsk., ekinn 30 þ.  
Tveir eigendur.



→ **2.290** þ.

Mercedes CLK  
Nýskr. 06.1997 2300cc,  
2 dyra, sjsk., ekinn 97 þ.



Grjóthálsi 1  
[bilaland.is](http://bilaland.is)

Opi mán-fös 10-18  
og lau 12-16

**575 1230**



# LANDSINS M

# ACER

## ACER 9104WLMi 2.0GHz CENTRINO DOTHAN 760

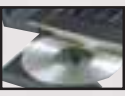
**SJÓNVARPSKORT**  
Með FM úvarpi og fjarstýringu sem geymist í PCMCIA rauf tölvunnar þegar hún er ekki í notkun



**15,4" CRYSTALBRITE**  
15,4" Widescreen skjár með nýrri CrystalBrite tækni sem skilar ótrúlegri dýpt og skerpu



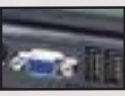
**8xDVD +/- SKRIFARI**  
Vandaður 8xDVD Dual Layer geislaskrifari sem les og skrifar DVD og venjulega geisladiska



**RADEON X600**  
Eitt nýjasta skjákerfið frá ATI sem gengur á PCI-Express sem skilar sér í meiri afkastagetu og flottari grafík



**TENGINGAR**  
Hlaðin öllum helstu tengjum FireWire, 3xUSB2, infraréd Bluetooth, TV-út, kortalesara ofl.



**ÞYNGD OG RAFHLAÐA**  
Acer Aspire fartölvan er 2.9kg og með rafhlöðu sem endist í allt að 3 tíma



**Örgjörvi** 2.0GHz Pentium M Dothan760  
Intel Centrino er með 2MB cache  
512MB 333MHz DDR  
Stækkanlegt í 2 GB  
**Harðdiskur** 80GB Ultra ATA100  
4200 RPM hraður og hljóðlátur  
**DVD Skrifari** 8xDVD±RW Dual Layer skrifari  
Skrifar og les DVD og CD diska  
**Skjár** 15,4" WXGA WideScreen skjár  
Breiðstjaldsskjár með CrystalBrite  
**Skjákerfi** 128MB ATI Radeon X600  
Sjálftætt minni, TV-út og TV-inn  
**Hátalarar** Hljóðkerfi með 2 hátálurum  
Hljóðkort, hátalarar og hljóðnemi  
**Netkort** Gigabit 10/100/1000  
Einnig 56K módem innbyggt  
**Þráðlaust** 54Mbps þráðlaust netkort  
Innbyggt 54Mbps Wireless 802.11g  
**Stýrikerfi** Windows XP Home  
Á íslensku eða ensku  
**Kortalesari** 3 in 1 minnis-kortalesari  
Innbyggður kortalesari fyrir flest kort

**VL15**  
\*Samtals kr. 186.223  
**9.994**



**VERÐ 179.900**

**K7 TILBOÐ 1**



**ACE**

2200+ Amd Sempron örgjörvi • 256MB DDR333 minni • 80GB SE harðdiskur með 8MB buffer • 17" Hágæða skjár • 64MB S3 Unichrome skjákerfi • 16xDVD drif/52x skrifari  
Dolby Digital 5.1 hljóðkerfi • Kworld Pro sjónvarpskort  
10/100 netkort • Windows XP Home á íslensku eða ensku

**VERÐ 49.900**

**ACER 4101WLMi**



**VL15**  
\*Samtals kr. 132642  
**8.993**

1.6GHz Intel Pentium M Dothan með 2MB cache örgjörvi  
512MB DDR2 533 minni • 80GB harðdiskur • DVD±RW skrifari  
15,4" WXGA skjár 1280x800dpi • 64MB ATI Mobility Radeon X700 skjákerfi m/ TV-Out • Innbyggt þráðlaust netkort  
54Mbps 802.11g • Windows XP Home á íslensku eða ensku

**VERÐ 134.900**

VISA OG EURO KASSAÞENGSUR TIL ALLT AÐ 36 MÁNÁÐA • ÖLL VERÐ OG UPPLEIÐINGAR BIRT MEÐ FYRRIRÁMUM BREYTINGUM OG PERSENTILUR

**HP NX6110-1**

**FÁÐU A BETRA VERÐI**

1.4GHz Intel Celeron Centrino örgjörvi  
256MB minni • 40GB harðdiskur  
Combo drif • 15" XGA 1024x768 skjár  
Intel Extreme Graphics II skjákerfi  
Windows XP Pro á íslensku eða ensku

**VERÐ 89.900**

**HP NX6110-2**

**FÁÐU A BETRA VERÐI**

1.6GHz Pentium M Dothan með 2MB cache • 512MB minni • 40GB harðdiskur  
DVD±RW skrifari • 15" XGA skjár  
Intel Extreme II skjákerfi  
Windows XP Pro á íslensku eða ensku

**VERÐ 119.900**

**HP NX8220**

**FÁÐU A BETRA VERÐI**

1.8 GHz Pentium M Dothan örgjörvi  
512 mb DDR2 minni • 60 GB harðdiskur  
DVD ± RW skrifari • 15.4" WSXGA skjár  
64MB RADEON X600 • þráðlaust netkort  
Windows xp Pro á íslensku eða ensku

**VERÐ 169.900**

**DELL D510**

**FÁÐU A BETRA VERÐI**

1.7GHz Pentium M Centrino • 512MB DDR2 minni • 60GB harðdiskur  
DVD+RW skrifari • 15" XGA skjár • Intel GMA 900 skjákerfi • Þráðlaust net  
Windows XP Pro á íslensku eða ensku

**VERÐ 139.900**

Tilboð meðan birgðir endist

**VL frá kr. 166**

Á tilboði með tölvu - Internet Security 2005

**VERÐ 2.990**

**HiveLite**

4GB download 8MB tenging

kr. 3.990\* á mánuði

\*M.v 12 mánaða samning á kreditkort eða með greiðsluseðli

**Sennheiser RS120**

þráðlaus heyrnatól

**VERÐ 6.990**

**Canon iP4000**

litaprentari  
Pentar beint á geisladiska

**VERÐ 17.900**

256MB, USB 2.0 minnislykill frá Sandisk Cruzer Micro

**VERÐ 2.990**

Kworld sjónvarpskort með vaxtalausri tölvu

**VERÐ 7.990**

256MB MP3 spilari frá MSI með heyrnatólum

**VERÐ 8.990**

**Scorpio40**

40GB utanáliggjandi hraðvirk USB2 2.5" hýsing

**VERÐ 11.900**

# TÖLVUR OG TÖLVUBÚNAÐUR



# ESTA ÚRVAL

## 19" LCD

### GLÆSILEG HÖNNUN

Hann hefur útlitið með sér. Hönnunin á Hansol H970 er einstaklega glæsileg og stílhrein í alla staði

### FRÁBÆR SKERPA

700:1 í skerpu er með því meira sem gerist í dag og tryggir einstaka skerpu og litadýpt, 1280x1024@75Hz

### ÓTRÚLEGT VERÐ

Hágæða Hansol H970 19" LCD TFT skjár með Samsung WiseView TFT tækni á alveg hreint ótrúlegu verði



STILLANLEGUR Á ALLA KANTA

**VL12**  
Samfals-kr. 36.127  
**2.908**

**VERÐ 34.900**

### XS - DRIVE



#### EINFALT Í NOTKUN

Einstaklega einfalt og öruggt í notkun, bara að stínga kortinu í og ýta á "Copy" hnappinn



#### HLEDSLURAFHLAÐA

Xs Drive II er með innbyggðri Lithium-ion hleðslurafhlaða sem endist í allt að 1.6 kst.



#### UPPLÝSINGAR Á SKJÁ

Handhægur skjár sýnir hleðslu rafhlöðu, stöðu afritunar og ef pláss klárast á harða diskunum



#### HARDUR DISKUR

Xs Drive II er með innbyggðum hörðum disk sem hægt er að fá í stærðum frá 40GB til 80GB



#### LES FLEST MINNISKORT

Les flest allar gerðir minniskorta í dag, Compact Flash, Secure Digital, Memory Stick, SmartMedia o.fl.



#### FLOTT TASKA FYLGIR

Handhæg burðartaska ver driflið fyrir hnjóski og í henni er líka pláss fyrir auka minniskort



**40GB 16.900 | 60GB 19.900 | 80GB 22.900**

## XDRIVE II

### WD HARDIR DISKAR



#### SPECIAL EDITION

Special Edition harðiskur frá Western Digital sem er 7200RPM og með 8MB buffer



#### FLUID BEARING

Fluid Dynamic Bearing tæknin skilar mun hljóðlátari og endingarbetri harðiskum



#### WESTERN DIGITAL

Betri, hljóðlátari, hraðvirkari og mest seldu harðiskanir í dag á enn betra verði en áður



**200GB 8.990 | 250GB 11.900**

### SAROTECH HÝSING



Sarotech AivX hýsing fyrir 3,5" harðdíska, tengist beint við sjónvarp án tölvu, spilar divx, xvid, mp3, avi, og fleiri gerðir myndbandskráa, fjarstýring og taska fylgir

**VERÐ 14.900**

### CANON iP3000



Einstök ljósmyndagæði og hraði Prentar á geisladíska • 4 hylkja prentkerfi • Fullnýtir A4 síðu 4800dpi upplausn • 22 bls á mín. í svörtu og 15 bls á mín. í lit

**VERÐ 12.900**

### SUPERTURN 3



#### 2500+

- 2500+ AMD Sempron HT
- MSI K7N2GM nForce2 móðurborð
- 512MB DDR400 Corsair minni
- 160GB 7200RPM WD - **8MB**
- 128MB GeForce4 skjákort
- Dolby Digital 5.1 hljóðkerfi
- 10/100 netkort, USB2
- Medium 300W turn

**VERÐ 37.900**

### SAROTECH HÝSING



Sarotech AivX hýsing fyrir 2,5" harðdíska, tengist beint við sjónvarp án tölvu, spilar divx, xvid, mp3, avi, og fleiri gerðir myndbandskráa, fjarstýring og taska fylgir

**VERÐ 12.900**



Logitech MX518 Gaming-grade Optical Mús  
**VERÐ 5.990**



Logitech Webcam Messenger vefmyndavél  
**VERÐ 4.990**



16x DVD MSI skrifari með Nero hugbúnaði  
**VERÐ 6.990**



Hágæða minniskort frá Sandisk fyrir allar Digital myndavélar á frábæru verði



17" Xerox XL-775 LCD skjár með glerhlíf, 16ms  
**VERÐ 29.900**



Logitech stereo heyrnartól með hljóðstilli  
**VERÐ 1.490**



Áprentanlegir Traxdata DVD+R diskur, 10stk  
**VERÐ 1.990**



512MB DDR400 MHz minni, lífstíðarábyrgð  
**VERÐ 4.990**



Vaxtalaus tilboð eru miðuð við 12 eða 15 mánaða jafnar greiðslur á Visa eða MasterCard skuldabréf 3,5% stimpil og lántökugjald bætt við heildarupphæðina og dreifist jafnt yfir samningstímann.

**TÖLVULISTINN**  
SÉRVERSLUN MEÐ TÖLVUBÚNAÐ Í 11 ÁR

**REYKJAVÍK**  
Noátúni 17  
Sími 562 6730

**AKUREYRI**  
Glerárgötu 36  
Sími 464 7400

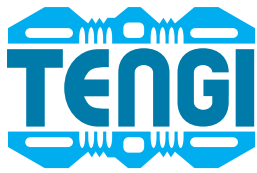
**KEFLAVÍK**  
Hafnargötu 90  
Sími 534 7400



# Viðskiptavinir athugið!

Við höfum lokað á laugardögum í sumar frá 1. júní

Opið virka daga frá kl. 08:00-18:00



Smiðjuvegi 11 • 200 Kópavogur  
Sími: 564 1088 • Fax: 564 1089 • tengi.is

## Tími ljóskunnar liðinn



**RANIA DROTTNING JÓRDANÍU** Þessi fallega Íslandsvinkona lenti í þriðja sæti listans yfir hundað fallegustu konur heims sem tímaritið Harper & Queen gerði.

Tímaritið Harper & Queen hefur valið hundrað fallegustu konur heims. Í fyrsta sæti lenti „Íslandsvinurinn“ og leikkonan Angelina Jolie, annað sætið vermir fyrir-sætun Christy Turlington, í þriðja sætið fékk annar „Íslandsvinur“, Rania drottning Jórdaníu. Sú sem lenti í fjórða sæti er kannski konan sem kemur mest á óvart en það er leikstjórinn Sofia Coppola. Fast á hæla hennar kemur þokkafull kokkurinn Nigella Lawson.

Það sem vekur helst athygli við þennan lista er að á topp fimm listanum er engin ljóska. Það hefur hingað til verið ákveðin lenska að ljóshærðar og brjóstgóðar konur hafi toppað slíka lista en nú er öldin önnur. Fyrsta ljóskan á listanum er Uma Thurman en hún vermir sjötta sætið.

Samkvæmt ritstjóra blaðsins, Lucy Yeomans, komu niðurstöðurnar ekki alveg á óvart. „Fegurð virðist vera metin á allt annan hátt en áður. Nú finnst fólki konur sem hafa einhver sérkenni fallegar.“ ■



**SOFIA COPPOLA** Leikstjóri myndarinnar Lost in Translation lenti óvænt í fimmta sæti og skaut meðal annars Umu Thurman og Kate Moss ref fyrir rass.



**ANGELINA JOLIE** Ber höfuð og herðar yfir aðrar frægar konur þegar kemur að fegurð.

## Sumarsprengja

Allt að **30%** afsláttur

Landsins mesta úrval af Amerískum ísskápum með eða án klakavél. Hvítir, svartir eða stál



Verð frá aðeins kr. **Stgr.** **\*Tvöfaldir kæli- og frystiskápar 129.900.-**

\*Tvöldur LG-kæli- og frystiskápar, hvítur

**DVD spilarir með karaoki Sprengjuverð kr. 6.490.-**

**ELFUNK 21" Sjónvarp og DVD spilarir Sprengjuverð kr. 22.900.-**

**ELFUNK 14" Sjónvörp Sprengjuverð kr. 9.900.-**

**ELFUNK 20" Sjónvörp Sprengjuverð kr. 13.900.-**

**Fagor pottar og pottasett Allt að 80% afsl.**

**2 tæki saman**

**Nardi ofn FEA971X**  
Fjólkerfa ofn með pizzastillingu og heitum blæstri  
**Edesa helluborð 3VET 132X**  
Keramik borð með snertitökum og stálramma

Aðeins Stgr. kr. **79.900.-**

**WhiteKnight þéttipurrkari CL 767LDO**  
6kg barkalaus þéttipurrkari, með 2 hitastigum, veltir í báðar áttir. Kællir niður þvottinn áður en hann slekkur á sér. Hægt að leiða vatn í niðurfall.

Aðeins Stgr. kr. **39.900.-**

**WhiteKnight þurrkari CL 447**

Frábær 5 kg. þurrkari með barka, tímastiltur og með krumpuvörn  
Hæð: 85 cm - Breidd: 60 cm Dýpt: 60 cm

Að sjálfsögðu fylgir barki með

Aðeins Stgr. kr. **18.700.-**



**TOM OG KATIE** Tom mætti í viðtal í spjallþætti Oprah Winfrey og kom óvænt með Katie með sér. Hann var svo uppeðraður yfir stúlkunni að hann hoppaði á húsgögnunum og féll svo á hnén sex sinnum til að lýsa því yfir að hann væri „yfir sig ástfanginn“.

## Var Jessica Alba hans fyrsta val?

Nú berast þær fregnir að Tom Cruise hafi skipulagt nýtt ástarsamband sitt í auglýsingaskyni og að Katie Holmes hafi ekki einu sinni verið hans fyrsta val. Tilbúin ástarsambönd eru ekki óþekkt auglýsingabragð í Hollywood og er nú talið að Tom, sem hefur þurft að berjast við þralátan orðróm um samkynhneigð sína, hafi skipulagt þetta til að hressa upp á ímyndina og ná til yngri markhópa. Innanborðsmaður í starfslíði Cruise heldur því fram að helst hefði hann kosið hina kynþokkafullu Jessicu Alba og þar á eftir hina huggulegu Kate Bosworth en ráða-bruggið hefði fyrst gengið upp

þegar rætt var við Katie. Samband Toms og Katie kom eins og þruma úr heiðskíru lofti og framganga þeirra í fjölmiðlum hefur þótt afar óeðlileg. Báðar stjórnurnar, sem hafa verið mjög fámálar um einkamál sín til þessa, hafa talað mjög fjálglega hvort um annað og látið mynda sig saman í bak og fyrir. Katie segist vera sár og reið yfir þessum nýjustu fréttum og að hún sé „raunverulega ástfangin af stórkostlegum manni“. Bæði Tom og Katie leika í stórum kvikmyndum sem koma út í sumar, en Tom verður í Spielberg-myndinni „War of the Worlds“ og Katie í „Batman Begins“. ■

**Frítt á völinn.**  
Allir sem versla fyrir 5.000.- eða meira fá 2 miða á leikinn Ísland Ungverjaland 4.júní meðan birgðir endast

**RAFTÆKJAVERZLUN ÍSLANDS HF**

- ANNO 1929 -

Skútuvegur 1 • Sími 568 8660 • ri@ri.is

Opið laugard. 11:00 -16:00





## The Strokes að klára nýja plötu

Hljómsveitin The Strokes er að leggja lokahönd á þriðju plötu sína – en svo gæti farið að hún yrði ekki gefin út fyrr en í janúar á næsta ári. Sveitin stefnir að því að gefa út fyrstu smáskífuna í haust og fara í tónleikaferðalag um Evrópu í kjölfarið.

Platan hefur ekki enn fengið nafn en um hljóðblöndun sér Andy Wallace, sá sami og vann með Nirvana og Jeff Buckley. „Ég get sagt ykkur að það eru þrettán lög á plötunni



**THE STROKES** Sveitin hyggur á tónleikaferðalag til Evrópu og jafnvel Asíu í sumar.

og þau eru næstum tilbúin, en við eigum eftir að hljóðblanda þau. Við höldum vinnunni áfram í júní og júlí. Það þýðir samt ekki að það verði þrettán lög á plötunni, sum gætu orðið b-hliðar lög en við ákveðum það þegar þau verða öll tilbúin,” sagði Ryan Gentels, starfsmaður Strokes, á heimasíðu sveitarinnar. ■

## Le Bon bjargaðist á nærklæðunum

Simon Le Bon gerir ekki mikið úr slysinu sem hann varð fyrir árið 1985 þegar skútan hans Drum sökk í siglingakeppni. Þrátt fyrir að vera hætt kominn og við það að leggjast í vota gróf segist söngvari Duran Duran geta séð spaugilegu hliðina á öllu saman. „Ég var að reyna að ná andanum en gerði mér grein fyrir því að ég yrði að fara úr buxunum. Ég bjargaðist því á nærbuxunum einum saman,” sagði söngvarinn og hefur bara gaman af.

Le Bon er þó hvergi nærri hættur afskiptum sínum af seglskútum því hann ætlar að taka þátt í keppni þann sjöunda ágúst á Drum, sem skoskur auklýfingur, Sir Arnold Clark, hefur

látið gera við. Hann veitti góðfúslegt leyfi til þess að nota skútauna enda mun keppnin vera aukaatriði. Le Bon mun hitta þar fyrir alla gömlu skipsáhöfnina sem keppti með honum þennan orlagaríka dag. Aðdáendur sveitarinnar verða því bara að biðja til æðri máttarvalda um að enginn kafbátur merktur Wham verði á svæðinu. ■



**SIMON LE BON** Söngvari Duran Duran er mikill seglskútaáhugamaður. Hann ætlar að keppa aftur á Drum-skútunni, sem sökk eins og frægt er orðið, en skoskur auklýfingur hefur látið gera við hana.

### FRÉTTIR AF FÓLKI

Hinn sextugi rokkari **Rod Stewart** hefur staðfest að hann sé að verða faðir í sjöunda sinn. Unnusta hans **Penny Lancaster** er komin þrjá mánuði á leið og

hyggst parið ganga í það heilaga eftir að barnið hefur fæðst. Það er þó einn annmarki á þessum áætlunum, því hann hefur ekki enn gengið frá skilnaðinum við eiginkonu sína **Rachel Hunter**, þrátt fyrir að hafa verið með Penny í sex ár. Rod vonast þó til að þau nái að semja fyrir næsta vor en líklegt þykir að Rachel eigi eftir að sækjast eftir stórum hluta af auðlegð hans.

Þegar hjartaknúsarinn **Brad Pitt** var spurður að því hvað væri eftirlætishlutverk hans á ferlinum var svarið nokkuð sérstakt. Hann sagðist vera stoltastur af hlutverki sínu í **Spike Jonze**-myndinni *Being John Malkovich*. Það undarlega er að þar birtist hann í eina sekúndu sem hann sjálfur. „Ég held að það sé mín besta frammistaða,” sagði Brad alvarlegur í bragði.

Leikstjórnirinn og kvikmyndagerðarmaðurinn **Oliver Stone** var tekinn af lögreglunni í Los Angeles á föstudagskvöld grunaður um ölvun við akstur og fíkniefnaeign. Honum var hent beint í steininn en borgaði tryggingu, upp á eina milljón, snemma á laugardagsmorgun. Undanfarnir mánuðir hafa verið Stone erfiðir en mynd hans *Alexander kolféll* í miðasölu. Karlinn hefur þó áður komið við sögu lögreglunnar og játaði sig meðal annars sekan um fíkniefnamisferli árið 1999. Hann hefur nokkrum sinnum farið í meðferð en ekki haft árangur sem erfiði.

Leikstjórnirinn og kvikmyndagerðarmaðurinn **Oliver Stone** var tekinn af lögreglunni í Los Angeles á föstudagskvöld grunaður um ölvun við akstur og fíkniefnaeign. Honum var hent beint í steininn en borgaði tryggingu, upp á eina milljón, snemma á laugardagsmorgun. Undanfarnir mánuðir hafa verið Stone erfiðir en mynd hans *Alexander kolféll* í miðasölu. Karlinn hefur þó áður komið við sögu lögreglunnar og játaði sig meðal annars sekan um fíkniefnamisferli árið 1999. Hann hefur nokkrum sinnum farið í meðferð en ekki haft árangur sem erfiði.

**X-ite**  
unaðsgel fyrir konur og karla

Xite er unaðsgel sem eykur kynlífsánægjuna, bæði hjá konum og körlum.

Fæst í næsta apóteki

# SUMMAR TILBOÐ!

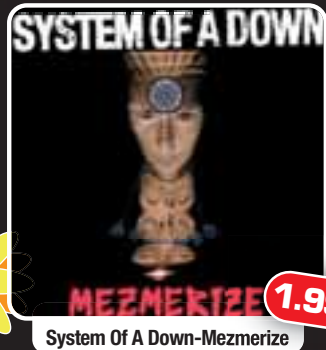
Nýjar og vinsælar geislaplötur á sumartilboði í verslunum Skifunnar



**1.999 kr.** Hildur Vala



**1.999 kr.** Helgi Valur - Demise Of Faith



**1.999 kr.** System Of A Down - Mezmerize



**1.999 kr.** Audioslave - Out Of Exile



**1.999 kr.** Gorillaz - Demon Days



**1.999 kr.** Kalli á þakinu



**1.999 kr.** Eurovision Song Cont. Kiev 2005



**1.999 kr.** Black Eyed Peas - Monkey...



**2.499 kr.** Oasis - Don't Believe The Truth

Í NÆSTU VIKU...



Bubbi-Ást Bubbi-Í 6 skrefa fjarlægð... Coldplay - XY



...skemmtir þér ; )



**SMÁRA BÍÓ**  
Sími 564 0000 HUGSADU STÓRT

Yfir 25.000 gestir á aðeins 10 dögum!

FRÁÐER GRÖNNYNDI FRÁ LEIKSTJÓRA LEGALLY BLONDE  
**FÓNDA LÓPEZ MONSTER-in-LAW**

★★★★ Fréttablaðið  
★★★★1/2 kvikmyndir.is  
★★★★ MBL  
★★★★1/2 Sj. Blaðið 1/2  
★★★★1/2 Kvikmyndir.com

STÁR WARS EPISODE III REVENGE OF THE SITH

Sýnd kl. 4, 7, 9 og 10  
Sýnd í Lúxus kl. 4, 7 og 10 B.i. 10 ára

ORLANDO BLOOM  
**KINGDOM OF HEAVEN**

★★★★ HL MBL  
Sýnd kl. 5 og 8 B.i. 16 ára.

Sýnd kl. 4 m/isl. tali

Dolby Digital JDDI THX BÍÓ.IS - allt á einum stað

**REGNBOGINN**  
Sími 551 9000

Yfir 25.000 gestir á aðeins 10 dögum!

FRÁÐER GRÖNNYNDI FRÁ LEIKSTJÓRA LEGALLY BLONDE  
**FÓNDA LÓPEZ MONSTER-in-LAW**

★★★★ Fréttablaðið  
★★★★1/2 kvikmyndir.is  
★★★★ MBL  
★★★★1/2 Sj. Blaðið 1/2  
★★★★1/2 Kvikmyndir.com

STÁR WARS EPISODE III REVENGE OF THE SITH

Sýnd kl. 6 og 9 B.i. 10 ára

FM 957 BÍÓ.IS  
★★★★ OOH DV  
Breskur glapatryllir eins og þeir gerast bestir. Svartur húmor, ofbeldi og cool tónlist með Cult, Starsailor, FC Kahuna og Duran Duran.  
Frá framleiðendum Lock Stock & Snatch

**LAYER CAKE**

Sýnd kl. 5, 4, 8 og 10.20 B.i. 16 ára

★★★★ HL MBL  
Sýnd kl. 10 B.i. 16 ára

★★★★ SK DV  
★★★★ HL MBL  
ISLENSK TÓNLIST Í ÞÚSUND ÁR  
**Einstök upplifun!**

Sýnd kl. 6 og 8

★★★★ Downfall O.H.T. Rás 2  
Sýnd kl. 6 og 9

**400 kr. í bíó!** Gildir á allar sýningar merktar með rauðu

**MONSTER-in-LAW** LAUGARAS BÍÓ Sími 553 2075 bara lúxus

FÖR BEINT Á TOPPINN Í USA  
**FÓNDA LÓPEZ**  
FRÁÐER GRÖNNYNDI FRÁ LEIKSTJÓRA LEGALLY BLONDE

FRÉTTABLAÐIÐ ★★★★★  
MORGRUNDBLAÐIÐ ★★★★★

STÁR WARS EPISODE III REVENGE OF THE SITH

Sýnd kl. 6, 8 og 10

Sýnd kl. 6, 9 og 10:30

**DIARY OF A MAD BLACK WOMAN**

Sýnd kl. 8

**THE INTERPRETER**

Sýnd kl. 5:45

www.laugarasbio.is

## Romeo Beckham með gat í eyra

Því var tekið eftir nýlega að Romeo, hinn tveggja ára sonur David Beckham og Victoriu, væri kominn með gat í eyrað eins og pabbi hans. Beckham sagði þó í New York á dögum að þau hjónin hefðu látið til skarar skríða fyrir löngu síðan.

„Okkur finnst lokkurinn líta vel út,“ sagði hann. Romeo litli er þó ekki einn um athyglina því að Beckham er vel tekið í Ameríkunni þar sem hann er á flakki með

enska landsliðinu í knattspyrnu. Breskar stjörnur fá oft að vera óáreittar í Bandaríkjunum og sagði Beckham að þessi mikla athygli væri skemmtileg. „Ég fæ meiri athygli núna en nokkurn tímann áður, held ég. En það er allt í lagi, það er hressandi. Það hefur verið gaman að labba um í búðunum,“ sagði hann. ■



DAVID BECKHAM Allt stefnir í að synir Beckhams verði jafn mikið augnagandi.

## Spielberg besti leikstjóri allra tíma

Steven Spielberg hefur verið valinn besti leikstjóri allra tíma af kvikmyndatímaritinu Empire. Spielberg slær þar með Alfred Hitchcock við, sem er hvað þekktastur fyrir myndir á borð við Psycho og Birds, og Martin Scorsese, sem leikstýrði

iðnaðinn,“ sagði Ian Freer, aðstoðarritstjóri Empire. „Verk hans eru einstök; ævintýri með hákörnum, fljúgandi furðuhlutir, fornleifafræðingur með svipu og ET, auk sögulegra mynda á borð við Schindler's List og Saving Private Ryan sem hafa mótað aðdáun heilu kynslóðanna.“

Skiptar skoðanir eru væntanlega um listann enda leikstjórar á borð við Coen-bræður og Francis Ford Coppola sem ná ekki inn á topp tíu. Þar að auki komast George Lucas og Charlie Chaplin ekki einu sinni inn á hann, og aðeins einn leikstjóri sem ekki gerði myndir á ensku. ■



STEVEN SPIELBERG Kom sá og sigraði í vali lesenda Empire og var valinn besti leikstjóri allra tíma.



ALFRED HITCHCOCK Varð að láta sér lynda annað sætið á listanum.



GEORGE LUCAS Kemst ekki einu sinni inn á listann.

meðal annars Goodfellas og The Aviator, ref fyrir rass. Í fjórða sæti listans kemur svo Stanley Kubrick sem leikstýrði meðal annars A Clockwork Orange. Um tíu þúsund manns tóku þátt í valinu.

„Steven Spielberg hefur haft álfka mikil áhrif á kvikmyndaíðnaðinn og Bítlarnir höfðu á tónlistar-

### TUTTUGU BESTU LEIKSTJÓRARNIR AÐ MATI EMPIRE:

1. Steven Spielberg
2. Alfred Hitchcock
3. Martin Scorsese
4. Stanley Kubrick
5. Sir Ridley Scott
6. Akira Kurosawa
7. Peter Jackson
8. Quentin Tarantino
9. Orson Welles
10. Woody Allen
11. Clint Eastwood
12. Sir David Lean
13. Coen-bræður
14. James Cameron
15. Francis Ford Coppola
16. Oliver Stone
17. Sergio Leone
18. John Ford
19. Billy Wilder
20. Sam Peckinpah

**Pizza Hallin** Valbraut Mjódd 11-húsinu

Coca-Cola Fanta Sprite

**1100 kr.-**  
tilboð sótt

Stór pizza með 4 áleggsteg.

**2290 kr.-**  
tilboð sótt

Stór pizza með allt 3 áleggsteg, 21 Coka stór ok brauðstangir og sísu

**Brauðstangir**  
Stór skammtur brauðstangir og sísu kr. 300

**5 68 68 68**



**FJÖLSKYLDUBIÓ** 300 kr. miðaverð dagana 2.-5. júní á valdar myndir í SAMBIÓNUM Kringlunni

STARSTA KVÍKMYNDAHÚS LANDSINS • HAGAFORGI • S. 530 1919 • www.haskolabio.is

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
HOUSE OF VAX KL. 3.45-6-8.15-10.30 B.I. 16	HOUSE OF VAX KL. 8-10.10	HOUSE OF VAX KL. 5.45-8-9.15-10.20 16
HOUSE OF VAX VIP KL. 3.45-6-8.15-10.30 B.I. 16	STAR WARS - EPISODE III KL. 8-10.45	THE WEDDING DATE KL. 7-8.15-10.20
CRASH KL. 6-8.15-10.30 B.I. 16		SVAMPUR SVEINSSON ísl. tal KL. 2-4
HITCHHIKER'S GUIDE... KL. 3.45-6-8.15-10.30		BANGSÍMON OG FRÍLLINN ísl. tal KL. 2
THE WEDDING DATE KL. 4-6-8-10	<b>AKUREYRI</b>	THE ICE PRINCESS KL. 2-4
THE JACKET KL. 10.30 B.I. 16	HOUSE OF VAX KL. 8-10	SAHARA KL. 5.45
SAHARA KL. 6-8.15	THE ICE PRINCESS KL. 8	THE PACIFIER KL. 3.45
THE PACIFIER KL. 4	THE WEDDING DATE KL. 10	
SVAMPUR SVEINSSON ísl. tal KL. 4		

ÁLFABAKKI ☎ 587 8900 KRINGLAN ☎ 588 0800 AKUREYRI ☎ 461 4666 KEFLAVÍK ☎ 421 3170

## Gríðarleg eftirspurn eftir miðum á Bubba

Eftirvæntingin vegna fyrirhugaðra 25 ára starfsafmælistónleika Bubba Morthens er svo mikil að bætt hefur verið við fjórðu tónleikunum. Upphaflega stóð til að halda tvenna tónleika 6. júní en þegar þeir seldust báðir upp var ákveðið að bæta hinum þriðju við. Miðarnir á þá ruku út svo að aðstandendur sáu sig knúna til að halda fjórðu tónleikana 7. júní kl. 22.00. Tónleikarnir verða haldnir í Þjóðleikhúsinu og mun Bubbi hefja dagskrána einn með kassagítarinn en svo stígur hljómsveit á stokk sem mun taka með honum mörg af hans þekktustu lögum. Í hljómsveitinni er valinn maður í hverju rúmi, en hana skipa Eyþór Gunnarsson á hljómborð og slagverk, Jakob Smári Magnússon á bassa, Gunnlaugur Briem á trommur, Guðmundur Pétursson á gítar og Ásgeir Óskarsson á slagverk. Ellen Krist-



**KÓNGURINN** Gleður aðdáendur sína með enn einum aukatónleikum.

jánsdóttir mun einnig leggja Bubba lið í nokkrum lögum. Þeir sem enn eiga eftir að tryggja sér miða ættu því að hafa snör handtök og næla sér í þessa aukamiða því ljóst er að færri munu komast að en vilja. ■

## Fjölskyldan ofar öllu

Matthew Vaughn er hættur að leikstýra þriðju myndinni um X-Men. Skýringuna segir Vaughn að hann vilji eyða meiri tíma með fjölskyldu sinni. Vaughn er giftur Claudiu Schiffer og á með henni tvö börn, Casper og Clementine.

Að sögn talsmanns 20th Century Fox kvikmyndaversins hafði Vaughn ekki gert sér grein fyrir þeim tíma og þeirri fjarveru sem myndin gæti kostað og því ákvað hann að hætta.

„Hann hefði þurft að búa í

Los Angeles og Vancouver í rúm ár,“ lét talsmaðurinn hafa eftir sér en bætti við að kvikmyndaverið skildi brotthvarf hans.

„Ekkert er eins mikilvægt og fjölskyldan.“ ■

**VAUGHN OG SCHIFFER**  
Ekki er enn ljóst hver muni leikstýra þriðju X-Men myndinni eftir að Matthew Vaughn hvarf frá því verkefni til þess að sinna fjölskyldunni.



**BARA GRÍN Í BT!**

**TAKTU ÞÁTT!**

**Eintak á 199kr?**  
Sendu SMS skeytið **BTL FML** á númerið **1900** og þú gætir unnið!  
**11. hver vinnur.**

**HA HA HA HA HA!**

**Taktu þátt þú gætir unnið: Meet the fockers**  
**Lemony Snicket's A Series Of Unfortunate Events**  
• Meet the parents SE • Aðrar DVD myndir  
**Kippur af Coke og margt fleira!**

MOBILE

Vinnningar verða afhentir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 199 kr/skeytið

**Framtíðin er þín**

## MENNTASKÓLINN Í REYKJAVÍK

leggur traustan grunn að velgengni í háskóla

**INNTRITUN** í Menntaskólann í Reykjavík stendur yfir dagana 5. júní kl. 14-17 og 13.-14. júní kl. 9-18. Aðstoð við innritun er veitt á þessum tímum og á venjulegum skrifstofutíma aðra daga.

Nemendur 10. bekkjar sækja rafrænt um skólavist, en aðrir sækja um á eyðublöðum sem fá má á skrifstofu skólans eða á [www.mr.is](http://www.mr.is).

Nemendur velja um tvær meginnámsbrautir með fjölbreyttum kjörsviðum:

Málabraut	Náttúrufræðibraut
2 nýmáladeildir	2 eðlisfræðideildir
2 fornáladeildir	2 náttúrufræðideildir

Reynsla hefur sýnt að nám í Menntaskólanum í Reykjavík er traustur grunnur fyrir nám á háskólastigi. Nemendur skólans eru um 830 og starfsfólk um 90.

Á heimasíðu skólans, [www.mr.is](http://www.mr.is), má finna frekari upplýsingar um nám og starf í skólanum.

**OPIÐ HÚS** fyrir 10. bekkinga og forráðamenn þeirra verður **sunnudaginn 5. júní kl. 14-17**. Þar kynna kennarar og nemendur skólann. Allir eru hjartanlega velkomnir.

Rektor

Menntaskólinn í Reykjavík við Lækjargötu 101 Reykjavík sími 545 1900 <http://www.mr.is>



# Bíóleikur á spron.is

fyrir núverandi og nýja viðskiptavini SPRON

Taktu þátt í skemmtilegum bíóleik og þú gætir unnið tvo miða á myndina Mr. & Mrs. Smith með Brad Pitt og Angelinu Jolie.

Svaraðu einni lauflettri spurningu á spron.is og þú gætir unnið:

- tvo miða á sérstaka SPRON VIP-forsýningu þann 6. júní

- tvo miða á almenna sýningu myndarinnar

Taktu þátt á spron.is!

## Mr. & Mrs. Smith



Himinn og haf / SIA

**spron**  
– fyrir allt sem þú ert



## VIÐ TÆKIÐ Eldað á sviði

EDDA JÓHANNSDÓTTIR MYNDI ALDREI NENNA Í LEIKHÚS TIL AÐ HORFA Á ELDAMENNSKU

Ég sá fyrir tilviljun þmámælda stjórnu-kokkinn Jamie Oliver í flunkunýjum þætti á Stöð tvö í vikunni. Jamie eldar þar á sviði fyrir fullum sal af fólki, en mér er það algjörlega óskiljanlegt hvernig fólk nennir að leggja á sig ferð í leikhús til að horfa á stráklung elda. Það er hins vegar fullt af fólki sem nennir því, að minnsta kosti voru leikhús í London, Bournemouth og Cambridge, fyrir utan leikhús í sjö borgum í Ástralíu og Nýja-Sjálandi, þakkfull þegar Oliver var þar á ferð með sjóði sitt.

Oliver reiknaði örugglega ekki með að verða heimsfrægur þegar hann kom fram í sjónvarpsmynd fyrir nokkrum árum um veitingastaðinn River Café, þar sem hann var starfsmaður. Þar var hann þó greinilega á réttum stað á réttum tíma, því um það snýst frægðin öðru fremur. Það eru

örugglega til miklu betri kokkar en Jamie, en hann hefur ástriðuna og sjarmann sem til þarf. Þetta efni gerði sig þó engan veginn á sviði. Strákurinn gerði sitt besta til að halda salnum vakandi og kallaði til liðs við sig áhorfendur úr sal sem voru eins og illa gerðir hlutir í settinu. Svo fór hellingur fram á stóru tjaldi fyrir ofan sviðið, þannig að viðstaddir fengu eiginlega minna fyrir sinn snúð en þeir sem sátu heima við sjónvarpið. Það er samt auðvelt að hrífast af Jamie og ég geri það svikalaust þó ég hafi aldrei reynt uppskriftirnar hans. Það er líka umhugsunarefni hvað hægt er að festast við matreiðsluþætti í sjónvarpi þó maður hafi engan áhuga á eldamennsku.



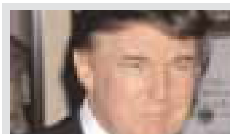
Hinn þritugi Jamie Oliver er sjarmatröll.



▶ 22.25

Drama

DESPERATE HOUSEWIVES. Vínkonurnar fjórar komast nær sannleikanum um sjálfsmorð Mary Alice.



▶ 20.30

Rauvenuleiki

THE APPRENTICE 3. Donald Trump er mættur aftur og rekur lærlinga eftir eigin hentisemi.



▶ 20.00

Gaman

LESS THAN PERFECT. Nýr þáttur um vinnufélag á fréttastofunni sem eru ansi skrautlegir.

### SKJÁREINN

16.50 Smáþjóðaleikarnir 2005 (2:5) 17.05 Leiðarljós 17.50 Táknmálsfréttir 18.00 Stundin okkar

18.30 Spæjarar (14:26) (Totally Spies I)

19.00 Fréttir, íþróttir og veður

19.35 Kastljósið

20.00 Hálandahöfðinginn (2:10) (Monarch of the Glen) Breskur myndaflokkur um ungan gösserfingja í skosku hálöndunum og samskipti hans við sveitunga sína.

20.55 Sporlaust (13:24) (Without A Trace II) Bandarísk spennuþáttaröð um sveit innan Alríkislögreglunnar sem leitar að týndu fólki.

21.40 Smáþjóðaleikarnir 2005 (3:5) Samantekt frá keppni á Smáþjóðaleikunum.

22.00 Tíufréttir

▶ 22.25 Aðþrengdar eiginkonur (13:23) (Desperate Housewives) Húsmóðir í úthverfi fyrir sér og segir síðan sögur af vinkonum sínum fjórum sem eru ekki allar þar sem þær eru séðar. Atriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.

23.10 Soprano-fjölskyldan (7:13) 0.05 Kastljósið 0.25 Dagskrárlök

### SKJÁREINN

6.58 Ísland í bitíð 9.00 Bold and the Beautiful 9.20 Í finu formi 9.35 Oprah Winfrey 10.20 Ísland í bitíð

12.20 Neighbours 12.45 Í finu formi 13.00 Jag (18:24) (e) 13.45 Perfect Strangers (68:150) 14.10 The Block 2 (25:26) 14.55 Fear Factor (7:31) 15.40 Tónlist 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.53 Neighbours 18.18 Ísland í dag

18.30 Fréttir Stöðvar 2

19.00 Ísland í dag

19.35 Simpsons (Simpson-fjölskyldan)

20.00 Strákarnir

▶ 20.30 Apprentice 3, The (1:16) (Læringur Trumps)

22.00 Third Watch (8:22) (Næturvaktin 6) Framhaldsþáttur sem fjallar um hugdjarfan hóp fólks sem eyðir nóttinni í að bjarga öðrum úr vandræðum á götum New York-borgar. Bönnuð börnum.

22.45 Recoil (Blóðugt uppgjör) Leynilög-reglumaðurinn Ray Morgan fylgdi vísendingum sem leiddu hann á slóðir voldugrar glæpafjölskyldu. Fyrir slysi banaði Morgan syni aðalmannsins og nú er leigumorðingja falið að jafna metin. Leynilög-reglumaðurinn hefur því ástæðu til að óttast um líf sitt og það sama gildir um leigumorðingjann. Stranglegra bönnuð börnum.

0.20 Medium (12:16) (Bönnuð börnum) 1.00 The Shadow (Stranglegra bönnuð börnum) 2.45 Top Gun 4.30 Fréttir og Ísland í dag 5.50 Tónlistarmyndbönd frá Popp Tívi

### BIÓ STÖÐ 2 BIÓ

6.00 Little Secrets 8.00 Blues Brothers 10.10 Beverly Hills Cop 12.00 Heartbreakers 14.00 Little Secrets 16.00 Blues Brothers 18.10 Beverly Hills Cop 20.00 The Others (B. börnum) 22.00 House of 1000 Corpses (Strangl. b. börnum) 0.00 Long Time Dead (Strangl. b. börnum) 2.00 Bones (Strangl. b. börnum) 4.00 House of 1000 Corpses (Strangl. b. börnum)

### OMEGA

8.00 Billy Graham 9.00 Robert Schuller 10.00 Blandað efni 11.00 Samverustund 12.00 Miðnæt-urhróp 12.30 Mariusystur 13.00 Blandað efni 14.00 Um trúna 14.30 Gunnar Þorst. (e) 15.00 Ron Phillips 15.30 Mack Lyon 16.00 Blandað efni 17.00 Samverustund (e) 18.00 Freddie Filmore 18.30 Dr. David Cho 19.00 Believers Christian Fellowship 20.00 Filadelfía 21.00 Samverustund (e) 22.00 Blandað efni 23.00 Robert Schuller

### AKSJÓN

7.15 Korter 20.30 Vatnaskil – Filadelfía 21.00 Niúbió 23.15 Korter

### ERLENDAR STÖÐVAR

#### SKY NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

#### CNN INTERNATIONAL

Fréttir allan sólarhringinn.

#### FOX NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

#### EUROSPORT

12.00 Tennis: Grand Slam Tournament French Open 16.30 Football: U-21 Festival Toulon France 20.30 FIA World Touring Car Championship By Lg: FIA Wtcc Mag 21.00 Tennis: Grand Slam Tournament French Open 22.00 News: Eurosportnews Report 22.15 Rally: World Championship Turkey 22.45 Boxing

#### BBC PRIME

12.05 Born and Bred 12.55 Teletubbies 13.20 Tweenies 13.40 Fimbles 14.00 Balamory 14.20 Yoho Ahoj 14.25 Teletubbies Everywhere 14.35 Intergalactic Kitchen 15.00 Cash in the Attic 15.30 Home Front in the Garden 16.00 Safe as Houses 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 One Foot in the Grave 18.30 My Hero 19.00 The Cazalets 20.00 Muhammad Ali 21.00 Mastermind 21.30 Two Pints of Lager and a Packet of Crisps 22.00 Mersey Beat 23.00 Great Railway Journeys of the World 0.00 Iceman 1.00 First Olympians

#### NATIONAL GEOGRAPHIC

12.00 Dogs with Jobs 12.30 Totally Wild 13.00 When Animals Attract 14.00 Amazing Moments 15.00 Sea of Snakes 16.00 Battlefield 17.00 Air Crash Investigation 18.00 Dogs with Jobs 18.30 Totally Wild 19.00 Bug Attack 20.00 Insects from Hell 22.00 Shipwreck Detectives 23.00 Air Crash Investigation 0.00 Insects from Hell

#### ANIMAL PLANET

12.00 Tusks and Tattoos 13.00 Growing Up... 14.00 Animal Cops Houston 15.00 The Planet's Funniest Animals 15.30 Amazing Animal Videos 16.00 That's My Baby 17.00 Monkey Business 17.30 The Keepers 18.00 Natural Born Sinners 20.00 Miami Animal Police 21.00 Chimpanzee Diary 22.00 Pet Rescue 22.30 Breed All About It 23.00 Wildlife SOS 23.30 Aussie Animal Rescue 0.00 Cell Dogs 1.00 Animal Precinct

#### DISCOVERY

12.00 Mummy Autopsy 13.00 Flying Heavy Metal 13.30 Al Murray's Road to Berlin 14.00 Scrapheap Challenge 15.00 Rex Hunt Fishing Adventures 15.30 Jungle Hooks 16.00 Super Structures 17.00 Wheeler Dealers 18.00 Mythbusters 19.00 Forensic Detectives 20.00 FBI Files 22.00 Forensic Detectives 23.00 Mythbusters 0.00 Killer Tanks

#### MTV

13.00 SpongeBob SquarePants 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 Dismissed 15.30 Just See MTV 16.30 MTV:new 17.00 The Base Chart 18.00 Pimp My Ride 18.30 Punk'd 19.00 Wonder Showzen 19.30 Jackass 20.00 Top 10 at Ten 21.00 Switched On 21.30 Dirty Sanchez 22.00 Superrock 23.00 Just See MTV

#### VH1

15.00 So 80's 16.00 VH1 Viewer's Jukebox 17.00 Smells Like the 90s 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 Rise & Rise Of 20.00 Fabulous Life Of... 20.30 Top 5 Bums 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 VH1 Hits

#### CLUB

12.10 Africa on a Plate 12.40 Race to the Altar 13.30 Hollywood One on One 14.00 Cheaters 14.45 Girls Behaving Badly 15.10 Lofty Ideas 16.00 Yoga Zone 16.25 The Method 16.50 Innertainment 17.15 Arresting Design 17.40 Retail Therapy 18.05 Matchmaker 18.30 Hollywood One on One 19.00 Girls Behaving Badly 19.25 Cheaters 20.10 Spicy Sex Files 20.45 What Men Want 21.10 Men on Women

21.35 Sextacy 22.25 Crime Stories 23.10 Entertaining With James 23.40 Cheaters 0.25 City Hospital

#### E! ENTERTAINMENT

12.00 E! News 12.30 The Entertainer 13.30 Behind the Scenes 14.00 Style Star 14.30 The Soup 15.00 Dr. 90210 16.00 101 Most Awesome Moments in... 17.00 Jackie Collins Presents 18.00 E! News 18.30 Fashion Police 19.00 The E! True Hollywood Story 21.00 Jackie Collins Presents 22.00 Dr. 90210 23.00 E! News 23.30 Jackie Collins Presents 0.30 Life is Great with Brooke Burke

#### CARTOON NETWORK

12.20 Samurai Jack 12.45 Foster's Home for Imaginary Friends 13.10 Ed, Edd n Eddy 13.35 Codename: Kids Next Door 14.00 Hi Hi Puffy AmiYumi 14.25 The Cramp Twins 14.50 The Powerpuff Girls 15.15 Johnny Bravo 15.40 Megs as XLR 16.05 Samurai Jack 16.30 Foster's Home for Imaginary Friends 16.55 Ed, Edd n Eddy 17.20 Dexter's Laboratory 17.45 Codename: Kids Next Door 18.10 The Powerpuff Girls 18.35 The Grim Adventures of Billy & Mandy

#### JETIX

12.10 Lizzie McGuire 12.35 Braceface 13.00 Hamtaro 13.25 Miville Mysteries 13.50 Pokémon VI 14.15 Digimon 14.40 Spider-Man 15.05 Sonic X 15.30 Totally Spies

#### MGM

12.10 That Splendid November 13.40 Ambush Bay 13.30 Interiors 17.00 A Midsummer Night's Sex Comedy 18.30 The Facts of Life 20.15 Alias Jesse James 21.45 Boy, Did I Get a Wrong Number! 23.25 The Visitors 0.55 Day of the Outlaw 2.25 Pulp

#### TCM

19.00 Cat on a Hot Tin Roof 20.45 Escape from Fort Bravo 22.25 Private Lives 23.55 The Angry Hills 1.40 Kisses 2.30 Crossroads



**VIÐ MÆLUM MEÐ...**

**SJÁUMST MEÐ SILVÍU NÓTT**

Skjár Einn kl. 21.30

**Töff þingmenn og Kolaportið**

Silvía Nótt verður á skjánum í allt sumar.

Í kvöld hefur göngu sína nýr spjallþáttur í umsjón Silvíu Nætur sem kallar ekki allt ömmu sína. Í þáttunum tekur hún viðtal við töff fólk og fjallar mikið um tísku og líðandi stundu.



Silvía Nótt.

Í fyrsta þætti spjallar Silvía við ógeðslega töff þingmenn, skoðar undirheima borgarinnar í Kolaportinu og á innilegt viðtal við myndarlegan tónlistarmann á lausu. Spurning hvernig það fer en Silvía er einmitt á lausu og á höttunum eftir töff manni.

**ÚR BIÓHEIMUM**

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning: „I'm not disputing the loveliness of the church, John. It's the firmness of the buttocks I'm worried about.“

Svar: Chris úr kvikmyndinni Calendar Girls frá árinu 2003.

**TALSTÖÐIN** FM 90,9

7.03 Morgunútvarpið – Gunnhildur Arna Gunnarsdóttir og Sigurjón M. Egilsson. 9.03 Margrætt með Ragnheiði Gyðu Jónsdóttur. 10.03 Morgunstund með Ásdís Olsen.

12.15 Hádegisútvarpið Umsjón: Sigmundur Ernr Rúnarsson. 13.01 Hrafnþing. 14.03 Birta – Rítstjórn Birtu. 15.03 Allt og sumt – Hallgrímur Thorsteinsson, Helga Vala og Helgi Seljan. 17.59 Á kassanum – Illugi Jökulsson.

**BYLGJAN** FM 98,9

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í Bítu 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádegir Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 16.00 Reykjavík Síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í Dag. 19.30 Halli Kristins

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

7.05 Árla dags 7.30 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.40 Úr ævintýrum H. C. Andersens 10.13 Lífandi blús 11.03 Samfélagið í nærmynd

12.50 Auðlind 13.05 Vordagar í Reykjavík 14.03 Smásaga, Himinninn brosir 14.30 Illgresi og ilmandi gróður 15.03 Í skugga meistaranna 16.13 Hlaupanótan 17.03 Viðsjá

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 19.00 Vitinn 19.27 Listahátíð í Reykjavík 2005 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Heilnæm eftirdæmi

23.10 Hlaupanótan

**ÚTVARP SAGA** FM 99,4

9.03 ÓLÁFUR HANNIBALSSON 10.03 RÓSA INGÓLFDÓTTIR 11.03 ARNÞRÚÐUR KARLSDÓTTIR

12.25 Meinhomið (endurlutningur frá deginum áður) 12.40 MEINHORNIÐ 13.05 JÖRUNDIR GUDMUNDSSON 14.03 KOLBRÚN BERGÞÓRSDÓTTIR

15.03 ÓSKAR BERGSSON 16.03 VIÐSKIPTAPÁTTURINN 17.05 GÚSTAF NIELSSON 18.00 Meinhomið (endurfl.) 19.40 Endurfl. frá liðnum degi.

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni 10.03 Brot úr degi

12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Dægumálutvarp Rásar 2

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 19.00 Sjóvarpsfréttir. 19.30 Fótboltarásin 22.10 Óskalog sjúklinga

0.10 Glefsur 1.10 Ljúfir næturtnóar

**ÁÐRAR STÖÐVAR**

FM 95,7 Effemm / Zúber tónlistarstöðin  
FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskylda útvarp  
FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni  
FM 96,7 Létt / Tónlist og afþreying  
FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni  
FM 89,5 Kiss / Nýja bitid í bænum  
FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni  
FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying  
FM 104,5 Radió Reykjavík / Tónlist og afþreying



20.00 Íþróttir

AFLRAUNIR ARNOLDS. Sýnt er frá árlegu móti í Ohio sem kennt er við Arnold Schwarzenegger.

**SYN**

7.00 Olíспорт

18.15 David Letterman

19.00 Inside the US PGA Tour 2005 (Bandaríska mótaröðin í golfi) Víkulegur fréttabáttur þar sem fjallað er um bandarísku mótaröðina í golfi.

19.30 Enski boltinn (FA Cup 2005) Ítarleg umfjöllun um ensku bikarkeppnina en þetta árið mættust Arsenal og Manchester United í úrslitaleiknum.

**20.00 AFLraunir Arnolds**

20.30 NBA – Bestu leikirnir (Chicago Bulls – Utah Jazz 1997)

22.00 Olíспорт Fjallað er um helstu íþróttaviðburði heima og erlendis. Það eru starfsmenn íþróttadeildarinnar sem skiptast á að standa vaktina en kapparnir eru Arnar Björnsson, Hörður Magnússon, Guðjón Guðmundsson og Þorsteinn Gunnarsson.

22.30 David Letterman

23.15 Boltinn með Guðna Bergs 0.00 NBA (Miami – Detroit)

**POPP TÍVI**

19.00 Íslenski popp listinn 21.00 Kenny vs. Spenny 21.30 Sjáðu (e)

**HALLMARK**

12.45 Voyage Of The Unicorn 14.15 The Long Way Home 16.00 Early Edition 16.45 Magic of Ordinary Days 18.30 Incident in a Small Town 20.00 Law & Order VII 20.45 Black Fox: Good Men and Bad 22.15 Floating Away 0.00 Law & Order VII 0.45 Incident in a Small Town 2.15 Black Fox: Good Men and Bad

**BBC FOOD**

12.00 Coconut Coast 12.30 Ready Steady Cook 13.00 The Naked Chef 13.30 Chefs at Sea 14.00 Can't Cook Won't Cook 14.30 Street Cafe 15.30 Ready Steady Cook 16.00 A Cook On the Wild Side 16.30 The Best 17.00 United States of Reza 17.30 A Cook's Tour 18.30 Ready Steady Cook 19.00 The Naked Chef 19.30 Paradise Kitchen 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 Giorgio Locatelli – Pure Italian 21.30 Ready Steady Cook

**DR1**

13.50 Nýheder på tegnsprog 14.00 Rabatten 14.30 Heje forventninger 15.00 Konrad og Bernhard 15.10 Tintin 15.30 Kim Possible 16.00 Fandango – med Jeppe 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Nyhedsmagasinet 17.30 Det er mængden der gør det 18.00 Hokus Krokus 18.30 Bag Egenskoven Mure 19.00 TV Avisen 19.25 Penge 19.50 Sport-Nyt 20.00 Krop og sjæl 20.30 Den serbiske dansker 21.20 Drabsafdelingen 22.05 Musikprogrammet

**SV1**

13.00 Wild Kids 14.00 Rapport 14.05 Sport dóðarí 15.00 Perspektív 15.30 En tangokungur kemur heim 16.00 Lugna kocken 16.25 Blomsterspråk 16.30 Karlsson på taket 16.55 Puss och kram 17.00 Guppy 17.15 Kent Agent och de hemliga ställena 17.30 Rapport 18.00 Mat/Niklas 18.30 Helt historiskt 19.00 Världens bästa Nilsson 20.00 Sommardebatt 21.00 Rapport 21.10 Kulturnyheterna 21.20 Drömmarnas tid 22.05 Uppdrag Granskning 23.05 Sändning från SVT24

**Garðhúsgögn**  
Sumarið er komið!  
15% afsl. af öllum garðhúsgögnum

opið virka daga 10-18  
laugardaga 11-16

Borð 12x70 x h 75 cm ~~22.900.-~~ 19.465.-  
Stóll með örnum ~~16.900.-~~ 9.265.-  
Stóll án arma ~~8.900.-~~ 7.565.-

**mira**  
a r t  
H Ú S G Ö G N

BÆJARLIND 6  
201 KÓPAVOGI  
SÍMI 554 6300

Borð 150x90x h76 ~~29.900.-~~ 25.415.-  
Stóll ~~14.900.-~~ 12.665.-

Borð 80x80 x h 73 cm ~~15.900.-~~ 13.515.-  
60x60 x h 73 cm ~~12.900.-~~ 10.965.-  
Stóll ~~6.900.-~~ 5.865.-

Útiarnar verð frá 15.900

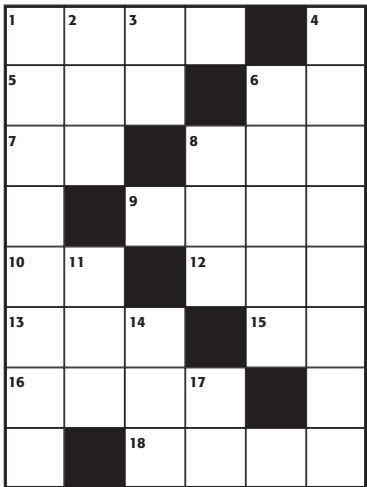
Borð 80x80x h 75 ~~15.900.-~~ 13.515.-  
Stóll með örnum ~~10.900.-~~ 9.265.-  
Stóll án arma ~~8.900.-~~ 7.565.-





## HRÓSIÐ

...fær tungfiskurinn sem verður heiðursgestur á sýningu í ráðhúsinu Ölfus sem opnar 5. júní.



Lárétt: 1 kjökra, 5 borða, 6 öfug rööð, 7 sólguð, 8 fugl, 9 rór, 10 leikfélag borgarinnar, 12 iðn, 13 ílát, 15 átt, 16 blóðsuga, 18 óski.  
Lóðrétt: 1 heimurinn, 2 pota, 3 tónn, 4 frelsaði, 6 helgirit, 8 meðal, 11 álygar, 14 rá, 17 rykkorn.

### Lausn.

Lárétt: 1 vola, 5 eta, 6 kj, 7 ra, 8 la, 9 aði, 6 kórann, 8 lft, 11 rög, 14 slá, 17 ar.  
Lóðrétt: 1 verðlaun, 2 ota, 3 la, 4 bjart, 18 ární, 10 kynn, 10 lí, 12 dós, 15 na, 16 ígla, 17 rög.

### [ VEISTU SVARID ]

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 W. Mark Felt.
- 2 Kólabú.
- 3 Þórólfur Arnason.

**Gulli Helga**  
Laugardagsmorgna 9-13

## AÐ MÍNU SKAPI

SILVÍA NÓTT, SÍONVARPSSTJARNAN Á SKJÁ EINUM

# Biggi í Maus og Titanic

TÓNLISTIN Usher og R. Kelly, þegar ég vil „get down on it“, og svo gaf Biggi í Maus mér tremma góðan disk um daginn – öll bestu lög Celine Dion í Pan pipe-útgáfu. Ómissandi í svefnherbergið!

BÓKIN Bækur eru fyrir „losers“ og „double losers“. Annars las ég samt eina fyrir löngu; *The Life of Sandra Bullock*. Hún hafði mikil áhrif á mig.

BIÓMYNDIN *Titanic* er náttúrulega besta mynd síðan *Jurassic Park*. Svo fannst mér náttúlega *Miss Congeniality 2* óg smart.

BORGIN New York ef maður vill fara

„clubbing“. París til að kaupa ilmvoð. Berlin til að flippa með töfafaða „crowdinu“ og Reykjavík til að fara á Sólon.

BÚÐIN Spútnik fyrir glamúrös „casual-day-to-day“-föt. Brim fyrir „foxy-work-out-outfit“. Svo er nauðsynlegt að kíkja á hönnunina í Oni reglulega og aukahlutina í Kiss.

VERKEFNIÐ Úff, það er svo margt í gangi. Þættirnir, módelbransinn, söngferillinn, kærastinn...sjett.. get ekki valið eitthvað eitt. En aðalverkefni dagsins er nöttla frumraun fyrsta sjónvarpsþáttar míns á Skjá einum í kvöld. Það verður tremma töff show.



SIGTRYGGUR HÚSVÖRÐUR Í ASPARFELLI: HORFIR Á BLOKKINA FRÍKKA

# Stærsta blokk landsins fær andlitslyftingu

Það kostar 128 milljónir að fríkka Asparfellið, sem ásamt Æsufelli var kallað Stykkishólmur í árdaga Breiðholts, vegna samsvarandi íbúafjölda við bæjarfélagið vestra.

„Við erum að gera flott og fínt. Völdum rauðan lit á blokkina í stað þess bláa,“ segir Sigtryggur Valgeir Jónsson, húsvörður í Asparfelli, sem enn er stærsta blokk landsins ásamt sambyggðu Æsufellinu og blasir við borgarbúum sem útvörður Efra-Breiðholtsins. „Síðast var blokkin máluð 1991, en nú verður bakhlíðin heiklædd og einangruð, og skipt um glugga og handrið á svölum,“ segir Sigursteinn, en Verkvík er aðalverktaki.

„Á hverja hundrað fermetra losar þetta um ellefu hundrað þúsund, sem þykir ekki mikið. Þetta er hagkvæmt því klæðningin er með þrjátíu ára endingu. Íbúarnir eru alsælir, því mikið ber á húsinu í ásýnd Breiðholtsins.“

Sigtryggur er meðvitaður um þráláta fordóma í garð Efra-Breiðholts, ekki síst Fellanna.

„Ég hafði heyrt að hér byggji hyski og ribbaldalýður, sem er svo mikil haugalygi að það hálfra væri nóg. Eftir ár í starfi húsvörðar hef ég ekki fundið einn einasta ribbalda. Ekkert sem heitir vand-ræði eða vesen,“ segir Sigtryggur, sem býr sjálfur í Neðra-Breiðholti.

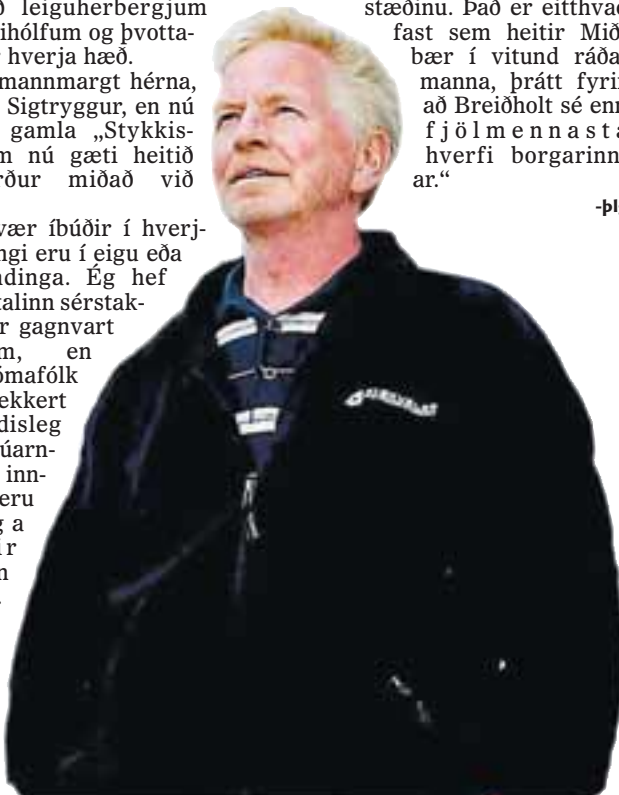
„Mér fannst óþjóðalýður tilheyra Efra-Breiðholti, en hef þurft að éta þá fordóma ofan í mig. Hér býr bara gott fólk. Við Íslendingar mættum alveg fara að spara á okkur tunguna og vera ábyrgari í málfutningi. Ég hef

síðan oft hugsað að hér væri gott að búa, og gífurlega fagurt útsýni í þokkabót, það fegursta í borginni.“

Í Asparfelli eru 143 íbúðir og tólf leiguherbergi, sem anna engan veginn eftirspurn. Blokkin var byggð með leiguherbergjum ásamt frystihólfum og þvottavélum fyrir hverja hæð.

„Það er mannmargt hérna, jújú,“ segir Sigtryggur, en nú búa 655 í gamla „Stykkishólmi“, sem nú gæti heitið Patreksfjörður miðað við íbúafjölda.

„Síra tvær íbúðir í hverjum stigagangi eru í eigu eða leigu útlendinga. Ég hef seint verið talinn sérstaklega mjúkur gagnvart útlendingum, en þetta er sómafólk sem ég hef ekkert nema yndisleg kynni af. Íbúarnir þekkjast innbyrðis og eru á kafliga elskulegir við hvern annan. Þetta er lítið og skemmtilegt samfélag sem verður að sjá um sig sjálft og sennilegasta ódyrasta rekstrarfórm Reykjavíkur borgar,



SIGTRYGGUR VALGEIR JÓNSSON, HÚSVÖRÐUR Í ASPARFELLINU Sigtryggur átti í vikunni eins árs starfsafmæli sem húsvörður í Asparfelli. Blokkin, sem fordómfullum ekki-Breiðhyllingum þykir sjúktasta í Reykjavík, fer nú í gegnum mikla andlitslyftingu. Sigtryggur segir að sér hafi komið á óvart hve rólegt og fínt sé að vera í Fellunum, sem jafnan séu óverðskuldað úthrópuð sem hverfi glæpalýðs, sveitarómaga og ógæfufólks.

eins og annað í Efra-Breiðholti, sem er algjörlega afskipt hverfi og alltaf útundan. Hér hefur margoft verið beðið um hraðhindranir án nokkurra viðbragða, þótt oft liggi við stórslysum þegar allur þessi fjöldi fer út af bílastæðinu. Það er eitthvað fast sem heitir Miðbær í vitund ráðamanna, þrátt fyrir að Breiðholt sé enn fjölmennasta hverfi borgarinnar.“

## FRÉTTIR AF FÓLKI

Hin kapólsku hjón grínistinn og eiginkona hans Jóna hafa eignast son. Strákurinn kom í heiminn þann 31. maí síðastliðinn og heilsast móður og barni vel. Heyrst hefur að litli snúðurinn sé mjög sætur og bústinn með rautt hár eins og faðir sinn. Drengurinn verður nafni föður síns en eins og kunnugt er fékk Jón nafnið Gnarr samþykkt af manna-nafnanefnd. Mikil hamingja ríkir á heimili þeirra hjóna.



Mikill skjálfti virðist hafa gripið Fróða eftir að flaggskip útgáfunnar, glanstímaritið *Séð og heyrt*, fékk samkeppni frá nýja glanstímaritinu *Hér og nú*. *Séð og heyrt* hefur um árabíl verið vinsælasta blað útgáfunnar og seldist eins og heitar lummur í hverjum mánuði á 599 krónur. Nú hafa Fróðamenn brugðið á það ráð að lækka verðið um heilar hundrað krónur til að mæta samkeppninni. Svo virðist einnig sem samkeppnin sé mikil í efnistöku blaðanna því í nýjustu tölublöðum þeirra er mikið um sömu fréttir, skilnaði, meint ástarsambönd og svo mætti lengi telja. Fróðamenn hafa þó enn vinninginn að einu leyti – blað þeirra er prentað á alvöru glanspappír á meðan *Hér og nú* er prentað á mattan dagblaðapappír.

# Sungu ættjarðarlög í bland við léttari tóna

Það var líf og fjör við Ísaksskóla í gær þegar nemendur kvöddu skólann, kennara og skólafélaga eftir strembinn vetur. Krakkarnir mynduðu stóran kór og sungu fyrir foreldra, gesti og gangandi. „Það voru tæplega tvö hundruð börn sem sungu. Þetta var ljómandi góður kór sem söng ættjarðarlög í bland við léttari tóna,“ segir Edda Huld Sigurðardóttir, skólástjóri Ísaksskóla.

Í Ísaksskóla eru nemendurnir frá fimm til átta ára og þarf Edda Huld nú að sjá á eftir elstu bekk-ingunum, sem færa sig yfir í aðra skóla. „Jú, jú, þau voru að útskrifast núna þannig að það eru nokkur laus pláss,“ segir skólástjórinn, sem fer von bráðar í sumarfrí eins og nemendurnir. ■



STÆRDARINNAR KÓR Krakkarnir stilltu sér upp á skólalóð Ísaksskóla og sungu fyrir gesti og gangandi. „Það hefur alltaf verið sólskin nema einu sinni, það var í fyrra,“ segir Edda Huld skólástjóri.

# DV

ENGIN RANNSÓKN VEGNA HERMANNAVEIKINNAR

## Smitaðist líklega á spítalanum en ekki í Róm

Norskur yfirlæknir hefur horft á sex deyja af sjúkdómnum og segir rannsókn nauðsynlega



þeirir þegar aðrir þegja!







# FRÉTTABLAÐIÐ

SÍMANÚMÉR FRÉTTABLAÐSINS: 550 5000, fax: 550 5099 Rítstjórn: 550 5005, fax: 550 5006, ritstjorn@frettabladid.is  
DREIFING: dreifing@posthusid.is Auglýsingadeild: auglysingar@frettabladid.is Veffang: visir.is

VIÐ SEGJUM FRÉTTIR

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000

**989**  
BYLGJAN

Valdís Gunnarsdóttir  
Sunnudagsmorgna 9-12

Trúlofunar- og giftingarhringir



20% afsláttur  
www.gunnimagg.is  
Strandgötu 37 • Hafnarfirði • 565 4040



**BAKÞANKAR**

JÓNS GNARR

## Pýðing Biblíunnar

Ýmsar deilur hafa sprottið upp útaf nýju Biblíupýðingunni sem á að koma út á næsta ári. Aðallega hefur verið deilt um orðið „kynvillingur“ og breytingar á því. Ég held að fæst venjulegt fólk hafi áhuga á því. Ég held að þetta sé eingöngu áhugamál fræðimanna og samkynhneigðra en þó aðallega andstæðinga þeirra.

**BIBLÍAN** er mín uppáhalds bók. En ég er ekki sammála öllu sem stendur þar. Margt get ég ekki einu sinni skilið. Biblían er líka uppfull af þversögnum, sérstaklega ef maður reynir að skilja hana bókstaflega. Það er með Biblíuna eins og marga aðra vini mína, ég þarf ekki að skilja þá og vera alltaf sammála þeim til að kalla þá vini mína.

**ÞAÐ** sem ég hef mestar áhyggjur af varðandi Biblíuna er að hún sé óaðgengileg venjulegu fólki. Hún er uppfull af fornyrdum sem enginn nútíma maður skilur, orðum sem er löngu tímabært að snúa á nútímamál. Bendi ég þar á orð eins og „njarðarvöttur og hyrningarsteinn“ sem eru einfaldlega „svampur og hornsteinn“.

**ÞÉRINGAR** eru líka nokkuð sem mætti taka til endurskoðunar eins og gert hefur verið í flestum enskum Biblíum. Það þekjka fáir núlifandi Íslendingar þéringar. Prestar nota ekki einu sinni þéringar. Mig grunar að þéringar hafi verið tiskufyrirbæri sem menntamenn fluttu með sér til landsins eftir nám erlendis, menntasnoðb eða ákveðin leið til að tala niður til fólks og skapa hér stéttarskiptingu. Jesús þéraði ekki fólk.

**Í ÞÝSKALANDI** tókast þéringar. Þar þéra yngri sér eldri og lágtsetti æðrasetta. En þýskar Biblíur eru lausar við þéringar. Enda væri það fánlegt að þéra fólk sem maður er að skamma eins og Jesús gerir: „Þér hræsnað!“ Það er eins og að segja: „Fábjánínn yðar!“

**BIBLÍAN** má ekki verða óaðgengilegt torf sem þarf sérmenntun til að lesa. Biblían var ekki skrifuð fyrir fræðimenn heldur fyrir venjulegt fólk. Biblían er bók sem venjulegt fólk á að geta gluggað í sér til andlegrar upplýfingar og huggunar. Biblíufræðingar eiga að sjá til þess að fólk hafi möguleika á því á hverjum tíma. Ungt fólk í dag á erfiðara með að lesa Biblíuna heldur en ungt fólk fyrir 100 árum. Það er synd. Orð breytast en mannamál verður alltaf hið sama. Formið deyr en andinn lifir.

jongnarr@frettabladid.is



## Ferðafrelsi Og Vodafone

Nú getur þú notað Frelsið þitt í útlöndum. Skráðu þig í Ferðafrelsi Og Vodafone um leið og þú gengur frá vegabréfinu. Skráning í Ferðafrelsi er án aukagjalds.

Komdu í Og Vodafone verslun, smelltu þér á [www.ogvodafone.is](http://www.ogvodafone.is) eða hringdu í 1414 fyrir nánari upplýsingar.



Heyrumst!



**AEG**  
Lavamat 7680  
1600/1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 90.000,-



**AEG**  
Lavamat 74639  
1400/1200/900/700/400 sn.  
5,5 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 74.900,-



**AEG**  
Lavamat 52820  
1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 69.900,-

## AEG ÞVOTTADAGAR

FULLKOMIN LÖGUN OG LEIKNI

### HIN FULLKOMNA ÞRENNNA

Þessar frábæru **AEG** þvottavélar á einstöku tilboðsverði á ÞVOTTADÖGUM.

Íslenskt stjórnborð • Íslensk notendahandbók • 3ja ára ábyrgð

**ORMSSON**  
LÁGMÚLA • SMÁRALIND

**RÁDIO NAUST**  
Furuvöllum 5 • Akureyri Sími 461 5000  
UMBODSMENN UM LAND ALLT